

WEEK-END

Salle comble pour l'Orchestre de Chambre de Montréal

B-2

SOMMAIRE

Cinemas	B-09
Dates à retenir	B-38
Horoscope	B-18
Images d'autrefois	B-17
Jeux	B-39
Lecture Plus	B-09
Musique Plus	B-08
Petites annonces	B-20
Plaisir du vin	B-13
Vidéo Plus	B-07

MICHEL
PHANEUF

Nicolas Boulerice s'apprête à faire tout un voyage et à vivre toute une expérience. Vendredi, ce jeune musicien de Saint-Jean partira pour une tournée de dix mois avec un groupe de l'Ouest canadien, tournée qui lui fera faire le tour du monde ou presque depuis le Canada et les États-Unis, jusqu'à l'Europe et même l'Australie.

De la musique à travers le monde

B-2

«Mon but ultime, c'est de devenir un entertainer»

-Anthony Kavanagh

B-3

GILLES LÉVESQUE

Les critiques sont unanimes: Anthony Kavanagh offre un premier one-man show des plus réussis. Même s'il avoue être agréablement surpris par cet accueil, le principal intéressé n'entend pas pour autant mettre un terme à sa recherche de l'excellence. Le spectacle qu'il donnera à Saint-Jean le 10 février est d'ailleurs en constante évolution.

«Mon but ultime, confesse-t-il en entrevue, c'est de devenir un «entertainer». Je veux aussi plaire à un large public. Je pense entre autres aux 35 ans et plus. J'ai bon espoir d'y arriver. Ma plus grande force, c'est d'avoir confiance en moi. C'est important.»

CASA GRECQUE
APPORTEZ VOTRE VIN

315, rue MacDonald, Saint-Jean-sur-Richelieu 359-4066

PROFITEZ DE
NOTRE SPÉCIAL
DU DIMANCHE
AU VENDREDI

2 POUR 1

Salle comble pour l'Orchestre de Chambre de Montréal

La musique classique compte plus d'adeptes qu'on le croit

La musique classique intéresse plus de monde qu'on le croit dans la région. À preuve, c'est devant une salle comble ou presque que l'Orchestre de Chambre de Montréal a présenté, le samedi 27 janvier dernier, le premier des quatre concerts que ce prestigieux ensemble donnera cette saison au Théâtre des Deux Rives.

Des concerts d'autant plus courus qu'ils sont gratuits et

.....
michel PHANEUF
.....

qui suscitent un grand engouement, non seulement en termes de participation (tous les billets pour les autres concerts à l'affiche ont déjà trouvé preneur), mais aussi, comme on a pu le constater samedi, au niveau de l'appré-

ciation.

Car les gens ont fort bien accueilli l'excellente performance de l'Orchestre sous la direction de Wanda Kaluzny; tout au long du concert l'écoute a été des plus attentives et chaque pièce a été couronnée d'applaudissements nourris.

Certaines des oeuvres au programme ont bien sûr obtenu plus de succès que d'autres. Ainsi, si la très contemporaine *Reflexiones* d'Alba Lucia Potes en a laissé plus d'un perplexe, les superbes pièces pour harpe et orchestre de Ravel et Debussy ont manifestement envoûté bon nombre d'auditeurs. Des pièces chatoyantes, sensuelles, mystérieuses, qui ont été magnifiquement interprétées par la soliste invitée, Rocio Rodriguez.

La *Sérénade* pour cordes de Tchaïkovski a elle aussi beaucoup plu au pu-



C'est devant une salle comble ou presque que l'Orchestre de Chambre de Montréal a présenté, le 27 janvier dernier, le premier des quatre concerts que ce prestigieux ensemble donnera cette saison. (photos rémy BOILY)



La superbe musique de Debussy et l'excellente interprétation de la soliste invitée, Rocio Rodriguez, ont procuré des moments envoûtants aux spectateurs.

blic, avec sa valse mélodieuse et ensoleillée qui a d'ailleurs été reprise en guise de rappel. Encore une fois, la beauté de l'oeuvre, assortie à la qualité

du jeu de l'Orchestre, a fait de cette *Sérénade* un des meilleurs moments de la soirée.

On ne peut que remercier l'Orches-

tre de Chambre de Montréal, les responsables du Théâtre des Deux Rives et toutes les autres personnes qui ont contribué à nous procurer une telle

série de concerts.

On ne peut que se réjouir aussi de constater que déjà, cette initiative connaît le succès qu'elle mérite.

Musique soul et rythm'n blues

Bobby Lee Silcott et son groupe à la Pointe les 2 et 3 février

Le chanteur Bobby Lee Silcott et son groupe seront de

.....
michel PHANEUF
.....

nouveau en spectacle à la Pointe à Saint-Jean les vendredi et samedi 2 et 3 février prochain.

Il s'agit de la troisième ou quatrième fois que cette formation bien connue dans la région se produit à la Pointe. Elle revient avec un certain nombre de nouvelles pièces à son répertoire, de même qu'avec des effectifs quelque peu différents, le groupe ne comptant aujourd'hui plus de saxophoniste.

■ Quatre musiciens

Outre le chanteur lui-même, le «band» de Bobby Lee Silcott se compose donc de quatre musiciens. Sylvain Simard aux claviers, Louis Saint-Arnaud



La musique d'Otis Redding, Joe Cocker et Spencer Davis Group sera au menu des spectacles que présenteront Bobby Lee Silcott et ses musiciens à la Pointe.

à la basse, Cliff Stevens à la guitare et un batteur dont l'identité reste encore à confirmer.

Le répertoire qu'ils proposent loge toujours à l'enseigne de la musique «soul» et du rythm'n blues avec des pièces d'Otis Red-

ding, de Joe Cocker, du Spencer Davis Group, etc.

En plus d'avoir joué à plusieurs reprises à la Pointe, le Bobby Lee Silcott Band s'est également produit lors des deux éditions du Festi-Blues à Saint-Jean, ainsi qu'au

Festival international de Jazz de Montréal en 1995.

Le prix d'entrée aux spectacles de vendredi et samedi sera de \$5 par personne. Les représentations chaque soir débuteront à 22 heures.

«Des illusions/désillusions»

Yvan LaFontaine expose à Tracy

«Des illusions/désillusions»: c'est sous ce thème qu'Y-

.....
michel PHANEUF
.....

van LaFontaine tiendra, du 4 au 21 février prochain, une exposition de ses oeuvres à la Galerie Horizon du Centre culturel de Tracy.

À la fois peintre, graveur et infographiste, l'artiste johannais y présentera une douzaine d'infographies couleurs, de même que quatre toiles grand format.

Si les jeux de reflets et de transparences continuent d'occuper une certaine partie des oeuvres, la thématique d'ensemble a évolué vers des préoccupations qui évoquent davantage celles du livre d'art «Les Rêves Rouille» réalisé conjointement l'automne dernier par Jacques Boulerice et Yvan LaFontaine: grillages, barreaux,



À la fois peintre, graveur et infographiste, Yvan LaFontaine présente dans cette nouvelle exposition une douzaine d'infographies couleurs, de même que quatre toiles grand format.

vitrines barricadées, etc. autant de symboles de l'actuelle dégradation du tissu social et des obstacles qui de plus en plus se dressent entre les gens et certains rêves qu'on leur fait miroiter.

Le vernissage de «Des illusions/désillusions» aura lieu le dimanche 4 février prochain à 13 heures (le Centre culturel de Tracy est situé boulevard du Centre civique, sortie 181 de l'auto-

route 30).

Après sa présentation à Tracy, l'exposition prendra l'affiche à Victoriaville, puis à Montréal, au Conseil québécois de l'Estampe.

Au Théâtre des Deux Rives, le 10 février

«Mon but ultime, c'est de devenir un entertainer»

— Anthony Kavanagh

Ceux qui entretenaient des doutes sur Anthony Kavanagh ont tous été confondus. Les critiques s'accordent

gilles LÉVESQUE

pour dire que ce jeune humoriste de 26 ans offre un premier one-man show des plus réussis. Même s'il avoue être agréablement surpris par cet accueil, le principal intéressé n'entend pas pour autant mettre un terme à sa recherche de l'excellence. Le spectacle qu'il présentera au Théâtre des Deux Rives le 10 février prochain est d'ailleurs en constante évolution.

Aussi bien vous le dire tout de suite: nous avons été vivement impressionné par la maturité, la simplicité et le sérieux de cet humoriste que l'on croyait énervé et un tantinet suffisant.

Fausse donc est l'image qui se dégage parfois de ses courtes apparitions au petit écran. Kavanagh est d'ailleurs le premier à l'admettre. Il n'est pas le seul. Bien des humoristes nous ont avoué que la télévision incite parfois les gens à les cataloguer trop rapidement. On en vient à penser par exemple que Claudine Mercier ne peut imiter que Soeur Angèle et Sonia Benezra.

«Je suis bien d'accord avec ça. C'est d'ailleurs pourquoi tant de gens sont surpris lorsqu'ils assistent à mon spectacle. Ils ne s'attendent pas à autant de diversité de ma part. Ces vrai que les bonnes critiques m'ont aidé, mais c'est vrai aussi que le bouche à oreille a fait son chemin. Je suis bien content.

«Oui, j'ai été surpris par tout ce qu'on a écrit sur mon spectacle.

poursuit Kavanagh. C'est toujours plaisant d'avoir la reconnaissance du milieu. Ça donne aussi un bon coup de pouce. Ça stimule. Comme je suis un gars très exigeant envers moi-même, ça me pousse à aller plus loin. D'ailleurs, je ne suis jamais vraiment content de ce que je fais. J'apporte constamment des changements. Mon show est en évolution constante.»

■ Performance

Comme le font la plupart des humoristes, Anthony Kavanagh a rodé ce premier one-man show l'été dernier, au Vieux Clocher de Magog. Les réactions ont été à ce point encourageantes qu'il a pu prendre la route avec confiance.

N'oublions pas que l'aventure était risquée. Sur la scène québécoise, pas moins de douze spectacles d'humour sont à l'affiche. C'est sans doute beaucoup trop dans le contexte économique actuel, peu importe si l'humour occupe toute la place. Il faut par conséquent se démarquer des autres tout en offrant un produit de qualité.

«C'est vrai qu'il y a beaucoup d'humoristes sur la scène présentement. Ce n'est pas facile. Il faut innover et se surpasser. Personnellement, j'ai opté pour un spectacle axé sur la performance et non pas sur les artifices. C'est très exigeant physiquement parlant, notamment pour ma voix que j'exploite de différentes façons», explique celui qui s'est découvert des talents d'humoriste il y a six ans et demi.

Sur scène, pendant près de deux heures, Kavanagh chante, danse, mime et raconte des histoires de son

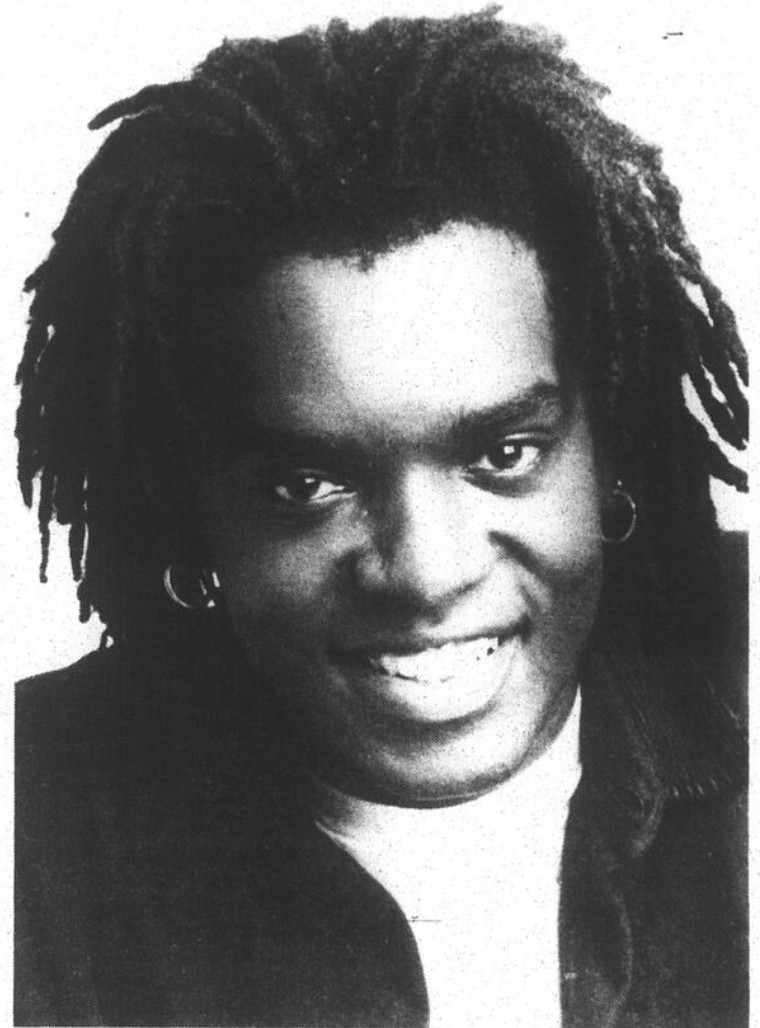
cru. Des histoires aux thèmes souvent délicats. Il est aussi bruiteur et imitateur. Son numéro sur les sentinelles de l'air lui vaut des applaudissements nourris. Même chose pour celui sur la guerre des étoiles ou ses imitations d'Elvis Gratton et des Beatles.

«Mon but ultime, c'est de devenir un «entertainer». Je veux aussi plaire à un large public. Je pense entre autres aux 35 ans et plus. J'ai bon espoir d'y arriver. Ma plus grande force, c'est d'avoir confiance en moi. C'est important.

«J'aime les défis, poursuit-il. C'est pourquoi par exemple j'aborde des sujets délicats. Au début je faisais ça pour susciter des réactions. C'est normal, je préférerais de loin des réactions au silence. Plus maintenant. N'allez pas croire que je veux jouer les moralisateurs. Je veux plutôt être un miroir de la société actuelle. J'aime faire réfléchir les gens sans pour autant jouer les intellos.»

Kavanagh tient à vous dire qu'il a bien hâte de vous voir au Théâtre des Deux Rives, un endroit où il s'est déjà produit dans le cadre d'un spectacle d'humour pour l'Opération Nez Rouge. Comme partout ailleurs, il vous réserve une surprise si vous l'aimez au point d'exiger un rappel. Il vous fera alors découvrir ses talents de chanteur, le temps de quatre chansons.

Il poursuivra ensuite sa tournée dans la plupart des grandes villes du Québec jusqu'en juin. Il s'accordera ensuite quelques semaines de repos pour reprendre à nouveau la route jusqu'en décembre. Oui, les choses vont bien pour Anthony Kavanagh.



Anthony Kavanagh a confondu bien des sceptiques avec son premier one-man show qu'il présentera au Théâtre des Deux Rives le 10 février prochain.

Tournée de 10 mois avec un groupe de Vancouver

Nicolas Boulerice s'en va faire de la musique à travers le monde

Nicolas Boulerice s'apprête à faire tout un voyage et à vivre

Michel PHANEUF

toute une expérience. Le 2 février, le jeune musicien partira pour une tournée de 10 mois avec un groupe de l'ouest canadien, tournée qui lui fera faire le tour du monde ou presque, depuis le Canada et les États-Unis, jusqu'à l'Europe et même l'Australie!

C'est en tant que pianiste-claviériste pour le groupe «Farmer's Daughters» que Nicolas Boulerice prendra part à cette tournée.

«Farmer's Daughters» est un groupe de Vancouver qui se spécialise dans une musique de style «folk-pop» à saveur country. Il se compose de trois chanteuses qui sont accompagnées par quatre musiciens. Bien que peu connue ici, la formation est déjà bien établie dans l'ouest, comptant plusieurs albums et même quelques trophées à son actif.



Déjà bien connu dans la région pour sa participation au groupe «Ab Ovo», Nicolas Boulerice s'apprête à partir pour une tournée de 10 mois avec un groupe de Vancouver, tournée qui l'amènera jusqu'en Australie.

■ Des Québécois dans le groupe

Fait à noter, alors que les trois chanteuses de même que le bassiste sont de Vancouver, les trois autres membres du groupe sont Québécois.

C'est d'ailleurs la présence de ces Québécois qui a valu au jeune pianiste que plusieurs ici ont pu voir à l'oeuvre avec le groupe «Ab Ovo» l'occasion de se joindre à la formation: Justin Allard, le bat-

teur, a entendu Nicolas Boulerice jouer au cégep de Sainte-Thérèse où ce dernier étudie en musique. Le groupe étant justement à la recherche d'un joueur de claviers, il lui a donc proposé de passer une audition pour combler le poste vacant.

À la suite de cette audition, Nicolas s'est vu proposer de se joindre à «Farmer's Daughters» pour la tournée de spectacles qui s'en vient.

L'offre avait beau

être attrayante, le jeune musicien a beaucoup réfléchi avant de l'accepter. «Je suis bien conscient qu'il me reste encore beaucoup de choses à apprendre, a-t-il confié à sa famille; mais je pense que je peux aussi apprendre d'expériences comme celle-là».

Après avoir expédié son piano électronique par train, Nicolas Boulerice partira donc pour Vancouver le 2 février où il passera environ une semaine et demie, histoire de finir d'apprendre le répertoire du groupe.

La formation et tous ses effectifs se rendront ensuite à Calgary pour roder le

spectacle, avant de retourner à Vancouver pour quelques représentations.

Ce sera ensuite Toronto, les États-Unis, puis l'Europe, notamment l'Angleterre, les Pays-Bas, l'Allemagne, et enfin, l'Australie, dernière étape de la tournée. Le retour à Vancouver est prévu pour décembre.

BAR-RENCONTRE • SPECTACLE

À partir du 2 février 1996

SPÉCIAL «SHOOTERS»

TIRAGE de BOUTEILLES de CHAMPAGNE

Billard Mini-casino

Le bar L'Ultra

KOD PRIVÉ

De retour avec...

BRUNCH tous les dimanches
Adultes: 19,50\$
Enfants: 9,75\$
(12 ans et moins)

RESTAURANT aux chutes de Richelieu
Fine cuisine italienne et française

1981 **15 ans** 1996

15 années déjà **MERCI À TOUS!**

486, 1^{re} Rue, Richelieu • Tél.: (514) 658-6689

245, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu **346-2555**

19602-c15-n



Pauline Bressan (photo Jacques PAUL)

Jusqu'au 17 février

Pauline Bressan présente sa deuxième exposition à Paris

Pauline Bressan expose de nouveau en France. Depuis la fin-janvier, cette artiste d'ici est l'invitée de la Galerie Josette Meyer à Paris où elle présente ses œuvres jusqu'au 17 février.

«Ça commence à bouger pour moi là-bas, nous dit Mme michel PHANEUF

Bressan: j'ai de bonnes critiques et les portes des galeries s'ouvrent plus facilement».

L'exposition qu'elle présente à Paris est d'ailleurs la septième ou huitième qu'elle tient en Euro-

pe, en France et en Belgique, et sa deuxième à la Galerie Josette Meyer depuis 1993.

Thème et œuvres

C'est sous le thème du cirque que l'artiste johannaise tient cette nouvelle exposition. «J'y présente des médiums mixtes, explique-t-elle: des œuvres avec beaucoup de mouvement et

beaucoup de couleurs». En tout, l'événement regroupe 12 huiles d'assez grand format, ainsi qu'une vingtaine de monotypes.

Pauline Bressan entend passer toute la durée de l'événement qui débute ce soir (mercredi 31 janvier) sur place à Paris et bien sûr à la Galerie Meyer. «Je vais être là tous les jours», souligne-t-elle. L'exposition terminée, elle compte aussi rester en Europe pour faire des démarches auprès d'autres galeries.

Pourra-t-on bientôt admirer ses œuvres ici dans la région ou ailleurs au Québec? Pas à brève échéance, du moins à Saint-Jean, indique-t-elle.

Il est toutefois possible que la Galerie Yves Laroche, qui représente l'artiste à Montréal, organise éventuellement un suivi de l'exposition de Paris. Pour l'instant, aucune date n'a cependant été fixée.

à l'affiche

Spectacles et concerts

Mercredi 31 janvier: à 22 heures à la Pointe à Saint-Jean, la 100^e représentation des sessions de blues avec le Festi-Blues Band et des invités spéciaux.

1^{er}, 2 et 3 février: à 19 heures le jeudi 1^{er}, à 10 heures et à 19 heures le vendredi 2 février, et à 10h30 ainsi qu'à 14 heures le samedi 3 février, le spectacle de Carmen Campagne au Centre culturel Fernand-Charest.

2 et 3 février: à 22 heures, à la Pointe à Saint-Jean, le spectacle du Bobby Lee Silcott Band.

Samedi 3 février: à 20 heures, au Théâtre des Deux Rives à Saint-Jean, le spectacle «Selling England by the Pound» présenté par le groupe The Musical Box.

9 et 10 février: à 22 heures, à la Pointe à Saint-Jean, le spectacle de Jimmy James et de ses musiciens.

9 et 10 février: à 18h30 au National à Saint-Jean, souper-spectacle avec Guy Trudeau et un orchestre de 6 musiciens.

Samedi 10 février: à 20 heures, au Théâtre des Deux Rives à Saint-Jean, le spectacle de l'humoriste Anthony Kavanagh.

10 et 11 février: au Centre culturel Fernand-Charest, à 20 heures le samedi 10 février et à 14 heures le dimanche 11 février, «Café-concert» avec le Choeur du Richelieu et la troupe de danse «Les Folkloristes».

Vendredi 16 février: à compter de 18h30 à l'hôtel Best Western Vallée des Forts à Saint-Jean, souper concert avec Odette Beaupré, mezzo-soprano.

Vendredi 16 février: à 20 heures, au Théâtre des Deux Rives à Saint-Jean, la

pièce «Arlequin serviteur de deux maîtres» avec Robin Aubert, Claude-Michel Coallier, Nathalie Costa, Karen Hader, Martin Héroux, Joël Marin et David Savard.

Mercredi 21 février: à 20 heures, au Théâtre des Deux Rives à Saint-Jean, le ciné-spectacle «L'Empire des Indes» présenté dans le cadre de la série «Les Grands Explorateurs».

Samedi 24 janvier: à 20 heures, au Théâtre des Deux Rives à Saint-Jean, le spectacle «Guide de survie» de l'humoriste Pierre Légaré.

Expositions

Du 17 janvier au 16 février: à la Galerie Action art actuel à Saint-Jean, l'exposition des œuvres, sculptures, peintures et gravures, de Sara Mills et Monique Patenaude.

Du 30 janvier au 10 mars: au Musée régional du Haut-Richelieu à Saint-Jean, l'exposition «Zone critique» consacrée aux œuvres récentes de Gilles Charlebois, sculpteur.

Du 1^{er} au 20 février: dans le hall d'entrée de l'hôtel de ville de Saint-Luc, l'exposition des œuvres de Pierrette Jetté-Angers, artiste-peintre.

Du 11 février au 3 mars: à la Maison sous les Arbres, à Saint-Athanase d'Iberville, l'exposition «Richelieu en Coeur II».

Divers

Dimanche 25 février: à 13h30, à la bibliothèque Adélarde-Berger à Saint-Jean, l'atelier d'information «informatiser son entreprise».

Mercredi 28 février: à 19h30, à la bibliothèque Adélarde-Berger à Saint-Jean, la conférence-guide «Aimez-vous l'opéra?» consacrée à l'opéra *La flûte enchantée* de Mozart.

Le mercredi 31 janvier

La Pointe fête sa 100^e session de blues

La 100^e session de blues à la Pointe donnera lieu à une soirée spéciale, ce mercredi (31 janvier) à compter de 22 heures.

Une soirée où la musique sera bien sûr à l'honneur, avec les musiciens du Festi-Blues Band, Mike Wattie, Terry Vaughn, Steve Rowe et Marc Lemaire, mais aussi

avec différents invités spéciaux.

On y retrouvera entre autres Jimmy James, de même que plusieurs des musiciens qui ont participé à ces jam sessions de blues depuis ces trois dernières années, nous dit Robert Jarry de la Pointe. Il ajoute que l'entrée sera gratuite et que des prix de présence seront tirés tout au long de la soirée.

B-4 LE CANADA FRANÇAIS WEEK-END, le mercredi 31 janvier 1996

LE NATIONAL

METTANT EN VEDETTE
Francine Hébert
Mezzo-soprano

présente

29,85\$
+ taxes
Service inclus

Menu
Potage - Salade César
Fesse de boeuf (à volonté)
Dessert - Café

Spécial Cabaret pour la Saint-Valentin

Vendredi 9 février 1996 à 19 h
Samedi 10 février 1996 à 19 h

Sur réservations SEULEMENT 346-9569

Souper-spectacle Billets à la Billeterie du National
avec Guy Trudeau 187, rue Jacques-Cartier Nord
et ses 6 musiciens et ses 6 musiciens Saint-Jean-sur-Richelieu

CONCOURS HUMOUR ET IMITATION

500\$

EN PRIX

LE SAMEDI 9 MARS À 20 HEURES INSCRIPTIONS DES CONCURRENTS AVANT LE 1er MARS

Pour renseignements, demandez André Bernard au 347-2167

LE CLUB BELGO CANADIEN

Bienvenue à tous!

Le Belgo André Bernard, propriétaire
1665, Route 133, Sabrevois

- Traiteur Banquets et showers»
- Réceptions de tous genres
- Deux salles à votre disposition

(514) 347-2167

Caisse populaire Saint-Georges d'Henryville
Serge Brais, directeur
131, rue de l'Église Henryville
299-2822

Caisse populaire Sabrevois
276, rue Jones Sabrevois
Danielle Dumont, directrice
346-3844

Tél.: 347-2492

MAÇONNERIE DENIS ROLLAND ET FILS INC.

ENTREPRENEUR BRIQUE - PIERRE - FOYER
808, rue Meunier, Sabrevois

St-Jean AUTO ÉLECTRIQUE
PIÈCES d'auto St-Jean/VITRES d'auto St-Jean
435, boul. Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: (514) 348-3871 Mtl: (514) 875-6616

PIÈCES D'AUTO BEDFORD (514) 248-3319/(514) 244-5533
GARAGE DELORME CHRYSLER (514) 293-5347/358-3765
PEINTURE ET PIÈCES D'AUTO GRANBY (514) 375-4660
Maurice Brais, V.-P.

PIÈCES D'AUTO de Haut-Richelieu
274, Route 133, Sabrevois

Local 346-9233 Mtl: 875-5258

Exposition des oeuvres
de Gilles Charlebois

Sculptures et récupération au Musée jusqu'en mars

Une nouvelle exposition a pris l'affiche le 30 janvier dernier au Musée régional du Haut-Richelieu. Intitulée «Zone critique», cette exposition est consacrée aux oeuvres récentes de Gilles Charlebois.

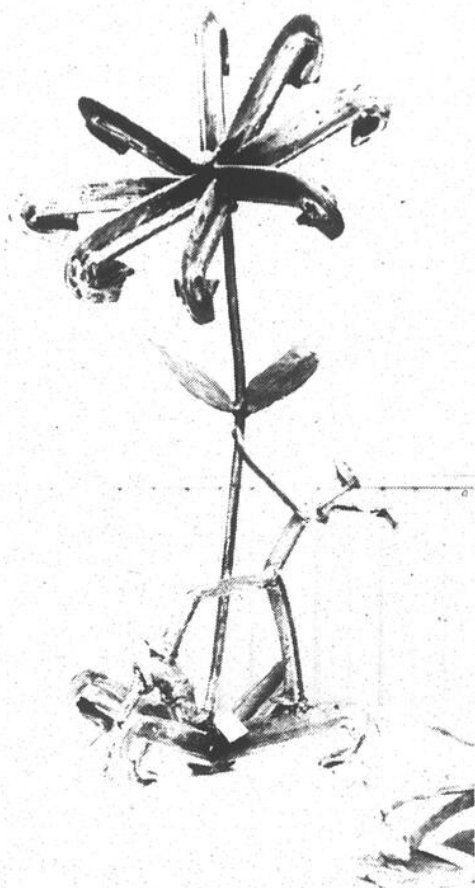
Sculpteur autodidacte, Gilles Charlebois fabrique ses oeuvres à partir de matériaux de récupération, principalement des crampons de chemin de fer ou des objets d'utilisation courante, tel un fer à repasser qui pourra par exemple devenir la coque d'un voilier.

Il récupère le métal, le transforme et le réactualise dans une fonction qui à l'origine n'était pas prévue. Il fabrique des personnages représentant des sports comme le ski de fond ou le hockey, élabore des pièces qui soulignent la torture, la famine, l'emprisonnement, mais aussi des thèmes plus légers, comme ces pièces représentant une mère avec son enfant, un funambule, etc.

■ De la biologie à la sculpture

L'idée de faire de la sculpture à partir d'objets récupérés est venue simplement à Gilles Charlebois. Micro-biologiste de formation, il a d'abord travaillé dans le domaine agro-alimentaire où il a entre autres développé le Bovril aux légumes. Il a également effectué différentes recherches afin d'évaluer la possibilité de recycler les déchets domestiques.

Le chercheur abandonne ensuite le mi-



Les sculptures de Gilles Charlebois sont réalisées à partir de matériaux de récupération, principalement des crampons de chemin de fer ou des objets d'utilisation courante. (photo rémy BOILY)

lieu pour exploiter une pépinière. La sculpture s'ajoute alors à ses activités, le faisant pour ainsi dire passer de la récupération des déchets domestiques à la récupération des métaux.

Charlebois utilise des titres fortement évocateurs pour inscrire un sens à ses oeuvres. «Déforestation en Amazonie», «En effeuillant la marguerite», «Le piège», «L'attaque des paquets» sont quelques exemples de ces titres qui coiffent ses sculptures.

■ Jusqu'au 10 mars

L'exposition «Zone critique» demeurera à l'affiche au Musée jusqu'au 10 mars. On peut la visiter du mercredi au dimanche de 12h30 à 17 heures, ainsi qu'en tout temps pour les groupes, sur réservation.

Le coût d'entrée est de \$2 pour les adultes et de \$1 pour les enfants. Le Musée régional du Haut-Richelieu est situé sur la Place du Marché au 182 rue Jacques-Cartier Nord à Saint-Jean, au téléphone 347-0649.



À Saint-Valentin, 2e

Du 2 au 14
février 1996

Avec la collaboration de

LA MAISON ETHIER
FACE AU COLLÈGE MILITAIRE

La Municipalité de Saint-Valentin

Roger Paquin, député provincial

Caisse Populaire de Beaujeu

LE CANADA
FRANCAIS

PROGRAMMATION 1996

VENDREDI 2 FÉVRIER:

19h30: Ouverture des Fêtes
* Soirée amateur, Saint-Valentin Show, organisé par le Comité des Loisirs à l'Érablière Saint-Valentin. Entrée: 3\$, gratuite pour les moins de 10 ans.

SAMEDI 3 FÉVRIER:

11h00: Journée Jeunesse à l'Édifice Municipal, organisée par le Club Optimiste. Gratuit.
13h00: Défilé de la Saint-Valentin sur la 4ième Ligne organisé par le Comité des Fêtes.
20h00: * Soirée Western (danse en ligne) avec orchestre, organisée par le Comité des Fêtes à l'Érablière Saint-Valentin. Entrée: 5\$

DIMANCHE 4 FÉVRIER:

13h00: * Exposition des ressources de la municipalité à l'Érablière Saint-Valentin. Entrée gratuite.
13h00: Dégustation vins et fromages à l'Érablière. Coût: 5\$.
19h30: * Vernissage des oeuvres de Diane Talbot et de Anne-Marie Boucher, organisé par Les Encadrements St-Valentin. Gratuit

MERCREDI 7 FÉVRIER:

19h00: À la bibliothèque municipale soirée information INTERNET avec possibilité d'envoi de messages à travers le monde. Gratuit, organisé par la bibliothèque.

VENDREDI 9 FÉVRIER:

19h30: * Soirée Casino à l'Édifice municipal, organisé par le Club Lions. Entrée: 10\$.
19h30: * Soirée rencontre pour personnes seules, avec buffet en fin de soirée, à l'Érablière Saint-

Valentin. Entrée: 10\$.

SAMEDI 10 FÉVRIER:

13h00: Journée Plein Air, pour tous, à l'Édifice municipal. Gratuit. Projections de films pour la famille à l'Édifice municipal, organisé par les Loisirs de Saint-Valentin. Gratuit.

19h30: * Beach party à l'Érablière Saint-Valentin, avec diskjockey Z104, organisé par les Loisirs de Saint-Valentin. Entrée: 5\$, gratuite pour les moins de 10 ans.

DIMANCHE 11 FÉVRIER:

09h30: * Messe à l'église de Saint-Valentin
10 à 14h: Brunch à l'Érablière Saint-Valentin, organisé par la Fabrique. Adulte: 9\$, 6 à 10 ans: 4,50\$, gratuit pour les moins de 5 ans.

MERCREDI 14 FÉVRIER

6h00: Accueil des visiteurs toute la journée à l'Édifice municipal: café, beignes, brioches, soupe. En collaboration avec le Cercle des Fermières de Saint-Valentin. Exposition d'objets en coeurs à l'Édifice municipal. Entrée gratuite et le soir... à
19h00: * Souper romantique organisé par le Comité des Fêtes, à l'Érablière Saint-Valentin. Coût 25\$/pers. sur réservations seulement (vin à volonté) 291-3399.

Veillez prendre note qu'un autobus fera la navette entre Saint-Jean et Saint-Valentin, pour toutes les activités marquées d'un astérisque*. Le départ de Saint-Jean se fera de l'Office du Tourisme, 30 minutes avant l'activité.

NUMÉROS DE TÉLÉPHONE POUR INFORMATIONS GÉNÉRALES: 291-3867
OU OFFICE DU TOURISME 346-4945.

Les activités spéciales

Concours littéraire: «Une histoire d'amour»
Chaîne de lettres
Concours «Futurs mariés»

et avec la collaboration de Postes Canada la possibilité de faire estampiller vos lettres d'amour au Bureau de Poste local, avec le logo du Festival.

Le comité organisateur

Pierre Therrien, président
Anne-Marie Boucher, secrétaire trésorière
Guylaine Fortin, conseillère
Hector Mainville, conseiller
Jean Landry, conseiller

Nos commanditaires:

Postes Canada
Z 104
Roger et Gaëtan Fortin, entrepreneur
Marché Beauchamp IGA
Érablière Saint-Valentin
Rondeau Pontiac Buick
A.L. Van Houtte
Coup de coeur
Encadrements Saint-Valentin
Transport J.G. Brunet
Autobus G. Fortin
Journal Coup d'Oeil
Fraisière Louis Hébert et Fils
Le Boisé
Luc Lefrançois, C.A.

Nos partenaires

Le Cercle des Fermières de Saint-Valentin
Le Club Lions
Le Club Optimiste
Les Loisirs de Saint-Valentin
La Fabrique de Saint-Valentin
Office du Tourisme et des Congrès du Haut-Richelieu
La Bibliothèque de Saint-Valentin
Les Pompriers de Saint-Paul

LA CHANDELEUR ARRIVE le 2 février

MANGEZ UNE CRÊPE À LA CHANDELEUR
ET VOUS NE MANQUEREZ DE RIEN
DURANT L'ANNÉE



296, rue Champlain
saint-Jean-sur-Richelieu
348-5550

Maintenant ouverte du
mardi au dimanche soir

NOUVEAU POUR 1996

LES MOULES ET FRITES MAISON
À LA BRETONNE ET LE BIFTECK FRITES

Consacrée aux oeuvres
de Sara Mills et de Monique Patenaude

L'exposition «Locus» se poursuit jusqu'au 17 février à la Galerie Action

Inaugurée le 17 janvier dernier à l'occasion de la Fête de l'artiste, l'exposition des oeuvres de Sara Mills et Monique Patenaude à la Galerie Action art actuel se poursuit jusqu'au 16 février.

Consacrée aux sculptures de Sara Mills de même qu'aux peintures et aux gravures de Monique Patenaude, cette exposition explore la conception respective de ces deux artistes pour la notion de lieu. D'où le titre «Locus (lieux/places)» qui coiffe l'événement.

■ Ce qu'en disent les artistes

«Le lieu - la terre - a un effet sur moi, écrit Sara Mills à propos de Locus. Je l'observe, la touche, la sens, m'enveloppe d'elle, la prend, la partage - elle est une part de moi-même. Pourtant, j'ai quitté ma terre natale.

«Quelles sont ces terres ancestrales gravées dans nos âmes et dans nos esprits? Les immigrants, comme les émigrants, quittent une terre pour se retrouver dans un nouveau locus - tourmentés inlassablement par la terre délaissée. Le coeur est voyageur mais, malgré cela, nos

esprits resteront à défendre les tombes ancestrales».

«Ma relation à la nature et à la terre est intense, ajoute-t-elle plus loin. Elle implique l'idée d'un lieu, mais aussi celles de frontières, de liberté (puisqu'on peut choisir, jusqu'à un certain point, le locus/culture dans lequel on veut vivre), de lignes vitales qui découpent la terre et ainsi délimitent les droits humains».

«Perspectives aériennes, trames de villes dépouillées de leur nom et de leurs signes d'appartenance locale, corps ou parties de corps truffés de ces trames, pris au piège de ce trames ou transformés eux-mêmes en trames, sont les éléments essentiels des images sérigraphiées et peintes que j'ai créées pour Locus», écrit quant à elle Monique Patenaude.

«Dans Locus, plusieurs des oeuvres présentées parlent des liens parfois joyeux, parfois



Monique Patenaude, l'une des deux artistes participantes à l'exposition «Locus (lieux/places)» à l'affiche à la Galerie Action art actuel. (photo jacques PAUL)

douloureux, parfois aux lieux qu'il habite ou qu'il traverse. Si l'homme marque son territoire et laisse ses empreintes

là où il passe, le monde aussi le marque et laisse en lui des empreintes indélébiles. L'homme reste lié à jamais aux lieux, villes, choses et êtres qu'il a croisés, aimés ou haïs. Même quand il croit avoir oublié, son corps, lui, se souvient».

Sara Mills est née à Londres. Elle a fait un baccalauréat à l'Université Concordia en Art Education. Elle est céramiste et a suivi plusieurs stages de formation à cette fin. Elle vit à Pigeon Hill.

Monique Patenaude est née à Saint-Édouard-de-Napierville. Elle a fait ses études en Éducation physique à l'Université de Montréal et termine présentement un baccalauréat en Arts visuels à l'Université du Québec à Montréal. Elle vit à Montréal.



Bérubé lance son livre

Une trentaine de personnes se sont rendues saluer Jean-Pierre Bérubé, le 24 janvier dernier à la bibliothèque municipale de Saint-Luc, à l'occasion du lancement de son livre «Avant de recommencer à vivre». En plus de se livrer à la traditionnelle séance de signature du nouvel ouvrage, l'auteur-compositeur-interprète a rehaussé l'événement d'un bref récital de ses chansons. «Avant de recommencer à vivre» est maintenant disponible dans la plupart des bonnes librairies, ainsi que, pour les abonnés de cette institution, à la bibliothèque de Saint-Luc. (photos rémy BOILY)

au clavier

LIM: les Noirs rient Jaune...

■ Ce sont les Jaunes qui ont finalement remporté les honneurs du plus récent match de la Ligue d'improvisation majeure (LIM)

michel PHANEUF

classique, le 26 janvier dernier, en ayant raison des Noirs par le compte de 9 à 8 en prolongation.

Suzanne Gauvin, Martin Piédalue et Stéphane Denicourt ont été choisis les trois étoiles de la soirée, tandis que Lionel Raynaud a reçu une mention spéciale. La prochaine rencontre aura lieu le vendredi 2

février prochain, toujours au National à Saint-Jean, et opposera l'équipe des Verts à celle des Noirs.

Les jeunes et la Saint-Valentin

■ Afin de souligner la Saint-Valentin, la bibliothèque Adéard-Berger à Saint-Jean invite les jeunes à découvrir plusieurs textes et romans d'amour écrits à leur intention. Animée par Maryse Fillion, cette activité aura lieu le samedi 10 février prochain à 13h30 et s'adresse aux jeunes de 8 à 12 ans. Ceux et celles qui désirent participer doivent être abonnés à la bibliothèque et s'inscrire à l'avance, soit sur place, soit en composant le 357-2119.

TOMBER SOUS LE CHARME... DE LA MAGIE JAUNE

LA PATINOIRE DU CANAL CHAMBLY À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

Dimanche, 4 février de 13h à 16h30



- ★ Des acrobates de cirque
- ★ Des jeux haut en couleur
- ★ Des démonstrations de chiens de sauvetage

DES CLOWNS
DES MAQUILLAGES POUR ENFANTS
DES JEUX COLLECTIFS
DES CRÉATIONS SUR NEIGE

★ ACTIVITÉS PERMANENTES

- PATINAGE LIBRE
- HOCKEY
- GLISSOIRE
- RANDONNÉE PÉDESTRE
- TROTTINETTES DES NEIGES
- MUSIQUE D'AMBIANCE

En collaboration avec



Patin CCM
TT352P TACKS MD

Courant: 219.99\$
Spécial: 149.99\$

sports experts

Tél.: 348-0937 • Carrefour Richelieu

SALLES COMPLÈTEMENT CLIMATISÉES

ÉRABLIÈRE
'AU SOUS-SOIS'
Mont Saint-Grégoire

Disponible pour groupes
de 50 à 1000 personnes

460-4069

Service de traiteur

15379-c35-d

Kevin Costner et ses idées de grandeur

Plusieurs critiques de cinéma auraient aimé voir autre chose que ce film médiocre qu'est *Water world*. Mais comment passer à côté du film le plus coûteux de l'histoire du cinéma?

Ça aura coûté l'argent, le temps et peut-être même l'éclat d'une star du nom de Kevin Costner, lequel, on le sait, s'est dévoué corps et âme dans ce projet qui a bien failli s'avérer un désastre financier.

Je ne peux m'empêcher de vous entretenir d'un souvenir très clair d'il y a plus de 10 ans. Le film «Dune», ça vous dit quelque chose? À l'époque on l'annonçait à grands coups de trompette. Le flop fut indéniable, comme quoi l'argent ne peut pas tout acheter.

Mais oublions l'investissement. Quel est le profit que récolte le simple spectateur qui loue ce nouveau film. Disons que si vous n'avez jamais vu un des trois Mad Max mettant en vedette l'acteur australien Mel Gibson, vous n'y verrez que du feu en plus d'avoir manqué quelque chose.

Water world fait penser à Mad Max, mais en moins bon. L'idée de départ n'est pas solide: une maison de 4 millions sur une faible fondation. Je n'y resterais pas

lors d'un tremblement de terre!

L'histoire banale (depuis Mad Max) a beau se passer sur l'eau avec un capitaine (Costner) et des matelots d'expérience (Dennis Hopper), mais ça coule tout de même. L'action soutenue n'est pas extraordinaire. On s'attendait à beaucoup plus. Bref, c'est une énorme tache noire sur la feuille de route de Costner. Espérons que ça ne lui arrivera pas trop souvent; il pourrait se noyer.

■ Jade

Il y a toute une histoire autour de ce film. Le réalisateur, William Friedkin, mieux connu pour le classique d'horreur «The Exorcist» nous sert ici Jade. Il a avoué y avoir à nouveau inséré des messages subliminaux.

Alors qu'à l'époque c'était pour apeurer, aujourd'hui, il semble que l'on puisse résoudre l'énigme du film en laissant travailler notre subconscient. Que des images hypercourtes sont insérées aux autres et que l'on peut seulement les voir si on regarde le

film au ralenti. J'avoue ne pas avoir cette patience.

Jade débute avec un superbe générique puis sur un épilogue mystérieux et riche en luxueuses vues d'oeuvre d'art et de photos de grandes personnalités. C'est très impressionnant.

J'avais entendu tellement de mauvaises choses sur ce film que j'étais très réticent à le louer. J'ai finalement bien apprécié. Un peu plus cochon qu'un épisode d'urgence ou d'Ormeta, un thriller efficace. Écrit par celui qui nous avait donné «Basic instinct», ça tourne autour de la libido de la mystérieuse Jade mais ce sont des détails. Le boîtier superbe, les couleurs que le film prend parfois et la poursuite en auto...

J'suis loin d'être un gars de char, si vous voyiez mon bazon! Mais quelle poursuite... ouf! Depuis la meilleure poursuite d'auto que j'ai vue il y a dix ans dans «To live and die in L.A.», celle de Jade m'a impressionné au plus haut point, à tel point justement qu'elle s'approche de mes souvenirs de «To live...».

Des scènes peuvent choquer mais, bon,

on est jamais à l'abri. Les messages subliminaux, que j'ai finalement eu la patience de retrouver ça et là, dans le film ne m'ont rien dit! Mais si vous avez un magnétoscope qui en est capable, essayez donc d'arrêter le «tape» pour analyser les images...

Outre tout ces artifices, Jade demeure un «pas si pire» film. Moi j'ai bien aimé malgré les critiques.

■ Kids

Film à approche spécial à approcher de façon spéciale. Au lieu de faire une interview, un documentaire ou un scénario qui décrirait les jeunes adolescents des grandes villes, on a préféré donner à un jeune adolescent carte blanche quant à ce

film. Un jeune sans aucune expérience, pris au hasard, qui devait décrire un peu sa vie et celle de ses amis. Le manque d'expérience se constate, l'approche choquante aussi, mais au-delà du film lui-même, quel est le message qu'on a voulu véhiculer? Car c'est bien ce qui comptait, non?

Les préoccupations des (essayons de ne pas généraliser) amis du jeune réalisateur ne sont pas très nombreuses: sexe... c'est pas mal ça... Fait sur un patern «24 dans la vie de...», on apprend à connaître une bande d'adolescents à travers des images et un vocabulaire cru. Leurs comportements font preuve de leur désabusement ou à tout le moins d'une angoisse que l'environnement froid et

désolant de la grande ville amplifie. Ils se forcent pour passer au travers, c'est sûr.

Dans la publicité, on nous fait valoir que leur histoire pourrait bien être celle de n'importe quel jeune! Laissez-moi espérer, innocemment, le contraire.

■ Suggestion cinéma

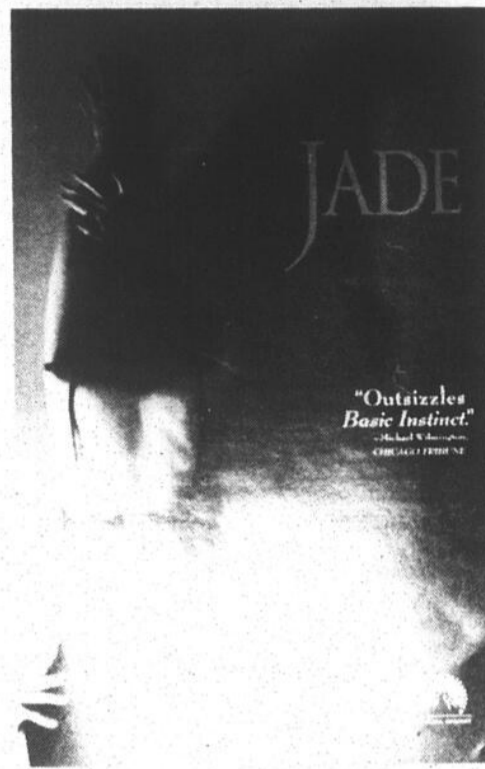
Screamers. Avec des noms comme Christian Duguay et Roy Dupuis au générique.

■ Suggestion classique

To live and die in L.A. J'devrais le relouer moi-même.

■ À venir

Desperado. Something to talk about.



Du 1^{er} au 20 février

Pierrette Jetté-Angers expose à Saint-Luc

Pierrette Jetté-Angers, une artiste-peintre domiciliée à Saint-Luc, sera l'invitée de l'exposition qui se tiendra du 1^{er} au 20 février prochain dans le hall d'entrée de l'hôtel de ville de cette municipalité.

Mme Jetté-Angers s'adonne principalement à la peinture à l'huile et à l'acrylique. Les thèmes de ses toiles sont toujours en relation avec la nature qui est pour elle une grande source d'inspiration.

Bien qu'elle ait suivi quelques cours de peinture, sa démarche est en grande partie autodidacte. L'exposition qu'elle présente à l'hôtel de ville de Saint-Luc est sa toute première. «J'y ai mis toute mon âme, écrite, j'espère que vous y retrouverez un peu de la vôtre».

Pour marquer cette exposition, une pré-

sentation aura lieu le jeudi 1^{er} février à 19 heures. Par la suite, on pourra la visiter les lundi, mardi, jeudi et vendredi de 8h30 à

20h30, le mercredi de 8h30 à 16 heures, le samedi de 10 heures à 16 heures et le dimanche de 13 heures à 16 heures.

Relais de motoneiges: Commanditaire du Club les Voyageurs «TRAIL» ENTRETIENNE JUSQU'À...

L'HÔTEL GOSSELIN
vous présente les vendredis, samedis pour tout le mois de FÉVRIER

Le Groupe Rock

osez...

69, 67^e Avenue, 291-3377
St-Paul-de-l'Île-aux-Noix

L'OUVERTURE DU BILLARD O'TIPS

«L'Événement sportif de l'année dans le monde du billard en Montérégie.»

Plus de 400 personnes participaient à l'ouverture officielle du Billard O'Tips qui s'est déroulée le 18 janvier dernier.

Les meilleur(e)s joueur(se)s au Canada étaient présents.
M. Alain Martel nous a offert une démonstration de trucs de fantaisies.

Nous retrouvions parmi les invités:
Claude Bernatchez, champion canadien 1996
Véronique Ménard, championne canadienne 1996
Gaston Leblanc, plusieurs fois champion du Québec
ainsi que le joueur le plus connu au Canada et auteurs de plusieurs vidéos: Gerry Watson

Le Billard O'Tips profite de l'occasion pour remercier tous les gens présents lors de l'ouverture et un merci spécial aux commanditaires de cette soirée.

Norbert Landry
Jean-Yves Daudélin

Chaussures Illimitées C. Trudeau Sport Bronzage International Nautilus Club Messier Bicyclettes Enr. Robert Sport Érabièrre Au Chalumeau Coiffure Maxime Lebel Labatt Bacardi-Martini	Voyages Marcel Bêliveau L'Esprit d'Équipe Olco Les Pétroles Piédalou Discount Location d'Autos et Camions Midas Vaporesl Casa Grecque Thrifty Location Molson Seagram Canada	Club Le Carrefour Tennis Racquetball Les Vêtements Point Lotus Restaurant Valentine Phantasmagoria Photo Boutik Docteur du Pare-Brise Imprimerie Nancy Techni-Sport Inc. Corona Gilbey Canada	Sports aux Puces Richard Leblanc Sport Restaurant L'Escapade du Tournant 95 Canada Billard Clinique du Vêtement Miles Plus Pasquier La Cage aux Sports
--	---	--	---

LE BILLARD O'TIPS VOUS OFFRE:

- 24 tables "black crown"
- Bar - Resto
- Ligues
- Cours
- Pro-shop
- Cartes de membres disponibles (25% de rabais)

87 Boul. Saint-Luc, Saint-Luc, Local 13 359-POOL

♥ Février le mois des amoureux ♥

Venez passer une soirée en couple au Billard O'Tips

Une consommation sera offerte à la dame

GRATUITEMENT

N'oubliez pas à partir du 1^{er} février 1996.

"5 à 7"

Doublez votre plaisir



En orbite avec Bono et Luciano Pavarotti!

Passengers: Original Soundtracks 1



■ Il est fort probable que vous ayez déjà entendu *Miss Sarajevo*, une pièce irrésistible mettant en vedette Bono, du groupe U2, et le grand Luciano Pavarotti. Vous avez aimé? Alors vous devriez apprécier cet album fort intéressant, mais aussi fort mystérieux!

Mais de quoi s'agit-il au juste? Difficile de répondre avec exactitude à cette question. On croit savoir que *Passengers* sert de bande sonore à une série de films méconnus du grand public. Ce qui est encore plus difficile à comprendre, c'est que les chansons résultant de cet exercice sont très homogènes. Faudra que quelqu'un nous explique.

On parle ici d'un disque d'atmosphère aux effets thérapeutiques après une dure journée de travail. La musique prime. Et lorsque le nom de Brian Eno apparaît dans la liste des invités, on peut s'attendre à de grandes choses. Les fans de U2 seront aussi heureux d'apprendre que tous les membres de cette formation ont contribué à cet album.

Entre deux chansons, toujours au moment où on s'y attend le moins, la voix de Bono fait son entrée en scène pour ajouter une autre dimension à cette musique qui pourrait servir de bande sonore à un film futuriste se déroulant dans l'espace.

Quant au grand Luciano Pavarotti, sa présence est de courte durée, mais quelle voix. La chanson qu'il chante en compagnie de Bono justifie à elle seule l'achat de ce disque que l'on peut retrouver chez bien des disquaires à prix populaire.

Nous n'avons que de bons mots à dire aussi pour ce qui est de la production et de la qualité d'enregistrement. Si vous aimez les basses fréquences qui font vibrer les fauteuils, vous serez ravi à souhait.

Pour vous dire la vérité, je suis littéralement tombé en amour avec cet album dès la première écoute. Mes amis aussi. Un bon achat en cette période d'acalmie.

Performance: 8 sur 10

**L'alcool au volant...
ça brise des vies!**

Mellon Collie and the Infinite Sadness THE SMASHING PUMPKINS



■ On ne peut plus douter de la popularité de cette formation qui en est à son deuxième album. Depuis sa sortie, il y a déjà quelques mois, cet album double se vend comme de petits pains chauds. On se l'arrache chez les disquaires.

Il faut dire que ce disque est une belle réussite pour ce qui est de la présentation. On y retrouve deux disques, mais aussi deux livrets fort intéressants. Et contrairement à ce que vous pourriez croire, on peut, en cherchant bien, se le procurer pour une vingtaine de dollars.

Pour ce qui est du contenu, c'est une autre histoire. Certains lui trouvent un petit côté pompeux qui finit par être agaçant. D'autres crient au génie. Enfin, ils sont nombreux à dire aussi que cet album renferme de bons et de moins bons moments. Nous nous logeons dans cette dernière catégorie.

Disons, pour faire une histoire courte, qu'il aurait sans doute été préférable de faire un seul album en ne conservant que les meilleurs chansons. Car il faut bien l'admettre, certaines pièces sont pénibles à endurer. Lorsque The Smashing Pumpkins ouvre grandes les valves de ses machines à distorsion, vaut mieux protéger ses pauvres oreilles. A ne pas faire écouter à un Pitbull que l'on croit inoffensif!

Reste que de Smashing Pumpkins est aussi capable de grandes choses. On n'a qu'à penser par exemple à ce petit bijou de chanson qui vient d'envahir les ondes et qui a pour titre 1979. Et il y en a d'autres, beaucoup d'autres pièces coulées dans un moule semblable sur cet album qui grimpe à la vitesse de l'éclair au palmarès de la prestigieuse revue Billboard.

Personnellement, j'avoue ne pas détester cet album que mon ami Serge Leclerc m'a fait écouter de force! Il m'a toutefois fallu plusieurs écoutes pour apprivoiser ces deux heures de musique qui commandent parfois l'absorption d'une Tylénol. Reste que ce produit n'est pas recommandable aux oreilles sensibles qui «trippent» encore sur Adamo. M'enfin.

Performance: 7½ sur 10

À venir: The Pretenders, Blur et Oasis.

Aves Les Folkloristes au Centre culturel Le Choeur du Richelieu présentera deux Cafés-concerts les 10 et 11 février

La Saint-Valentin sera de nouveau soulignée en musique au

Michel PHANEUF

Centre culturel Fernand-Charest. Comme il le fait à tous les ans depuis bientôt une décennie, le Choeur du Richelieu présentera une fois de plus son «café-concert», non pas à une, mais bien à deux reprises, les samedi et dimanche 10 et 11 février prochain.

Fidèle à cette tradition, le Café-concert sera placé sous le thème de l'amour et des chansons d'amour, avec des pièces telles *Le coeur au besoin d'amour*, *Some enchanted Evening*, *Aimer, boire et chanter*, *J'aurais voulu danser*, *C'est beau la vie* et *Parlez-moi d'amour*, pour n'en nommer que quelques-unes.



Comme il le fait à tous les ans depuis bientôt une décennie, le Choeur du Richelieu présentera une fois de plus son «Café-concert», non pas à une, mais bien à deux reprises, les samedi et dimanche 10 et 11 février. (photo archives LE CANADA FRANÇAIS)

■ Avec les Folkloristes

De plus, comme par les années passées, la troupe de danse «Les Folkloristes» prendra part au spectacle en présentant des danses traditionnelles du Québec et de différents autres pays du monde.

C'est Mme Sylvie Payette qui accompagnera les choristes au piano, tandis qu'exceptionnellement, la direction de l'ensemble sera assurée par Mme Sylvie Provost.

La représentation du

samedi 10 février aura lieu à 20 heures et celle du lendemain dimanche à 14 heures. Les billets, au coût de \$10 par personne, sont disponibles auprès des membres du Choeur. On peut également s'en procurer en composant le 346-3646.

**Sortez des sentiers battus
...skiez Mont Sutton!**

Des pistes excitantes pour skieurs débutants, intermédiaires ou avancés!

Le secret, c'est nos arbres!...Ils sont bien espacés entre eux. C'est pourquoi vous skiez à travers toute la montagne... Les 53 pistes et sous-bois, reliés les uns aux autres, procurent lors de chaque descente un choix de combinaisons que vous ne retrouverez nulle part ailleurs!

seulement \$38 par jour
(taxes incluses)
Ski à l'heure également disponible

mont SUTTON
La montagne des vrais skieurs!

C.P. 280, Sutton (Québec) JOE 2K0 Tél.: (514) 538-2339 Conditions de ski/24 heures: (514) 866-7639

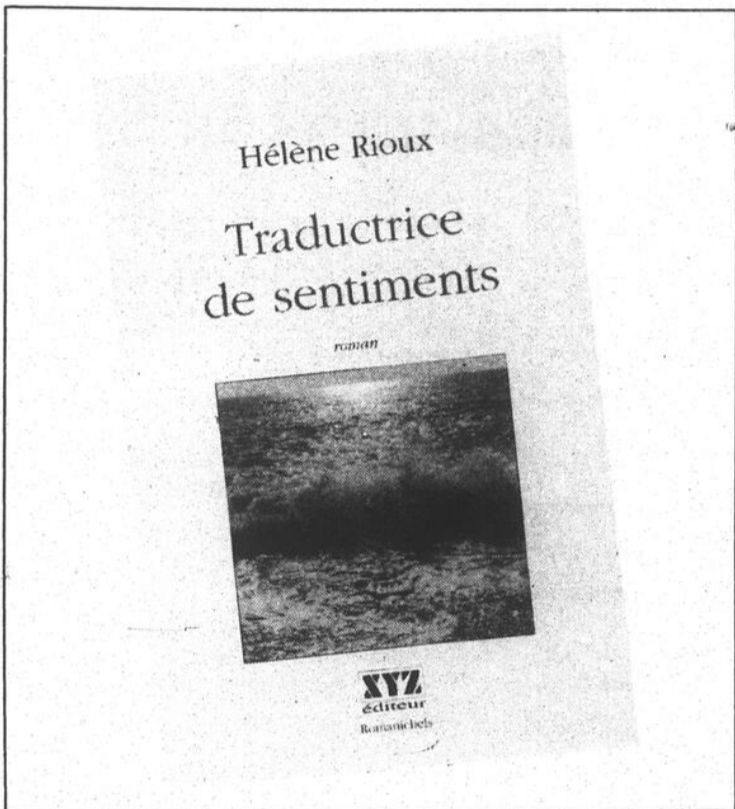


Traductrice de sentiments, l'être et le paraître

J'ai terminé 1995 très agréablement en faisant la lecture de *Traductrice de sentiments* (XYZ éditeur, collection «Romanchels», 1995), un roman de grandes qualités signé Hélène Rioux.

L'auteure a de l'expérience: elle publie poésies, nouvelles et romans depuis près de 30 ans. Son roman *Les miroirs d'Eléonore*, paru aux Éditions Lacombe en 1989, a retenu l'attention de la critique et du public; l'oeuvre s'est même retrouvée parmi les finalistes au prix du Gouverneur général du Canada et du Grand Prix littéraire du Journal de Montréal. Or, dès les premières pages de *Traductrice de sentiments*, on reconnaît sans hésiter le talent de Mme Rioux, tant dans sa façon de construire son récit que dans la maîtrise des moyens littéraires qu'elle emploie.

Ainsi, *Traductrice de sentiments* nous entraîne dans le sillon d'Eléonore, traductrice de son état. Lasse des romans à l'eau de rose et des histoires d'amour, Eléonore accepte de traduire l'autobiographie de Leonard Ming, un tueur en série. Pour réaliser cet engagement, elle quitte Montréal et va s'installer dans un coin



reclus de la côte d'Espagne. La distance qu'Eléonore souhaitait mettre entre elle et ses travaux précédents, sinon entre elle et son existence, est plus importante qu'elle aurait cru: non seulement la vie de Leonard Ming est-elle tout à fait effroyable, mais l'existence même de la traductrice dans ce petit village espagnol l'oblige à se remettre elle-même en question.

Autant Eléonore

est douceur, autant Ming est violence. Elle aime la vie et les gens, leur faire plaisir et se faire plaisir; lui déteste ses semblables et fait tout pour qu'ils le haïssent. Eléonore n'en est pas moins attirée par Ming et semble chercher en elle comme en lui un point de ressemblance.

Mais Leonard Ming est l'incarnation du mal, un criminel d'habitude aussi pervers et sadique

dans ses pensées que dans ses actes. Eléonore devient presque une autre de ses victimes tant l'horreur de sa vie semble l'hypnotiser. Il y a ainsi, tout au long du roman, une sorte de combat entre la traductrice et son sujet, comme si tout ce que Ming inspire à Eléonore l'attire et la repousse en même temps.

Le roman n'est cependant pas que le récit du travail d'Eléonore et de sa rela-

tion avec son sujet. C'est aussi l'histoire de sa vie quotidienne, de ses relations avec les gens et la nature. Comme si cette vie s'opposait à celle que son travail lui présentait. Rien d'étonnant alors qu'on ait la sensation d'un doux-amer constant, la sensation de ressentir le poids d'un immense contraste entre les sentiments personnels qu'éprouvent Eléonore et ceux que lui inspirent Ming.

Hélène Rioux est très certainement une excellente «traductrice de sentiments» si je considère sa façon de communiquer ceux d'Eléonore et de ceux qui partagent sa vie en Espagne, dont Luckas son amoureux du moment. Si je considère aussi ce qu'elle nous apprend de l'existence diabolique de Leonard Ming, le faisant toujours avec juste ce qu'il faut de retenu pour cela soit tolérable.

La lecture de *Traductrice de sentiments* (XYZ éditeur, collection «Romanchels», 1995) m'a rappelé le talent d'écrivaine d'Hélène Rioux et m'a donné le goût de relire ses ouvrages précédents. Je suis certain qu'il en sera de même pour vous. D'ici là, excellente lecture.

vitrine du livre



L'enjeu REER... en 18 trous (Les Éditions Logiques, 1995), guide de Jean-Jacques Joubert. J'ai bien fait de retenir ce guide pour cette période-ci de l'année. D'abord parce que même si les REER sont devenus un des sujets de conversation préférés des épargnants, c'est dans les premiers mois de l'année que les REER retiennent le plus notre attention. Puis parce que l'auteur de ce guide a choisi une façon originale d'aborder son sujet: une partie de golf fictive au cours de laquelle un comptable s'efforce de convaincre ses coéquipiers des nombreux avantages du REER. Chaque «trou» comporte ses difficultés et leurs solutions. Si bien qu'à la fin du match, et du livre, on connaît beaucoup mieux les avantages du REER.

Souveraineté et partenariat dans l'ex-URSS (Québec/Amérique, 1995), essai de Luc Duhamel. Si la situation socio-politique de l'ex-URSS vous intéresse, il vous faut alors mettre la main sur l'étude de M. Duhamel. Éminent professeur de sciences politiques et directeur du programme d'études russes de l'Université de Montréal, M. Duhamel est également chargé de cours à la faculté de sociologie de l'Université de Moscou. Il décrit avec précision la situation actuelle de la Communauté des États indépendants (CEA), aussi bien sur le plan social qu'économique, et analyse les difficultés qu'éprouvent les individus à gérer leur liberté et ces pays à gérer leur indépendance. Que de leçons de modestie des capitalistes comme nous, devons-nous tirer des enseignements de Duhamel!

Comprendre l'informatique facilement (Quebecor, 1995), guide de Georgette Blanchard. Ouvrage d'initiation, ce volume aborde presque tous les sujets concernant l'informatique domestique ou de bureau. Et quand cela ne suffit, l'auteur suggère même de lui téléphoner en précisant son numéro. Or, si on trouve dans ce livre des informations pertinentes et très pratiques, il renferme aussi des imprécisions et plusieurs jugements de valeur discutables. Malgré tout, de toute la littérature informatique recensée au cours des dix dernières années, je connais peu de bouquin aussi polyvalent. Il peut être utile à quiconque veut faire un survol du sujet ou avoir en main un ouvrage de référence sommaire.

DU VENDREDI 2 AU JEUDI 8 FÉVRIER 1996

G 3^e SEM.

"INCROYABLE!
Un des meilleurs
film jamais faits"
- Matt Levitz, LPSR

**HISTOIRE
de
JOUETS**

Tous les soirs à 18 h 45
Samedi et dimanche à 13 h, 15 h et 18 h 45

BRUCE MADELEINE BRAD
WILLIS STOWE PITT
un film de TERRY GILLIAM

12 SINGES
12 MONKEYS

13 ANS+ VIOLENCE **5^e SEM.**

Tous les soirs à 20 h 45

Spécial SAMEDI: 3⁵⁰\$
(en après-midi)
LUNDI: 3⁵⁰\$
MARDI: 4⁵⁰\$
MERCREDI: 4⁵⁰\$
(taxes incluses)

DEMI MOORE ALEC BALDWIN

ALCUNE PROTECTION N'EST POSSIBLE.

TIRÉ DU BEST SELLER TERRIFIANT

LA JURÉE
THE JUROR

COLUMBIA PICTURES

Tous les soirs à 18 h 45 et 21 h
Samedi et dimanche à 12 h 45, 15 h, 18 h 45 et 21 h

PETER WELLER ROY DUPUIS

2^e SEM.

UN FILM DE CHRISJIAN DUGUAY

S(CREAM)E(R)S
L'ARMÉE SOUTERRAINE

13 ANS+ VIOLENCE **ALLEGRO**

Tous les soirs à 18 h 45 et 21 h
Samedi et dimanche à 12 h 45, 15 h, 18 h 45 et 21 h

Spécial SAMEDI: 3⁵⁰\$
(en après-midi)
MARDI: 4⁵⁰\$
MERCREDI: 4⁵⁰\$
JEUDI: 3⁵⁰\$
(taxes incluses)

STUDIO 35 LA BOITE À FILMS 35 A, rue Saint-Jacques Saint-Jean-sur-Richelieu

346-4141 **STUDIO 16**

CAPITOL 290 rue Richelieu Saint-Jean-sur-Richelieu 347-2037

LA



BOUSTIFAILLE

par Michèle Trahan



Dérivé du lait fermenté, le yogourt jouit d'une popularité grandissante. Ce produit dont la recette est vieille comme le monde, se présente aujourd'hui sous une foule de variétés. On nous l'offre nature, aux fruits, à saveurs de fruits ou d'essences diverses.

Pour que le yogourt garde sa délicate saveur, il importe de le conserver avec soin. Dès l'achat, on le range au réfrigérateur; si on néglige de le faire, il développera un goût acide. Le yogourt en contenants scellés peut être congelé trois heures avant de le consommer, retirez-le du congélateur et laissez-le dégelier à la température de la pièce.

LE POPULAIRE YOGOURT...

SOUFFLÉ AU FROMAGE

- 300 mL de yogourt
- 250 mL de farine
- 5 mL de sel
- 2 mL de poivre
- 30 mL de ciboulette
- 125 mL de fromage parmesan râpé
- 6 oeufs

- Combiner les 4 premiers ingrédients et bien fouetter; incorporer ciboulette et fromage et bien mélanger.
- Fouetter les jaunes d'oeufs jusqu'à consistance épaisse; ajouter graduellement à la première préparation sans cesser de tourner. Monter les blancs en neige ferme puis incorporer au mélange en pliant délicatement la pâte.
- Déposer dans un plat à soufflé graissé de 1,5 litre puis placer le plat dans un récipient d'eau chaude; cuire au four à 180C (350F), environ 1 heure ou jusqu'à ce que la pointe d'un couteau insérée à mi-chemin entre le bord et le centre en ressorte propre. Servir immédiatement.

ASTUCE MAISON

YOGOURT ET SALADE...

composent un duo d'une saveur tout à fait indiquée pour rehausser toutes vos salades! Par exemple, combinez 250 mL de yogourt et 125 mL de vinaigrette française du commerce et versez sur une salade de légumes. Ou mélangez 250 mL de yogourt, 75 mL de sauce chili ou de ketchup et quelques pincées de sel d'ail, de paprika ou de sucre et vous obtenez une vinaigrette qui s'harmonisera aux légumes verts ou à une salade de verdure. Ou combinez 250 mL de yogourt, 125 mL de mayonnaise, pincée de sucre et de sel et servez avec un poisson ou une salade de fruits. Enfin, mélangez 1 jaune d'oeuf, 125 mL d'huile, 125 mL de yogourt, 2 mL de sel d'ail, 2 mL de moutarde du commerce et une pincée de persil et agitez vigoureusement... une vinaigrette de connaisseur!

OMELETTE AU YOGOURT

- 3 oeufs battus
- 75 mL de yogourt
- 30 mL de farine
- 15 mL de ciboulette
- 15 mL de beurre

■ Combiner tous les ingrédients, sauf le beurre, et bien fouetter; fondre le beurre dans un poêlon à feu doux et verser la moitié du mélange. Remuer pour empêcher de coller.

■ Dorer de chaque côté et servir; répéter avec le reste de la préparation.

POIREAUX AU GRATIN

- 500 g de poireaux
- 15 mL de jus de citron
- eau
- 125 mL de beurre
- 5 mL de poudre d'oignon
- 2 mL de sel d'ail
- pincée de poivre de cayenne
- 375 mL de yogourt
- 1 jaune d'oeuf
- 125 mL de chapelure
- 125 mL de fromage râpé

■ Couper les poireaux en morceaux de 50 mm et déposer dans un poêlon; ajouter le jus de citron et couvrir d'eau; cuire pendant 15 minutes et égoutter.

■ Chauffer le beurre et y dorer les poireaux; déposer dans un plat allant au four et saupoudrer la poudre d'oignon, le sel d'ail et le poivre de cayenne.

■ Fouetter le yogourt et le jaune d'oeuf et verser sur les légumes; garnir de chapelure et de fromage et passer sous le grilloir du four quelques minutes jusqu'à ce que le plat soit bien gratiné.

SUPER-SALADE

- 500 mL de laitue romaine déchiquetée
- 500 mL de chou haché
- 1 concombre tranché
- 1 courgette tranchée
- 3 tomates hachées
- 2 branches de céleri tranché
- 1 pomme en dés
- 30 mL de raisins séchés
- 1 poivron vert haché
- 50 mL d'amandes émincées
- 50 mL de noix hachées
- 125 mL de fromage cheddar râpé
- 2 carottes râpées
- 2 oeufs cuits durs en dés
- 250 mL de fromage cottage
- 250 mL de yogourt

■ Combiner tous les ingrédients sauf les deux derniers dans un grand saladier; bien mélanger. Combiner fromage cottage et yogourt et bien agiter. Verser sur la salade et servir.

RAITA AUX COURGETTES

- 1 grosse courgette râpée
- 2 tomates hachées
- 750 mL de yogourt
- pincée de sel
- pincée de cumin
- 30 mL de raisins séchés

■ Combiner tous les ingrédients et bien mélanger. Servir avec riz au cari ou mets épicés.

QUICHE AUX EPINARDS

- 1 oignon finement haché
- 15 mL de beurre
- 250 mL de fromage mozzarella râpé
- 1 abaisse de tarte, partiellement cuite
- 15 mL de farine
- 2 oeufs
- 250 mL de yogourt
- pincée de poivre
- pincée de muscade
- 1 paquet d'épinards surgelés, dégelés et égouttés

■ Chauffer le beurre et y dorer l'oignon; déposer dans l'abaisse et saupoudrer le fromage. Battre la farine et les oeufs et ajouter le yogourt, le poivre et la muscade.

■ Presser l'excédent d'eau des épinards et ajouter à la préparation. Verser dans l'abaisse et cuire au four à 230C (450F), pendant 15 minutes.

■ Réduire le four à 180C (350F), et continuer la cuisson encore 30 minutes.

FETTUCCHINE AVEC SAUCE TOMATE

- 100 mL de bacon en dés
- 500 mL de sauce tomate
- 2 mL de basilic
- 1 mL de thym
- 250 mL de yogourt
- pincée de flocons de poivrons rouges
- 250 mL de fromage parmesan râpé
- fettuccine cuits

■ Faire dorer le bacon et égoutter. Combiner sauce tomate, basilic et thym et réchauffer parfaitement; incorporer le yogourt, réduire la chaleur et mijoter doucement.

■ Combiner les pâtes et les dés de bacon; arroser de sauce tomate et saupoudrer chaque portion de parmesan. Servir aussitôt.

SALADE DE CHOU CHINOIS

- 1 chou chinois finement râpé
- 1 oignon défilé en rondelles
- 5 mL de moutarde en poudre
- 1 mL de sel
- pincée de poivre
- 1 gousse d'ail finement émincé
- 30 mL de vinaigre de vin
- 75 mL d'huile d'olive
- 50 mL de yogourt

■ Combiner le chou et l'oignon dans un grand saladier. Mélanger moutarde, sel, poivre, ail et vinaigre de vin; verser l'huile en un mince filet tout en fouettant. Réfrigérer le tout.

■ Au moment de servir, incorporer le yogourt à la vinaigrette, bien fouetter et arroser la salade. Servir immédiatement.

B-10 LE CANADA FRANÇAIS WEEK-END, le mercredi 31 janvier 1996

Pommes de terre
pr. I.-P.-E. no 1
Sac 10 lb

99¢ sac

FRUITERIE

L'avenue du potager
145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu, tel.: 349-3209

Festival des poires
"Bosc", "Anjou", "Rouges Anjou"
pr. E.-U. no 1
Gr. grosses
120 **99¢** lb
2,18\$ kg

Festival des laitues
"Romaine", "Frisée",
"Boston", "Andy Boy"
pr. E.-U. no 1
1re qualité **89¢** ch.

Festival des pommes du Québec
"McIntosh", "Spartan", "Empire",
"Cortland"
pr. Québec no 1 **59¢** lb
1,30\$ kg

20 AUTRES SPECIAUX EN MAGASIN!

Laitues "Iceberg"
pr. E.-U. no 1
À L'ACHAT D'UNE LAITUE "ICEBERG",
OBTENEZ UNE 2^e LAITUE
GRATUITE
Prix imbattable à travers tout le Québec!

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT. EN RAISON DU TEXTE IMPRIMÉ SUR FOND GRIS OU DE COULEUR.



Quelques nouveautés pour 1996

À chaque année et à pareille date, c'est-à-dire le deuxième samedi du mois de janvier, se tient l'exposition du «Salon international du meuble à Toronto». J'avais raté celui de l'an passé mais cette fois-ci j'ai commencé l'année du bon pied. Je suis donc allée fureter du côté des «Anglais» question de voir qu'elles étaient les nouveautés pour 1996.

Le bois massif revêt ses plus beaux atours pour séduire les consommateurs et rendre leurs intérieurs plus chaleureux.

Mobilier de chambre à coucher de style traditionnel

Parmi plusieurs fabricants on retrouve des collections de mobilier de chambre à coucher construit en bois massif et ce, sans aucun placage. On le fabrique dans les essences de bois tels que: le frêne offert dans sa couleur naturelle et également dans les finis de canelle, miel, cerisier et noyer. L'érable, offert dans des couleurs café et cognac, présente un profil sobre et chaleureux. Le noyer, l'acajou et le cerisier reflètent l'essence même de la sophistication. Le style empire refait surface. Il est fait d'érable et de cerisier avec des appliques en laiton. Il vient dans un fini brun foncé. Le chêne et le merisier sont présentés dans des styles contemporain et traditionnel. Ils sont disponibles dans plusieurs finis entre autres acajou et moka.

Mobilier de chambre à coucher de style moderne

Dans cette collection on entre dans le monde de la lumière, des miroirs, des courbes, des angles vifs et des appliques de verre. On découvre un coffre à bijoux dissimulé sous un plateau givré. Des tablettes rétractables permettant de recevoir sandwich et breuvage, si on désire manger au lit. Une commode munie d'un miroir avec éclairage intégré. Si vous aimez les brillances, les laques et les miroirs vous serez heureux d'y dormir.

Mobilier de salle à manger

Des courbes, des rainures fines, des accents sobres donnent une allure chaleureuse au mobilier de salle à manger fabriqué en bois massif tel que le merisier offert dans un choix de 16 couleurs et combinaisons.

offerte dans les couleurs vert et capucino.

L'osier et le rotin se donnent rendez-vous

Le confort des années 50 revient. Une causeuse en canne de rotin fabriquée en bois massif et multiplis dont l'assise est conçue de ressorts métalliques recouverts de tissu mousse pour une meilleure suspension. L'éclisse de rotin est tressé directement sur la structure. Afin de conserver l'aspect naturel du matériau, un verni mat est appliqué. Un raffinement teinté d'exotisme marque ce mobilier haut de gamme. Des mobiliers très attrayants en osier, au design exclusif, nous sont proposés pour le salon, la salle à manger, ainsi que la chambre à coucher. Trois teintes sont suggérées: naturel, pacane et blanchi.

Lampes et accessoires; l'accent d'un décor

Axées sur la nature, les lampes en céramique sont rehaussées de motifs de feuilles sculptées en haut relief. Les abat-jour se parent de lierres, de tournesols et de pensées. Des coussins s'agencent également à ces lampes pour une touche personnelle. Les lampes en fer forgé sont présentes mais cette fois on les allie au bois dans les couleurs de sable. Des petits meubles en pin massif de style campagnard sont peints à la main dans des motifs de fleurs, de raisins ou amérindiens, ils reflètent la fine pointe des tendances. Une compagnie Laurentienne offre en pin et en chêne massif, des reproductions d'antiquités canadiennes. On retrouve des cadres, des tablettes pour foyer, des tables en coin, des pedestals, des miroirs décoratifs et des corni-

ches dans des finis antiques tels que: vert, rouge, miel, noyer foncé et acajou.

Parmi les collections présentées au «Salon international du meuble de Toronto» on remarque l'attention toute particulière que les designers ont apportée dans leur conception du mobilier. Les détails, les matériaux, les couleurs, les finis et la qualité font que ces meubles répondent aux besoins et exigences d'une clientèle de plus en plus sélective. Aurovoir et à la prochaine chronique du 8 février 1996.

Linda L'Étoile, designer
349-4915



Don de \$5,000 à Coup d'Elle

Le Club Lions Saint-Jean-Iberville vient de remettre un chèque au montant de \$5,000 à la Maison d'hébergement Le Coup d'Elle. Cette aide financière permettra aux responsables de la maison de poursuivre leur travail auprès des femmes victimes de violence conjugale et de leurs enfants. A Coup d'Elle, les besoins sont sans cesse grandissants et les ressources se font de plus en plus rares. Sur la photo, Germain Grenier, troisième vice-président du Club Lions Saint-Jean-Iberville, Phares Pierre, président, Guy Bégnoche, Gaétane Lacerte, coordonnatrice de Coup d'Elle et Gisèle Lord, membre fondatrice de la maison. (photo Jacques PAUL)

UNE SUCRÉE DE BELLE FIN DE SEMAINE!
L'ÉRABLIÈRE 'AU COUCHE'!
ENTRÉE AU CARREFOUR RICHELIEU
À PARTIR DU 15 FÉVRIER

Soyez les premiers à déguster de la tire sur la neige et courez la chance d'aller vous régaler à l'Érabièrre au Sous-Bois!

DÉGUSTATIONS
Jeudi et vendredi: de 17 h à 20 h
Samedi: de 10 h à 16 h
Dimanche: de 12 h à 16 h

CARREFOUR RICHELIEU
15^{ème} AVENUE

ERRATUM

GALERIE D'ART L'ARTISTE

Veillez vous reporter à l'annonce parue en page B-19 de l'édition du 24 janvier dernier et prendre note qu'une erreur s'est glissée. NOUS AURIONS DÛ LIRE:

Offre valable jusqu'au 31 janvier 1996

Nous nous excusons de ce contretemps et regrettons les incon vénients causés auprès de l'aimable clientèle.

600, rue Pierre-Caisse
Saint-Jean-sur-Richelieu
Carrefour Richelieu 348-5868

SEARS ZELLERS CANADIAN TIRE SUPER C

Ouvert le dimanche

Plus de 120 magasins et services, terminus d'autobus et halte des moutons

600, rue Pierre-Caisse, Saint-Jean-sur-Richelieu

Pour renseignements: 348-6169

Célébration oecuménique à l'église St-James

À chaque année, des hommes et des femmes de confession orthodoxe, catholique et protestante soulignent, de façon spéciale, la semaine de prière pour l'unité chrétienne partout à travers le monde. Ils prient les uns pour les autres, organisent des conférences ou d'autres types de rencontres oecuméniques, se réunissent pour entendre la Parole de Dieu ainsi que chanter et prier.

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le dimanche 21 janvier dernier, une centaine de chrétiens et chrétiennes de l'Église anglicane, de l'Église catholique et de l'Église Unie s'étaient données rendez-vous à l'église Saint James. Ceux-ci ont été accueillis par le pasteur de la communauté chrétienne Saint James, le révérend G. Andrew Sandilands, qui a animé cette soirée oecuménique.

Le révérend G. Andrew Sandilands a également assuré la direction du chant, assumé par la chorale oecuménique formée de membres de l'Église anglicane Saint James, de la paroisse catholique anglophone Saint Thomas More et de l'Église Unie de Saint-Jean. Madame Margaret Arnaud, organiste, accompagnait la chorale.

C'est le révérend Bradley Hicks qui avait été nommé pour prononcer l'homélie. C'est par un témoignage de vie que celui-ci a décidé

de répondre à l'invitation lancée à toutes les communautés chrétiennes du Canada «d'ouvrir la porte». Comme il l'a expliqué, c'est dès le moment où il a répondu à un appel au ministère ordonné que le révérend Hicks a commencé à poser des gestes en faveur de l'Unité. En effet, c'est dans un milieu majoritairement catholique, la Faculté de théologie de l'Université de Sherbrooke, qu'il avait choisi de poursuivre ses études. Comme époux d'une jeune femme catholique, Denise, Bradley Hicks a également appris de l'intérieur à s'ouvrir à la différence et à la compréhension mutuelle.

Actuellement, en tant qu'aumônier de la Base des Forces armées canadiennes, le révérend Hicks a été amené à assumer une responsabilité pastorale auprès de chrétiens et chrétiennes de quatre dénominations: anglicane, luthérienne, presbytérienne et de l'Église Unie. Pour lui, le défi de reconnaître pleinement la grâce baptismale de tout chrétien et de toute Église passe par une adhésion de plus en plus fidèle au message du Christ: «Aimez-vous les uns les autres». Car c'est avec ces paroles que la vie chrétienne débute et c'est par la persévérance à vivre ces paroles qu'elle se poursuit et s'épanouit.

Nathalie Gadbois
Région pastorale
du Haut-Richelieu



Première rangée: M. Thomas Ingram, Abbé André Huet, Mme Doris Ingram, Rév. Bradley Hicks, Abbé Jacques Laroche, Abbé Maurice Girard et Abbé Bertrand Gaboriault. Deuxième rangée: Abbé Adalbert Somorja, Abbé Fernand Ostiguy, v.é. et Rév. G. Andrew Sandilands.

Soutenir la croissance des adultes dans la foi

Le mercredi 17 janvier, les prêtres ainsi que les agents et agentes de pastorale de la région du Haut-Richelieu participaient à une rencontre régionale au Centre des aînés johannais. M. Paul-André Giguère, professeur à l'Institut de pastorale du Collège des dominicains de Montréal, était la personne-ressource pour cette journée.

Paul-André Giguère est un spécialiste de l'étude de la croissance spirituelle des adultes. Laïc engagé en Église, il croit qu'une Église adulte ne peut être composée que de chrétiens et chrétiennes adultes dans la foi. Les ateliers, qu'il avait préparés, cherchaient à ouvrir des voies possibles pour que les pratiques pastorales des communautés chrétiennes de la région du Haut-Richelieu visent davantage le développement de la croissance de la foi.

Dans un premier temps, le professeur Giguère a proposé aux intervenants et intervenantes présents de nommer trois traits qui correspondaient au monde actuel et qui avaient un impact sur leur travail pastoral. Parmi les traits positifs qu'ils pouvaient observer dans la société d'aujourd'hui,

plusieurs ont souligné, par exemple, la recherche spirituelle manifestée par de plus en plus de personnes, une plus grande solidarité au plan humanitaire, la plus grande participation des laïcs à la vie de l'Église, etc. Parmi les traits négatifs, d'autres ont regretté la vitesse et la dispersion dans lesquelles nous vivons, l'appauvrissement des familles, le peu

d'intérêt manifesté pour la communauté chrétienne par la plupart des gens...

Paul-André Giguère a ensuite remarqué que tout le travail qui est accompli dans les communautés chrétiennes est coloré par ces jugements positifs et négatifs sur le monde d'aujourd'hui. Puis, reprenant un texte du prophète Jérémie, dont l'épisode se situe au seuil de l'Exil du peuple hébreu à

Babylone, il a invité les personnes présentes à «regarder en avant au lieu de regarder en arrière» et «à envisager les difficultés qui se présentent comme des stimulants plutôt que des désagréments».

Rien à faire?

Ce ne sont pas les problèmes sociaux qui manquent, dominés actuellement par la question de la dette. Les coupures. Les inégalités sociales. La pauvreté. La réforme de la santé. L'itinérance. Le manque d'emplois. La violence. Et combien d'autres!

Devant la complexité de ces problèmes, la plupart d'entre nous réagissons souvent en disant «ça dépend pas de nous...», «c'est la faute au système», «j'y peux rien, moi». Un sentiment d'impuissance nous envahit quand ce n'est pas de désespérance. On se ferme les yeux, les oreilles et le cœur et on passe à autre chose... à moins d'être partie prenante du problème, d'avoir des proches pris dans ce problème, de laisser une certaine indignation ou une saine colère nous envahir devant les malheurs non recherchés des autres. En ces cas, le problème nous concerne et la recherche de solutions devient pressante pour préserver sa dignité ou celle des autres.

Alors on veut faire quelque chose, mais quoi? On se demande comment être solidaires de gens aux prises avec des problèmes qui nous dépassent largement? Comment vivre cette solidarité à laquelle on aspire collectivement? La justice sociale, est-ce une utopie ou une possibilité? L'invitation de la Bible à aimer Dieu et à aimer le prochain comme soi-même a-t-elle quelque chose à voir avec la justice sociale? avec la dignité humaine? avec le partage des biens? Concrètement que peut-on faire?

Ces questions seront l'objet d'une rencontre ayant pour thème: Comment travailler à faire naître plus de justice autour de nous? Si la chose vous intéresse, rendez-vous le mardi, 6 février, de 19h30 à 22 heures, au sous-sol du presbytère Saint-Noël Chabanel (entrée du côté du stationnement, sur la 1^{re} Rue). Une personne-ressource qui a réfléchi à ces questions et qui travaille avec des personnes appauvries, M. Guylain Prince, bibliste, viendra réfléchir et échanger avec nous. Prière de confirmer sa présence au 347-4941 pour le 1^{er} février.

Le comité de pastorale sociale d'Iberville



Fête à Saint-Blaise

La paroisse de Saint-Blaise fête son saint patron à la messe de 11 heures, le dimanche 4 février, il y aura bénédiction des gorges.

Saint-Blaise fut évêque et martyr vers l'an 316. D'abord très habile médecin, et en même temps très vertueux chrétien, il devint évêque de Sébaste, en Arménie, par le choix du peuple, qui l'entourait d'une grande estime. Mais Blaise, inspiré de Dieu, quitta bientôt son siège épiscopal pour s'enfuir sur une montagne solitaire. Il fut découvert par des païens et amené au gouverneur. Ce dernier le

condamna à mort et, après de nombreuses souffrances, il eut la tête tranchée. Tandis qu'il était en prison, on lui avait amené un enfant sur le point d'être étouffé par une arête de poisson. Blaise le guérit. C'est sans doute pour ce fait qu'on l'invoque spécialement pour les maux de gorge.

Dans la région du Haut-Richelieu, du temps de nos grands-pères, on se déplaçait de loin pour assister à la fête patronale célébrée à l'église de Saint-Blaise.

Journée mondiale des malades

Le dimanche 11 février 1996 «Journée mondiale des malades», fête de Notre-Dame-de-Lourdes à l'église Notre-Dame-Auxiliatrice.

14 heures: Exposition du Saint-Sacrement. Récitation du Rosaire, à l'intention des malades.

15 heures: Onction des malades. Procession du Saint-Sacrement.

16 heures: Déposition du Saint-Sacrement.

Bienvenue à tous et à toutes!

Prions avec et pour nos malades.

Jocelyne Godin

«Jésus t'attend à l'heure de Marie.»

Jacques Laroche



Une vraie ruée vers les vins du pays d'Oc

Il y a la France des grandes régions viticoles qui fait l'envie du monde entier; il y a aussi celle des vins de pays qui est en train de prendre le marché des bons vins de cépages à moins de dix dollars; à ce point que l'on trouve de plus en plus de vins du pays d'Oc.

Alors que le marché des grands vins se maintient même s'ils sont chers (la spirale des prix des années 80 en fut la cause), celui des bons petits vins d'appellation régionale est en progrès constant. C'est le cas de ceux qui nous viennent du Languedoc-Roussillon et particulièrement du pays d'Oc.

Tous les amateurs de mots croisés savent que le mot «oc» veut dire oui et que cela réfère à la langue occitane que l'on parlait autrefois dans tout le sud de la France. La puissance de Paris a imposé le français à ces gens-là. C'est là aussi que les albigeois régnaient mais Rome leur a imposé le catholicisme.

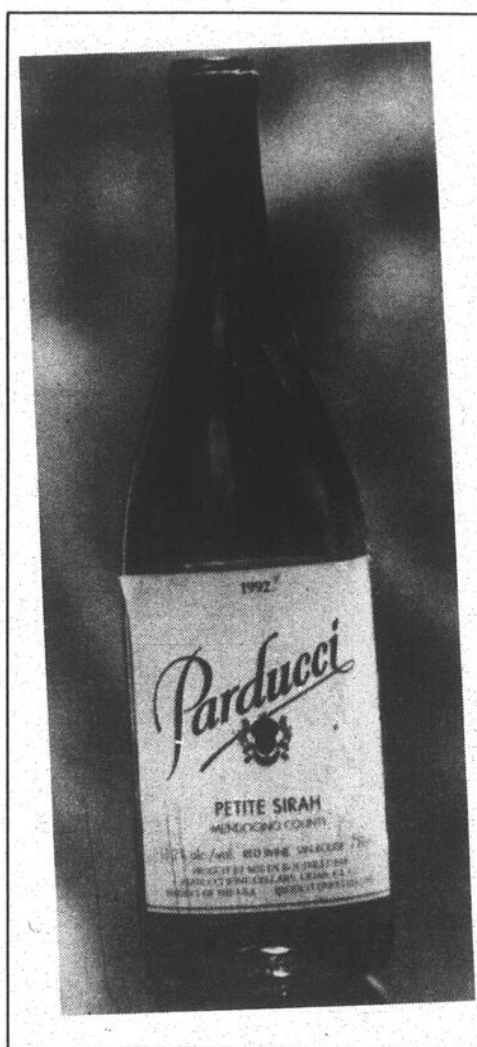
Dans ce pays tant de fois déchiré par des rivalités de toutes sortes, la vigne y pousse depuis le temps des Grecs. C'est encore aujourd'hui la plus grande région de vignobles de France. Si on y a fait pendant longtemps des vins moyens, pour ne pas dire médiocres, on y trouve maintenant un encépagement de meilleure qualité. Il est vrai que l'on a beaucoup arraché les cépages autochtones pour y planter du cabernet sauvignon, merlot, chardonnay et sauvignon. Ces cépages sont à la mode internationale. C'est surtout l'oeuvre de quelques grandes entreprises, comme celle de Robert Skalli qui produit les vins Fortant de France; de bons vins pour le prix.

L'étonnante qualité des vins du pays d'Oc tient surtout à la nouvelle génération de viticulteurs qui, depuis une quinzaine d'années, ont rénové les vignobles en plantant des cépages de meilleure qualité et en utilisant une technologie plus moderne. Ce sont des vins parfois étonnant pour le prix; comme les nouveaux produits de Jean-Claude Boisset. Son chardonnay 1994, Nature de Boisset en est un bel exemple. De la maison Fortant de France, j'aime surtout le Merlot 1994, un vin charmeur, rond et fruité. Un vin savoureux qui ne peut qu'avoir du succès. \$9.95.

■ La petite sirah

On parle rarement de ce cépage particulier à la Californie; un cépage qui n'a pas toujours eu bonne presse parce qu'il n'avait pas ses lettres de noblesse. Il faut dire qu'on ignore l'origine de la petite sirah. Certains croient qu'il est un descendant du syrah, ce cépage fort connu surtout dans la vallée du Rhône où l'on fait l'excellent Hermitage. D'autres pensent que la petite sirah n'est rien d'autre que du durif (ou duriff) que l'on cultive un peu en Provence.

Ce cépage a déjà été fort populaire en Californie; on tend maintenant à le délaisser. C'est dommage parce qu'il peut faire un bon vin. Parducci en fait un d'une très bonne qualité. Le millésime 1992 de Petite Sirah (\$12.60) de cette maison montre bien que ce cépage a une certaine classe. Il a tout le moins le mérite de nous reposer un peu du cabernet sauvignon. D'abord un nez de fruits mûrs que l'on retrouve en bouche, puis beaucoup de saveurs et du gras. C'est un vin rond, bien fait, charmeur et qui laisse



un bon petit goût d'épices.

■ D'autres vins

Un vin italien que l'on trouve depuis peu dans toutes les succursales et qui a tout le mérite d'un bon assemblage. Un vin où se marient le sangiovese et le cabernet sauvignon. Un vin que je trouve superbe, surtout pour le prix, \$11.90. Comme ce vin n'obéit pas à la législation de la région il s'agit d'un «vino da tavola della Toscana». C'est le Col-di-Sasso 1994. Il a un nez de cerise et de prune avec en bouche des tanins fins. Un vin d'une belle saveur, souple, charmeur avec une pointe de sucre en fin de bouche où se mêle un peu de torréfaction. Un très bel achat pour ceux qui aiment le sangiovese avec un petit côté français.

Puisque nous sommes en Italie, il ne faudrait pas manquer le nouveau millésime du Badia a Passignano de Antinori, celui qui fait d'aussi grand vin que le Tignanello ou le Sassicaia. Le millésime 1993 de Badia a Passignano (\$12.95) que l'on trouve dans toutes les succursales a tout pour plaire à l'amateur de vin italien. Avec son nez de cerise avec un petit côté d'olive, il a du tonus en bouche. Un vin aux épaules un peu carrées mais bien fait, et avec de la saveur. Un beau Chianti pour le prix. Tellement qu'il vaudrait la peine d'en mettre quelques bouteilles dans sa cave. Ce n'est pas un grand vin mais tellement agréable pour le prix. Meilleur que cela, peut être le Campo ai Sassi, un Rosso di Montalcino de Castelgiocondo qui est un peu plus corpulent en bouche et qui se vend quasiment au même prix: \$12.75.

L'harmonie dans votre assiette



Sylvie Laroche (diététiste)

La crème glacée au tofu, vous avez essayée?

La «viande sans os», on l'appelle ainsi, car selon le Guide Alimentaire Canadien pour manger sainement, le tofu est inclus dans le groupe Viande et Substitut. Cet aliment hors du commun s'est faufilé jusque dans notre crème glacée, un vrai passe-partout. Sa forme et sa texture nous fait penser à celle d'un fromage. Même son mode de fabrication est semblable au fromage mais d'où vient le tofu?

Le tofu provient de la fève de soya. On le fabrique à partir des graines de soya que l'on a d'abord trempées, puis chauffées et ensuite broyées et essorées. Lors de l'essorage de la pâte de soya, on obtient un lait que l'on fait coaguler pour obtenir un caillé. Il ne reste qu'à presser le caillé pour extraire le surplus de liquide. Et voilà notre tofu. On retrouve ce bloc ivoire dans les supermarchés et les magasins d'aliments naturels. On vend le tofu nature ou assaisonné conservé dans l'eau ou emballé sous vide.

C'est bien vrai que le tofu s'apprête de toutes les façons et sous toutes les formes, en voilà quelques exemples; en trempette, dans les saucisses, les saucissons, en burgers, en crème glacée, etc. Vous vous laissez peut-être tenter par les produits au tofu tout en savourant la différence. Ces charcuteries présentent une légère différence au goût, car ils sont moins gras, moins salés et contiennent moins d'additifs. On doit par contre s'attendre à ce que ces produits plus nutritifs coûtent un peu plus cher que les traditionnels. Mais notre santé en vaut bien le prix!

Le tofu est une bonne source de protéine et il est très faible en gras et en sel. De plus, le tofu ne contient pas de cholestérol, car celui-ci est d'origine végétal. Par contre, le

tofu est exempt de fibres, car il les a perdues lors de sa fabrication. Les protéines du tofu sont incomplètes, il faut donc accompagner le tofu de produits céréaliers, de noix, de

Les effets de la maladie d'Alzheimer

Les modifications des capacités mentales et de l'humeur se traduisent par des modifications du comportement. Le type et la durée de ces modifications varient d'une personne atteinte de la maladie d'Alzheimer à l'autre. Tout comportement est largement influencé par les capacités physiques de chacun. Parmi ces comportements on peut noter le fait d'errer et de faire les cent pas, les gestes répétitifs, le fait de cacher des objets, la recherche constante de quelque chose, se déshabiller, le sommeil agité, les sautes d'humeur, l'agitation, le fait de jurer et de chercher la bagarre et ces modifications des comportements sexuels inconvenants. Notez bien que ces comportements ne sont pas intentionnels, la maladie en est la cause.

■ Modifications des capacités physiques

Les altérations au niveau du cerveau ont également pour effet de réduire les capacités physiques de la personne atteinte de la maladie d'Alzheimer. Vous constaterez une différence dans la façon dont elle bouge et

graines ou encore avec les produits laitiers, un oeuf ou une viande. De quoi varier notre alimentation et couper la monotonie. Cuisinez-le à votre goût.

dans sa coordination. Avec le temps, elle a de la difficulté à se nourrir, à s'habiller ou à prendre un bain. Elle perd le contrôle de sa vessie et de ses intestins. Elle a de plus en plus de difficulté à se déplacer et, tôt ou tard, elle devient incapable de prendre soin d'elle-même.

Le type de modification et le rythme auquel la maladie progresse varient d'une personne à l'autre. La maladie progresse rapidement chez certaines personnes, tandis que d'autres bénéficient de plusieurs années pendant lesquelles elles peuvent mener une vie relativement normale.

Il n'y a aucun doute que la prise en charge d'une personne atteinte de la maladie d'Alzheimer peut s'avérer une expérience frustrante et difficile. Vous trouverez cela moins difficile grâce aux renseignements et à l'appui fournis par la Société Alzheimer du Haut-Richelieu.

Vous n'êtes pas seul. Téléphone: 347-5500.

* En entrée: broyé dans les trempettes ou dans une soupe-crème, en cube dans la soupe, la salade ou en tranche sur les canapés.

* Dans les plats principaux: broyé ou en cubes dans les préparations à sandwich, la sauce à spaghetti ou à lasagne, en ragoût, en brochette, en omelette, dans les pains de viande, les boulettes, les piments farcis, le pâté chinois, les quiches ou sur la pizza.

* Dans les desserts: en purée dans les compotes aux fruits, dans le yogourt ou le tofu glacé.

Lors de l'achat vérifiez la date d'expiration sur l'emballage. Le tofu se conserve environ 90 jours. Il doit avoir une texture lisse, spongieuse et onctueuse et surtout il ne doit pas dégager d'odeur sure. Une fois l'emballage ouvert, il se conserve environ une semaine au réfrigérateur. On garde le tofu dans un contenant hermétique et émerge entièrement dans l'eau. L'eau doit être renouvelée tous les deux jours. Si vous avez oublié de changer l'eau et que le tofu a suri, trempez-le dans l'eau bouillante pendant 5 à 20 minutes et le tour est joué. Pour le congeler vous l'emballer dans un sac type Ziploc sans eau ni air et vous le décongeler au réfrigérateur. Utilisez votre imagination et cuisinez-vous de bons petits plats savoureux et nutritifs. Bonne Appétit!

Profiter de \$10 de rabais sur une évaluation alimentaire personnalisée jusqu'au 1 février 1996.

Pour de plus amples renseignements: Sylvie Laroche, Diététiste Clinique Harmonie Santé 118 St-Jacques St-Jean Tél: 358-2002

Qui sont les vraies victimes d'un divorce?

Aujourd'hui, le doute n'est plus permis: les grands perdants du divorce, ce sont les enfants. Chaque année au Canada, quelque 90,000 de nos enfants sont touchés par un divorce. Ce sont eux qui paient le plus dans la mésentente conjugale.

* En 1990, 1.720.240 enfants vivaient dans des familles monoparentales.

les dirigées en majorité par des mères ayant un revenu inférieur au seuil de la pauvreté.

* En près de trente ans, le taux de suicide chez le groupe des 15-19 ans a plus que

triplé. Une enquête réalisée en 1982 a démontré que 43% des adolescents montréalais dont les parents étaient divorcés avaient des idées suicidaires, contre 13% pour des jeunes élevés dans des familles biparentales.

* En 1991, 56% des enfants de familles monoparentales ont souffert d'au moins un problème de santé, versus 9% chez les familles intactes.

* Une étude québécoise a montré qu'en 1991, le taux de décrochage scolaire était deux fois plus élevé chez les familles monoparentales ou reconstituées.

* Entre 1987 et 1989, 60% des adolescents montréalais ayant un dossier au Tribunal de la jeunesse avaient des parents séparés ou divorcés.

Être parents, c'est pour la vie. Règle générale, lorsqu'on compose une famille, la première raison est l'amour. Lorsqu'une rupture arrive, la vie de l'enfant en est bouleversée. Pour lui, sa famille est définitivement rompue, sans retour en arrière possible. Sa vie se réorganise dans un sens qu'il n'a pas nécessairement choisi.

Lorsque l'enfant se retrouve en situation d'insécurité, il a de la difficulté à comprendre que ses parents l'aiment et l'aimeront toujours alors qu'eux se séparent. Il n'est pas évident que ses progéniteurs vont tenir leur engagement envers lui s'ils brisent l'engagement pris entre eux. La rupture de ses parents, l'enfant la voit comme une trahison.

Quand l'un des parents quitte le foyer, la majorité des enfants ressentent un profond sentiment de perte, et cela même si ce parent était violent ou difficile à vivre. Fréquemment, les enfants taisent leurs émotions. Ils vont répondre que «tout va bien», qu'il n'y a «pas de problème». En réalité, ils restent à l'écart et sont très malheureux. Pour les aider, la communication constitue une clé essentielle pour composer avec les émotions de l'enfant.

La filiation par le sang n'est pas toujours une condition pour développer des liens privilégiés. Comme chaque adulte, l'enfant a besoin

de comprendre, d'assimiler, d'intégrer les changements qu'on lui fait vivre. Surtout lorsque c'est un deuxième ou troisième divorce, on demande à l'enfant d'aimer un nouveau membre de la famille sans lui donner de garantie. Lorsque le nouveau conjoint s'en va, c'est un autre déchirement pour lui. C'est un deuil que l'enfant doit vivre encore une fois. Au cours de la séparation, ces enfants éprouvent des sentiments tels que la colère et la tristesse. Ils se sentent rejetés ou coupables.

Pour que l'enfant ne perde pas son identité, il doit savoir que son père et sa mère, qu'ils vivent ensemble ou non, seront toujours là pour lui. Sa famille, c'est sa base, son

moteur. Sa sécurité affective en dépend. Une fois la certitude établie, l'enfant acceptera plus volontiers d'autres proches (nouveau beau-père, demi-frère, etc.).

L'isolement, encore plus que la pauvreté, constitue souvent le plus grand problème des familles monoparentales. Favoriser les regroupements et l'entraide, promouvoir et soutenir socialement la responsabilité parentale partagée lorsque les conjoints se séparent sont des solutions à privilégier.

Le père absent, négligeant la pension alimentaire est beaucoup plus néfaste que la séparation en elle-même. Quelques visites dans l'année ne suffisent pas à créer des liens durables avec un enfant. Celui-ci a besoin d'un

père et d'une mère. Le beau-père le plus gentil du monde ne remplacera jamais le vrai père.

La décision de mettre un terme à un couple ou à un mariage ne se prend pas de gaieté de cœur. Elle n'intervient qu'en dernier ressort, surtout lorsque les conjoints ont tout fait pour sauver la famille du naufrage. On ne peut les accabler davantage des torts causés aux enfants par la séparation. L'important, c'est de divorcer dans la mesure du possible en être civilisés.

Si nous persistons à camoufler les liens de cause à effet entre les difficultés croissantes des enfants et leurs perspectives d'avenir, rien n'ira en s'améliorant. La famille monoparentale

et recomposée pourrait devenir selon toute vraisemblance les modèles d'unions dominants au tournant du siècle, au Québec comme partout ailleurs dans le monde occidental.

Depuis quelques années, nous poursuivons une expérience sans précédent qui vise à déboulonner les valeurs familiales traditionnelles. Aujourd'hui, on se rend compte que ceux qui perdent au change sont les enfants. L'écrivain Pat Conroy a dit un jour: «Chaque divorce est la mort d'une petite civilisation». Personne ne ressent plus profondément que les enfants la justesse de cette réflexion.

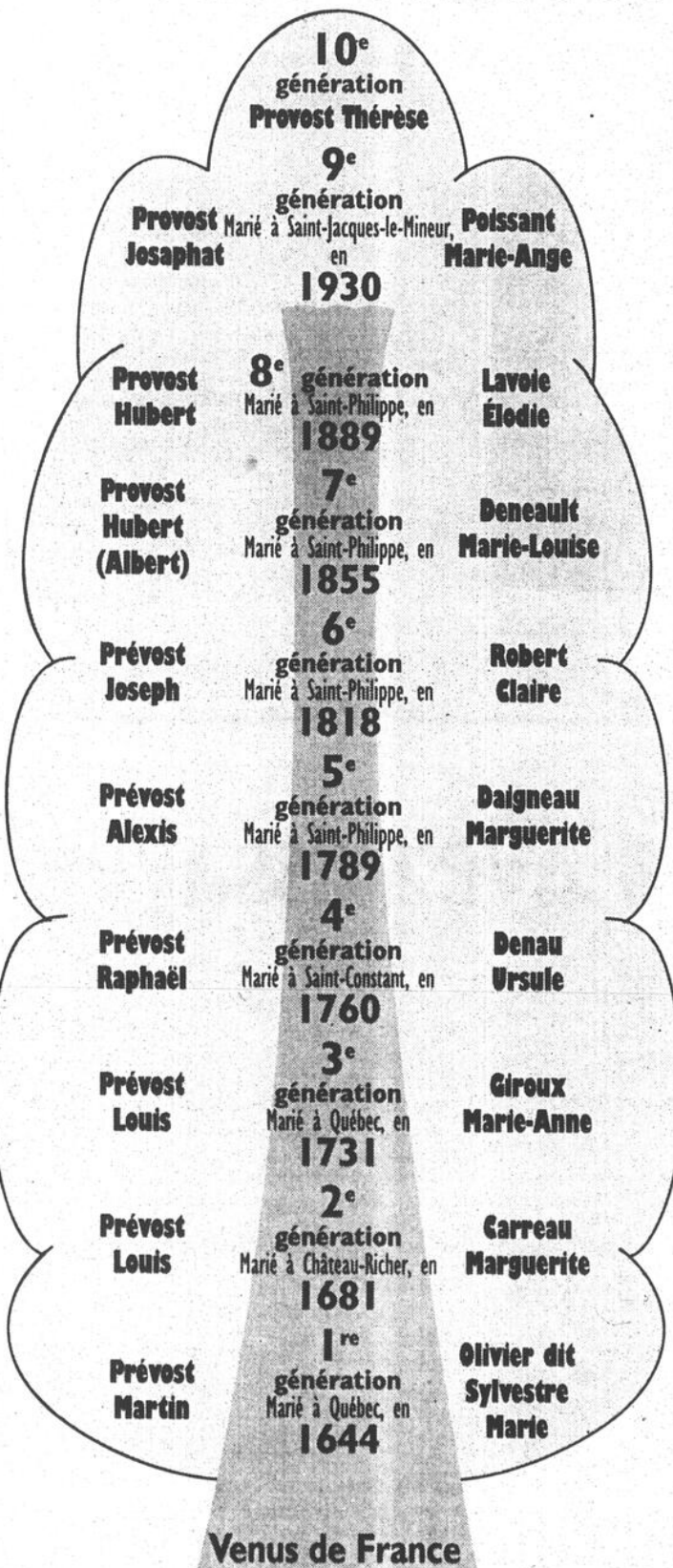
Martine Simard
journaliste
Mouvement SEM
348-0209

Nos racines



Josée St-Pierre

PROVOST - PRÉVOST



Venus de France

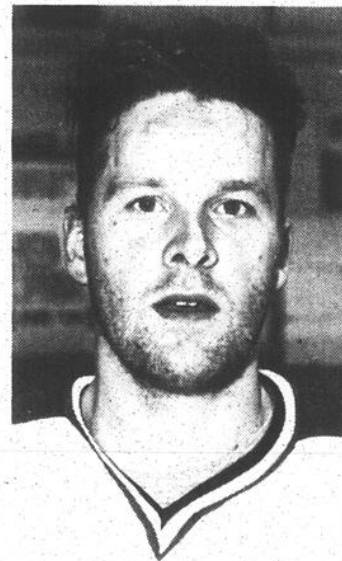
Prévost Martin, né en 1611 du mariage de Pierre Prévost et de Charlotte Vien, originaire de Montreuil-sur-Bois-de-Vincennes, Île-de-France, France. Martin épouse le 3 novembre 1644 à Québec, Marie Olivier dit Sylvestre. Il est inhumé le 26 janvier 1691 à Batiscan.

Olivier dit Sylvestre Marie, sauvagesse de la tribu Huron, nommé aussi Manitouabewich. Marie est inhumée le 10 septembre 1655 à Québec.

Josée St-Pierre
Richard Côté

Renseignements: **347-3018**

PROFIL / David MARCOTTY



Ce porte-couleurs des Dragons du Haut-Richelieu poursuit des études à l'Université du Québec à Montréal. En plus de travailler dans la construction, David Marcotty trouve aussi le temps d'être gardien de sécurité. Il se dit honnête, généreux et toujours de bonne humeur.

■ **Mon lieu de naissance:**
□ Saint-Alexandre.

■ **Ma famille:**
□ Père: André, mère: Raymonde Marien, frère Éric, chienne Madame.

■ **Mon état civil:**
□ Célibataire.

■ **Mon occupation:**
□ Étudiant UQAM, gardien sécurité aussi travaille dans la construction.

■ **Ma voiture:**
□ Honda Civic.

■ **Ce que je fais le mieux dans la vie:**
□ C'est d'en profiter au maximum.

■ **Ce que j'aimerais être:**
□ Ce que je suis «moi-même».

■ **Mes qualités:**
□ Honnête, généreux, calme et de bonne humeur.

■ **Mon pire défaut:**
□ Ne pas porter de montre (souvent en retard).

■ **Mon meilleur ami:**
□ Éric Désourdy et mon frère Éric.

■ **Mes idoles:**
□ —

■ **Ma musique préférée:**
□ Sonic Youth, Breeders, Mazzy Star, Jacques Brel.

■ **Mes artistes préférés:**
□ Gérard Depardieu, Daniel Auteuil.

■ **Mes films préférés:**
□ Laurence d'Arabie (mon préféré), j'aime bien les films français.

■ **Mes lectures préférées:**
□ Elles se retrouvent à la librairie L'Encrier aux Halles St-Jean.

■ **La cuisine que je préfère:**
□ Italienne (je capote sur les pâtes).

■ **Ma saison préférée:**
□ L'été (pas de neige, «je déteste»).

■ **Ce que j'aime le plus:**
□ Manger, la musique, les sports et les femmes.

■ **Ce que je n'aime pas:**
□ L'hypocrisie, ceux qui se prennent trop au sérieux, les négatifs.



Karole Lamer

Réclamation de dommages-intérêts par le locataire ou le propriétaire

Quand un propriétaire ou un locataire ne s'acquiesce pas de l'une des obligations découlant du bail ou de la loi et que cela entraîne pour l'autre des dommages, ce dernier peut lui réclamer des dommages-intérêts à la Régie du logement. Il va sans dire qu'une réclamation de cette nature, toute inévitable et légitime qu'elle soit, n'en est pas moins assujettie à des règles et à des conditions auxquelles il faut se soumettre.

On ne peut réclamer n'importe quoi, n'importe quand et pour n'importe quelle somme. Et il faut encore que la réclamation soit non seulement fondée, mais également possible et admissible.

Une première règle: seuls les dommages directs peuvent être accordés.

Exemple de dommages directs pour le locataire

Vous disposez dans votre immeuble d'une buanderie commune (salle de lavage). Un jour, vous constatez que les laveuses ou les sècheuses sont défectueuses.

Par exemple, la laveuse que vous utilisez déborde et une eau sale et malodoreuse gicle partout. Vous voilà obligé de vous rendre à la laverie publique du coin.

Dans ce cas, les dommages directs auxquels vous avez droit sont ceux qui représentent les frais encourus à la laverie publique, s'il vous en coûte plus cher que dans votre immeuble. Bref, il s'agit des frais, qu'autrement vous n'auriez pas encourus.

Exemple de dommages directs pour le propriétaire

Vous occupez un duplex. Vous avez dans le salon une carpepe un peu fatiguée que vous avez l'intention de remplacer un jour. Mais voilà que le toit se met à couler juste au-dessus de la carpepe.

Vous y voyez un hasard inespéré et, au lieu de prévenir le propriétaire du défaut de son toit, comme d'ailleurs la loi vous y oblige, au lieu de rouler la carpepe et de placer un seau pour recueillir l'eau de l'infiltration, vous attendez patiemment que les choses s'aggravent jusqu'à ce que le plafond menace de tomber et que

Obligation de minimiser les dommages

Propriétaire et locataire doivent s'efforcer de limiter les dommages qu'ils peuvent éventuellement subir l'un par la faute de l'autre.

Vous occupez l'étage d'un duplex. Vous avez dans le salon une carpepe un peu fatiguée que vous avez l'intention de remplacer un jour. Mais voilà que le toit se met à couler juste au-dessus de la carpepe.

Vous y voyez un hasard inespéré et, au lieu de prévenir le propriétaire du défaut de son toit, comme d'ailleurs la loi vous y oblige, au lieu de rouler la carpepe et de placer un seau pour recueillir l'eau de l'infiltration, vous attendez patiemment que les choses s'aggravent jusqu'à ce que le plafond menace de tomber et que

votre carpepe devient irrécupérable. Tout cela dans l'espoir de toucher des dommages-intérêts équivalant au prix d'une carpepe neuve et d'obtenir en prime un ménage de votre propriétaire. Vous serez déçu.

Dans ce petit scénario, vous aurez fait fi non pas d'une, mais de deux obligations: Obligation de prévenir le propriétaire que son toit prend l'eau et obligation de limiter les dommages au minimum. Votre conduite peut vous jouer un mauvais tour devant la Régie.

Dans quelles conditions réclamer des dommages-intérêts?

Quand vous croyez de bonne foi que l'autre partie au bail vous doit de l'argent parce qu'elle ne s'est pas acquittée de l'une de ses obligations; ou

à la suite d'un dommage que vous subissez par sa faute ou par celle d'une personne dont elle est responsable.

Pour connaître les démarches que vous devez entreprendre si vous voulez faire une réclamation en dommages-intérêts, procurez-vous le dépliant intitulé «Dommages-intérêts» produit par la Régie du logement et distribué par Communication-Québec. L'adresse du bureau de Communication-Québec est le 245, rue Richelieu à Saint-Jean-sur-Richelieu et le numéro de téléphone est le 346-6879.



Claudette Bégin

Pas évident l'accessibilité...

La loi qui suit l'année internationale de la personne handicapée en 1980, la sensibilisation et l'information des dernières années, sur l'accessibilité des endroits publics pour les personnes handicapées, n'ont pas encore réussi à faire respecter ce droit fondamental.

Une jeune fille en fauteuil roulant qui revient d'une croisière sur la mer des Caraïbes, à bord du luxueux Célébration, m'a raconté ce qui suit:

Avant son départ, on l'avait avisée que la politique de la compagnie d'aviation Delta était de faire entrer dans l'avion, en priorité, les personnes en fauteuil roulant; ceci afin d'éviter la bousculade. Sauf... que notre jeune amie, à l'aller comme au retour, passait toujours, non pas la première, mais la dernière. Elle devait attendre, à la fin de la longue file, que tous les autres passagers (quelque 350 à 400) soient bien assis dans leur siège avant qu'on daigne lui permettre d'enfin prendre place. La compagnie Delta toutefois s'est excusée en prétendant qu'il y avait eu un malentendu entre les agents (les deux!) et on compensait cet inconvénient par un verre de vin, gracieusement offert!

Sur le célèbre bateau, les choses se sont compliquées. Même si l'agence de voyages avait assuré une accessibilité sans problème, restait celui des «toilettes» qui devint une réelle barrière. Dans les chambres, il fallait monter une marche pour pouvoir accéder aux toilettes! Que faire avec un fauteuil roulant quand on est seule? De plus, un demi-étage complet du bateau, où s'y trouvait une somptueuse piscine, lui restait complètement inaccessible.

ble.

Pour couronner le tout, voilà qu'un des soirs de la semaine, un magnifique buffet est annoncé aux vacanciers. La salle, dans laquelle cette soirée est donnée, est accessible par une des deux entrées. En effet, à une des entrées il faut gravir quatre marches pour avoir accès à l'intérieur mais, au bout opposé, il n'y a pas de marche, sauf que... les autorités du navire ont décidé de placer les tables du buffet devant les portes fermées de cette entrée accessible. Notre jeune amie n'a pas eu droit à cette soirée. Pourtant, elle avait payé le même prix que les autres passagers!

Malgré tout, «ce fut un beau voyage, rempli de soleil et de découvertes» me dit cette jeune personne. Bravo pour ce côté positif, cette autonomie et cette intégration sociale. On ne peut que ressentir de l'admiration pour notre grande voyageuse mais, peut-on en dire autant pour l'autre côté de la médaille?

Congrès international sur les troubles d'apprentissage

Les 14, 15, 16 mars prochain, à l'hôtel Le Reine Elizabeth, à Montréal, se tiendra le 21^e Congrès international sur les troubles d'apprentissage. Le thème sera: «Le Carrefour de ressources». Seront présents 100 conférenciers et plus de 40 ateliers s'y tiendront. Organisé par l'Association québécoise pour les troubles d'apprentissage, du 284, rue Notre-Dame Ouest, bureau 300, à Montréal (Québec) H2Y 1T7, il est possible d'y obtenir plus de renseignements en téléphonant au (514) 847-1324 ou par télécopieur, au 514-281-5187.

Quelques nouvelles brèves

Les métiers de la formation professionnelle au secondaire

Les Éditions Ma Carrière, en collaboration avec la Fédération des commissions scolaires du Québec (FCSQ), la Centrale de l'enseignement du Québec (CEQ), la Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre (SQDM), la Commission des écoles catholiques de Montréal (CECM) ainsi que 50 commissions scolaires et supporteurs lancent le premier guide présentant *Les métiers de la formation professionnelle au secondaire*.

La publication de 292 pages sera diffusée dans toutes les écoles secondaires du Québec au cours des prochains jours en plus d'être disponible en librairies et coopératives étudiantes à compter de la semaine prochaine au prix de \$9.95.

Création de l'assemblée permanente - Environnement et Faune

Le ministre de l'Environnement et de la Faune, Jacques Brassard, s'associe à des partenaires pour annoncer la création d'un mécanisme structuré de consultation et de concertation, l'Assemblée permanente - Environnement et Faune.

Présidée par le ministre, cette Assemblée rassemble les principaux regroupements ou associations qui, au Québec, se préoccupent de la protection de l'environnement, du développement durable de même que de la gestion et de la mise en valeur de la faune et des habitats.

En plus des représentants du ministère de l'Environnement et de la Faune, l'Assemblée permanente est constituée d'un porte-parole des organismes suivants:

- Union québécoise pour la conservation de la nature (UQCN);
- Réseau québécois des groupes écologistes;
- Environnement Jeunesse (ENJEU);
- Fédération québécoise des gestionnaires de ZEC;
- Regroupement national des conseils régio-

- naux de l'environnement du Québec;
- Greenpeace Québec;
- Fédération québécoise de la faune;
- Centre québécois du droit de l'environnement;
- Fédération québécoise pour le saumon atlantique.

Ce forum constituera un mécanisme permanent de consultation et de concertation par lequel les associations nationales précitées pourront influencer les orientations du ministère de l'Environnement et de la Faune de même que ses stratégies et choix prioritaires. Il mettra également à profit l'expertise des groupes environnementaux et fauniques.

L'Assemblée permanente associera également à ses travaux d'autres organismes qui interviennent sur une base plus sectorielle et régionale.

Clinique Médico-Esthétique

DR CÉLINE DAIGNEAULT

- Traitement de varices
- Examen veineux au Doppler
- Traitement de couperose
- "Peeling" doux aux AHA
 - visage
 - mains (tâches brunes)
 - autres (épaves, décolleté, etc.)
- Correction des rides au collagène
- Soins de cellulite

PLACE LES LILAS

1101, boul. Brassard, bureau 202
Chambly • Tél.: (514) 658-1116

RESTAURATION



USSIER
APRÈS SINISTRE

SERVICES OFFERTS:

- Entretien ménager de bureaux et résidences
- Service de grand ménage
- Nettoyage de tapis
- Lavage d'extérieur (aluminium)
- Lavage de vitres
- Nettoyage de mobiliers
- Décapage et cirage de planchers
- Nettoyage des conduits de ventilation et des hottes en acier inoxydable

- Incendie
- Eau
- Vandalisme
- Bâtiment
- Contenu
- Évaluation écrite
- Préarrangement avec vos assurances

Depuis 40 ans

347-1834

La Barbade, cette île méconnue

Depuis le milieu des années 80, la Barbade est en perte de vitesse sur la scène québécoise. Seulement 5,300 Québécois visitent cette île chaque année. C'est très peu, considérant tout ce qu'il y a à faire et à voir en ce lieu magnifique. Parmi cette poignée de visiteurs, la majorité sont des fidèles, qui vouent une admiration sans borne à la Barbade, en en faisant leur lieu de vacances privilégié.

Géographie

À cinq heures de vol de Montréal, l'île est la plus à l'est des petites Antilles, environ à mi-chemin entre la Martinique et Tobago. La Barbade a la forme d'une poire, ayant seulement 33 km de long par 22 km dans sa partie la plus large. Elle a un relief vallonné mais non montagneux. Le littoral de l'Atlantique, à l'est, est découpé et pittoresque tandis que la côte des Caraïbes, à l'ouest, est plat et calme, c'est là surtout que se trouvent les kilomètres de plages de sable blanc et fin.

Le climat est, dit-on, l'un des plus intéressants d'Amérique, puisqu'il est tempéré par une brise légère et constante, et les températures oscillent entre 24 et 29 degrés de janvier à juillet.

La végétation tropicale, tant qu'à elle attire autant d'oiseaux migrateurs que de touristes observateurs.

Environ 40% des 300.000 habitants de l'île vivent dans la capitale Bridgetown. Ils sont d'origine afro-antillaise en très forte majorité, seulement 5% de la population sont blancs. Tout le monde y parle anglais et «bajan», dialecte local.

Le pays vit essentiellement de l'agriculture, surtout de la culture de la canne à sucre, d'où on extrait le sucre, mélasse et rhum (le meilleur au monde bien sûr).

Ses origines

La Barbade fut réellement découverte en 1625 par les Britanniques qui passaient par là! Ils revinrent la coloniser deux ans plus tard et en firent la colonie la plus prospère de l'empire britannique. Elle fut une colonie anglaise pendant trois siècles et acquies son indépendance en 1966. De nombreux vestiges de la puissance militaire subsistent encore et font partie des attraits touristiques.

Fait à noter, la Barbade est considérée comme étant l'île où le taux de criminalité est le plus bas des petites Antilles. C'est peu dire. Cela s'explique probablement par le niveau de vie aisés des gens qui y habitent.

La capitale

Bridgetown, la capitale, accueille chaque année des milliers de croisiéristes et mêle joyeusement ses qualités de port de croisière et de zone franche. De tradition hospitalière, le pays offre généreusement à vos yeux ses tapis de verdure et ses jardins botaniques. Ce sont ces traits qui permettent à la Barbade de se vanter d'être l'île des Caraïbes auxquels ses touristes sont les plus fidèles.

Tout comme au cœur de Londres, Bridgetown a aussi son Trafalgar Square qui fut d'ailleurs construit bien avant le Trafalgar Square Londonnien.

Érigée dans le milieu des années 60, la

majorité des hôtels de l'île, bien restaurés depuis, abritent moins de 60 chambres en moyenne et sont répartis sur quatre étages. Il s'agit de petites propriétés qui se font un point d'honneur d'offrir un service personnalisé.

Empreinte de son style britannique, les trois siècles de règne ont laissé quelques coutumes. Le «tea time» de l'après-midi est jalousement respecté dans certains restaurants de la côte ouest. Dans les hôtels de luxe, les hommes ajustent leur cravate avant de descendre rejoindre leur douce moitié en robe de soirée. L'ambiance de ces centres de villégiatures luxueuses est empreinte d'une touche de conservatisme «verry british».

De plus, le cricket est le sport national et plusieurs champions internationaux de ce sport (méconnus de nous) sont bien entendu originaires de la Barbade. Le polo est aussi une discipline sportive enseignée aux enfants de bonne famille!

Les plages

Bordées d'hôtels luxueux, les plages de la côte ouest sont les plus fréquentées. Bercées par la superbe mer des Caraïbes, Mullins Beach et Huletown sont le paradis des amateurs de bain de soleil. C'est ici que la majorité des touristes anglais et canadiens se prélassent à cause de ses rivages paisibles et de son climat confortable.

Sur la côte Atlantique, par contre, les rives escarpées et les falaises font un peu déchainée qui font la joie des surfeurs et des adeptes de la voile.

Les plages côté sud sont appréciées par les amateurs de baignade et de plongée sous-marine. Les Américains ont



Les magnifiques plages de la côte est.

adopté ce coin de l'île probablement grâce à la présence des grands complexes hôteliers. On le sait, ils sont mordus de ce genre d'hôtel; ils s'y sentent comme chez eux.

Quoi visiter?

Il suffit d'environ 5 à 6 heures de votre temps pour faire un tour guidé de l'île. Cela vous permet de découvrir la richesse de sa végétation notamment sur la côte est, où les paysages sont en partie sauvages. Ensuite plusieurs excursions sont proposées, aux quatre coins de l'île. La plus recommandée est sans doute Harrison's Cave, un ensemble de grottes de calcaire abritant des stalactites, stalactites, des cascades et des ruisseaux. C'est en véhicules électriques que l'on explore ces sous-terrains.

Aussi très appréciée des touristes, la visite des parcs et jardins, comme la Réserve Naturelle de la Barbade, où vous

pourrez admirer des paons, tortues, porcs-épics et des iguanes. Les animaux vivent en toute liberté, vous y ferez des photos dignes de safaris.

Côté architecture, vous ne manquerez pas de vous rendre au Sam's Lord Castle, une superbe demeure richement meublée du siècle dernier, maintenant transformée en hôtel. Sam Lord était un pirate sédentaire qui allumait des lanternes pour tromper les bateaux qui venaient s'échouer sur les récifs, puis il les pillait avec son équipe.

Cuisine

On trouve à la Barbade autant de cuisines internationales que locales. Parmi les spécialités locales, il ne faut pas manquer d'essayer le dauphin et le poisson volant et bien sûr les fruits de mer habituels, homards, crevettes, et toute une gamme de poissons. L'île regorge de fruits

et légumes qui agrémenteront vos repas.

Achats

C'est à Bridgetown que se trouvent la majorité des boutiques, dû au fait que c'est ici que les bateaux de croisières font descendre leurs passagers. Vous y trouverez un marché qui s'occupe de vendre les produits d'artisanat locaux, articles en ajacou, en paille, bijoux, poterie, coquillages, en fait toute la marchandise régulière offerte aux touristes.

On a aussi affaire avec une île hors-taxes, donc plusieurs produits internationaux plus luxueux sont en vente. Les visiteurs n'ont qu'à montrer leur passeport, billet d'avion ou carte d'embarquement de bateau pour avoir la possibilité d'effectuer ces achats.

Parmi les bons achats exempts de taxes, notons le rhum, la porcelaine, le cristal, tous im-

portés d'Europe, mais aussi des équipements électroniques importés du Japon et les bijoux venant d'un peu partout dans le monde.

Le magasinage terminé, revenons à la Barbade. Les amoureux de sport seront choqués. Tous les sports nautiques sont praticables, tels la planche à voile, surf, plongée, ski nautique, voile, selon l'endroit où vous vous trouverez sur l'île.

Quant à ceux qui préfèrent le sport les pieds sur la terre ferme, le golf est évidemment pratiqué à la Barbade, trois 18 trous et deux 9 trous feront le bonheur des golfeurs. Aussi tennis, squash, équitation sont au programme. Et quant à y être, pourquoi ne pas assister à un match de cricket ou de polo histoire de vraiment se mettre dans l'ambiance?

Spectacles

Le soir venu, les

hôtels présentent comme partout ailleurs, des spectacles typiques des Caraïbes, ici c'est le limbo, le calypso, la danse du ventre, les avaleurs de feu et les steel bands qui vous entraîneront à leur rythme.

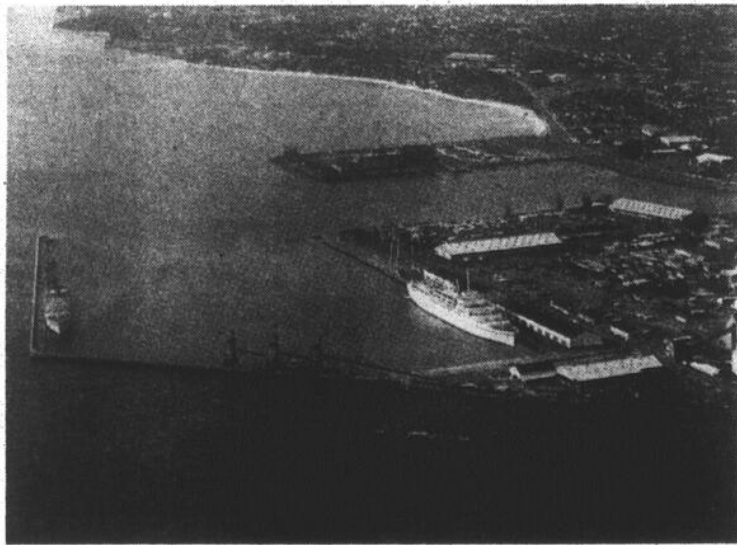
En conclusion

On en arrive au point stratégique, qui vous fera décider de visiter ou non la Barbade, le coût. Bien sûr, avec tout ce qu'elle a à offrir et tous ses atouts, la Barbade ce n'est peut-être pas donné. Mais on ne doit pas la comparer aux destinations habituelles comme Cuba ou la République Dominicaine. Cela n'a rien à voir. Le coût de la vie y est plus élevé, mais pas plus que les Antilles françaises. Il faut considérer un autre aspect, celui de la sécurité, de l'absence de mendicité, de la qualité de vie. Mais pour voir quelque chose de différent, peut-être cela en vaut-il le coût.

Fiche technique

Langue:	Anglais, bajan (dialecte local)
Électricité:	110 volts
Devises:	Dollar de la Barbade = \$0,50 US
Formalité d'entrée:	Passeport
Routes:	Conduite à gauche Permis de conduire international (\$5 US sur place)
Taxe de sortie:	\$16 barbadiens
Vêtements:	Shorts courts et maillots de bain sont interdits dans les magasins, banques et transports publics. Le soir, il est conseillé aux hommes de porter le pantalon.

B-16 LE CANADA FRANÇAIS WEEK-END, le mercredi 31 janvier 1996



Bridgetown accueille les bateaux de croisière.



Votre agence de voyages

Ça vaut le détour!

Croisière dans les Antilles
sur le "SS NORWAY" anciennement le "SS FRANCE" (77 000 tonnes)
7 jours, départs jusqu'au 30 avril
Vol et transfert inclus
1 199\$

Manzanillo Club Maeva
Super spécial tout compris, appartement 1 chambre
Départs jusqu'au 10 février
959\$ / 1 semaine

Cozumel
Avion/hôtel
Départs 3-10-17 février
579\$ / 1 semaine

Puerto Vallarta
Formule Club
Départs 8-12 février
679\$ / 1 semaine

Puerto Plata
Formule Club
Départs 2-9-16 février
799\$ / 1 semaine

Cuba
Formule Club
Départs 18-25 février
759\$ / 1 semaine

EUROPE 1996
Tour d'Europe classique
France - Belgique - Allemagne - Suisse - Italie
14 jours, départ 6 mai
Plusieurs repas, plusieurs visites
1 858\$ + 61\$ taxes
Prix réservez-tôt, 3 mois à l'avance!

Accent français
14 jours, départ 17 juillet
1 938\$ + 61\$ taxes

Panorama anglais
Angleterre - Écosse - Irlande
16 jours, départ 22 mai
2 099\$ + 61\$ taxes

95, rue Lemay, Saint-Luc (île Sainte-Thérèse)
359-1166
Region Bedford, contactez Jacques ou Diane 248-2516

Nous vendons tous les produits Nolitur annoncés dans La Presse



Un examen de la vue ou de la vision?

Pour la très grande majorité des gens, la vue et la vision, c'est strictement la même chose. Toutefois, vous vous doutez bien que je vais vous dire que ce sont deux choses différentes, n'est-ce pas? On confond souvent les deux termes, tant dans la population en général que dans les milieux plus spécialisés. Toutefois, nous allons nous rendre compte que le mot «vision» a un sens beaucoup plus large que le mot «vue». On pourrait même aller jusqu'à dire que la vision englobe la vue.

Commençons par le plus simple, c'est-à-dire la vue. Ce terme définit spécifiquement une quantité mesurable, précise. Il s'agit de ce qu'on peut voir à une distance donnée, par exemple telle ligne de lettres à partir de la chaise d'examen de l'optométriste qui est située à telle distance du tableau de lettres. C'est à partir de ces données qu'on vous dira par exemple que vous avez une vue de 20/20, ou de 20/40. Certains transposent ces résultats en pourcentage: on vous dirait alors que vous avez une vue de 100%, ou de 50%.

La vision est un phénomène beaucoup plus complexe. Elle englobe tout le mécanisme par lequel on voit, à partir de la réception de la lumière dans l'oeil jusqu'à l'interprétation par le cerveau de l'image qu'il vient de recevoir. Car il faut bien se rappeler que l'on ne voit pas seulement avec les yeux...

Les yeux sont en effet le premier maillon de la chaîne de la vision, mais ils sont loin d'être le seul. Ils sont les organes récepteurs, c'est-à-dire que ce sont eux qui reçoivent la lumière et qui vont l'acheminer jusqu'au centre de traitement de l'information qu'est le cerveau.

Et comme vous vous en doutez, il y a une série d'étapes du départ jusqu'à l'arrivée.

Ce sont toutes ces étapes et leur fonctionnement qui constituent la vision proprement dite. Pour transmettre une bonne information, l'oeil doit d'abord être en mesure d'en recevoir une bonne. C'est donc dire que l'image qui se forme doit être claire et nette, sinon, on doit la corriger par des lunettes. Ça, c'est ce qu'on appelle la vue.

Une fois que l'image s'est formée sur la rétine dans le fond de l'oeil, elle doit cheminer jusqu'au cerveau, là où elle sera analysée. Tout ce processus fait appel à des muscles qui alignent les yeux, d'autres qui mettent l'image

au point, au nerf optique par lequel l'information se rend au cerveau, et enfin à une aire de vision qui sera en mesure d'analyser l'information correctement une fois rendue au cerveau.

Toutes ces étapes ne fonctionnent pas nécessairement de façon parfaite, vous vous en doutez. C'est comme dans un appareil électronique: plus il y a de fonctions, plus il y a de chances que ça brise quelque part... Mais un peu de positivisme: ces mécanismes sont faits pour fonctionner et font en général très bien leur travail. Toutefois, comme le problème, lorsque problème il y a, n'est pas nécessairement au niveau de la vue, il faut être

en mesure d'examiner le reste des fonctions, c'est-à-dire la vision.

On en arrive au coeur de la question: passe-t-on un examen de la vue ou de la vision? La réponse est simple: on peut passer l'un ou l'autre, selon le temps pendant lequel on sera examiné... Vous aurez vite compris qu'un examen de la vue est beaucoup plus court qu'un examen de la vision: on vous assoit et on vous demande de lire des lettres jusqu'à ce que l'image soit claire. En général, il suffit de quelques minutes et le tour est joué! En comparaison, l'examen de la vision est beaucoup plus élaboré et comporte une série de vérifications, en plus de l'examen de la vue proprement dit.

Vous vous demandez peut-être s'il faut spécifier quel genre d'examen l'on désire? Ce n'est pas tout à fait ça. On se voit mal arriver chez le médecin et lui dire comment nous examiner. Toutefois, certains nous donnent l'impression de vraiment nous examiner, alors qu'avec d'autres, on a à peine le temps de s'asseoir que c'est fini! C'est la même chose chez l'optométriste: il faut essayer pour se faire une idée du type de pratique de chacun...

La chronique de cette semaine n'avait qu'un but: vous faire réaliser que les examens de la vue ou de la vision ne sont pas tous pareils, et que ce n'est pas seulement parce que le praticien est plus ou moins rapide que l'examen est plus ou moins long...

de Rémon

trouver aucune sécurité intérieure. «Quand l'alcool m'a fait tomber à genoux, j'étais prêt à demander le don de la foi. Et alors tout a changé. Jamais plus, malgré mes peines et mes problèmes, je n'aurais à revivre l'expérience de cette désolation d'autrefois. Je me suis aperçu que l'univers était éclairé par l'amour de Dieu. Je ne fus jamais seul.»

Si tu penses avoir un problème d'alcool, appelle à «AA» téléphone 347-6580 ou pour littérature gratuite, écrit à: «Alcool», C.P. 471, Saint-Jean-sur-Richelieu.

Alcool

La foi m'est venu

En ce qui me concerne, c'est la foi qui constitue la pierre angulaire sur laquelle repose ma libération de la peur: une foi qui, malgré toutes les apparences contraires véhiculées dans le monde, me porte à croire que je vis dans un univers qui a un sens. Pour moi, il s'agit d'une foi en un Créateur qui est toute puissance, justice et amour; en un Dieu qui me propose un but, une direction et une destinée m'invitant à tendre, même si c'est peu et irrégulier, vers son image et sa ressemblance. Avant d'avoir cette foi, j'ai vécu comme un étranger dans un monde qui, trop souvent, m'apparaissait cruel et hostile. Je ne pouvais y

La rivière Richelieu en 1840

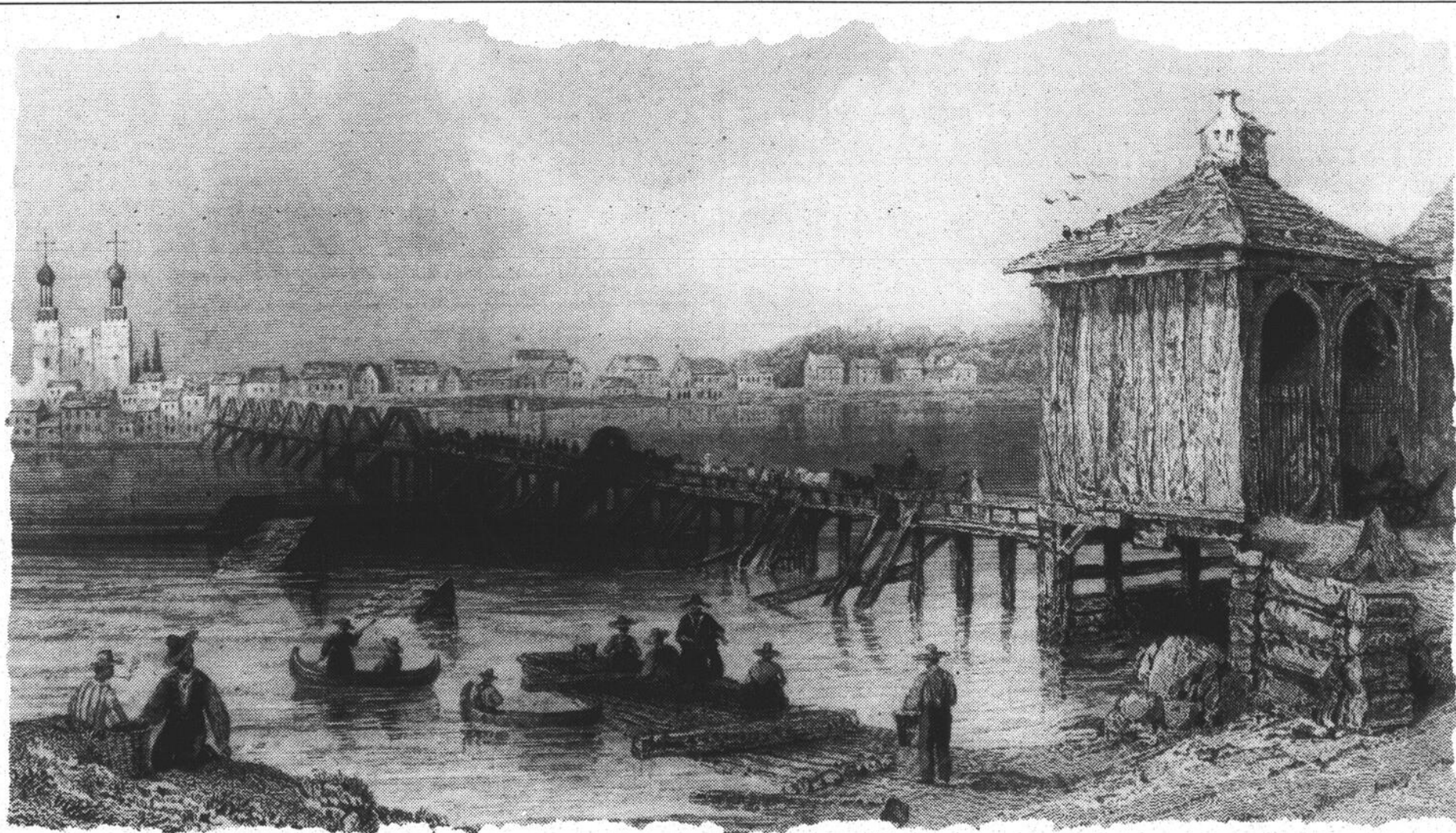


Image d'autrefois

Cette peinture représente la rivière Richelieu en 1840. Nous n'en connaissons pas

davantage sur ses origines, ni sur son auteur. Elle a été retrouvée en France parmi les souvenirs de la famille Robert qui a quitté Iberville pour retourner dans son pays d'origine. Cette photo nous a été fournie par leur fils Benoit, le mari de Diane Samson, dont les parents demeurent à Iberville. Nous les remercions.

astrologie



PAR MICHÈLE PERRAS

LE CENTRE ASTROLOGIQUE INC
CP 442 ST-JEAN-SUR-RICHELIEU J3B 6Z5

Semaine du 31 au 6 février

Bélier



AMOUR : Nous sommes en pleine période de pleine Lune (4). C'est donc pour vous cher Bélier, une semaine des plus positives. Votre bonne humeur et votre joie de vivre rayonneront sur votre entourage affectif. Phase propice, voyage sous les chauds rayons du soleil.

SANTÉ : Fragilité du système digestif.
TRAVAIL : Période favorable aux affaires ou transactions commerciales. Chance accrue dans le domaine des jeux de hasard pour les natifs du premier décane, surtout le 3 et le 4. Pas de problèmes au niveau des contrats ou des prêts. Mais sur la route, évitez les excès de vitesse.
JOURS FAVORABLES : 3, 4, 5 FÉVRIER
PRUDENCE : 1er, 2 FÉVRIER
CHIFFRES DE DAME CHANCE : 1-10-11-15-20-41

Taureau



AMOUR : Période de pleine Lune remplie d'événements imprévus provoqués par l'être aimé ou par l'une de vos connaissances affectives. La fin de semaine sera passée en agréable compagnie. Possibilité d'un nouveau flirt.

SANTÉ : Parties faibles mains, épaules et bras.
TRAVAIL : De par l'emplacement des astres, je vous conseille d'apporter une attention toute particulière à ce que vous aurez à accomplir avec soit des outils ou des objets de métal. Aussi, vous pouvez être témoin d'événements chocs dans le milieu de votre profession. Côte argent, surveillez de plus près votre portefeuille.
JOURS FAVORABLES : 31 JANV. 1er, 2 FÉV.
PRUDENCE : 5, 6 FÉVRIER
CHIFFRES DE DAME CHANCE : 7-10-27-37-40-42

Gémeaux



AMOUR : Vous entrez dans une période très active autant face à votre entourage immédiat que sur le plan professionnel. Les gens autour de vous, vous apprécieront davantage, car vous serez aimable, plus flexible et plus compréhensif. Alors, cher Gémeaux, croyez-moi, le bonheur vous tend la main !

SANTÉ : Votre épiderme sera plus sensible qu'à l'accoutumée. Alors, méfiez-vous des allergies.
TRAVAIL : Période de pleine Lune extraordinaire sur le plan professionnel, surtout pour ceux qui oeuvrent dans le domaine médical. Toutes choses nouvelles débutées durant cette période vous rapporteront de grandes satisfactions, à la fois morales et financières. Alors, agissez positivement.
JOURS FAVORABLES : 1er, 3, 5 FÉVRIER
PRUDENCE : 31 JANVIER 2 FÉVRIER
CHIFFRES DE DAME CHANCE : 3-11-19-20-33-40

Cancer



AMOUR : Durant cette période de pleine Lune on vous verra vivre avec une nature ardente, empressée de tout connaître et de tout savoir, recherchant l'attention de vos proches. L'affection primera avant toutes choses.

SANTÉ : A éviter l'inquiétude et le stress.
TRAVAIL : Période propice aux finalisations de contrats d'affaires (achat-vente-prêts bancaire ect.). Appui et support moral assurés. Semaine idéale pour mettre en exécution les projets qui vous tiennent à coeur. Popularité grandissante.
JOURS FAVORABLES : 3, 4, 5 FÉVRIER
PRUDENCE : 31 JANVIER, 2 FÉVRIER
CHIFFRES DE DAME CHANCE : 3-10-24-36-41-44.

Lion



AMOUR : Cette semaine, les astres conseillent aux jeunes gens de ce signe, de faire attention à leurs fréquentations, car elles pourront nuire à leur réputation, quant aux autres, il est préférable de rester fidèle à vos obligations affectives.

SANTÉ : Pas de problèmes majeurs, si vous vous conformez aux besoins de votre organisme.
TRAVAIL : Cette semaine-ci, vous serez plus sensible aux influences de la pleine Lune du 4. Alors attention de ne pas vous créer d'ennuis au sein de votre milieu de travail ou ailleurs. Cependant, la chance vous accompagne sur le plan financier. Profitez-en.
JOURS FAVORABLES : 4, 5, 6 FÉVRIER
PRUDENCE : 31 JANVIER, 1er FÉVRIER
CHIFFRES DE DAME CHANCE : 4-13-16-20-33-45

Vierge



AMOUR : Surveillez vos paroles et votre conduite surtout durant cette période de pleine Lune, car celle-ci pourrait nuire à vos bonnes relations amicales et sentimentales. Vos signes amis seront Verseau, Taureau et Cancer.

SANTÉ : Troubles intestinaux à craindre, à cause de votre trop grande nervosité, calmez-vous un peu.
TRAVAIL : Période d'indécision. Il se peut que vous soyez obligé de faire un choix ou que vous soyez placé devant des situations fâcheuses, alors attention à vos réflexes! Les plus favorisés seront les policiers et les gens de bureau.
JOURS FAVORABLES : 31 JANV. 1er, 2 FÉV.
PRUDENCE : 3, 4 FÉVRIER
CHIFFRES DE DAME CHANCE : 3-15-28-37-40-42

Balance



AMOUR : L'influence de la pleine Lune vous rendra plus sensible, plus sentimental et plus affectueux qu'à l'accoutumée. Vous éprouverez un étrange besoin de vous sentir aimé et compris par votre entourage affectif. Pour le week-end, nombreuses invitations d'amis sont à l'horizon. Profitez-en.

SANTÉ : Soyez prudent dans vos déplacements routiers.
TRAVAIL : Sur le plan des affaires les choses vous seront plus faciles et plus payantes, car votre intuition vous guidera vers ce qui sera profitable pour vous. Coup de chance en association avec Bélier ou Verseau. Période idéale pour ceux qui sont à la recherche d'un emploi.
JOURS FAVORABLES : 3, 4, 5 FÉVRIER
PRUDENCE : 1er, 2 FÉVRIER
CHIFFRES DE DAME CHANCE : 4-10-27-37-40-42.

Scorpion



AMOUR : Ce sera pour vous cher Scorpion, une période de pleine Lune de sagesse et de souplesse. Évitez d'être trop agressif et calmez votre impulsivité, sinon vous serez la cause de plusieurs conflits ou disputes familiales.

SANTÉ : Parties fragiles : le dos et les cuisses.
TRAVAIL : Sur ce plan, les astres vous combent. Même que vous serez surchargé de travail. Il se peut aussi que vous soyez tenu de faire des heures supplémentaires. L'important, c'est que l'argent rentre!
JOURS FAVORABLES : 31 JANVIER, 1er, 2 FÉVRIER
PRUDENCE : 4, 6 FÉVRIER
CHIFFRES DE DAME CHANCE : 6-16-21-38-42-44

Sagittaire



AMOUR : Cette période de pleine Lune se qualifie comme la plus agréable qui soit au niveau affectif. Les gens autour de vous remarqueront votre sens de l'humour et votre nature avant-gardiste. Vous serez mis en vedette grâce à votre sens de l'humour.

SANTÉ : Ne soyez pas négligent. Prenez soin de votre personne.
TRAVAIL : Les artistes connaîtront une excellente période pour la publication de leurs oeuvres. Les sportifs seront en excellente forme physique et accompliront de belles performances. Sans oublier cher Sagittaire que vous êtes en plein dans les bonnes grâces de Dame Chance!
JOURS FAVORABLES : 3, 4, 5 FÉVRIER
PRUDENCE : 1er, 2 FÉVRIER
CHIFFRES DE DAME CHANCE : 5-10-27-37-40-43

Capricorne



AMOUR : Trop souvent vous laissez la raison l'emporter sur vos sentiments. Il convient pour cette période de pleine Lune de laisser parler un peu plus votre coeur d'oublier vos rancunes. L'être aimé en sera d'ailleurs ravi.

SANTÉ : Pas de problèmes majeurs pour les positifs de ce signe.
TRAVAIL : Excellente semaine pour les affaires ou pour ceux qui désirent s'acheter ou vendre une propriété. Période propice pour ceux qui sont à la recherche d'un emploi. Vous trouverez sûrement ce que vous souhaitez.
JOURS FAVORABLES : 1er, 3, 6 FÉVRIER
PRUDENCE : 31 JANVIER, 4 FÉVRIER
CHIFFRES DE DAME CHANCE : 7-19-27-30-33-40

Verseau



AMOUR : Il serait sage que l'être aimé se plie à vos demandes ou exigences, car vous serez plus encouragé et stimulé pour atteindre vos buts. Quant à vous chers ami, vous êtes assez rusé pour réussir à convaincre n'importe qui. Avec douceur on obtient n'importe quoi ou presque!

SANTÉ : Taux d'acidité à la hausse.
TRAVAIL : Il se peut que vos affaires familiales vous préoccupent au plus haut point et entravent quelque peu la bonne marche de votre entreprise ou de votre travail. Une mise au point s'impose et le plutôt possible. Cependant, sur le plan financier, la chance vous sourit.
JOURS FAVORABLES : 31 JANVIER, 3, 5 FÉVRIER
PRUDENCE : 2, 6 FÉVRIER
CHIFFRES DE DAME CHANCE : 8-11-20-37-40-43

Poissons



AMOUR : Période de pleine Lune idéale pour modifier ou changer l'intérieur de votre foyer. En ce qui a trait aux relations avec l'être aimé, vous devrez avoir plus de patience et de tolérance qu'à l'accoutumée face à son comportement.

SANTÉ : Veillez à ce que vos intestins fonctionnent normalement.
TRAVAIL : Cycle de pleine Lune propice pour trouver un emploi à temps partiel. Les commis-voyageurs de ce signe devront voir au bon entretien de leur véhicule, car ils ne sont pas à l'abri d'ennuis mécaniques. Sur le plan des affaires, attention aux fraudeurs et aux voleurs.
JOURS FAVORABLES : 31 JANV. 1er, 2 FÉV.
PRUDENCE : 4, 5 FÉVRIER
CHIFFRES DE DAME CHANCE : 5-10-15-20-22-41



Seize ans de loyaux services

Après 16 ans de loyaux services comme secrétaire de la Corporation du cimetière de Saint-Jean, Mme Marguerite Denault a dernièrement pris sa retraite. Pour souligner son départ et surtout son dévouement durant toutes ces années, les membres du conseil d'administration de la Corporation l'ont invitée à dîner dans un restaurant du centre-ville. Sur la photo, à gauche: Louise Godin, marguillière à la paroisse Cathédrale et membre du conseil d'administration, Marguerite Denault, Fernand Trahan et Maurice Girard, curé; à droite, Louise O' Cain, Claire Thibert et Danielle Deland.



Aide financière pour Iber-Neige

La Caisse populaire d'Iberville vient de remettre un chèque de \$350 aux organisateurs de l'édition 1996 d'Iber-Neige. Ce montant servira à défrayer le coût de certaines activités qui seront proposées à la population durant les festivités qui se dérouleront du 1^{er} au 10 février à Iberville. Sur la photo, Marie Tremblay, vice-présidente du conseil d'administration de la Caisse populaire d'Iberville et Jean-Claude Morin, président du comité organisateur du carnaval Iber-Neige. (photo rémy BOILY)



En route vers la Grèce

Les responsables du concours Opti-Voyage du Club Optimiste d'Iberville viennent de faire connaître le nom du gagnant du tout premier tirage Opti-Voyage de cette année. Il s'agit de M. Michel Messier, d'Iberville. Ce dernier s'envolera vers la Grèce. Le tirage s'est déroulé le 23 janvier au local des Optimistes d'Iberville situé au Centre Marguerite-Bourgeois. Sur la photo: Claire Guérin, présidente du Club Optimiste d'Iberville, Michel Messier, gagnant et Pierre Dufour, du Club Optimiste.



Gisèle Lamarre (sexologue)

Les femmes et l'érotisme

Il s'avère toujours risqué de tenter de regrouper les personnes selon leurs vécus érotiques. Dans une certaine mesure chaque individu a des vécus érotiques qui lui sont propres. Toutefois l'on peut retrouver certaines constantes quant à la préférence concernant la stimulation des zones érogènes chez les femmes.

Il y en aurait cinq types. La femme à érotisme périphérique, celle à érotisme vulvaire, la femme à érotisme vaginal, à érotisme utérin et finalement celle à érotisme combiné.

Voici donc une brève définition de ces cinq types de préférences.

Les femmes à érotisme périphérique. Ce sont des femmes qui n'ont à peu près aucun plaisir s'il y a stimulation du clitoris ou du vagin. Par conséquent, la pénétration ne leur procure aucune excitation, sans pour cela qu'elle soit nécessairement désagréable. Seules les caresses du dos, fesses, jambes, cou, etc. peuvent provoquer un certain plaisir. Aussi ces femmes n'atteignent pratiquement jamais l'orgasme.

Les femmes à érotisme vulvaire. Ces femmes parviennent généralement à une forte excitation par une stimulation de la vulve mais plus spécifiquement du clitoris. Elles n'ont généralement pas d'orgasmes par la pénétration. Une bonne majorité de

femmes se retrouvent dans cette catégorie.

Les femmes à érotisme vaginal. Ce sont des femmes qui sont indifférentes aux caresses du clitoris. Seule la pénétration peut déclencher une forte excitation pouvant mener jusqu'à l'orgasme.

Les femmes à érotisme utérin. Pour ces femmes à eu près la seule façon d'obtenir une forte excitation c'est lorsqu'elles sentent l'éjaculation de leur partenaire dans leur vagin. Elles réussissent à percevoir nettement celle-ci en la décrivant comme une sensation immédiate de chaleur.

Les femmes à érotisme combiné. Ce sont des femmes qui peuvent se retrouver dans plus d'une catégorie, par exemple érotisme vulvaire et périphérique ou encore érotisme vulvaire, vaginal et utérin.

La sexualité féminine a ses particularités tout comme la sexualité masculine. Ni l'une ni l'autre ne doit être privilégiées. Malheureusement bon nombre de femmes voient leur sexualité comme si elles étaient déficientes. Le fait de ne pas obtenir d'orgasmes par la pénétration par exemple ne fait pas de vous une femme malade, anormale ou frigide. Il existe plusieurs façons de s'exprimer avec la sexualité et la pénétration n'en est qu'une toute petite partie!

Pour consultation: 346-8278.

Nous consommons deux fois plus d'énergie qu'un Européen

Un Québécois moyen consomme environ deux fois plus d'énergie qu'un Européen moyen et jusqu'à 80 fois plus que les citoyens les plus pauvres de la planète. C'est pourquoi la Commission mondiale sur l'environnement et le développement a demandé aux pays industrialisés de réduire leur consommation d'énergie de 20% d'ici l'an 2000 et de 50% d'ici l'an 2030. Si nous y parvenons, nous atténuerons du même coup la pollution globale de la planète causée par la combustion (précipitations acides, smog urbain, réchauffement de la planète, etc.).

plus économique de baisser le thermostat d'une pièce lorsque nous n'y sommes pas, même pour peu de temps. Chaque fois que nous abaissons de 10 C la température d'une pièce, nous réduisons son coût de chauffage de 4%. Il est donc préférable de baisser la température à 180 C et de s'habiller convenablement. La nuit, on peut baisser encore d'un petit degré sans sentir la différence.

Pour les électroménagers, il faut s'assurer qu'ils offrent un bon rendement énergétique.

en lisant l'étiquette énergique qui les accompagne. On doit aussi régler le réfrigérateur à la bonne température (entre 4 et 50 C) et le congélateur à -180 C. Toute baisse de 50 C exige 25% de plus d'électricité. Enfin, régler le thermostat du chauffage à 500 C se révèle amplement suffisant.

Par ailleurs, il convient de porter une attention à l'éclairage: allumer seulement selon les besoins et se munir de fluorescents compacts pour certaines lampes. Même s'ils se vendent dix fois plus chers, ils durent

dix fois plus longtemps, tout en ne consommant que le quart de l'électricité d'une ampoule ordinaire. Il est à noter que pour être efficace, ce type d'ampoule doit être en fonction durant au moins deux heures consécutives.

En fait, économiser l'énergie veut dire « mieux consommer sans faire d'excès ».

Une chronique du Conseil régional de l'environnement de la Montérégie, 806 chemin Richelieu, Beloeil (Q) J3G 4P6. Tél.: 446-3348; FAX: 464-8854.

Santé-Info

Le saviez-vous?

Saviez-vous que l'anorexie est un déséquilibre mental et qu'un quart des personnes atteintes vont en mourir?

L'anorexie touche les jeunes femmes de 12 à 20 ans et peut mener au suicide ou tuer par dénutrition. Ces jeunes femmes refusent de s'alimenter, maigrissent et leurs menstruations cessent. Leurs cheveux et leurs ongles deviennent fragiles, des oedèmes apparaissent et elles deviennent hyperactives. Elles se cachent pour vomir les repas qu'elles n'ont pas pu éviter.

Le résultat d'un conflit, qui requiert une psychothérapie.

Santé + Info vous

est présenté par le Groupe La Mutuelle et l'Association des médecins psychiatres du Québec.

Au Québec, 50 000 élèves font le saut vers la santé. Appuyez-les!

SAUTONS EN COEUR

Au cœur de la solution!

Tél. : (514) 442-6307 Téléc. : (514) 442-3329

La psychologie au fil des jours



Georges-Henri Arenstein, psychologue

Découvrir le sens de la vie

Question: Comment faire pour découvrir le sens de la vie?

Réponse: Pour découvrir le sens de la vie, il faut apprendre à dépasser les limites étroites de son existence égocentrique. Il faut être convaincu (et si on ne l'est pas, il faut s'appliquer à s'en convaincre) que l'on peut apporter quelque chose à sa propre vie, quelque chose de concret et de positif, de préférence. Que ce soit immédiat ou dans l'avenir est secondaire. Mais la présence de ce sentiment est indispensable à l'individu s'il veut être satisfait de lui-même et de ce qu'il fait.

tablement.

Il n'y a pas qu'un seul sens à notre existence. Il y en a plusieurs et ils fluctuent en fonction des étapes de la vie que nous traversons. Parfois une tendance se dessine, et c'est là le sens de notre vie maintenant. Plus tard, d'autres tendances se dessineront, et ce sera le sens de notre vie à ce moment.

La tâche la plus importante et aussi la plus difficile de l'éducation est d'aider l'enfant à donner un sens à sa vie. Pour y parvenir, il doit passer par plusieurs crises de croissance. À mesure qu'il grandit, il doit apprendre à se connaître et à se comprendre. En même temps, il peut

apprendre à mieux comprendre les autres et à établir avec eux des relations satisfaisantes et significatives. Et bien sûr, on ne peut aider les enfants à trouver un sens à leur vie que si la nôtre en a un.

Nous savons que notre vie a un sens si nous sommes capables d'intégrer les événements plaisants et déplaisants du quotidien dans le «puzzle» que constitue notre vie.

Comment faire pour découvrir le sens de notre vie si nous ne l'avons pas encore trouvé? C'est un peu comme découvrir un objet que nous n'arrivons pas à trouver: il faut chercher intelligemment, et il faut se poser les bonnes questions! Chercher un sens à notre vie

est sans doute la seule activité au monde où celui qui se pose la question et celui qui y répond ne forment qu'une seule et même personne.

Bonne recherche!

Pour des questions d'intérêt général, vous pouvez m'écrire au C.P. 37, Saint-Jean-sur-Richelieu J3B 6Z1.

Pour ce qui est du chauffage, il s'avère

La maladie est le

FÉLICITATIONS!

Depuis 3 ans, Mme Norma Mercier partage ses jeux, sa joie de vivre, son enthousiasme avec les enfants de l'Arc-en-Joie. Le 5 janvier 1996 une plaque lui était remise pour la remercier.

Bravo et continue!

348-4058

Un peu de danse...

PARTICIPATION
Le mouvement pour la santé active

Ma santé, c'est ma liberté!

Noëlla-Marie Dubois
Maître Reiki
Consultation et formation
LE REIKI

- Accroît le bien-être du corps et de l'esprit
- Renforce le système immunitaire
- Soulage et peut même enrayer la maladie

SOIRÉE D'INFORMATION GRATUITE
le 9 février à 19 h 30
Places limitées
Pour renseignements, demandez Micheline au 348-4670 ou Noëlla au 348-7179

les petites annonces

347-8555

les petites annonces

SECTION IMMEUBLES



À IBERVILLE entièrement rénové, maison près de tous les services, 8 appartements, 2 salles de bain, chambre froide, piscine hors-terre, thermopompe, tél. 347-1007

À IBERVILLE, situé route 133, grand bungalow 40 x 40, tout rénové intérieur et extérieur, 8 1/2, 4 chambres, terrain 18,457 pi. carrés. Prix 86,000\$. Tél. 346-6397

À NAPIERVILLE maison 33 x 37, 3 chambres, grande cuisine, Jenn-air, four encastré, lave-vaisselle, sous-sol fini, poêle à bois, salle de jeux, remise à jardin, terrain 75 x 140, quartier idéal pour les enfants, faut voir! Tél. 245-0055

À NE PAS MANQUER! Saint-Luc, bungalow neuf avec garage, 89,900\$, tél. 291-5999

À SAINT-ALEXANDRE Village, maison à vendre ou à louer avec promesse d'achat, 6 1/2, près école, loisirs, dépanneur libre immédiatement, 347-1743

À SAINT-BLAISE, maison rénovée, 6 pièces, grande cuisine, plancher bois franc, bain tourbillon, garage double, grand terrain paysager, tél. 291-3051

À SAINT-EUGÈNE maison semi-détachée à vendre, 3 chambres, salon et salle à dîner à aires ouvertes, cuisine et 2 salles de bain rénovées, grand patio et piscine, après 17h. 358-4388 ou 348-0460

À SAINT-JEAN, quartier N.D.A., près des Halles, cottage en brique, 5 pièces, plancher bois franc, bain thérapeutique, beau terrain clôturé, prix 66,000\$, faut voir, 348-0108

À VENDRE bungalow, 4 chambres, sous-sol fini, terrain 8,346 pi. ca., clôturé, arbres matures, Saint-Eugène, tél. 358-5389

À VENDRE intérieur de la maison entièrement refait à neuf, salle d'eau au sous-sol, entrée asphaltée, garage: 28 x 28, taxes municipales & scolaires: 1,800\$/année, terrain: 7,200 pi. ca., prix: 78,000\$ discutable, rue Dorchester, Saint-Jean, tél. 291-5221

À VENDRE, cottage 1 1/2 étage (1,800 pieds carrés + sous-sol), 262, rue Chaussé (1 rue du Cégep), planchers en lattes de bois (sous-prélat), 4 chambres, portes, toiture et fenêtres refaites, garage double 26 pi x 29 pi, abri d'auto, Éva. l'union municipale: 98,600\$. Prix pour vente rapide: 89,000\$. Attention agent immobilier, commission de 5%. Renseignements: 348-1101 ou 359-8284

À VENDRE, SAINT-JEAN: maison rénovée intérieur et extérieur, impeccable, 3 chambres, aires ouvertes, un bijou, 9,000\$ moins l'évaluation, Boul. Normandie, occupation immédiate. IBERVILLE maison, construction 88, 7 1/2 pièces, 3 chambres, salle à dîner, planchers bois franc, garage, impeccable, "succession", 16e Avenue, tel. 348-6923 ou 348-6091

ACHETERAIS bungalow, 3 chambres, pareois jusqu'à 60,000\$. Tél. 291-3398

ATTENTION! Saint-Luc, maison 30x46 idéale comme foyer d'accueil ou pour personne âgée, n'hésitez pas, demandez André Brunet, agent affilié à Le Permanent, Saint-Jean, Courtier agréé, tél. 347-7766, 990-8911

BORD DE L'EAU, bungalow, pierres et briques, garage, 2 foyers, terrain 12,375 p.c. pas d'inondation, prix réduit, pas d'agent, tél. 349-0764

BUNGALOW BRIQUE 28 x 42, quartier Saint-Eugène, coin tranquille, 3 chambres, 69,000\$, 16 Alcide Côte, (agents s'abstiennent) sur rendez-vous seulement, tél. 346-0561

BUNGALOW EN BRIQUE 4 chambres, 2 salle de bain, sous-sol fini, foyer, prix: 87,000\$, tél. 347-1467

COTTAGE Mont Saint-Grégoire, boisé, garage double, piscine, arrière, 128,000\$, cour: 347-5575, soir: 357-9249

COTTAGE SAINT-EDMOND quartier résidentiel, rue Bouthillier, très bien entretenu, successeur, tél. 347-5998, 349-5354

FACE À L'ÉCOLE Saint-Eugène, près parcs, golf et services, bungalow briques: 28x40, bien éclairé, bois franc, 3 chambres, patio 16x14, paysager et plus. Impeccable et tranquille, tél. 358-5254

IBERVILLE grand cottage, 3 chambres, foyer, gazebo, terrain plus 22,000 pi. ca. piscine creusée, accès rivière Richelieu, faut voir! 346-6640

ÎLE-SAINTE-THÉRÈSE bord du canal, bungalow 24x40, planchers bois franc, garage 16x24, terrain paysager, 80,000\$ négociable, acheteur sérieux seulement, tél. 348-6245

L'ACADIE près village, bungalow brique, fenêtres manivelles, 6 pièces, sous-sol fini, armoires planchers chêne, grand terrain, patio, arbres matures, pas d'agent, 358-3807

LACOLLE bungalow superbe, 5 chambres, cuisine chêne massif, sous-sol aménagé, garage 17'6x26, et grand terrain 84,900\$, R. Noël, Ctr. 246-2644

MAISON À VENDRE OU À LOUER style victorien, 2 étages, face à l'école Les Prés Verts, à Saint-Luc, pour information, après 18h: 348-1465

MAISON À VENDRE, 3 chambres, près de l'école Prés-Vert à St-Luc, agent s'abstenir, 349-5287

MAISON À VENDRE, occupation immédiate, 3 chambres, thermo-pompe, balayuse centrale, 2 cabanons, très grand terrain, à mi-chemin entre Saint-Jean et Chambly, taxes basses, idéal pour première maison, 75,000\$, 870-4340, après 17h, 359-1199

MAISON À VENDRE, split à aires ouvertes, 3 chambres, 2 salles de bain, cuisine moderne, foyer au salon, sous-sol fini, nombreux extras. Terrain de 120'x150' paysagé, piscine hors-terre, tél. 346-7147

MAISON BIEN SITUÉE dans Saint-Edmond, 28x38, terrain paysager 55x123, tél. 359-9459

MAISON DE VILLE DE LUXE, laisserais aller pour moins cher que prix payé, cause déménagement à l'étranger, 348-4189

MAISON DE VILLE LUXUEUSE, secteur Carrefour Richelieu, 2,000 p.c. de plancher, foyer, garage, patio, 3 chambres, 3 salles de bain, salle d'eau, salle à dîner, céramique et bois franc, à louer 825\$, à vendre 99,000\$, 613 Lemoyne, 348-3106, 347-2647

MAISON STYLE CANADIENNE 1 1/2 étage, intérieur rénové à neuf, garage et grand terrain, situé village Saint-Grégoire, rue Saint-Joseph sud, 65,000\$ négociable, tél. 346-7940

NOYAN maison coquette, 3 chambres, grand terrain 150 x 174, endroit paisible, idéal première maison, bon prix, seulement 35,000\$, R. Noël, Ctr. 246-2644

NOYAN rénovée 90 avec sous-sol aménagé, garage 30 x 14, terrain 103x434 gazonné. En condition impeccable à petit prix: 64,900\$, R. Noël, Ctr. 246-2644

PETITE MAISON, bord de l'eau avec foyer et petit garage. Évaluation 70,000\$, Prix 58,000\$. Petit comptant requis. Tél.: 346-8598

RÉCOMPENSE DE 500\$ à qui me trouvera une personne qui achètera ma maison, semi-détachée, 326 Savard, Saint-Luc, évalué à: 81,000\$, prix révisé: 72,900\$. Tél. 349-6042.

SAINT-ALEXANDRE terrain 95x50 pi., 1392 rue Du Repos, maison 32x20, 2 chambres, construction 92, prix: 56,000\$, tél. 358-1714

SAINT-ATHANASE cottage 6 1/2, 18,000 pi. ca., piscine hors-terre, 2 cabanons, tél. 346-2532

SAINT-BLAISE 5.1/2 luxueux, construction victorienne originale, chauffé, éclairé, garage, piscine et beaucoup plus inclus, tél. 291-5601

SAINT-BLAISE cottage, 4 chambres, porte-patio, bi-énergie, abri d'auto double, près de la rivière, possibilité d'un quai, 59,900\$, après 18h, 291-3450

SAINT-LUC maison sous-sol fini, combustion lente, air climatisé, échangeur, aspirateur central, garage, piscine hors-terre, quartier recherché, tél. 349-2465

SAINT-LUC près de l'école Quatre-Vents, grand cottage luxueux à vendre, aménagé sur un grand terrain, tél. 349-0971

* = Grand maître vendeur étoile, signifie au Permanent des honoraires bruts annuels de 125 000\$ et plus, et ce, pour un minimum de cinq (5) années consécutives. 175923-c32-g



Le Permanent
Le Permanent Saint-Jean en Courtier
Courtier Immobilier agréé

Richard Boire
"grand maître vendeur" ÉTOILE 347-7766

- "WOW": Saint-Luc, bungalow 7 pièces dont 3 chambres au rez-de-chaussée, planchers bois franc, terrain clôturé et paysagement A-1, 94 500\$.
 - SAINT-JEAN:** cottage 9 pièces, 4 chambres, fenêtres à manivelle, garage, 75 900\$.
 - PISCINE CREUSÉE:** secteur Saint-Gérard, 7 pièces, 4 chambres, 107 500\$.
 - DUPLEX À SAINT-JEAN:** 2 x 6 1/2, chauffage électrique, 79 000\$.
 - TERRAIN BOISÉ:** de 15 707 pi carrés à IBERVILLE, bungalow 5 pièces, 3 chambres, 86 500\$.
 - À DEUX PAS DU CARREFOUR:** 6 pièces, 3 chambres, foyers, 94 500\$.
- INVESTISSEMENT COMMERCIAL-INDUSTRIEL**
- 1A. 12 LOGIS: 12 x 5 1/2 tous loués, chauffage électrique locataires, 379 000\$.
 - 2A. BOUL. DU SÉMINAIRE: bâtisse commerciale de 3 315 pi carrés, terrain 12 398 pi carrés, 259 000\$.
 - 3A. TERRAIN COMMERCIAL: rue Saint-Gérard à Saint-Luc, 5,50\$ pi carré.
 - 4A. GARAGE POUR DÉBOSELAGE ET PEINTURE: à Saint-Jean avec équipement complet inclus, 89 000\$.



Le Permanent
Le Permanent Saint-Jean en Courtier
Courtier Immobilier agréé

André Sévigny
agent immobilier affilié 347-7766



1. L'ACADIE: bord de l'eau, grande maison sur terrain de 76 arpents



2. L'ACADIE: sur grand terrain de 20 000 pieds carrés, construction récente, annexe



3. L'ACADIE: terrain 18 000 pieds carrés, sous-sol fini, à prix très abordable



4. L'ACADIE: grand terrain boisé, fini sur 3 étages

TARIFS

ANNONCES CLASSÉES

Première insertion: 65\$/20 mots
Répétition: 5,50\$/ch.
20c* le mot additionnel
Filet: 2,25\$*
Titre 1 ligne: 2,25\$*
Titre 2 lignes: 4,50\$*

ANNONCES ENCADRÉES

25 lignes x 1 colonne: (environ 3 x 4 1/2 cm)
18,50\$/payable comptant
20,50\$/avec facture
25 lignes x 2 colonnes: (environ 6 1/4 x 4 1/2 cm)
37\$/payable d'avance
41\$/avec facture
(*Taxes TPS et TVQ en sus)

UN NOUVEAU NUMÉRO 347-8555



Heures de tombée

Les heures de tombée pour les annonces sont les suivantes.

ENCADRÉES: 15 heures, le vendredi précédant la parution

CLASSÉES: 12 heures, le lundi précédant la parution

Après ces heures, elles sont automatiquement reportées à la publication suivante. De plus, les annonceurs sont priés de vérifier la première insertion de leurs annonces. Le **CANADA FRANÇAIS** ne se rend responsable que d'une seule insertion erronée. Toute erreur doit donc être signalée immédiatement et toute réclamation ne peut en aucun cas dépasser le montant réclamé pour cette annonce. En cas d'annulation, la première semaine n'est pas remboursable.

sommaire

IMMEUBLES

Bungalows	101
Chalets	102
Commerces	103
Condos	104
Maisons mobiles	105
Propriétés de campagne	106
Propriétés à revenus	107
Terrains	108
Tarres	109
Divers	110

LOCATION

Appartements	151
Appartements meublés	152
Chalets	153
Chambres	154
Propriétés	155
Divers	156

VEHICULES

Automobiles	201
Bateaux et moteurs	202
Bicyclettes	203
Camions	204
Motocyclettes	205
Motoneiges	206
Accessoires-services	207
Location	208
Machinerie agricole	209

ÉCHANGE

Divers	251
--------	-----

DIVERS

Divers	601
--------	-----

Accessoires de bébé	301
Aménagement	302
Animaux	303
Articles de sport	304
Bois et matériaux de construction	305
Camping	306
Machinerie-outillage	307
Musique ou instruments	308
Vêtements	309
Divers	310

OCCASION D'AFFAIRES

Divers	351
--------	-----

EMPLOI

Demandes	401
Offres	402

SERVICES

Offres	451
Demandes	452

AVIS

Avis publics	501
Avis divers	502

RENCONTRE-AMITIE

Divers	551
--------	-----

ENCANS

Divers	601
--------	-----

Le Permanent
Le Permanent Saint-Jean en Courtier
Courtier Immobilier agréé

Mario Raymond
347-7766

Agent immobilier affilié
Vend la région maison par maison
"Grand maître vendeur"

☆☆☆ étoile ☆☆☆



1. BUNGALOW CONSTRUIT EN 1995: son prix 79 000\$, incluant 2 salons, 4 chambres et 2 salles de bain! Pas cher!!



4. BORD DE L'EAU: vous voulez la rénover ou reconstruire, pas de problèmes! Terrain 196 pieds de façade au bord de l'eau...



2. JOLIE MAISON 7 PIÈCES: sous-sol fini, terrain de 70 x 121, bien paysager, situé dans le quartier Saint-Gérard!!



5. POURQUOI PAYER UN LOYER! un 6 1/2 + des revenus, idéal pour propriétaire occupant, bien situé près des Halles de Saint-Jean!!



3. VOUS CHERCHEZ QUELQUE CHOSE DE SPÉCIAL? Bungalow 5 pièces, directement au bord de l'eau, seulement 69 900\$!!



6. TRIPLEX LUXUEUX: situé dans le quartier Nord de Saint-Jean, comprenant 7 1/2, 6 1/2 et 3 1/2, avec un garage double!!

SPÉCIAL IMMEUBLES À REVENUS:

SAINT-JEAN

4 plex:	117à 119-A, Frontenac	96 900\$
4 plex:	32 à 38, Saint-Jacques	155 000\$
5 plex:	190 à 192-B, Collin	89 000\$
6 plex:	11 à 17, Place du Marché	215 000\$
6 plex:	25 à 31, Place du Marché	108 500\$
6 plex:	104 à 108, Saint-Pierre	94 500\$
9 plex:	201, Saint-Charles	129 000\$

IBERVILLE

3 plex:	393, 8e Avenue	164 500\$
6 plex:	900, Cormier	169 000\$
6 plex:	851, Savoy	235 000\$

SAINT-LUC, bungalow 10 pièces, trois chambres à coucher, sous-sol fini, chauffage électrique, poêle à bois, terrain 60x100, clôture, piscine, 75,000\$. Tél.: 359-7483, après 18 h

SAINT-PAUL résidence transformée en duplex, sous-sol 8 pi., grand terrain 172x133, possibilité commerciale, centre du village, 87,500\$, R.Noel, Cr.246-2644.

SAINT-PAUL-D'ABBOTS-FORD maison centenaire rénover, idéale pour "bed & breakfast" ou autres, avec garage détaché, incluant "loft", tél.: (514) 379-2023.

CHANCE UNIQUE DE DEVENIR PROPRIÉTAIRE POUR AUSSI PEU QUE 370\$/MOIS

Très petit comptant Plus que 3 maisons de ville
359-6931
359-1292

DU JAMAIS VU!

75 \$ 2
Plus que 2 maisons

REPRISE

Pour aussi peu que 315\$/mois
Très petit comptant demandé
359-1292

MAISON DE VILLE À VENDRE OU À LOUER

À partir de **69 900\$** (vente)
À louer **700\$/mois**
387-8642

MAISON NEUVE À VENDRE

69 900\$
Incluant: terrain, infrastructures à 100%, TPS, TVQ, frais de notaire, arpentage
AUSSI DISPONIBLE MODÈLE VICTORIEN 75 900\$
349-4229

SEMI-DÉTACHÉ luxueux, à partir de 69,000\$ et plus, en construction! Achez le maintenant, finition à votre goût. Secteur Carrefour Richelieu, 690, De Béarn, expérience reconnue! Déjà 60 unités de construites. Renseignez-vous: M. Gomez, 357-0857 ou 347-2647.

ST-ALEXANDRE, maison neuve à vendre, 4 chambres à coucher, 2 salles de bain, salon et salle à manger, plancher bois franc au 346-3101

ST-PAUL, bord du canal, maison 24x38, intérieur rénové à neuf, cuisine moderne, plancher bois franc, faut voir, 245-3885 (jour), 291-3958 (soir), prix: 95,000\$

SUPER AUBAINE! Maison champêtre, village Henryville, bungalow, 8.1/2, garage, toit refait, etc. Prix: 58,000\$. Tél.: 299-9711, 358-3574

SAINT-JEAN

Grand cottage jumelé 1992, 3 chambres, près de tout à pied, quartier avantageux, beaucoup d'inclus, électricité et plomberie super!
Venez voir, vous serez agréablement surpris!

DENISE LAPORTE
Agent immobilier affilié
(514) 353-9942
La Capitale Courtier Immobilier agréé

195495-c35-m

À VENDRE

Cottage 2 étages (1999), 3 chambres, plafond cathédrale, foyer double face, sous-sol fini, planchers bois franc et céramique, piscine hors-terre, entrée en pavé uni. Propriété impeccable. Aucun investissement additionnel requis. Secteur recherche services proximité et tranquillité assurée. Prix de vente en bas de l'évaluation municipale

7, rue des Mélézes, Saint-Luc
Visite sur rendez-vous: **349-1753**

19397-241-4

LES IMMEUBLES POLYGONES INC.

357-7659

RG-1045. CENTRE-VILLE D'IBERVILLE: petit bungalow 3 1/2 pièces avec très grand garage, extérieur refait, fenêtres changées. Réjean Gibeau 357-7659

76 900\$

RG-1046. BELLE QUÉBÉCOISE: située sur terrain de 12 982 pi carrés, près de tous les services. Réjean Gibeau 357-7659

DÉPANNEUR: très bon chiffre d'affaires, à prix plus que raisonnable, à qui la chance!

018915-c35-m

SUPERBE MAISON DE VILLE, style cottage, 3 chambres, sur 2 étages, sous-sol entièrement fini avec salle de bain complète, bois franc, impeccable, secteur recherche, près Carrefour Richelieu. Prix: 80,000\$. Visitez sur rendez-vous seulement. 348-4463 (après 18 heures).

URGENT! Transfert, idéal pour famille avec jeunes enfants, à Saint-Luc, près école Près Verts, semi-détaché 1990, 4 chambres, possibilité de 5, salle de bain spacieuse, installation balayeuse centrale, toit cathédrale, sous-sol fini, nouvellement décoré, évaluation municipale: 84,000\$, vendrait 79,000\$ ou à louer: 650\$/mois, information: 359-7140.

103 COMMERCES

À VENDRE, CAFÉ RESTO, équipement complet, situé au 212, boulevard Saint-Luc, Saint-Luc, 348-0227, prix: 69,900\$

BAR LAITIER à vendre, à Saint-Jean, excellente clientèle, emplacement idéal pour ajouter casse-croûte ou pâtisserie, 348-6185, 348-0053

EQUIPEMENT DE BAR LAITIER, en excellente condition, prix intéressant, 348-3303

GÎTE DU PASSANT, ou résidence avec services à développer dans marina existante, financement disponible, grande maison style chalet suisse, 5 chambres, foyer, 2 salles de bain, avec 2 grands salons, activités sportives à structurer, à Saint-Paul-Ille-aux-Noix, idéal pour propriétaire occupant, tél.: 291-3010.

13073-c12-m

NAPIERVILLE bâtisse industrielle 14,620 pi.ca. de plancher, terrain 28,282 pi.ca. occasion d'affaires unique! Réduit: 150,000\$, R.Noel, Cr.246-2644.

NOUVEAU à Saint-Jean-sur-Richelieu

CENTRE PROFESSIONNEL DE BLEURY
Bureaux de différentes grandeurs à prix très compétitifs

Services disponibles sur place:

- Réceptionniste
- Secrétaire
- Photocopieur
- Ligne téléphonique

• Salles de conférence
Pour visites ou renseignements, composez

349-4080
359-6768

13073-c12-m

MAISONS PERSONNALISÉES

855, rue Plaza (coin Grand Bernier) Saint-Jean-sur-Richelieu

Maison modèle

GSC

Gaétan Siros Construction inc

HEURES D'OUVERTURE
Lundi, mardi, mercredi et jeudi: 13 h à 17 h et 19 h à 20 h 30
Samedi et dimanche: 13 h à 17 h

ou sur rendez-vous



DOMAINE DU HAUT

St Jacques

TERRAINS À PARTIR DE 5 000 PI CARRÉS

Infrastructures comprises à 100%
Saint-Jean, Saint-Luc, Iberville*
Tout près d'école, parc et services

*Subvention 3 ans

Renseignez-vous sur la subvention «renove»
347-8824 • 347-7118



Les ANNONCES CLASSEES MAINTENANT ACCESSIBLES PAR TÉLÉPHONE

DU LUNDI AU VENDREDI DE 9H À 21H
SAMEDI ET DIMANCHE DE 13H À 21H

UN SEUL NUMÉRO (514) 347-8555

Un service encore amélioré

MasterCard

VISA

Steve Leblanc
Agent affilié



SL-1. COTTAGE: à 5 minutes du centre commercial, sur terrain de 53 000 pi, rénové au complet, fenêtres, armoires de cuisine en chêne, 4 chambres, planchers bois franc.



SL-2. STANBRIDGE-EAST: 58 acres dont 48 boisés, arbres matures, cottage 20 ans, 3 chambres chaleureuses, bâtisse 14x40, sur terrain.

Jean Chalifoux
Agent affilié



JC-1019. SITUÉ PRÈS DU CÉGEP: cottage de qualité supérieure, vous plaira sûrement avec ses 4 chambres et beaucoup plus, faites vite! Jean Chalifoux 357-7659



JC-1041. IBERVILLE: bungalow 3 chambres avec sous-sol fini incluant foyer, beau terrain paysager, situé près écoles et accès de la ville. Jean Chalifoux 357-7659



SL-3. BOUL. DU SÉMINAIRE: 2 cottages pour seulement 90 000\$, beaucoup de rénovations ont été faites sur ces maisons, financement disponible.



SL-4. PLANCHERS BOIS FRANC: 3 chambres, bain podium et douche en coin, remise, superficie habitable 1 728 pi carrés, à vendre en bas de l'évaluation.



SL-5. BUNGALOW 1976: tout briques ainsi que garage, seulement à 15 minutes de Saint-Jean, 4 chambres immenses, occasion à saisir, quoi de plus!



SL-6. BUNGALOW: avec garage, sur terrain de 1 arpent avec arbres matures, 3 chambres, sous-sol fini, un bijou, très propre, taxes municipales seulement 478\$



JC-1053. PROPRIÉTÉ UNIFAMILIALE: rénovée avec goût en 1993, vous aimerez le cachet de ses 3 étages habitables, située face à un parc central de la ville, idéale pour premier acheteur, visite facile. Jean Chalifoux 357-7659



JC-1058. COTTAGE SEMI-DÉTACHÉ: situé près du centre commercial et accès pour Montréal, terrain clôturé et bien paysager, très bien décoré. Jean Chalifoux 357-7659



JC-1063. BUNGALOW SPLIT: situé dans secteur résidentiel bonne qualité, grandes pièces, plafond cathédrale, incluant abri et piscine, construction récente. Jean Chalifoux 357-7659

LES IMMEUBLES POLYGONES COURTIER AGRÉÉ 939-C, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu 357-7659

LE CANADA FRANÇAIS WEEK-END, le mercredi 31 janvier 1996 B-21

**104
CONDOS**

À SAINT-JEAN condo 4.1/2 35,000\$, comptant minimum 199\$/mois, studio 99\$/mois, tel: 358-5950

À ST-JEAN SUR MARIE-DE-ROME, 1.080 pieds carrés, 2 grandes chambres à coucher, salle à diner, foyer, piscine, garage intérieur. Grand confort au prix à votre goût. 346-6340, 349-2896.

CONDO 4.1/2 avec interphone, porte-patio et balcon, près du Cégep et base militaire, 40,000\$. Demandez Patrick, 357-9764 après 17h.

CONDO À VENDRE à deux pas du Carrefour Richelieu, très propre, grande salle de bain, tel: 359-7593, prix: 64,000\$ discutable.

MAISON DE VILLE 1993, St-Jean, 3 niveaux, garage, planchers bois, près tous services. Pour plus d'information 349-0703.

TRÈS GRAND CONDO luxueux, à vendre, 4.1/2, céramique entrée, cuisine et salle de bain, 3 portes-patio, grand balcon, tel: 349-1734, 678-6676.

**CONDOS
À VENDRE**

- 1 000 pi carrés
- 3 chambres
- Système d'alarme
- Entrée libre

Prix: 52 000\$

**658-3108
447-9123**

**CONDO À LOUER
SUTTON**

- Semaine
- Fin de semaine
- Foyer - Tourbillon - Sauna - Salle de jeux - Conditionnement physique - Tennis - Piscine - Et plus

359-7677

Condos à louer

4 1/2

très grands
Modernes et luxueux
2 portes-patios
libres immédiatement
1 mois gratuit

**349-1734
944-5125**

**105
MAISONS
MOBILES**

À NE PAS MANQUER, vente rapide, maison mobile (Vallon Viau), au 3 rue Francine, 12x72, 3 chambres, intérieur entièrement renové, grand terrain (loui), très bien situé (près de la route 35, l'école Aux Quatre Vents, piste cyclable), visite sur rendez-vous, renseignements: 248-0129

À SAINT-MATHIAS dans un domaine, maison modulaire, Nabco, 16x70, 1993, toit cathédrale, 2 chambres, 2 salles de bain, bain podium, douche en coin, "walk-in", fenêtres à manivelles, murs vinyle, échangeur d'air, ventilateur, salle de lavage fermée, cabanon 12x14, à voir! Prix imbattable, tel: 658-7413

MAISON MOBILE
Saint-Petersburg
Floride
Contactez
Ginette Grandmont
Agent immobilier
agréé
349-5868
Remax du Haut-
Richelieu Inc.
Courtier immobilier
agréé

MAISON MOBILE 6.1/2 pièces, 2 chambres au sous-sol, possibilité de 3 chambres, terrain 152x168, garage 20x40, 3 remises, piscine, gazebo, patio sur-élevé, tel: 346-8768.

**106
PROPRIÉTÉS
DE CAMPAGNE**

MAISON DE CAMPAGNE 4.1/2 Notre-Dame-de-Stanbridge, garage 20x30, terrain 80x112, près de l'école et de l'église, 46,000\$ à discuter, aucune rénovation à faire, 346-5540, 296-8207. A voir!

NOYAN ferme 2.75 arpents, maison ancestrale toute renouée, planchers bois franc, garage triple & bâtiments, 109,900\$, R. Noel, Ctr. 246-2644.

**107
PROPRIÉTÉS
À REVENUS**

4 LOGIS 3.1/2 à Iberville, 2 avec foyers, plusieurs places de stationnements, vue sur la rivière, revenu: 17,780\$, cause maladie, tel: 347-2334

4 LOGIS, en brique dans St-Edmond, planchers bois franc, fenêtres remplacées, demande 112 000\$, bons revenus, tel: 358-2429, 346-9569

5 LOGIS, 4.1/2 Construction tout brique, possibilité d'un 6^{ème} étage, très bien entretenu, Saint-Eugène, 134 Chantilly, Saint-Jean, revenu: 20,500\$/anuel, (514) 293-5600.

À SAINT-JEAN 6 logements revenu: 1,755\$/mois, à vendre pour l'hypothèque, Coisse Populaire, 108,000\$, cause maladie, tel: 826-3595, Normand.

CAUSE RETRAITE, vendu par le propriétaire, immeuble à 6 logis, au 349 Collin, Saint-Jean, vendrait à un prix incroyablement bas, tout refait à neuf, il faut voir pour le croire, 129,500\$, tel: 349-3949, soir et fin de semaine: 348-3722, s'adresser au 82 Latour, app. 1, coin Mercier.

IBERVILLE à vendre superbe immeuble: 6x5.1/2 tous loués, près de tous les services. Revenu annuel 33,240\$, prix à discuter, tel: 346-4242.

SAINT-LUC triplex de luxe, 1994, 2x6.1/2, 1x4.1/2, tout près de l'école Aux Quatre Vents, tel: 291-5999.

TRIPLEX 1973 RENOVÉ 32 x41, terrain: 76x105, garage: 18x28, près des services, 205 Vernois, Saint-Jean, agents s'abstiennent, après 16.30h.: 346-2781.

TRIPLEX, SAINT-EDMOND 2x3.1/2, 1x5.1/2, plus 2 pièces au sous-sol, près des écoles; primaire, secondaire, cégep et parc, thermopompe plus électricité à neuf, grand terrain clôturé, garage double, tel: 464-2638.

VENTE PAR LE PROPRIÉTAIRE Saint-Edmond, quadruplex: 4x4.1/2, tout brique, laisserais au prix de l'évaluation municipale: 135,000\$, tel: 348-5016.

**REPRISE
À VENDRE**

- **IMMEUBLE À REVENUS**
 - 4 logements de 4 1/2
 - Construction 1984
 - Évaluation municipale 151 400\$
 - Prix demandé: 139 000\$
 - 797, rue Hébert, Saint-Jean-sur-Richelieu
 - **BÂTIMENT COMMERCIAL**
 - Très bien située
 - Bien éclairée
 - Grand stationnement
 - Évaluation municipale 199 600\$
 - Toute offre raisonnable sera considérée
 - 360, 2^e Avenue, Iberville
- 347-8403**

**108
TERRAINS**

À IBERVILLE, près sortie 35, commercial, .99\$/pièce. Une vraie aubaine, 358-5950

À L'ACADIE rue Chalfoux, terrain boisé 160 x 200, 24,000\$, tel: 638-4218.

À SABREVOIS dans le village, terrain résidentiel ou commercial, 47,000 pi.ca., taxes basses, tel: 347-1007.

À SAINT-LUC rue Prairie, terrain 55x100 (6,000 pi.ca.) 9,800\$ plus services, tel: 348-8220.

À SAINT-LUC, RUE CHE-NEVERT terrain 7,500 pi.ca., prêt à construire, 25,000\$, tel: 349-5327.

TRANS-ACTION
IMMEUBLES VENDIX INC.
courtier immobilier agréé
631, boul. d'Iberville
346-1822



**CHARLEMAGNE
VAILLANCOURT**
Agent immobilier affilié



539. SABREVOIS: cottage 7 pièces, 4 chambres, sur terrain 53 800 pieds carrés, idéal pour bricoleur, aussi bâtiment pour élevage 25 x 50 pieds, le tout pour 67 500\$. C. Vaillancourt

549. QUADRUPLEX: très bien situé à Iberville, tous loués jusqu'en juillet 1996, toiture refaite, planchers bois franc, fenêtres coulissantes, revenu 15 696\$/année. C. Vaillancourt



560. BUNGALOW TOUT BRIQUE: 7 496. 51 ARPENTS: ferme sur Grande-Ligne à Saint-Alexandre, à 5 minutes d'Iberville, bungalow 5 pièces, sous-sol fini, garage et abri d'auto, 2 chambres, garage, bâtiment pour animaux, idéal pour fraisière, vignoble, terrain drainé. C. Vaillancourt.

51 ARPENTS: ferme sur Grande-Ligne à Saint-Alexandre, à 5 minutes d'Iberville, bungalow 5 pièces, sous-sol fini, garage et abri d'auto, 2 chambres, garage, bâtiment pour animaux, idéal pour fraisière, vignoble, terrain drainé. C. Vaillancourt.

**AGENCES
D'ÉLITE**
MEMBRE DU RÉSEAU DE
CLIENTÈLE ORIGINE DE
ROYAL LEPAGE



Michel Olivier
Agent immobilier agréé
**348-1186
348-7484**



MO-98. UNE MAISON MODERNE: dans tous ses aspects et sera vous gardez à la page longtemps, accès église et parc.

MO-89. AVEC SON PRIX: il dépassera la concurrence du secteur, armoires modernes, 3 chambres, planchers bois franc.



MO-99. LA RICHESSE DE CETTE PROPRIÉTÉ: est dans l'extra! Le prix à la portée de tous! Un quartier charmant et propre.

MO-25. AVEC SES RENOVATIONS: ses extra, son style, la grandeur de ses pièces et son prix qui dépasse la concurrence, que voulez-vous de plus!



MO-32. LE PRIX EST CAUSE DE SATISFACTION: avec ses 4.5 arpents, 4 chambres, atelier, garage, de 1 000 pi carrés, facile d'accès.

MO-83. UNIQUE POUR CACHER D'ANTAN: et son modernisme d'aujourd'hui, super terrain sur la rue du Richelieu.

CAROLE MERCIER
Agent immobilier affilié
**346-8393
358-1144**

AVANTAGE
IMMOBILIER ST-JEAN INC.
DIVISION IBERVILLE
846, boul. Iberville, Iberville
(bureau Emilian Paré)



A-001. CAMPAGNE: près des services, construction neuve, prix intéressant, secteur tranquille, près des services, armoires mélamine, douche séparée, garage, facile d'accès. Carole Mercier

A-131. PETIT BUNGALOW: idéal pour première maison, secteur tranquille, services de ville avec taxes raisonnables, faites vite! Carole Mercier



A-123. COTTAGE: bien situé, 3 chambres au même étage, grandes pièces éclairées, bois franc, porte-patio, garage... faut voir! Carole Mercier

A-107. RESTAURANT: au coeur du village, idéal pour créer son propre emploi, revenus intéressants, bon potentiel! Carole Mercier

**AGENCES
D'ÉLITE**
ROYAL LEPAGE
MEMBRE
Réseau de courtiers associés

991, boul. Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu



Monique G. Lefebvre Agents immobiliers affiliés

349-5550

Doublement efficace

348-1186



1. SAINT-LUC: maison très éclairée, réaménagée au complet, foyer, bois franc, 2 salles de bains, piscine, clôturé, remise, prix très compétitif

2. SUPERBE MAISON: 1993, très beau design intérieur, moderne, bois franc, terrain 65 x 125, un vrai bijou!

3. SAINT-LUC: maison 1989, 3 chambres, intérieur impeccable, très ensoleillé, beau quartier, libre immédiatement

4. 4 LOGEMENTS: 4 1/2, bois franc, près du "Bonimart", locataires stables, bien entretenu, prix discutable

6. MAISON: style "Normand" avec abri d'auto, 3 chambres, foyer, terrain 66 x 100, haie, près de polyvalente Iberville

8. PRIX SACRIFICE: canadienne en pierres des champs, garage double, grand terrain, évaluation 167 500\$, prix demandé: 124 900\$

5. COTTAGE OU 2 LOGEMENTS: à vous de décider, prix 59 900\$ en bas de l'évaluation, négociable, Iberville

7. IBERVILLE: propriétaire occupant, 3 logements, 1 x 4 1/2, 2 x 3 1/2, bonne location, logements très propres, garage

9. SAINT-LUC: rue Papineau, nouveau, maison, tout brique, fenêtres à manivelles, très propre, toiture 1992, prix imbattable

La Capitale

LISE MAILLOUX,
courtier immobilier affilié
(11 années d'expérience)
346-1231
Garantie APEC
Garantie des versements hypothécaires
Télé-immeubles

Toutes les propriétés vendues en 1995 étaient situées à Saint-Jean-sur-Richelieu, Saint-Luc, Iberville, L'Acadie et les environs.

1. DIRECTEMENT AU BORD DE L'EAU: 110 000\$, impeccable, grand terrain, à voir!



24. SAINT-LUC: à proximité de l'autoroute, spacieux et éclairé, grandes pièces, sous-sol fini, secteur tranquille.

3. SAINT-LUC: semi-détaché 1990, salle de bains avec bain et douche séparée, sous-sol fini, terrain clôturé et paysager, secteur familial, près de tout, une visite vous convaincra!

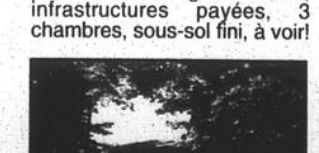


9. SAINT-JEAN: 8 logis, tout brique, revenus annuels 35 000\$, bien situés, logis tous loués, très bien entretenus, secteur récent.

19. SAINT-JEAN: grandes pièces, plusieurs niveaux, près services et autoroute, 15 minutes du pont Champlain, libre rapidement.

12. SAINT-JEAN: libre rapidement, près base militaire, armoires mélamine, fenêtres à manivelle, entrée pavée, échangeur d'air, infrastructures payées, 3 chambres, sous-sol fini, à voir!

2. VOUS VOULEZ VENDRE AU PRINTEMPS? C'est le temps d'inscrire votre propriété! **346-1231**



10. SAINT-JEAN: 70 000\$, condo en rangée 1992, libre rapidement, très éclairé, 15 minutes du pont Champlain.



21. SAINT-ALEXANDRE: bungalow, grand terrain boisé, 4 chambres, taxes basses, une visite vous convaincra!

À VENDRE ou à échanger, à Noyan, 25 arpents, comprenant terrain riverain, sur le Richelieu, avec roulotte et installation, tél: 771-6948

ATTENTION! profitez du nouveau programme d'exemptions des taxes foncières, à L'Acadie: terrains de grandeur variées disponibles, Domaine Deland, Chemin du Clocher, rue: Chalifoux, tél: 348-8220.

AUBAINE terrains 7.000\$, rue Bellevue, et 65 pi.ca. rue Kelly, 4.50\$/pi.ca. rue Des Sapins, Saint-Luc, tél: 347-2647.

AUBAINE terrain de 23 arpents, dont 136 pi. de façade sur la rivière Richelieu à Sabrevois. Inondable, prix: 19.800\$, tél: 233-7075 (soir).

BEAU TERRAIN à Saint-Luc, près École Aux Quatre-Vents, infrastructures payées, coin de rue, peut financer, tél: 728-5713.

SAINT-LUC, secteur Quatre-Vents, infrastructures payées à 100%, possibilité de financement, tél: 348-0923 ou 349-1279

BORD DU RICHELIEU (limite Saint-Jean et Saint-Blaise), terrain 50 pi. façade sur Richelieu, eau profonde, avec permis de construction, permis pour installation sanitaire, permis du M.E.F. plus haut que la cote centenaire, doit construire avant novembre 1996, information: 348-6761 après 17h.

IBERVILLE, TERRAIN, rue Fournier, 55x113 pieds, infra-structure payée à 100%, prix: 25.800\$ discutables, (pas de taxes), tél: 346-2433

TERRAINS
Saint-Luc • Iberville*

*Subvention de taxes 3 ans

21 000\$

☑ Infrastructures comprises à 100%
☑ 0\$ comptant ☑ 0% d'intérêt

359-7677

SAINT-JEAN terrain 121 x142 pi. pour 12 logis inf. payé, entre cégep et collège militaire, prix réduit sans frais: 984-6064.

SAINT-LUC terrain pour duplex, triplex ou quadruplex, près de l'école primaire, services payés, tél: 291-5999.

TERRAIN À VENDRE, 7.400 pieds carrés, 3.25\$/pi. ca., infrastructures et services payés, secteur tranquille, tél: 346-8303

RECHERCHE
Particulier cherche une terre semi-boisée dans la région d'Iberville, tél: 346-6996 (après 18h)

SECTION
LOCATION

151
APPARTEMENTS

4.1/2 LIBRE dans Saint-Eugène, 299\$/mois, tél: 358-9949.

1 X 3 1/2 ANTIQUE
6.1/2-4.1/2 Centre-ville, près de la bibliothèque, planchers bois franc, pour personne d'un certain âge, tranquillité assurée, tél: 346-8614.

2.1/2 MEUBLÉ libre, 250\$/mois, dans Saint-Lucien, tél: 346-7159.

Le Permanent



CAROLE CHARRON
347-7766
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

Cuisine rénovée

1. **JOLI COIN-DE-CAMPAGNE**: grand terrain, garage détaché, accès vers Montréal via Route 15, 69 000\$, qui dit mieux?

3. **LA CAMPAGNE**: cottage 1975, presque entièrement rénové, garage double, piscine creusée, thermo-pompe, 115 000\$

Nouveau!

2. **VUE SUR LA RIVIÈRE**: construction 1990, 2 chambres, bois franc, grand terrain, taxes basses, 74 500\$

4. **24 LOGEMENTS**: investissement bon secteur, bien entretenu, bâtisse tout brique, toute offre sera considérée!

LIQUIDATION
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

Terrains services, asphalte et éclairage faits et payés, situés sur la rue Desautels.

Lots	Superficie	Prix
47-179	7 801 pi carrés	16 000\$
47-182/48-303	6 628 pi carrés	15 000\$
47-187	7 768 pi carrés	16 000\$
47-200	5 823 pi carrés	15 000\$
47-201	9 895 pi carrés	18 000\$
47-202	9 774 pi carrés	18 000\$
47-203	6 994 pi carrés	16 000\$
47-204	6 415 pi carrés	15 000\$
47-205	6 367 pi carrés	15 000\$
47-212	6 240 pi carrés	16 000\$
48-308	7 150 pi carrés	15 000\$

658-3108 ou 447-9123

TERRAINS IBERVILLE
Subvention de taxes 3 ans

POUR 6 LOGEMENTS

50 000\$

• Infrastructures comprises à **100%**

359-7677

TERRAINS
SAINT-LUC IBERVILLE*

* Subvention de taxes 3 ans

- Infrastructures comprises à 100%
- 0\$ comptant
- 0% d'intérêt

• Prix: 21 000\$

359-7677

Le Permanent

Monique Dolbec
Agent immobilier affilié
347-7766

1. **SAINT-JEAN**: près des Halles, rénové à 100% avec salle familiale, porte-patio, bois franc, garage, tout brique 79 900\$

2. **PROPRIÉTÉ DE GRAND LUXE**: à petits prix, 3 chambres, très éclairée, près des services, terrain, 83\$/mois 42.900\$

SUPERBE: bungalow, 3 chambres, même niveau, planchers de lattes, piscine, combustion lente, garage double détaché, près Autoroute 35

Le Permanent

Jean-René Berthiaume
Agent immobilier affilié
347-7766
Évaluation gratuite

1. **6 LOGEMENTS**: 169 500\$.

2. **46, RUE SAINT-PAUL**: 32 000\$.

3. **COTTAGE**: à louer, 730\$/mois.

4. **49 500\$**: belle maison mobile sur un grand terrain près d'Iberville.

5. **BUNGALOW 1981**: Saint-Jean, 78 500\$, armoires en chêne

6. **IBERVILLE**: 97 500\$, bord de l'eau navigable, en bas de 100 000\$ et je suis très très bien

7. **SAINT-LUC**: 75 500\$, propriété rénovée à 90% avec un garage 18 x 24 neuf, isolé et chauffe

Le Permanent 423, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu **347-7766/990-8911**

Le Permanent, c'est la force de l'immobilier

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au vendredi 9h à 21h
Samedi 9h à 16h
Dimanche 10h à 16h
Service téléphonique 24 heures par jour

 Richard Boire Agent immobilier affilié	 Jean-Pierre Bolvin Agent immobilier affilié	 Mona Bourgeois Agent immobilier affilié	 Alain Brown Agent immobilier affilié	 André Brunet Agent immobilier affilié	 Carole Charron Agent immobilier affilié	 Monique Dolbec Agent immobilier affilié	 Alain Ducharme Agent immobilier affilié	 Julie Fontaine Agent immobilier affilié
 Saint-Jean, 79 900\$	 Saint-Jean, 123 500\$	 Iberville, 99 900\$	 Iberville, 74 900\$	 Saint-Luc, 113 500\$	 L'Acadie, 125 000\$	 Saint-Luc, 115 000\$	 Saint-Luc, 124 900\$	 Saint-Luc, 79 900\$
 Macon Lépine Agent immobilier affilié	 Marie Ouellet Agent immobilier affilié	 Mario Raymond Agent immobilier affilié	 Françoise Salois Agent immobilier affilié	 André Sévigny Agent immobilier affilié	 Richard Sylvestre Agent immobilier affilié	 Jean Teadale Agent immobilier affilié	 Jean Tremblay Agent immobilier affilié	 Léo Verdon Agent immobilier affilié
 Iberville, 109 500\$	 Saint-Jean, 94 900\$	 Saint-Jean, 98 500\$	 Saint-Luc, 99 500\$	 L'Acadie, 95 000\$	 Saint-Luc, 189 000\$	 Henryville, 109 900\$	 Saint-Jean, 99 000\$	 Saint-Jean, 68 000\$

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 meublés ou non, secteur tranquille, près de tous les services, rangement intérieur ou extérieur, porte patio et balcon, stationnement. bon rapport qualité/prix. FAUT VOIRI 347-8403.

2 1/2-3 1/2 CENTRE-VILLE meublés ou non, logis rénové, libres. 250\$/mois, tél. 348-1949

2.1/2 SEMI-MEUBLÉ chauffé, éclairé, aucun bail, 265\$/mois, tél. 348-4199.

3 1/2 A LOUER au 73 Bouthillier, Saint-Jean, tout rénové en 1995, près du cégep, 1 mois gratuit, tél. 347-2396.

3.1/2 A SAINT-JEAN 415 Saint-Michel, installation laqueuse/sècheuse, très grand, libre 1er février, tél. 348-6487, après 17h.

3.1/2 A SAINT-JEAN grand et très propre, espace de rangement, situé près de l'hôpital, libre 1er juillet, 315\$/mois, pour information 349-5327, 348-6480.

3.1/2 A SAINT-JEAN, 743 rue Fredette, frais peint, porte-patio, intercom, stationnement, installation laveuse/sècheuse, meublé ou non, 357 1675 ou 348-4424.

3.1/2 à St-Jean, 194 Frontenac, dans un duplex, très propre, libre immédiatement, idéal pour personne seule, 250\$/mois, 346-5160.

3.1/2 près de l'hôpital aussi près polyvalente, peut être meublé, libre immédiatement, loca-toit. 347-2779.

3.1/2 situé au 61 Saint-Denis, planchers bois franc, cuisinière & sècheuse inclus, 350\$/mois, libre immédiatement, tél. 359-5952.

3.1/2, 4.1/2, 5 1/2, très propres, tranquilles, sécuritaires, près du Carrefour Richelieu, frais peints, conciergerie, interphone, aspirateur central. Superbe promotion 347-8977, 348-9415.

3.1/2, propre, près Cégep, chauffé, éclairé. Bon prix. Tél. 271-1859.

3.1/2-4.1/2 près hôpital, tapis neuf, frais peint, intercom, aspirateur central, libre, références demandées, 359-4991, 349-1706.

4 1/2 A LOUER quartier St-Eugène, libre immédiatement, 367\$/mois, 245-3485.

4 1/2 A LOUER, libre immédiatement, 1058 et 1062 Boul. Normandie, 245-3485.

GRAND 4.1/2 rue Laurier, tél. 346-3120.

4.1/2 À LOUER 712 Fredette, service de conciergerie, propre, interphone, stationnement, près de toutes commodités, tél. 358-9102, laissez message.

4.1/2 à louer, au 646 Saint-Jacques, nouvellement disponible, 325\$/mois, tél. 346-8070 jour, 357-1586 soir.

4.1/2 à louer, quartier Normandie, idéal pour nouveaux parents, chambre de bébé fraîchement décoré, si loué pour le 1er mars, 1 mois gratuit, 435\$/mois, tél. 357-0057.

4.1/2 À SAINT-LUC spacieux et très propre, système d'intercom, espace de rangement extérieur, situé près de tous les services, pour personne tranquille, libre 1er juillet, 430\$/mois, pour information: 349-5327, 348-6480.

4.1/2 avec sous-sol semi-fini, fenêtres aluminium renouées entièrement, 2 chambres fermées, immense cour, 400\$/mois, libre immédiatement, tél. 347-4541.

4.1/2 libre immédiatement, 5 1/2, 1er étage pour juillet dans 6 logis rue Boisvert, secteur base militaire près Grand Bernier, 359-9868.

4.1/2 libre, près du Wal-Mart, installation laveuse-sècheuse, tapis, frais peint, 360\$/mois au 445, Thibo-deau. Tél. 348-4592.

4.1/2 PRÈS DU CENTRE-VILLE salle de bain et planchers bois franc, refait à neuf, secteur tranquille, libre immédiatement, Loca-Toit: 347-2779.

4.1/2 RUE FREDETTE, très propre, porte-patio, intercom, stationnement, libre immédiatement, tél. 348-2090.

4.1/2 SECTEUR PAISIBLE Saint-Luc, près de l'autoroute, libre immédiatement, tél. 348-7859.

4.1/2, A LOUER, 365, Boulevard Gouin, près du Séminaire, rénové, très propre, libre le 1er février, 347-0986.

4.1/2, chauffés, à louer, très jolis, sur premier plancher, près du Cégep, prix: 375\$ et 400\$/mois, tél. 358-3184, 347-2041.

4.1/2, RUE ST-GÉRARD, face à l'école Aux Quatre-Vents, tél. 349-6309.

4.1/2, situé au 462 Pierre-Caisse, près du Carrefour Richelieu, prix réduit, jusqu'à la fin du bail, (30 juin), 348-9174, 348-5746.

4.1/2-5.1/2 à Iberville et Saint-Jean, libre immédiatement, Loca-Toit: 347-2779.

5 1/2 dans un bas 375\$, 4 1/2 bas ou haut 360\$ ou 300\$, près du cégep, tél. 347-5230 (après 20h).

5.1/2 À LOUER avec foyer, libre immédiatement, 470\$/mois, près des centres commerciaux. Pagette: 765-6205.

5.1/2 À LOUER, 182 rue Bourassa à Saint-Luc, 400\$/mois, tél. 348-3990.

A IBERVILLE 4 1/2, très propre, stationnement deux véhicules, remise, à 5 minutes du centre-ville, 1 mois gratuit (4 1/2): 348-4855, 348-8934.

A IBERVILLE 4.1/2, grandes pièces à aires ouvertes, intercom, rangement intérieur et extérieur, stationnement asphalté, coin paisible, tél. 348-8343.

A IBERVILLE grand 5 1/2 à louer, planchers bois franc, 365\$/mois, tél. 347-570.

A IBERVILLE grand 5 1/2, 890 Vinçette, libre immédiatement, installation laveuse/sècheuse, stationnement privé, rangement, intérieur/extérieur. Tél.: 347-3642 et 347-5372.

A IBERVILLE luxueux 6.1/2, bord de l'eau, bois franc, salle d'eau, salle de bain podium, balayuse centrale, stationnement déneigé, tél. 357-9294 ou 347-4446.

A IBERVILLE route 133, grand 5 1/2 entièrement rénové, grande cuisine, armoires en stratifié, frais peint, planchers bois franc, 1er plancher, tél. 347-8410, 346-3937.

A IBERVILLE, bas de duplex, grand 4 1/2, avec sous-sol, très propre, secteur tranquille, libre 1er mars ou avant, 447-2686 (après 17h).

A LOUER 3.1/2, semi-meublé, libre immédiatement, 1 mois gratuit, 348-8442 ou 348-1581.

A IBERVILLE, grand 4.1/2 très propre, casier de rangement, installation laveuse/sècheuse, 335\$/mois, tél. 348-6480.

A LOUER 3.1/2 plus salle de lavage et rangement, situé rue Fortin, 2e étage, près du cégep, libre maintenant, 315\$/mois, tél. 346-6102.

A LOUER 3.1/2, rue Laurier, chauffage électrique, libre immédiatement, semi-meublé, pour personne tranquille, 348-2927.

A LOUER 4 1/2 propre, entrée laveuse/sècheuse, plancher bois franc, remise, stationnement, près d'arrêt d'autobus et base militaire, 325\$/mois, références exigées, 347-6726.

A LOUER 4.1/2, 579, rue Gaudette, propre, tranquille, idéal pour couple ou personne seule, tél. 348-5716.

A LOUER 4.1/2, 8, rue Bouthillier nord, planchers bois franc, entrée laveuse/sècheuse, près du Cégep, 360\$, tél.: 348-4026.

A LOUER 4.1/2-3.1/2 900 Beaudry, près de l'hôpital, meublés ou non, libres immédiatement, tél. 347-2573.

A LOUER sur Boulevard Saint-Luc, à la campagne, 5 1/2. Aussi autre petit 5 1/2 à Saint-Jean, tél. 348-8980.

IBERVILLE
312-412
 libre
 immédiatement
 Téléphonez
Ginette ou Denis
349-5868
 81161-c13-g

MOIS GRATUIT
ET + + +
UN GRAND 4 1/2

rez-de-chaussée, impeccable, près hôpital, très tranquille, 1er février
349-2283

5 1/2
SAINT-LUC
 rez-de-chaussée
 près école
 "Près-Verts"
71, rue
Paul-Laplante
346-4308

LOGEMENTS
À LOUER
1 MOIS GRATUIT
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
3 1/2
 • rue Fredette
4 1/2
 • rue Cayer
 • rue Vanier
 • rue Fredette
IBERVILLE
 • Prairie
347-6968 347-4330
358-4791

4 1/2
 Grand logis rénové
 dans sous-sol
 Très propre
295\$/mois
 Demander Hervé
346-2417

4 1/2
SAINT-JEAN
 1-3, rue
 Bouthillier Sud
 et
 Climatiseur,
 intercom,
 aspirateur central
 et cabanon
346-4308

VOUS CHERCHEZ UN APPARTEMENT?
 Nous pouvons vous aider à le trouver facilement et en plus, ce service est gratuit
 2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
 Maison de ville
 Visitez uniquement ceux qui répondent à vos attentes
POUR UN APPUI EFFICACE
347-8403

Le Groupe Samuel, Harrison, Goudreault vous offre une panoplie de logements selon vos goûts:

4 1/2 Rue Bristol Saint-Jean-sur-Richelieu

5 1/2 rue Saint-Gérard rue Dufresne Saint-Luc

Condos

Lofts

Grands 4 1/2 et 5 1/2 avec option d'achat rue Bristol Saint-Jean-sur-Richelieu. Tout ce que vous rêvez!

Résidentiels et commerciaux 201, rue Saint-Louis Saint-Jean-sur-Richelieu Uniques!

Tous nos logements sont loués "clé en main" (sauf les lofts)
Michel Goudreault
358-4486
Lucie Bélanger
348-3268

FAUT VOIRI LE BERTHIER
Quartier Nord
Superbe 4 1/2 (bas)
 aussi bachelor (studio)
 La tranquillité, très spacieux, très modernes, près de la polyvalente, hôpital, centres commerciaux.
 • Entrées sécuritaires avec intercom • Bien isolés et insonorisés • Tapis, céramique • Très grands balcons 6 1/2 x 12 • Espace de rangement • Lave-vaisselle fourni • Sorties laveuse/sècheuse • Aspirateurs centraux • Buanderie centrale • Stationnement pavé, prise • Immeuble tranquille, propre • Meublé si désiré • Propriétaire occupant
435, RUE BERTHIER
348-8568, 348-9277

SERVICE DE LOCATION DE LOGIS
 Saint-Jean-sur-Richelieu
LOGIS
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
 Très propre
357-4031

LES CONSTRUCTIONS JEM PLUS
 Spécialiste en rénovations intérieure et extérieure
 Accrédité de l'APCHQ
 Profitez du programme "Rénove du Gouvernement du Québec" Subvention de 4 500\$
 Manon Lepage et Alain Ménard, proprs
 354, chemin du Bord de l'Eau, Iberville
 Tél.: (514) 358-1464 • Fax: (514) 358-1501

69 900\$
 POUR UN BUNGALOW TOUT NEUF ET DE QUALITÉ, ça vous intéresse?
DOMAINE DELORMIER
349-4229
 954, rue du Guyenne, Saint-Jean-sur-Richelieu 349-4229
 126, rue Saint-Jean-Baptiste, Saint-Luc 349-0037

Nouveau concept
Maison génération avec logement adjacent
 Idéal pour garder vos parents
 Réduire les paiements mensuels

Habitation ÉLECTRIQUE

Bureau des ventes
 52, rue Des Merisiers
 Saint-Luc (via France)
349-2999

*** TAUX D'INTÉRÊT RÉDUIT. OFFRE LIMITÉE.**

École «Des Prés-Verts»
 Rue Berthelot (Godefroy Gendreau)
 Libre immédiatement

École «Aux Quatre Vents»
 245, rue Saint-Gérard
 2 unités - 1 libre immédiatement

Possibilité de reprendre votre bail

Terrain 2,90 pi carrés Services payés à 100%

*** Frais de notaire**
*** Demande de prêt**
*** Évaluation**

À LOUER à Saint-Eugène, grand 5 1/2, libre immédiatement, repeint, tapis mur à mur, chauffage électrique, stationnement, s'adresser au 151, Carillon app 5, tél.: 346-2926 ou 346-0436

À LOUER A SAINT-JEAN 4 1/2 semi-meuble ou non, libre immédiatement, entre l'hôpital et Wal-Mart, système d'intercom, tél.: 348-4442.

À LOUER SAINT-JEAN 4 1/2 demi sous-sol, près base militaire, espace de rangement extérieur, 325\$/mois, libre 1er février, ménage refait à neuf, stationnement 2 autos, 809 Des Carrières. Tél.: 347-2312, 358-9342

À LOUER, beaux grands 3 1/2 et 4 1/2, situés rue St-Georges, St-Jean. Plus petit 2 1/2, près des Halles, prix très compétitif, 358-2955

À LOUER, grand 4 1/2, place de rangement, près d'une école, cour arrière clôturée, stationnement, refait à neuf, 325\$/mois. 347-4020, 358-5592

À LOUER, GRAND 5 1/2 2 mois gratuits, très propre, armoires et prélatris neufs, frais peints, libre immédiatement, 3e étage dans un 6 logements, 807 Industriel, Saint-Jean, 425\$/mois, tél.: 346-8927.

GRAND SPECIAL
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2

- Grands et modernes
- Sécuritaires avec intercom
- Près hôpital et Wal-Mart
- Stationnement avec prise
- Rangement intérieur
- Buanderie
- Concierge sur place
- Meubles ou non, chauffés ou non

349-1063
352-2297

1 MOIS GRATUIT
3 1/2 - 4 1/2
LIBRES IMMEDIATEMENT

Spécial extra sur place
Logements impeccables à prix très raisonnables
Nous vous offrons:

- Qualité de vie
- Tranquillité
- Près hôpital et centre commercial
- Sécuritaire avec intercom

359-8083

4 1/2
207 et 213, rue Masseau
13, rue Bouthillier
Service d'autobus

- Intercom
- Aspirateur central
- Stationnement avec prise
- Près du Cégep, Oerlikon et collège militaire

347-3139

À LOUER, pour le 1er juillet, grand 4 1/2, près des centres commerciaux, insonorisé, interphone, aspirateur central, stationnement pour 2 autos, s'adresser au 845, Plante app 4, 346-2926 ou 348-9519

À LOUER, Saint-Eugène, libre 1er juillet grand 4 1/2, insonorisé, secteur résidentiel, très propre, chauffage électrique, stationnement pour 2 autos, s'adresser au 412, Saint-Eugène, tél.: 346-2926.

À LOUER. Vous cherchez un logement, nous le faisons pour vous gratuitement, LOCA-TOIT: 347-2779.

À SAINT-JEAN 3 1/2, 275\$/mois, libres immédiatement, tél.: 826-3595 Normand.

CENTRE-VILLE rue Laurier, 4 1/2 libre 1er mars, 365\$/mois, tél.: 346-0594.

À SAINT-JEAN 4 1/2 dans quartier Normandie, stationnement, intercom, installation laveuse/sécheuse, 390\$/mois, libre 1er juillet, tél.: 348-6480.

À SAINT-JEAN 5 1/2 3e étage, 880 Beaudry, près hôpital, installation laveuse/sécheuse, libre 1er juillet, 405\$/mois, tél.: 347-2632, 346-6054.

À SAINT-JEAN 5 1/2 dans triplex, libre, cour arrière, espace de rangement, 2 stationnements, près de tous services, tél.: 359-0239.

À SAINT-JEAN 5 1/2 près hôpital et tous les services, spacieux, loyer avec escompte, tél.: 348-2898, 337-0606.

À SAINT-JEAN près du Centre des Aînés, 145 Longueuil, grand 4 1/2 moderne, très très propre, toutes commodités, sécuritaire, avec intercom, occupation immédiate, 435\$/mois, tél.: 348-5804, 346-4455.

À SAINT-JEAN, 55 Frontenac, 1 app., 795\$, 1 1/2/160\$, 2 1/2/250\$, meuble, chauffe, éclairé, stationnement, près école des Métiers, 346-8856

À SAINT-JEAN, CENTRE-VILLE 3 1/2, bas, chauffé, éclairé, repeint, place de rangement, stationnement, libre immédiatement, 285\$/mois, tél.: 347-1065 après 18h.

À SAINT-LUC 5 1/2 à louer, thermopompe, libre le 1er avril, 400\$/mois, tél.: 348-7698, 348-2773.

BRIS DE BAIL
5 1/2, Saint-Edmond, près du Cégep, faut voir! 347-0303.

À SAINT-LUC grand 4 1/2, rez-de-chaussée, aspirateur central, stationnement 2 voitures, cabanon, disponible immédiatement, 348-6664, 245-3992, page: 888-6620.

À SOUS-LOUER, beau et grand 4 1/2 à Iberville, sur la 7e avenue, près des commodités, 350\$/mois, tél.: 358-9394

AU 389 BERTHIER 4 1/2, 5 1/2 ou 3 1/2 libres immédiatement, 3 1/2: 1er plancher libre 1er juillet, très propre et tranquille, tél.: 349-1101.

IBERVILLE 4 1/2 à louer, 350\$/mois, près de la polyvalente, 347-8855, 346-2993.

AU 437 RIENDEAU 3 1/2 avec salle de lavage et cave, libre immédiatement, 320\$/mois, tél.: 347-9572.

AU 499 LALEMAND sous-sol, 4 1/2 avec salle de lavage, libre immédiatement, 295\$/mois, tél.: 347-9572.

AUBAINE à sous-louer, grand 5 1/2, prix à discuter, libre vers le 1er mars 1996, 199 Carillon, Saint-Jean, tél.: 347-2029

CENTRE-VILLE, logis à louer 3 1/2 incluant cuisine et réfrigérateur, 138, rue Richelieu, Saint-Jean. In fos. 348-2949

AUBAINE A SOUS-LOUER, grand 5 1/2, 400\$/mois, libre immédiatement, 1002 Champlain, Saint-Jean, tél.: 347-9229, cause: achat maison

GRAND 5 1/2 Saint-Alexandre, frais repeint, eau de la municipalité, 300\$/mois, tél.: 347-6128.

À LOUER

IBERVILLE

NOUVEAU SECTEUR
4 1/2 - 5 1/2 NEUFS

Très grandes pièces
Beaucoup d'espace de rangement
Cabanons individuels
Près école et services

359-7677

Saint-Eugène
Si vous cherchez un logement sûr et tranquille, nous l'avons!

4 1/2
à partir de **375\$/mois**

Espace de rangement, entrée laveuse/sécheuse, balcon avec porte-patio, ménage refait à neuf, propriétaire occupant

Aussi
Grand **3 1/2** disponible
Boul. Gouin

357-0040 • 346-5010 • 358-3577

SUR LE BORD DU RICHELIEU

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2

SITE IDÉAL SI VOUS RECHERCHER

SECURITE - TRANQUILLITE - PROPRIETE

Seulement **430\$/mois à 545\$/mois**

Incluant les services suivants:

- ASCENSEUR, INTERCOM, CAMÉRA D'ENTRÉE
- Dans chaque logement: grand rangement
- Entrée laveuse/sécheuse
- Balcon béton avec porte-patio, insonorisation supérieure
- Stationnement avec prise électrique
- Surintendant sur place
- Frais peints

348-5618 1002, rue Champlain, app. 303
Saint-Jean-sur-Richelieu

2 1/2 À LOUER 6 1/2

3 1/2 5 1/2

4 1/2

- ◆ Maison et maison de ville à louer
- ◆ Saint-Jean-sur-Richelieu, Saint-Luc, L'Acadie, Iberville et Saint-Alexandre

SERVICE GRATUIT AUX LOCATAIRES

INFO LOCATION
359-7123

LOCA-TOIT

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
CONDOS - MAISONS

Service de location gratuit

347-2779

LOCATAIRES
POURQUOI RENOUELER VOTRE BAIL,
alors que vous pouvez devenir

PROPRIÉTAIRE D'UN TRIPLEX

Faible mise de fonds (RAP, prêt SCHL)
Votre logement ne vous coûtera que 60\$ par mois
(Capital + intérêts + taxes - (2) loyers)
Logement disponible pour propriétaire

Renseignements: (514) 678-1517

SAINT-LUC
superbe triplex
GRAND 5 1/2

Rez-de-chaussée, plancher béton, près école, bibliothèque, caisse pop., centre d'achat, autobus (Montréal), cabanon, 2 stationnements

600\$/mois

953-5181
468-2653

HABITATIONS DE LUXE À LOUER

Face au Carrefour

- Foyer
- Bain tourbillon
- Salle de bains de luxe
- Douche séparée
- Intercom
- Aspirateur central
- Lave-vaisselle
- 2 balcons - 2 entrées
- Grandes pièces vastes
- Insonorisation maximale

POUR RENSEIGNEMENTS:
359-8644 357-4031

AVANT TOUTE DÉCISION, VISITEZ-LÀ!

Comprenant:

- Maison unifamiliale de 920 pi par étage
- Terrain de 5 850 pi et plus
- Infrastructures payées à 100%

74 DELAND

Les constructions Léger
du Haut Richelieu inc.
DE PERE EN FILS DEPUIS 1958

346-4816 ou 358-3419

Enfin, la possibilité d'être propriétaire pour le prix d'un loyer!

SEMI-DÉTACHÉ

À partir de **484\$/mois** (capital, intérêts)

- 0% comptant si admissible au R.A.P.
- Maison et terrain
- Frais de notaire inclus
- Terrassement complet
- Près d'une école et d'un parc
- Services de rue payés à 100%

Une aubaine à ne pas manquer!

CONDOMINIUMS
Le Domaine des Seigneuries

À partir de **439\$/mois** (capital, intérêts et taxes)

- 0% comptant si admissible au R.A.P.
- Ascenseur
- Piscine chauffée
- Parc de verdure de 70 000 pi carrés
- Sécurité
- Près de Carrefour Richelieu

HABITATIONS MAXIMUM

17, rue de la Tramontane, Saint-Luc
(via rues Bernier et Savard)
359-3649 / 949-3512

0\$ COMPTANT
à l'offre d'achat si admissible au R.A.P.

*** NOUS RACHETONS VOTRE BAIL**
à certaines conditions

1147, boul. de la Mairie
Saint-Luc
Intersection boul. Saint-Luc

359-6066 \ 990-1501

À partir de **73 900\$*** ou **499\$**/mois** cap. int.

À partir de **81 690\$*** ou **578\$**/mois** cap. int.

À partir de **104 600\$*** ou **733\$**/mois** cap. int.

COTTAGE SEMI-DÉTACHÉ
** 5% comptant. Taux 6,7% (1 an). Amort. 25 ans

COTTAGE DÉTACHÉ
* le terrain est inclus dans le prix, taxes en sus

BUNGALOW AVEC GARAGE

Les Habitations de la MAIRIE Saint-Luc

BACHELOR 3 1/2 dans triplex 1987, cuisine mélamine, entrée laveuse/sècheuse, chambre fermée, stationnement, près de tout. 648-5050

SAINT-JEAN SAINT-LUC 4 1/2 • 5 1/2
dans construction récente, avec tous les services et près des écoles
Libres immédiatement et juillet
347-5791
348-2981

3 1/2 - 4 1/2
À LOUER
Situés face au Cégep
Renseignements:
346-7367
357-4031

À LOUER
2 1/2 - 3 1/2
4 1/2 - 5 1/2
800, rue Champlain Saint-Jean-sur-Richelieu
Bord de l'eau Très très tranquille Stationnement
348-6670
(9 h à 21 h)

GRAND 4 1/2
Entre le Cégep et le collège militaire
Secteur paisible
Stationnement asphalté
Grand balcon indépendant
Aspirateur central
Lave-vaisselle
Conciergerie
Intercom
Rez-de-chaussée
Libre le 1er juillet 1996
984-6064

À SAINT-LUC
5 1/2 neuf
3 1/2 neuf
Très bien situés, près des écoles
Renseignements:
359-6858
359-8188

655, RUE MARIE-DEROME
Saint-Jean-sur-Richelieu
Très beaux 4 1/2 à partir de 440\$
Frais peint, porte-patio, balcon, près des services
348-0638
1 MOIS GRATUIT

BEAUX 2 1/2 - 3 1/2
Frais peints, service de buanderie, stationnement privé avec prises
830, rue content app. 31
359-8085

BEAU GRAND 3 1/2 dans duplex, meublé ou non, très propre, fraîchement décoré, meuble, couvre-planchers récents, stores et câblotisation inclus, ensolleillé. Quartier Saint-Lucien, près d'autobus, mini-centre d'achat et clinique médicale, très sécuritaire. Gens sérieux, téléphonez au 358-5022 avant 12h ou après 18h. Sur rendez-vous seulement, libre 1er juillet.

BEAU GRAND 3 1/2, renové, installation laveuse/sècheuse, 295\$/mois, libre immédiatement au 164 Cousins Nord, 359-0977, 346-7161

FEMME DANS LA TRENTAINE recherche co-colocataire (homme ou femme), sérieux(se) et tranquille avec références pour partager grand 5 1/2 sur la rue Saint-Gerard à Saint-Luc, tél. 349-4497

GRAND "LOFT" à louer, chauffé, éclairé, meublé, avec foyer, rue Bellefleur, Saint-Jean, pour information: 348-4432, Gino.

GRAND 2 1/2, demi-meublé, éclairé, chauffé, idéal pour personne seule, près du Cégep, 300\$/mois, information après 18h: 346-6076

PRÈS DU CÉGEP
Saint-Edmond
4 1/2
Bois franc, garage
330\$ à 395\$/mois
347-6333

À LOUER IMMÉDIATEMENT
3 1/2 - 4 1/2
360, rue Lachance Saint-Jean-sur-Richelieu
UN MOIS GRATUIT
• App. reprints à neuf
• Tapis et prélatris neufs
• Lave-vaisselle inclus
• Installation pour laveuse/sècheuse dans app.
• Buanderie au 2e étage
• Immeuble près de tous les services
Tél.: 357-0131 Jocelyne

3 1/2 À LOUER
Iberville
300\$/mois
347-7763

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
rue Davignon
Près hôpital
3 1/2
cuisinière et réfrigérateur, libre immédiatement, très propre
5 1/2
rez-de-chaussée, libre 1er juillet
347-0757

SAINT-LUC GRAND 5 1/2
neuf
À deux pas de l'école "Les Prés-Verts"
Tél.: **349-1873**

PRIX COMPÉTITIFS!
Grands
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
Propres, frais peints, stationnement extérieur, près de tous les services
359-8973

GRAND 3 1/2 à louer, 913 Beaudry, Saint-Jean, à proximité hôpital et centre commercial, tél: 348-9655 ou frais virés: 635-0959.

GRAND 4 1/2 très propre, à louer, très économique en électricité avec grand espace de rangement et stationnement, situé au 30C Du Fort, tél: 358-0048 (locataire), après 18 h, 346-5428 (propriétaire), M. Denault.

GRAND 4 1/2 à louer, rez-de-chaussée, style condo, entre collège militaire et Cégep, lave-vaisselle, balayeuse centrale, libre 1er mars, tél: 984-6064 sans frais.

GRAND 4 1/2 à louer dans un duplex. Bas avec sous-sol semi-amenagé. Lave-vaisselle, four encastré, plaques chauffantes inclus. Grand terrain clôturé, garage compris, stationnement. Prix à discuter. Possibilité de louer pour 1er avril ou 1er juillet 1996. Tél.: 348-5464

GRAND 5 1/2, complètement renové rue Vernois, dans triplex, nouvellement disponible, 346-8070 (jour), 357-1586 (soir)

SAINT-LUC
comme si c'était votre maison
Grand 6 1/2 à louer
2e étage, 4 chambres, très propre, grande cour arrière
348-2757

5 1/2 à louer
Libre immédiatement
400\$/mois
situé au 3e étage, Quartier Nord
Renseignements
348-2460
348-7455

GRAND 4 1/2
916, rue Beaudry
1 MOIS GRATUIT
Tout renové
Avant de louer, viens visiter les lieux
Libre immédiatement
359-4611
291-5933

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
Libres immédiatement
3 1/2
meublé et non
4 1/2
frais peint, planchers bois franc
5 1/2
frais peint, renové
A partir de 410\$
347-7259

SAINT-LUC GRAND 5 1/2
neuf
À deux pas de l'école "Les Prés-Verts"
Tél.: **349-1873**

PRIX COMPÉTITIFS!
Grands
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
Propres, frais peints, stationnement extérieur, près de tous les services
359-8973

GRAND 4 1/2 à louer pour le 1er février, frais peints, installation laveuse/sècheuse, remise intérieure et extérieure, 372, rue Prairie, Iberville. Tél.: 347-7865

GRAND 4 1/2 à louer, luxueux, bonne insonorisation, stationnement, conciergerie, déneigement, intercom, aspirateur central, 480\$/mois, tél: 347-2579.

GRAND 4 1/2 demi sous-sol, sans tapis, accès au grand terrain aménagé et clôturé, stationnement pour 2 voitures. Secteur paisible et sécuritaire, N.D.L. à Saint-Jean. Gens sérieux, téléphonez au 358-5022 avant 12h ou après 18h, libre 1er juillet ou avant. Sur rendez-vous seulement; 330\$/mois.

GRAND 4 1/2 pièces modernes, très propre, installation laveuse/sècheuse, stationnement inclus, libre 1er juillet 1996, prix: 345\$/mois, 20 rue Saint-Paul, app 2 en avant, tél: 348-6191 (jour), demandez Pierrette, 349-2267 (soir), demandez M. Saran.

SAINT-JEAN 3 1/2-2 1/2
peinture fraîche, stationnement, tél: 357-4331, 346-4838.

QUARTIER NORD
3 1/2
4 1/2 - 5 1/2
Près de tous les services (écoles, collisée, piscine et centres commerciaux)
349-4351
348-5472

Saint-Jean-sur-Richelieu
Immeubles insonorisés
3 1/2 - 365\$
(cuisinière et réfrigérateur inclus)
4 1/2 - 385\$
Planchers bois franc cristallins refaits à neuf
1 MOIS GRATUIT
sur bail de 17 mois
Eau chaude incluse, grand stationnement
346-3368

IBERVILLE 4 1/2
Armoires mélamine, planchers de béton
Renseignez-vous au sujet de notre promotion
348-5748
346-3947
348-1895

PRÈS DU CÉGEP 4 1/2
Boul. Gouin
Planchers bois franc
375\$/mois
Possibilité de maison de chambres à la semaine ou au mois
348-5748

2 MOIS GRATUITS GRANDS 3 1/2 - 4 1/2
• Face à l'hôpital
• Redécorsés
• Paisible
349-5898

4 1/2 À LOUER
situé au 625, rue Boisvert (près de la base militaire)
Pour renseignements, composez:
358-1177
981-3482

GRAND 4 1/2, 390\$/mois, tapis mur à mur, ensolleillé, balcon, stationnement, rangement, près de l'hôpital à Saint-Jean, tél: 659-8529

GRAND 4 1/2, à louer, plancher bois franc, bain tourbillon, renové, libre à partir du 1er mars, 949-3512, 359-3649

GRAND 4 1/2, situé au 624 rue Bristol, Saint-Jean, app. 1, 450\$/mois. 1 grand 5 1/2 rue De Ronsard à Saint-Luc, tél: 347-0831

GRAND 5 1/2 à louer, libre immédiatement au 787, boul. Industriel, stationnement déneigé, grande cour gazonnée et clôturée, tél.: 346-6838, 348-7844

GRAND 5 1/2 à Saint-Jean, tout renové, cuisine, salle de bain, fenêtres et portes, remise neuve, endroit tranquille, stationnement, près des commodités, 620 Boul. Gouin, 430\$/mois, tél: 346-3112, 346-4045.

GRAND 5 1/2 PROPRE
près de l'hôpital et Wal-Mart, libre immédiatement, semi sous-sol, tél: 348-8987.

GRAND 5 1/2, complètement renové rue Vernois, dans triplex, nouvellement disponible, 346-8070 (jour), 357-1586 (soir)

GRAND 5 1/2, entièrement renové, intercom, porte-patio, aspirateur central, antenne communautaire, beaucoup d'extras, tout près de l'hôpital, 348-8620, 358-0352

GRANDS 3 1/2 à louer, près de l'hôpital, semi-meublé, très propres, pour information: appelez Daniel au 358-0977.

TRÈS RÉDUIT UN GRAND 2 1/2 UN GRAND 3 1/2
modernes, près hôpital, très tranquille, buanderie
349-2619
349-2283
Piscine extérieure

3 1/2
180, rue Lafontaine Saint-Jean-sur-Richelieu
Piscine chauffée, stationnement privé, idéal pour personnes paisibles.
À partir de 340\$
346-3947
348-1895

SPÉCIAUX 1 MOIS GRATUIT
4 1/2: 350\$/mois
2 1/2 - 3 1/2 semi-meublés: 300\$/mois
• Près hôpital • Buanderie • Sécuritaire • Conciergerie
Disponibles immédiatement
349-2422

Saint-Jean-sur-Richelieu
Près hôpital, rue Desaulniers
2 mois gratuits
3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
• Grand stationnement
• Très propre
• Près de tout
349-0912

Saint-Jean-sur-Richelieu
1 MOIS GRATUIT
3 1/2 - 4 1/2 5 1/2
Très bien situés, près de tous les services, libres immédiatement.
348-8558
348-0159

IBERVILLE 3 1/2, 415 rue Lareau et au 1150 rue Nadeau, 330\$/mois, tél: 347-8855, 346-2993.

IBERVILLE 3 1/2, bois franc, cuisinière, réfrigérateur, buanderie, stationnement, cabanon, très bien éclairé, secteur tranquille, près des services, 315\$/mois, 346-0215

IBERVILLE 3 1/2-4 1/2 face au Carrefour Laplante, excellente situation pour personne sans auto, moderne, grande salle de bain, armoires mélamine, entrée laveuse/sècheuse, etc. 740 Boulevard Iberville, tél: 347-2647, 347-2860.

IBERVILLE 4 1/2 à louer, renové à neuf, 400\$/mois, au 1150 rue Nadeau, tél: 347-8855, 346-2993.

IBERVILLE 5 minutes de la 10, grand 4 1/2 facile à chauffer, stationnements, entrée laveuse/sècheuse, planchers bois, 385\$/mois, tél: 358-2075.

IBERVILLE 7e Avenue, 3 1/2-4 1/2, entrée laveuse/sècheuse, conciergerie proche, près de tous les services, 1 mois gratuit, tél: 347-8757, 347-5745.

IBERVILLE à louer, grand 5 1/2, aire ouverte, dans bas triplex neuf, rangement intérieur et remise extérieure, 510\$, 546 Henri-Lamoureux, 346-7369

IBERVILLE grand 5 1/2, entrée laveuse/sècheuse, lave-vaisselle, porte-patio, intercom, conciergerie, possibilité avant 1er juillet, rue sans issue, tél: 346-1271.

IBERVILLE 3 1/2, installation laveuse/sècheuse, libre immédiatement, 275\$/mois, 359-7089

LIBRE IMMÉDIATEMENT
4 1/2 Boul. Montcalm près du Cégep, planchers bois franc, demi sous-sol, 285\$/mois, tél: 348-8519.

LIBRE IMMÉDIATEMENT
4 1/2 rue Veilleux, dans un 4 logis, planchers bois franc, rangement au sous-sol, grand stationnement, tél: 348-8519.

LOGEMENT 3 1/2 disponible à Iberville, février et mars gratuits. Secteur près de l'autoroute 35. Tél.: 933-0917.

LOGEMENT GRATUIT pour personne qui aime les chevaux et qui veut en prendre soins, information: 347-1375.

LOGIS À LOUER, demi sous-sol, 134 Chantilly, Saint-Jean, bien éclairé, grandes fenêtres, 2 chambres, salon, salle à manger, libre 1er mars, prix: 325\$/mois, information: 514-293-5600

LOUER 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, meubles ou non, secteur tranquille, près de tous les services, rangement intérieur ou extérieur, porte-patio et balcon, stationnement, bon rapport qualité/prix, tél.: 347-8403.

LUXUEUX 5 1/2 à louer à Saint-Luc, nouvellement redécorsé, plus cabanon extérieur, libre immédiatement, tél: 359-4786 (répondeur).

MAISON À SOUS-LOUER à Saint-Jean, 5 1/2, terrain, piscine, 420\$/mois, libre 1er février, Johanne: 358-1389.

MAISON DE VILLE À LOUER 2 étages, 6 1/2, 1 salle de bain à l'étage, 1 salle d'eau au rez-de-chaussée, rangement intérieur 12x15, 2 stationnements avec prise, tondeuse de pelouse et déneigement par le propriétaire, secteur tranquille, 10ème Avenue, Iberville, 600\$/mois, sur rendez-vous seulement, tél: 346-9410.

POUR TRAVAILLEURS de nuit, grand 8 1/2, situé au centre-ville, Place du Marché, planchers bois franc, boiserie d'origine, 2 balcons, 525\$/mois, rens.: 347-6885, 347-0158, 359-767.

PRÈS DES HALLES bas de duplex, 4 1/2 renové, garage, sous-sol au complet avec établi, rangement et salle de lavage, gazon et déneigement inclus, 300\$/mois, tél: 349-3452.

RECHERCHE CO-LOCATAIRE féminine, 275\$/mois, 19 Sébastien, Saint-Luc, tél: 359-1197.

SAINT-EDMOND PETIT 5 1/2 planchers bois franc, 2e étage, balcon, stationnement, 360\$/mois, tél: 346-1289.

SAINT-EUGÈNE libre immédiatement, 4 1/2 plus solarium, planchers bois franc, grand stationnement, rangement au sous-sol, situé dans un 4 logements, 300\$, tél: 346-1808.

SAINT-EUGÈNE, 5 1/2 rez-de-chaussée, très grand, repeint, tapis lavés, cuisine chêne, installation lave-vaisselle, ensolleillé, calme, près des services, après 16.30h.: 346-2781.

SAINT-JEAN 440 Berthier, 4 1/2-5 1/2, stationnement, 1 mois gratuit, libre immédiatement, pour information: 359-8760.

SAINT-JEAN 5 1/2 demi sous-sol, chauffé, installation laveuse/sècheuse, stationnement, libre, situé sur rue Normandie, tél: 348-4113 après 17h.

SAINT-JEAN 5 1/2, chauffage électrique, installation laveuse/sècheuse, porte-patio, stationnement, libre 1er juillet, situé rue Bisailon, tél: 348-4113 après 17h.

SAINT-JEAN 5 1/2-4 1/2, 41 Saint-Paul, très grands, bain tourbillon, balayeuse centrale et stationnement, libres immédiatement, tél: 357-4331, 346-4838.

SAINT-JEAN Centre-ville, 4 1/2 à louer dans duplex, libre immédiatement, tél: 346-3101.

SAINT-JEAN dans quadruplex, 5 1/2 à louer, propre, plancher bois franc, stationnement, 431 Saint-Michel, tél: 349-5497 après 17h.

SAINT-JEAN grand 5 1/2 à louer, 3 chambres, salon sur la marquetterie, cuisine et salle de bain céramique, dans quadruplex style condo, remise à l'extérieur, déneigement, situé sur la rue Le Beau, s'adresser au 359-7632.

SAINT-JEAN grands 5 1/2, 3 chambres, près de la base militaire, Danyel: 358-0977.

SAINT-JEAN, 5 1/2 à louer, remise intérieure, très propre, entièrement repeint, libre immédiatement, tél: 346-3101.

SAINT-LUC grand 4 1/2 meublé ou non-meublé, face à l'école rue Saint-Gerard, aspirateur central, cabanon, tél: 349-4722 ou 348-1355.

SAINT-LUC grand 5 1/2, style condo, stationnement 2 voitures, disponible immédiatement ou juillet, tél: 348-6664, 245-3992, pagette: 888-6620.

SAINT-LUC, grand 5 1/2 neuf, bain encastré, douche séparée, balayeuse centrale. Tél: 346-3101.

ST-EUGÈNE, grand 5 1/2, demi sous-sol, bien éclairé, libre immédiatement, 357-0060 (après 17h).

ST-JEAN, 5 1/2, au 1050 Boulevard Normandie nord, frais peints, aspirateur central, services de buanderie et conciergerie, intercom, cabanon extérieur, libre immédiatement, 346-2988, conciergerie: 348-3477 (après 17h)

TRANQUILLITÉ RECHERCHEE Saint-Eugène dos au Golf, beaux 4 1/2 frais peints, chauffage bas, près de tous les services, 139 Brais et 165 Therrien, tél: 347-8873.

152 APPARTEMENTS MEUBLÉS

1 1/2 à louer, tél: 347-6101, 346-4528.

1 1/2, MEUBLÉ, chauffé, éclairé, très propre, stationnement déneigé, près du Cégep et base militaire, tél.: 346-0158

1 1/2-2 1/2 - Centre-ville, chauffés, meublés, éclairés, tél: 898-5446.

1044 BOULNORMANDIE 2 1/2 et 3 1/2 meublés, neufs et très propres, prix: 290\$ et 350\$/mois, 348-9069 ou 672-6974.

2 1/2 À LOUER meublé, chauffé, éclairé, refait à neuf, prêt le 1er février, 245 rue Saint-Pierre, tél: 346-8209.

2 1/2 MEUBLÉ chauffé, dans un haut de duplex, libre 1er mars 1996, 275\$/mois, tél: 347-5186.

2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, rue St-Charles, 346-8209

2 1/2-3 1/2 meublés si désiré, situé près hôpital, intercom, aspirateur central, libre, références demandées, 359-4991, 349-1706.

3 1/2 MEUBLÉ libre immédiatement, pour visiter s'adresser au 715 Des Carrières, Saint-Jean, tél: 246-2508.

3 1/2 MEUBLE ou semi-meublé, très propre et bien meublé, tous les stores inclus, porte-patio, aspirateur central, stationnement, 270\$/mois, tél: 346-9673, 348-2105

3 1/2 MEUBLÉ, au 2e étage, 4 1/2 meublé au 1er étage avec installation laveuse/sècheuse, dans Saint-Edmond près du Cégep, 347-4429

3 1/2 MEUBLÉ, libre immédiatement, 325\$, 194 Saint-Georges, Saint-Jean, personne tranquille, Jacques, 944-3823, 358-4256

4 1/2 À LOUER, installation laveuse/sècheuse, stationnement déneigé, grand terrain, 2e étage, libre immédiatement, 335\$/mois, tél.: 358-4139.

4 1/2 MEUBLÉ pour personne seule ou couple dans immeuble récent et tranquille, libre immédiatement, 347-7006

4 1/2, meublé récemment, près du Cégep et base militaire, avec interphone et porte-patio, 400\$/semaine, Demander Patrick, 357-9764 après 17h.

À IBERVILLE, 1 1/2 meublé, chauffé, éclairé, très propre, libre immédiatement, 235\$/mois, 346-3987.

À IBERVILLE, près 35 et pont 1 1/2: 180\$, 2 1/2: 260\$, 3 1/2: 310\$, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, 108 des Patriotes, 358-5950

À LOUER ST-JEAN, 2 1/2 rue Gaudette, chauffé, éclairé, semi-meublé, demi sous-sol, stationnement, 290\$/mois, libre immédiatement. 349-3401.

À LOUER, près de l'hôpital, 3 1/2 meublé ou semi-meublé, frais peints, ventilateur fourni plus stores, laveuse/sècheuse (passage), demander Ginette, 347-5748

À PARTAGER, maison sur Grande-Ligne, Saint-Alexandre. Homme d'affaires dans la quarantaine, tout compris pour 250\$/mois, tél.: 347-2825 ou 990-3249.

À SAINT-JEAN 3 1/2 chauffé, éclairé, meublé, 469 rue Mercier, endroit calme, situé près des Halles, prix: 320\$/mois, tél: 293-2730.

À SAINT-JEAN, près Cégep, 1 1/2: 140\$, stationnement, meublé, chauffé, éclairé, 448 Vaudreuil, app.6 A, 346-6080

À SOUS-LOUER beau grand 4 1/2 meublé, secteur tranquille, près des services, 445\$/mois, rejoindre avant 15h, ou laissez message au 348-1167.

À ST-JEAN 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, très propre, au 456 Boulevard du Sénaire, 349-3238 (jour), 348-1712 (soir).

APPARTEMENTS 1 1/2-2 1/2-3 1/2 meublés, chauffés, éclairés, libres, avec ou sans bail, près des Halles Saint-Jean, s'adresser au 82 Latour app.1 coin Mercier, tél: 349-3949, 348-3722 soir et fin semaine.

BACHELOR 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, avec stationnement pour auto et stationnement, secteur Saint-Eugène, Tél.: 359-0984

BEAU GRAND 2 1/2 meublé, chauffé, très éclairé, demi sous-sol, grandes fenêtres, tranquille, Saint-Eugène, stationnement avec prise, 280\$/mois, libre, tél: 346-5494.

COQUET 2 1/2, à louer, ensolleillé, meublé, chauffé, éclairé, location avec ou sans bail, 300\$/mois, information M. Frégeau, 349-5550, 348-1186

GRAND 1 1/2, libre, ménage complet inclus, meublé, chauffé, éclairé, près du Cégep et dépanneur, mini-laveuse/sècheuse, intercom, 270\$/mois, raison médicale, Mark:246-4586.

GRAND 3 1/2 entièrement meublé, 1 mois gratuit, très propre, tapis mur à mur, balcon, stationnement, près de l'hôpital à Saint-Jean, libre immédiatement, tél: 659-8529.

IBERVILLE

LIBRE IMMEDIATEMENT, grand 2 1/2, beaux meubles, très propre, 846 rue Hébert, près de la base, stationnement, 350\$/mois, 348-9243 (jour), 348-5647, 346-5361, 358-1801 (soir)

MEUBLÉS OU NON 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, libre immédiatement, près de tous services, propres et tranquilles, service de buanderie, stationnement, bon rapport qualité/prix. 347-8403.

PRÈS DES HALLES, logements complètement rénovés, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, meubles, chauffés, éclairés, service laundrette/sècheuse. Endroit tranquille. Tél.: 349-5456 ou 348-5281 ou 291-5713.

SAINT-EDMOND, grand 2 1/2 meuble, chauffé, éclairé, 1er étage, ensoleillé, tranquille 325\$/mois, bien situé, 346-1289.

SAINT-JEAN 2 1/2 3 1/2 meuble, buanderie, tapis, aspirateur central, très propre, tél: 348-2762.

SAINT-JEAN 3 1/2 moderne, meubles neufs, stores, aspirateur, buanderie, près des services et base militaire, 670, Frédette, 346-6366

SAINT-JEAN Centre-ville, studio rénové, meuble, chauffé, éclairé, salle de bain individuelle, loyer très abordable, tél: Danyel, 358-0977.

TRES GRAND 3 1/2, semi-meuble ou meuble, près école, église, arrêt d'autobus, PROPRE, buanderie, stationnement, 400 Grand Bernier Nord, 3005/mois, libre, 358-3760, 346-6523.

À CÔTÉ DES PISTES DE SKI à Sutton, magnifique condo à flanc de montagne, idéal pour skieurs, 2 étages, 2 salles de bain, foyer, capacité 8 personnes. Tout équipé (litière, ménage, bois de foyer inclus). Salle de jeux et d'exercices, spa (bain tourbillon, sauna). Location: week-end, 5 nuits (semaine) 7 nuits, tél: 358-2119 (Saint-Jean), 444-7745 (laprairie).

À LOUER chalet à Magog, condo studio pour 4 personnes, tout meuble, pour amateur de ski à quelques kilomètres de Orford et Jay Peak, face au lac Memphrémagog, piscine intérieure, bain tourbillon et sauna. Location à la fin/semaine: 150\$, à la semaine, 7 nuits: 350\$ ou au mois: 600\$. Tél: 347-4906.

CONDO À LOUER, flanc du Mont-Sutton, tout équipé, tourbillon, sauna, 150\$/fin de semaine ou 300\$ à la semaine, tél: 348-3901 après 18h.

POUR LE SKI DE PRINTEMPS RÉSERVEZ DES MAINTENANT et épargnez à la semaine. Très beau condo à louer situé en montagne à proximité des pistes de ski et ski de fond, dans la magnifique région de Sutton. Tout équipé (950 pi.ca.), prix week-end 150\$ (occupation double) tarif avantageux pour 2 ou 3 couples ou familles; 2 chambres, capacité 6 personnes, foyer, salle de jeu, spa, bain tourbillon à l'intérieur du condo. Information: 348-0816, laissez message.

RECHERCHE CO-LOCATAIRE, non-fumeur, sans enfant, salle de bain et réfrigérateur privés, pour partager maison près du cégep, accès à la cuisine, laveuse/sècheuse, personne sérieuse seulement, tél: 347-8050 après 16h.

RECHERCHE UNE PERSONNE AGÉE pour chambre et pension dans logement neuf, très bonne nourriture, voyage inclus, tél: 358-5099

SECTEUR DES HALLES accès à la cuisine, ambiance agréable, pour personne sérieuse seulement, tél: 348-6395.

154 CHAMBRES

À LOUER, chambre meublée, chauffée, accès cuisine, salle de lavage, ambiance agréable, quartier N.D.A. 358-3665.

À SAINT-JEAN près polyvalente, maison privée, chambre meublée, salon, cuisinette, accès douche, étudiante, travailleuse sérieuse seulement, 200\$/mois, tél: 348-1795.

AUBERGE LES TROIS RIVES, 297 Richelieu, Saint-Jean, journée, semaine ou mois, vue de la rivière, pas cher, 358-8077

CHAMBRE À LOUER près école des Métiers, entrée privée, droit de cuisiner, place tranquille, personne sérieuse, 40\$/semaine, 346-6314.

CHAMBRE À LOUER, endroit tranquille, demander références, 348-7176

CHAMBRE À LOUER, près du Cégep, accès à la cuisine, litière fournie, 347-6021, 346-0586

CHAMBRE et pension à louer pour une personne âgée de 50 ans et plus, autonome. 500\$/mois, garage compris en face des Halles, France: 359-0136

CHAMBRE ET PENSION, idéal pour étudiants. Du lundi au vendredi, jeune et adulte, avec salle de séjour. Tél.: 358-9278 après 17 h.

CHAMBRES À LOUER non-fumeur, maison neuve, câble, cuisine avec vaisselle, appareils électro-ménagers, lave-vaisselle, jenn-air, etc...Tél: 349-0045.

CHAMBRES A LOUER, doubles ou simples, avec lavabos et réfrigérateur, quartier N.D.A. tél: 348-5830

CHAMBRES DISPONIBLES atmosphère familiale, accès à la cuisine, salon, télévision, salle de lavage, stationnement, 50\$ et plus, tél: 349-1544.

GRANDE CHAMBRE MEUBLÉE pour personne seule, salle de bain privée, laveuse/sècheuse, plusieurs autres commodités, environnement paisible et agréable dans maison privée, tél: 346-1978 après 17h.

N.D.A. chambre bien située comprenant cuisinière, réfrigérateur, armoires et comptoir avec évier, à partir de 180\$/mois, tél: 348-7937

N.D.A. chambre bien située comprenant cuisinière, réfrigérateur, armoires et comptoir avec évier, à partir de 180\$/mois, tél: 348-7937

QUARTIER SAINT-GÉRARD chambre ou espace de rangement, environnement paisible et agréable, tél: 348-9755.

RECHERCHE CO-LOCATAIRE, non-fumeur, sans enfant, salle de bain et réfrigérateur privés, pour partager maison près du cégep, accès à la cuisine, laveuse/sècheuse, personne sérieuse seulement, tél: 347-8050 après 16h.

RECHERCHE UNE PERSONNE AGÉE pour chambre et pension dans logement neuf, très bonne nourriture, voyage inclus, tél: 358-5099

SECTEUR DES HALLES accès à la cuisine, ambiance agréable, pour personne sérieuse seulement, tél: 348-6395.

RÉSIDENCE BONNE HUMEUR

Pour personnes âgées autonomes, non-fumeurs, vous aimez la tranquillité, la bonne nourriture, dans une atmosphère familiale. À partir de 625\$/mois, places disponibles, personnes seules ou couples, venez nous rencontrer, Nicole et André: 346-1606.

SAINT-LUC chambre à louer dans maison privée, renseignements: 348-2986.

Résidence pour personnes âgées autonomes JEUX DE PÉTANQUE ET DE POCHES Semi-meublé ou meublé 2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 300\$ à 400\$/mois Près hôpital, buanderie, infirmière, conciergerie Disponibles immédiatement 349-2422

155 PROPRIÉTÉS

À 10 MINUTES de Saint-Jean sur site enchanteur, maison à louer pour couple sans enfant ou personne seule. Grand terrain paysager avec accès à la rivière par un chemin, remise 280 pi.ca. sur plancher ciment, libre 1er février, 400\$/mois, tél: 346-0296 (soir).

À LOUER MAISONS mobiles à Saint-Athanase, grand 5 1/2 à 1.6 km. du pont Marchand, libre immédiatement, tél: 347-6393, 346-2093.

À SAINT-JEAN Quartier Saint-Gérard, 2 chambres, salle à diner, salon, sous-sol semi-fini, prix: 650\$/mois, libre 1er mars, tél: 348-8045.

À SAINT-PAUL-ILE-AUX-NOIX, maison à louer, grand 4 1/2, propre, très bien isolée, avec poêle à bois, tél: 246-3031, 294-2985.

CENTRE-VILLE, maison semi-détachée, 3 c.c. Quartier nord, près des écoles et l'hôpital, grand 4 1/2 moderne, information: 359-0858

CHERCHE CO-LOCATAIRE sérieux(se) pour partager maison seule, au 1er juillet, Saint-Jean et région, doit travailler de jour, entre 28-38 ans. Alcooliques, drogues, lesbiennes, s'abstenir, tél: 347-9465, 293-2979.

COQUETTE MAISON de 2 ans située petit village de Saint-Alexandre près de Saint-Jean-Richelieu, près des services et école, 3 chambres, sous-sol fini, 2 salles de bain, système d'alarme, terrain clôturé, cabanon, meublé ou non, 890\$/mois, possibilité d'option d'achat, libre immédiatement, information: 347-4516.

MAISON À LOUER avec "carport", 3 chambres, 2 salons, foyer, patio, petit cabanon, située près du golf de Saint-Jean, libre immédiatement. Prix demandé: 650\$/mois, tél: 346-3134 après 18h.

MAISON À LOUER, île-Sainte-Thérèse, 2 chambres, grand terrain face canal Chambly, libre 1er mars, 800/mois, 1582, chemin Sainte-Thérèse. Tél.: 347-2312 (répondeur)

MAISON À LOUER, 4 chambres, sous-sol fini, piscine hors-terre, 700\$/mois, près de la base militaire, 358-5845 (entre 8h et 21h)

MAISON À LOUER, 5 1/2, très propre, grand terrain clôture, près du Carrefour Laplante, libre 1er juillet, 482, avenue Provost, Iberville, 347-7044 sur rendez-vous

MAISON À LOUER, grand 3 1/2, bord du Richelieu, avec petit garage, foyer, 485\$/mois, tél: 346-8598

MAISON À LOUER, grand 4 1/2 avec sous-sol et grand terrain, idéal pour personnes retraitées. Tranquille, Venise-en-Québec, près de toutes commodités, Cisc, épicerie, église, caisse populaire, etc. Tél.: 244-5488

MAISON DE VILLE À LOUER 2 étages, 6 1/2, 1 salle de bain à l'étage, 1 salle d'eau au rez-de-chaussée, rangement intérieur 12 x 15, 2 stationnements avec prise, fonte de pelouse et déneigement par le propriétaire, secteur tranquille, 10ème Avenue, Iberville, 600\$/mois, sur rendez-vous seulement, tél: 346-9410.

MAISON NEUVE À LOUER, construction 1996, 8 1/2 à St-Alexandre, 550\$/mois, disponible 1er mars, tél: 358-2303

MAISON SEULE à louer de février à juillet, impeccable, 3 chambres, plus sous-sol, (personne responsable), Boul. Normandie, tél: 348-6923, 348-6091.

MAISON Venise-en-Québec, semi-détachée, 3 1/4, 4 1/2 pièces, jardin, 325\$/mois, allocation Logi-rente, pré-retraite. Possibilité travail-rénovation, 347-9929 (18 à 21 h)

RECHERCHE CO-LOCATAIRE homme ou femme, avec ou sans enfant, pour partager maison, Saint-Blaise, tél: 291-5085, après 21.30h.

SAINT-LUC 4 chambres, salle familiale, céramique et bois franc, près de la nouvelle école, 103 Les Jardins, 700\$/mois, ou à vendre, tél: 359-4017, 359-0509.

VICTORIEUSE NEUVE 3 chambres, avec tourelle, bain en coin double, avec puit de lumière, 14 Tessier, Iberville, 680\$/mois, tél: 357-1681.

Saint-Jean sous-location GRAND 4 1/2 Quartier Normandie 415\$/mois moins 100\$/mois pendant 6 mois 349-4229

SAINT-JEAN sous-location GRAND 4 1/2 Quartier Normandie 415\$/mois moins 100\$/mois pendant 6 mois 349-4229

SAINT-LUC chambre à louer dans maison privée, renseignements: 348-2986.

156 DIVERS

1,500 PIEDS CARRÉS, plancher bois franc, décors chaleureux, avec boiserie d'origine. Situé centre-ville St-Jean. Idéal pour bureau ou esthétique ou autre. 525\$/mois, 347-6885, 347-0158, 359-767.

À IBERVILLE local commercial à louer, idéal pour salon d'esthétique ou autres, libre 1er juillet 1996, tél: 347-4258.

AUBAINE! Local pour salon de coiffure avec équipement, à louer, chauffé, éclairé, tél: 346-5701 ou 346-2125.

BUREAU À LOUER, aussi espaces commerciaux, dans centre d'achats, endroit idéal pour tous genres de commerces ou bureaux. Bureaux à partir de 150\$/mois tout compris, infos: 358-2955

CENTRE-VILLE local commercial, 4,000 pi.ca. planchers béton, aires ouvertes, libre immédiatement, prix très négociable, Danyel, tél: 358-0977.

CHAMBLY bureau à louer, chauffé, éclairé, climatisé, 140 pi.ca. avec ou sans service de secrétariat et équipement (photocopieur et fax). Disponible espace de stockage 297 pi.ca. Contacter pour [514] 658-6910 entre 8.30h et 16.30h.

ENTREPÔT À LOUER avec bureau et mezzanine, quai de déchargement (2 portes), 6,520 pi.ca. à 5,505/pi.ca., Boulevard Industriel, Saint-Jean, tél: 348-3803, Serge Charbonneau.

BUREAUX À LOUER 525, boul. du Séminaire Nord 300 à 2 500 pieds carrés Pour occupation immédiate Prix très compétitifs SERGE RAYMOND 348-6859 (bur) 346-4872 (rés.)

SAINT-LUC chambre à louer dans maison privée, renseignements: 348-2986.

ENTREPOT situé rue La chance, près hôpital, 17 pi. x 55 profondeur, porte de garage, idéal pour entreposage, 359-4991.

GARAGE OU ENTREPÔT 1,200 pi.ca. avec bureau adjoint, stationnement, tél: 348-6267.

À LOUER local commercial 1 500 pi carrés 1095, boul. Iberville 347-0210

À LOUER local commercial 4,000 pi.ca. planchers béton, aires ouvertes, libre immédiatement, prix très négociable, Danyel, tél: 358-0977.

CHAMBLY bureau à louer, chauffé, éclairé, climatisé, 140 pi.ca. avec ou sans service de secrétariat et équipement (photocopieur et fax). Disponible espace de stockage 297 pi.ca. Contacter pour [514] 658-6910 entre 8.30h et 16.30h.

ENTREPÔT À LOUER avec bureau et mezzanine, quai de déchargement (2 portes), 6,520 pi.ca. à 5,505/pi.ca., Boulevard Industriel, Saint-Jean, tél: 348-3803, Serge Charbonneau.

BUREAUX À LOUER 525, boul. du Séminaire Nord 300 à 2 500 pieds carrés Pour occupation immédiate Prix très compétitifs SERGE RAYMOND 348-6859 (bur) 346-4872 (rés.)

SAINT-LUC chambre à louer dans maison privée, renseignements: 348-2986.

LOCAUX À LOUER

PRIX TRES COMPÉTITIFS

De 800 à 1500 pi carrés
Centre commercial
PLACE SAINT-JEAN
400, boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu

348-6935

DITES NON AU BAIL! C'EST VOTRE TOUR D'ÊTRE PROPRIÉTAIRE...

POUR UN TEMPS LIMITÉ
Financement 1 an: 5% 2 ans: 6% 5 ans: 7% FINANCEMENT DISPONIBLE SUR PLACE

AUCUNE CACHETTE • INCLUS •

- Terrain
- Infrastructures payées à 100% • TPS et TVQ
- Garantie des maisons neuves • Clôture en bois traité
- Gazon avant et arrière • Patio
- 2 stationnements fluis sur pavé uni • Échangeur d'air
- Conduit pour aspirateur central
- Conduit pour salle de bains au sous-sol
- Certificat de localisation • Construites avec matériaux sèches

358-1312
Lundi au vendredi: midi à 20 h
Samedi et dimanche: midi à 17 h

Habitations San Diego
(au bout de Cousins Sud)

NOUVEAU

LOCATAIRES! VOUS POUVEZ BÉNÉFICIER D'UN RETOUR D'IMPÔT JUSQU'À 8 000\$*

CONDITIONS

- DEVENIR PROPRIÉTAIRE D'UN CONDO 4 1/2 au même prix que votre loyer
- DATE LIMITE 28 FÉVRIER 1996

0\$ COMPTANT*

SAINT-LUC 359-6917

* Si éligible au Programme R.A.P.

Nous avons fait profiter de cette offre à 168 locataires en 1995. Pourquoi pas vous!

SAINT-LUC 359-6917

* Si éligible au Programme R.A.P.

3 FAÇONS PRATIQUES ET RÉALISTES DE DEVENIR PROPRIÉTAIRE DE SA MAISON

PLAN A FRAIS D'INTÉRÊT 0% POUR 12 MOIS
Le montant que vous versez mensuellement sera DÉDUIT EN ENTIER sur le PRIX D'ACHAT. Vous payez SEULEMENT les taxes de vente lors de l'achat.

PLAN B LOCATION AVEC OPTION D'ACHAT
• Vous louez la maison de votre choix.
• Vous versez un loyer mensuel (minimum 24 mois).
• Le montant du LOYER EST FIXE à 10% du prix d'achat.
• À la levée de l'option, le vendeur VOUS CRÉDITERA 30% DU LOYER PAYÉ.
* Sujet à l'acceptation de crédit.

PLAN C VOUS FAITES LE CHOIX DE VOTRE MAISON
• Vous signez une promesse d'achat avant le 1er avril 1996.
• Le vendeur VOUS RÉDUIRA DE 5% LE PRIX de votre maison (avant taxes).
* Sujet à la prise de possession le ou avant le 1er juillet 1996.

TERRAINS DESSERVIS À PARTIR DE 3\$/PI CARRÉ POUR COTTAGE, JUMELÉ ET MODULAIRE

LE BOURG JOHANNAIS ENR.
Maison témoin
817, rue Claude
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

HEURES D'ACCUEIL
Lundi au vendredi de 13 h à 17 h
Samedi et dimanche de 13 h à 16 h

Pour renseignements ou rendez-vous
(514) 359-0647 ou (514) 346-0246

IBERVILLE Local commercial, situé près du vieux pont, en viron 750 pi ca., idéal pour salon coiffure ou pour personne qui veut partir en affaires. Prix très intéressant, tel: Danyel, 358-0977.

IBERVILLE Local commercial, très bien situé. Boul. Iberville, local de 1.040 pi ca. prix très abordable, tel: Danyel, 358-0977.

LOCAL 1,000 p.c. pouvant servir d'atelier ou pour entreposage. 250\$/mois, 348-6480

LOCAL 40x30, pouvant servir à l'entreposage, 300\$/m. chaudière et éclairage inclus, sous-sol, 400 Grand-Bernier Nord, 346-6523.

LOCAL commercial à louer 2.400 pieds carrés, situé au 118, route 104, Iberville, tel.: 346-4905

AU MOIS
Local commercial et bureau à louer
Bienvenue médecine douce!
ANDRÉ LEBEAU
210, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-9793, jour
348-3613, soir

ENTREPOSAGE CHAUFFÉ
• Automobile
• Motocyclette
• Camionnette
347-2204
347-2695

BUREAU À PARTAGER
Rez-de-chaussée
Boul. du Séminaire Nord
Aménagé et meublé
1 750 pi carrés
IMMEUBLE NEUF
359-7677

Louez un mini-entrepôt
Bail au mois Libre service
ENTREPOSAGE D'ARCHIVES
Grandeurs selon vos besoins
Accès 7 jours par semaine
MULTI-ENTREPÔTS
Résidentiel et commercial
SAVOIR ENTREPOSER EN TOUTE SÉCURITÉ
930, rue Dijon (coin Grand-Bernier)
Saint-Jean-sur-Richelieu
358-5010

Bureaux à louer
Site enchanteur dans une bâtisse historique
Plusieurs locaux de 8 pi X 10 pi et 12 pi X 11 pi à seulement 150\$/mois (chauffé, éclairé)
Idéal pour notaire, orthopédiste, électrolyste, massothérapeute, etc.
au 286, rue Longueuil
Saint-Jean-sur-Richelieu
357-1988
(819) 563-8989

LOCAL COMMERCIAL-INDUSTRIEL 1.500 pi ca., au 640 Boul. Industriel, Saint-Jean, tel: 990-3087.

SECTION VÉHICULES

201 AUTOMOBILES

À VENDRE Dodge Caravan 1985, 4 cylindres, très bon état, 2.200\$, Michel, 347-3489, après 18h, ou répondre.

ACHETONS autos et camions en état de marche ou avec problèmes mécaniques, tel: 358-3585, 891-0260, 469-5152

ACHETONS AUTOS pour recyclage, ramassons métaux, appelez Réginald: 346-6112.

ACHETONS autos, camions 86 à 95. Transfert autos 7 jours sur 7. Si vous cherchez une auto, composez: (514) 898-7239. Ford Bronco II, 1987, 4x4, état neuf, 4.500\$.

AVONS URGENT BESOIN d'autos et camions en 85 et 90 en bonne condition ou à léger problème, acheteur sérieux, payons bon prix comptant sur place, ouvert 7 jours, échange acceptée, Auto R. Paquet, tel: 346-8715.

BATTERIES neuves et usagées, aux meilleurs prix en ville! Avec garantie, vérification gratuite de votre batterie, Rozon Batterie, 348-2370.

BMW 325i Série M3, 1987, très propre, blanche, manuelle 5 vitesses, mags BBS, 4 pneus d'été plus 4 pneus d'hiver, sièges Recaro, toit ouvrant, air climatisé, cruise control, 13.500\$, tel: 514-746-1776 ou 514-746-0779.

BOÎTE EN PLASTIQUE 8 pi pour pick-up, 1/2 à 1 tonne, marque Seville, 600\$, tel: 348-6480.

CADILLAC BROUGHAM Elegance 1989, 4 portes, 106.000 km, vente par successeur, laissez message si intéressé, tel: 347-9272.

CAMARO 1985, 1.11.000 km, Hup, valise et vitres électriques, 4 cylindres, 2.5 litres, 358-2736.

CHRYSLER LE BARON GTS, 1988 propre, 2.400\$ négociable, tel: 245-0086, 497-9160.

CRÉDIT REFUSÉ: Location avec privilège d'achats (514) 446-2800

DODGE 600 SE 1987, 2.5 litres, 130.000 km, carrosserie et mécanique A-1, pneus, freins, rotor, radiateur, frein à main: neufs, 2.000\$ 1349 Bellerive, Iberville 347-8064.

DODGE ARIES K, 1989 très bonne condition, très propre, tel: 347-0011.

DODGE COLT 93 52.000 km., "charcoal", 2 portes, 5 vitesses, balance de garantie: 3/60/500, 6.800\$, tel: 359-9451.

DODGE SUNDANCE 1991, 37.800 km, 2 portes, 5.700\$, tel: 299-2316 après 17h.

DYNASTIE 88 tout équipé, très bonne condition, prix à discuter ou échange acceptée, tel: 357-9369.

EAGLE GTX 2000, 1992, noir, 7.000\$, 347-1653 (avant 20h).

FIAT SPYDER 124 1978, Convertible pour la route ou pour pièces. Acheteur sérieux seulement. Mécanique A-1, prête à être peinte, intérieur rouge, plusieurs pièces neuves, manuelle 5 vitesses, prix 1.500\$. Demander Sylvie au 358-4381.

FORD TAURUS 1994 air climatisé, freins ABS aux 4 roues, 2 coussins gonflables, bleu intérieur et extérieur, radio AM-FM cassette, "cruise control", automatique, 4 portes, 11.900\$ négociable, tel: 299-2895.

FORD TAURUS, station 1987, manuel, bon état, peu de rouille, 1.100\$, négociable. Tel.: 358-2922.

FORD TEMPO 1985, 4 cylindres, automatique, 2 portes, 600\$, tel: 245-7109.

HONDA CIVIC 1992, 4 portes, automatique, climatiser, noir/extérieur, gris/intérieur, pneus neufs, peinture neuve, prix: 8.500\$, 347-7272.

HONDA CIVIC 1985, 51.1.500 cc, 12 valves, 4 pneus, freins neufs, radiateur et peinture refaits, 1.350\$ discutable, tel: 291-5911.

HONDA CIVIC 1987, moteur refait à neuf, 4.000\$ discutable. Toyota Tercel 1985, 900\$ discutable, tel: 347-9707.

HONDA CIVIC DX 1988, "hatch-back", blanc, 160.000 km, 5 vitesses, 16 valves, très propre, mécanique A-1, 3.300\$, tel: 349-4736, 359-6816.

JETTA GL 1988, noire, 5 vitesses, toit ouvrant, excellente condition, 5.000\$, tel: 347-4891.

MAZDA 626 LX 1985, toit ouvrant, vitres et portes électriques, régulateur de vitesses, 2 pneus neufs, silencieux neuf et beaucoup de pièces neuves. Prix: 950\$. Tel.: 347-3575 jour et soir.

MAZDA B-2002 1988, 360.000 km, besoin de réparations, 400\$. Tel.: 349-2807.

MAZDA MX3 Précidia, 1992, automatique, 69.000 km, prix: 8.800\$, emeraude, démarreur, anti-vol, après 18h: Nicole, 348-9673.

ACHETONS Automobiles accidentées et vieilles voitures pour ferraille
GARAGE RABOUIN
291-3188

ACHETONS ET VENDONS
pièces d'autos et autos d'occasions pour la ferraille
DAUDELIN AUTOMOBILE
347-3975

Auto 21 inc.
Le plus grand inventaire de belles voitures d'occasion de la région
1991 Sunbird LE 2 portes, manuel
• Toutes nos voitures sont inspectées et garanties
• Financement disponible
• Toujours un grand choix à prix abordables
• Ouvert le samedi
56, ROUTE 104, IBERVILLE
346-5012

PLYMOUTH ACCLAIM 1994, V6, climatiser, régulateur de vitesse, très propre, 10.900\$ discutable, 291-5999

PLYMOUTH NEON 1995, modèle Highline, 4 portes, 5 vitesses, AM-FM stéréo cassette, 52.000 km. Prix 11.000\$, tel: 347-7034 après 18h30

PLYMOUTH SUNDANCE 87 2.5 litres, automatique, S.F.S.D.-A.C., 143.000 KM., très propre, excellente condition, 2.400\$ négociable, tel: 349-6521.

PONTIAC GRAND AM 1986, 147.000 KM., plusieurs pièces changées, 1.995\$ discutable, tel: 358-8042.

PRÉVIA 1991, 105.000 km, balance de garantie, freins refaits, air climatisé, bonne condition. Svp laissez message: 346-1998.

RX7 1985 gris "charcoal" à vendre, sport, manuel, édition spéciale, doubleur et brassière, bonne condition, prix: 3.200\$, tel: 299-2541.

SUNBIRD 1993 (GT), V-6, automatique, ABS, air, mags, régulateur, tout électrique, etc., A-1, 62.000 km, 9.500\$ 359-7732.

SUZUKI SWIFT 91 manuel 4 portes, rouge, très bonne condition, prix à discuter ou échange acceptée, tel: 357-9369.

VOLKS GOLF DIESEL, 1985 bonne mécanique, 800\$, tel: 347-1846.

VOLVO 760 1988, toute équipée. Subaru 1986, automatique. Pontiac 6000 1984 automatique. Commerçants s'abstenir. Contacter Louise ou Jean-François: 347-1012, page 930-3012.

204 CAMIONS

BLAZER 4 X 4, 1984, très bonne condition, aucune rouille, à voir absolument, prix: 3.850\$, tel: 348-9902.

CAMION FORD diesel 1990, 6 roues, 4x4, 110.000 km, mécanique A-1, plateforme avec grand coffre de rangement, 15.000\$. tel.: 346-8967.

CHEVROLET Scottdale 1992, V-8, automatique, complètement équipé, mags, pneus neufs, 11.500\$. Tel.: 291-5999 ctr.

1995 Dodge Spirit 4 portes, automatique, climatiser, 16 000 km
1993 Pontiac Sunbird LE 4 portes, automatique, climatiser
1989 Chevrolet Sprint 5 vitesses, 2 portes

AUTRES MODÈLES EN INVENTAIRE
Garage J.G. Rabouin
455, Route 223 Saint-Blaise
291-3188

FORD DIESEL, 1989, cube, boîte 14 pi, moteur 15.000 km., Serge Charbonneau: 348-3803.

FORD F150 XL 1993, 4x4, V8, automatique, 55.000 km, balance garantie, 14.500\$. Tel.: 291-5999 ctr.

GMC VAN 1978 blanc, 1 tonne, 1.900\$. Ford Van 1984, blanc 1/2 tonne, 2.300\$. Ford Van 1986, blanc 1/2 tonne, 6 cylindres, 2.750\$. Tous les véhicules sont très propres et prêts à travailler, jour: 348-1135, soir: 348-9563.

JEEP CHEROKEE 1984, propre, environ 125.000 km., prix: 3.200\$, tel: 357-1509.

JEEP LAREDO YJ, 1990 168.000 km, prix 8.100\$, 2 toits, tel: 348-3802, Serge Charbonneau.

PICK-UP CHEVROLET S-10, 1986, automatique, 82.500 km., avec boîte, bonne condition, très propre, 4.200\$, tel: 347-2059.

VAN PLYMOUTH VOYAGEUR 1985, vitrée. Van Ford 1980, moteur V-8, tel: 347-2167.

205 MOTOCYCLETTES

HARLEY-DAVIDSON Sportser 1.200 cc., 1991, très belle moto, pour information: 358-4496.

TRI-MOTO ATC 200M, 1984 démarreur électrique, très propre, 900\$, tel: 346-1430.

206 MOTONEIGES

CAROLE SKIROUE 1993, couleur noire, 4 places, à l'état neuf, 2.500\$, discutable 358-5550

FORMULA PLUS 92 9.000 km., 3.700\$, très propre, avec permis de circuler 96, tel: 358-9039.

MOTONEIGE FORMULA PLUS 1990 mécanique A-1, 2.700\$ discutable, demandez Jocelyn: 347-4884, 346-3238.

MOTONEIGE TNT 440, bonne condition, prix: 500\$, tel: 299-2593.

NADEAU AUTOMOBILES
117, rue Beauvais, Iberville 347-3558

1991 Dodge Caravan V-6, automatique, 7 passagers, climatiser, balance de garantie	1990 Pontiac Firefly 4 portes, 5 vitesses
1988 Ford Aerostar V-6, 7 passagers	1989 Toyota Tercel 2 portes, 5 vitesses
1991 Mazda 323 DX automatique	1989 Dodge Spirit 4 portes, automatique
1991 Dodge Spirit 4 portes, 71 000 km, garantie	1989 Chevrolet Cavalier 4 portes, automatique
1992 Toyota Tercel 2 portes, manuel	1989 Ford Pick-up Ranger 5 vitesses
1992 Pontiac Lemans 4 portes, automatique, 86 000 km	1988 Pontiac 6000 V-6, 4 portes, automatique
1989 Honda Accord 4 portes, automatique	1987 Chevrolet Celebrity V-6, 4 portes
1991 Dodge Colt 2 portes, 5 vitesses	1987 Plymouth Reliant 4 portes
1991 Mazda Pick-up B2200 automatique	1987 Mercury Topaz 2 portes, automatique
1990 Nissan Micra 2 portes, 5 vitesses, 87 000 km	1985 Toyota Supra 5 vitesses
1990 Mercury Topaz 4 portes, automatique	1984 Volvo 4 portes
	1982 Dodge Aries 4 portes

AUTRES VOITURES EN INVENTAIRE

1994 Volkswagen Jetta GL turbo diesel, manuel, climatiser, système d'alarme SPÉCIAL 12 500\$	1992 Pontiac Grand Prix LE blanc, 79 000 km, belle voiture!
1989-1990 GMC Tracker manuel et automatique, bas millage moins de 100 000 km, toits rigides	1994 Ford Aerostar très propre, 54 000 km, balance de garantie
1994 Pontiac Grand AM tout équipé, balance de garantie, un bijou!	1988 Cadillac Fleetwood Elegance tout équipé, très propre, un seul propriétaire
1989 Honda Civic Sedan 4 portes, propre, un bijou!	Plusieurs Pick-ups en inventaire (8) essence et diesel, 2 ou 4 roues motrices

SKI-DOO GRAND Touring 580, 1993, tout équipé, démarreur, recul, etc... Excellente condition, bas millage, toile incluse, prix: 4.800\$, demander Christian, 359-8775 (jour), 359-9166 (après 18h).

TORO Wheel Horse LAWN-BOY Kawasaki MTD

MOTO 15
AUSSI plusieurs souffleuses d'occasion en inventaire

1070, boul. du Séminaire Saint-Jean-sur-Richelieu **348-4343**

207 ACCESSOIRES SERVICES

BOÎTE FIBRE de verre, 58x76 po, Fibrobec, modèle F-5000, tel: 358-5598

PNEUS lot de pneus usagés, 15" et 16"-16.5", camion hauteur 205, 215, 225, 235, 10\$ à 25\$ du pneu, jour: 348-1135.

209 MACHINERIE AGRICOLE

ACHÈTERAIS PETIT TRACTEUR 4x4, diesel, tracteur de ferme et engin stationnaire, payons bon prix comptant, (819) 364-2236

JE SUIS ACHETEUR DE TRACTEURS DE FERME
Murray-Ferguson, John Deere et Kubota
Aussi tracteurs engins stationnaires
Payons comptant
(819) 364-2666
Yvan ou (819) 364-2021
Gervais

ACHÈTERAIS PETIT TRACTEUR 4x4, diesel, tracteur de ferme et engin stationnaire, payons bon prix comptant, (819) 364-2236

ACHÈTERAIS PETIT TRACTEUR 4x4, diesel, tracteur de ferme et engin stationnaire, payons bon prix comptant, (819) 364-2236

347-8555
Les petites annonces

SECTION DIVERS

301 ACCESSOIRES DE BÉBÉ

ACHAT ET VENTE d'articles neufs et d'occasion, Bébé-Boum, 431 2e Avenue, Iberville, face au Carrefour Laplante, tel: 346-5546.

MOBILIER POUR BÉBÉ, bassinette incluant matelas, bureau 4 tiroirs et table à langer, 2 ans d'usage seulement, prix: 200\$, 358-4245 (soir)

302 AMEUBLEMENTS

60 REFRIGÉRATEURS et 60 laveuses à vendre, tel: 346-3701, Garage du Meuble, 185-A, rue Bouthillier.

À VENDRE, ensemble de cuisine: une table, 4 chaises, blanc, très propre, très solide, tel: 347-6100

ACHETONS REFRIGÉRATEURS défectueux et payons jusqu'à 125\$, achetons laveuses/sècheuses défectueuses et payons jusqu'à 200\$, GARAGE DU MEUBLE, 185-A, Bouthillier 346-3701.

ACHETONS, cuisinière, réfrigérateur payons jusqu'à 500\$, laveuse-sècheuse payons jusqu'à 400\$ en bonne condition, laveuse sècheuse défectueuse payons jusqu'à 200\$. Garage du Meuble, 185-A, Bouthillier, 346-3701, ouvert tous les soirs.

ACHETONS, cuisinière, réfrigérateur payons jusqu'à 500\$, laveuse-sècheuse payons jusqu'à 400\$ en bonne condition, laveuse sècheuse défectueuse payons jusqu'à 200\$. Garage du Meuble, 185-A, Bouthillier, 346-3701, ouvert tous les soirs.

ACHETONS, cuisinière, réfrigérateur payons jusqu'à 500\$, laveuse-sècheuse payons jusqu'à 400\$ en bonne condition, laveuse sècheuse défectueuse payons jusqu'à 200\$. Garage du Meuble, 185-A, Bouthillier, 346-3701, ouvert tous les soirs.

AVISI SPECIAL 50 ensembles de cuisinières/réfrigérateurs, 50 ensembles de laveuses/sècheuses. A bon prix avec garantie. Garage du Meuble inc. 185-A, rue Bouthillier, 346-3701, ouvert tous les soirs.

ACHÈTERAIS PETIT TRACTEUR 4x4, diesel, tracteur de ferme et engin stationnaire, payons bon prix comptant, (819) 364-2236

ACHÈTERAIS PETIT TRACTEUR 4x4, diesel, tracteur de ferme et engin stationnaire, payons bon prix comptant, (819) 364-2236

ACHÈTERAIS PETIT TRACTEUR 4x4, diesel, tracteur de ferme et engin stationnaire, payons bon prix comptant, (819) 364-2236

ACHÈTERAIS PETIT TRACTEUR 4x4, diesel, tracteur de ferme et engin stationnaire, payons bon prix comptant, (819) 364-2236

ACHÈTERAIS PETIT TRACTEUR 4x4, diesel, tracteur de ferme et engin stationnaire, payons bon prix comptant, (819) 364-2236

ACHÈTERAIS PETIT TRACTEUR 4x4, diesel, tracteur de ferme et engin stationnaire, payons bon prix comptant, (819) 364-2236

ACHÈTERAIS PETIT TRACTEUR 4x4, diesel, tracteur de ferme et engin stationnaire, payons bon prix comptant, (819) 364-2236

ACHÈTERAIS PETIT TRACTEUR 4x4, diesel, tracteur de ferme et engin stationnaire, payons bon prix comptant, (819) 364-2236

ACHÈTERAIS PETIT TRACTEUR 4x4, diesel, tracteur de ferme et engin stationnaire, payons bon prix comptant, (819) 364-2236

ACHÈTERAIS PETIT TRACTEUR 4x4, diesel, tracteur de ferme et engin stationnaire, payons bon prix comptant, (819) 364-2236

COMPAREZ AVANT D'ACHETER. Comptoirs, pièces, électroménagers. Pompe de laveuse Inglis et Général Electric à partir de 26,95\$, valve d'entrée d'eau 22,95\$, éléments sècheuse Inglis 23,95\$. Spécial sur élément de cuisinière, four et élément de surface 22,95\$ au choix ou presque, transmission G.E. 109,95\$, moteur laveuse G.E. 99,95\$, sècheuse G.E. 89,95\$, moteur sècheuse Inglis 79,95\$ et laveuse Inglis 89,95\$, pièces originales de compagnie. Garage du Meuble, 185-A, rue Bouthillier, Saint-Jean, tel.: 346-3701, ouvert tous les soirs. Plus bas prix en ville!

ENSEMBLE DE CHAMBRE À COUCHER Queen, en stratifié crème, 2 bureaux double, 2 chaises 3 tiroirs, plate-forme Queen, 300\$. Matelas Queen, 250\$, micro-onde 75\$, tel: 348-7233, 359-5817.

LIT D'EAU Queen, noir, matelas de luxe 4 fibres, super antivague avec draps et douillette, 325\$, tel: 347-5919.

LIT GIGOGNE en mélamine grise incluant deux matelas jumelés, très bonne qualité, 175\$, tel.: 291-3995

MATELAS BONAIR 1 de 39 po, 150\$, 1 de 54 po, 200\$, 1 mois d'utilisation, tel: 347-8602.

MATELAS: matelas neufs aussi matelas avec légères imperfections, moitié prix. Plateforme et lit mural et mobilier de chambre, 6175, boul. Taschereau, Brossard, (514) 926-1431.

MOBILIER DE SALON 1 divan, 2 causeuses, cuir blanc, mobilier de salle à dîner en marbre, 7 morceaux, prix à discuter, tel: 358-9627, page: 897-0916.

MOBILIER DE SALON 5 morceaux, gris, table de salon, prix: 500\$ discutable, très bonne condition, tel: 358-4194.

MOBILIER DE SALON canapé-lit, fauteuil berçant pivot

DEXTRAZE SERVICE

320, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu

- Achat d'appareils usagés: payons comptant
- Vente d'appareils remis à neuf, avec bonne garantie
- Comptoir de pièces (gros et détail)
- Service à domicile de réparations de toutes marques

4 CAMIONS À VOTRE SERVICE
347-4993

DUVAL MEUBLES USAGÉS

ACHETONS ET VENDONS
Meubles usagés et électroménagers
pour toutes marques
MAINTENANT SERVICE DE
RÉPARATIONS À DOMICILE



CHEZ NOUS
LE TECHNICIEN
ANCIENNEMENT DE
"MARCEAU RÉPARATIONS"

380, 2e Avenue, Iberville 347-1895

À VENDRE Chiots Dalmatiens,
et chiots Labradors, vaccinés,
vermifugés, garantie de santé,
tel: 460-7986.

À VENDRE Yorkshire Terrier,
queue coupée, pure race, 5 à
6 livres adultes, 1 mâle, 1 fe-
melle, appelez Hélène: 347-
7979.

BOXER, nées le 4 décembre
1995, queue et argots,
coupés, vaccinés, vermifu-
gés. Garantie écrite. Parents
sur place, 250\$/chacun,
346-8030, 347-5330.

CHIOT Shetland femelle, sable,
né le 23 novembre 95, 250\$,
tel: 291-5223(maison), 246-
2145(travail), Janine.

CHIOTS à vendre, 80\$, mé-
lange de Husky et Akita,
bonne santé, nés le 9 décem-
bre, très affectueux et recher-
chent de bons maîtres. Tel:
359-4231.

CHIOTS BOXER, Shih-Tzu, Bea-
gle, Epagneuls Cookers blonds,
Vaccinés, vermifugés, garantie de
santé, tel: 357-1730.

CHIOTS ÉPAGNEULS "Coc-
ker" vaccinés, prix: 200\$,
cherche aussi mâle 8 mois à 2
ans, tel: 246-2248.

CHIOTS GOLDEN RE-
TRIEVER, vaccinés, enregis-
trés, garantie, tel: 291-
3665.

CHIOTS SCHNAUZERS
NAINS 1 mâle noir, 1 femelle
noire, 1 femelle grise, enregis-
trés, tatoués, vaccinés, 400\$/
chacun, tel: 291-3429.

GOLDEN RETRIEVER mâ-
les et femelles, enregistrés,
vaccinés, garantis, à partir
de 325\$, tel: 294-1103.

PETITS CHIENS CANICHES
9 semaines, vermifugés, vac-
cinés, noir et blanc, tel: 245-
3134.

JE SUIS une fillette de 9 ans
et j'ai perdu mon chat, il est
gris et blanc à pois longs, je
demeure dans Saint-Eugène
sur la rue Alcide-Côté. Si
vous l'avez trouvé, s.v.p., té-
léphonez-moi, tel: 347-
9766.

NOUVEAU! Aqua-Pro, le
vase d'anges Installation d'a-
quariums, toutes tailles. Entre-
tien résidentiel et commercial.
Votre conseiller-expert, Sylvain
Dumaine, 346-7068. Spécial
anges, grosseur moyenne,
grande, 2 pour 8\$.

RIEN à payer avant JUILLET '96 aucun dépôt, comptant ni paiement

Financement à 8,5% sur tous les véhicules 1993 à 1996



1994 HYUNDAI EXCEL
44 000 KM, TRANSMISSION
AUTOMATIQUE, BALANCE DE
GARANTIE DU FABRICANT
153\$** /mois
- TAXES



1984 OLDSMOBILE CIERA
V-6
BIEN ÉQUIPÉ
99\$** /mois



1992 HYUNDAI ELANTRA GLS
TRANSMISSION AUTOMATIQUE,
GARANTIE 5 ANS ILLIMITÉE
168\$** /mois
+ TAXES



1987 TOYOTA PICK-UP
5 VITESSES, 133 000 KM
3 995\$



1993 DODGE COLT
2 PORTES, 5 VITESSES,
52 000 KM,
GARANTIE CHRYSLER
179\$** /mois
+ TAXES



1992 MAZDA PROTÉGÉ
4 PORTES, TRANSMISSION
AUTOMATIQUE, 58 000 KM
189\$** /mois
+ TAXES



1993 PONTIAC SUNBIRD
2 PORTES, TRANSMISSION
AUTOMATIQUE, 50 000 KM
199\$** /mois
- TAXES



1993 PONTIAC TRANSPORT SE
V.R. 9 528\$
LOCATION 36 MOIS
EQUIPEMENT COMPLET
44 000 KM, BALANCE DE
GARANTIE GM 100,00 KM
275\$ /mois

* FINANCEMENT MAISON 18 MOIS

** FINANCEMENT 60 MOIS
** Financement 60 mois, payable en 55 versements

CENTRE DE VOITURES D'OCCASION GRAVEL

ST-JEAN INC.

PROBLÈMES DE CRÉDIT ?
FINANCEMENT MAISON DISPONIBLE

HEURES D'OUVERTURE:
LUNDI AU VENDREDI
DE 8H00 À 21H00

DÉPARTEMENT
DES VENTES:
OUVERT LE SAMEDI
DE 9H. À 13H.

505 ST-JACQUES ST-JEAN-SUR-RICHELIEU

347-2835

Financement par
Prêt-rachat
Royal

SERVICE MÉCANIQUE POUR TOUTES MARQUES DE VOITURE

VIDANGE D'HUILE
AVEC FILTRE ET
INSPECTION
SÉCURITAIRE

15⁹⁵\$
+TAXES
(GRAISSAGE EN SUS)



VOTRE VOITURE EST
GELÉE ET REFUSE
DE DÉMARRER.
PASSEZ NOUS
VOIR, NOUS
VÉRIFIONS
COURROIES
BATTERIE, CABLES
ET ALTERNATEUR

MISE AU POINT
DU MOTEUR
(BOUGIES + FILTRE
À ESSENCE + VALVE PCV)
À PARTIR DE:

69⁹⁵\$
+TAXES

SEULEMENT
15⁹⁵\$
+TAXES

INSTALLATION DISPONIBLE.
DEMANDEZ JACQUES AU 347-2835

PIÈCES D'OCCASION
DISPONIBLES AU
COMPTOIR

DOCTEUR DU PARE-BRISE
VITRES ET ACCESSOIRES D'AUTOS



DÉMARREUR À DISTANCE
AUTOSTART
AS 1100

SEULEMENT
119⁹⁵\$
+TAXES

• AVEC TÉLÉCOMMANDE • DÉMARRAGE PAR TEMPS FROID • PROGRAMMABLE
(AUX 2 HRS ET FAIT TOURNER LE MOTEUR PENDANT 5 MINUTES)

PERDU CHATI noir et blanc, sur la rue Olivier, l'Acadie, environ 14 mois, recenseuse si retrouve, tel: 347-1239, de mandez Marc.

RECHERCHE ROTTWEILER MALE doux pour accouplement prochainement, tel: 348-7947

304 ARTICLES DE SPORT

2 ARCS JENNING modèle Uniteck, droitier, 28 po long, allonge, 80% de relâche, tel: 359-5991

APPAREIL à musculation York 2001, prix: 275\$. Tel: 348-6968

SKIS ROSSIGNOL 7X 163 centimètres, Skis Dynastar, C.M.S. 168 centimètres, tel: 346-4576

305 BOIS ET MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

A BAS PRIX défiant toute compétition, 1x3x8: 29, 2x3x8: 55, 2x4x8: 89, 2x10x16: 629, aspenite 7/16: 799, 5/8x8: 99, plancher mesurier: 89, chêne: 99, porte armoire: 499, porte acier: 3895, porte masonite: 839, plywood 3/8: 1199, 1/2: 1579, 5/8: 1799. Matériaux à bas prix, Saint-Hyacinthe 514-799-1970.

BOIS DE CHAUFFAGE érable, hêtre, mesurier, secs, aussi bois d'allumage, piquets de cèdres de toutes sortes. Livraison gratuite, tel: 291-5307

BOIS DE CHAUFFAGE sec, érable, pin, frêne 14 pc, 40% la corde. Tel: 347-0740

BOIS de chauffage sec, tel: 346-6282

BOIS DE FOYER 4 saisons enr., 95% érable de montagne, sec ou semi-sec, livraison gratuite, 447-8939 (1 cordon 32 pieds cubes)

BOIS DE FOYER BORDUAS érable de montagne, livraison gratuite et immédiate, tel: 347-2751

BOIS MÉLANGÉ 45%/corde, aussi bois d'allumage 25%/la cordelette. Aussi 2x4, 8, 10 en chêne, 2x8, 2x10, 1x6 en chêne, 1x4, 1x6, 4x4 en cèdre, tel: 246-3518

SPECIAL BOIS DE CHAUFFAGE érable sec, à bon marché. Aussi bois de sillage et bois d'allumage, livraison gratuite, tel: 347-8298, 347-7135

306 CAMPING

ROULOTTE à vendre Royal Voyager 1993, 32 pieds, de luxe, toute équipée, presque neuve. A voir! Prix: 20,500\$. Tel: 358-2258

307 MACHINERIE OUTILLAGE

À VENDRE tracteur Cockshutt avec hydraulique et souffleur à neige, tel: 296-4700, 296-4515

VENTILATION complète pour chambre à peinture, 6 mois d'usage. Comme neuve. Faites une offre! Tel: 358-9660

308 MUSIQUE OU INSTRUMENTS

ARGENT COMPTANT! J'a chète des vieilles guitares Gibson, Fender, Gretsch des années 50 et 60. Marques: Gibson, Fender, Gretsch et Martin. Appelez Steve au (514) 594-3794. Interurbain: 1-800-964-3544

CLAVIER YAMAHA MIDI et fets spéciaux et plusieurs autres fonctions, comme neuf, 350\$, Jean-Sébastien, tel: 347-1300.

DISQUES ANCIENS POUR COLLECTIONNEURS, musique sur feuilles, (musique score), micro-onde Panasonic: 125\$, Clarinette, saxophone ténor et soprano, accordéon, faut voir chez L.B. Musique, appelez Jean-Paul au 347-3519. Recommander par Frank Quinn

GUITARE ACOUSTIQUE 6 cordes, Yamaha, 170\$ Aussi guitare acoustique, 12 cordes, Seagull, 300\$, tel: 291-4251.

GUITARE ÉLECTRIQUE FENDER signée Numftein avec ampli Peavey, 80 watts. Guitare sèche Yamaha, avec 2 stands à guitare, 1 pédale avec 1 de 30 livres, prix à discuter, tel: 358-9627, page: 897-0916

GUITARE STYLE GIBSON 2 pick-up avec amplis Univox, 50 watts, 180\$ négociable, 4 sièges capitaine, ensemble ou par deux, le tout 450\$ négociable. Tuner Marantz et amplis, 325\$ négociable, tel: 346-3641.

LESLIE Haut-Parleurs pour orgue, modèle 710 watts-270, laisserais à 1,100\$, inf: 296-8240.

ORGUE KAWAI 2 claviers, 8 pédales, valeur: 2,500\$, laisserait à 500\$, tel: 346-5985.

ORGUE KAWAI, 2 claviers, rythme et accords automatiques, 13 pédales, idéal pour donner ou prendre cours de solfège, valeur à neuf: 7,900\$, prix de vente: 1,775\$, discutable ou échangez pour petite voiture, ou Van Ford 302, laissez message: 460-2830

PAROLIER cherche musicien pour former groupe francophone agressive et audacieux, but sérieux, contactez Guillaume: 348-4372

PIANO NOIR Marque Lesage, presque neuf, excellente condition, prix: 2,500\$, tel: 348-4463 après 18h.

PIANOS NEUFS YAMAHA à vendre ou à louer
Location déductible d'achat sans intérêt durant une période d'un an. Termes les plus compétitifs et les plus avantageux.
Votre piano a-t-il été accordé cette année?
Pour renseignements:

Le PALAIS de la MUSIQUE et de L'AUDIO-VIDEO (ST-JEAN INC)
484, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-3000

NOUVEAU! MULTI PRATIQUE
Studio Multi Pratique est un local spécialement conçu pour les pratiques de groupes comprenant un système de son complet avec amplificateur instrumental. Surface de 1 200 pi carrés avec une scène à votre portée. Entièrement privé avec différentes facilités. Possibilité de "parties" privées et spectacles.
RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT!
Renseignements: **ANDRÉ OU AARON 346-1033 ou 677-9664 (Rive-Sud)**
Aussi disponible: studio d'enregistrement professionnel (**Nico 357-9929**)

309 VÊTEMENTS

À VENDRE MANTEAU de chat sauvage et chapeau, manteau de vison court, tel: 359-6005

ENSEMBLE DE SKIS Schneider pour femme, grandeur: 11-12 ans, neufs, avec mitaines, tel: 346-4576

LINGES DE MATERNITÉ grandeur 9, linges de filles, 0 à 3X ans, divers accessoires de bébé, 1\$ et plus, Henryville, tel: 299-2813

MANTEAUX FOURRURE (FEMME), chat sauvage, lynx, vison, de petites tailles, vison (14 ans), très propre, entreposés chaque année, 300-400\$, 358-2148

ROBE DE DEMOISELLE D'HONNEUR grandeur 10-12 ans, satin couleur lilas, 100\$ négociable, tel: 346-1805

ROBE DE MARIÉE à vendre, manches courtes, traîne déta chable, grandeur 7 ans, payée 1,500\$ mais laisserait à bon prix discutable, aussi robe de bouquetière blanche, grandeur 2 ans, tel: 296-4527 jour, 248-0791 soir

ROBE DE MARIÉE à vendre, grandeur 7 ou 9 ans, pour in formation: 348-8866

ROBE DE MARIÉE avec traîne, grandeur 12 ans, appelez après 18h: 299-9764

ROBE DE MARIÉE blanche avec traîne et parure de tête, grandeur 18 ans, superb! Va leur 1,100\$, prix demandé 550\$, tel: 514-358-1613

ROBE DE MARIÉE en soie sauvage et guipure, grandeur: 8-9 ans, modèle 95, laisserait à moins que moitié-prix, Julie, 460-5364, 469-1534.

ROBE DE MARIÉE, pure soie, garnie de perles, manches longues, boutonnées à l'arrière, grandeur: 10 ans, prix: 750\$ discutable, tel: (514) 246-2463 après 16h30

VÊTEMENTS USAGÉS, pour toute la famille A LA FRIPERIE AU COIN DU GRENIER 70 Sénécal, Saint-Luc, derrière le complexe funéraire LeSieur. Du mardi au vendredi, de 11h à 17h, samedi de 11h à 16h, tel: 348-7353.

310 DIVERS

2 LITS D'HÔPITAL à vendre ou à louer, tel: 347-8264.

À VENDRE très bel animal à boeuf, mettez-vous à 2 ou 4 pour remplir votre congélateur à peu de frais. Venez voir, tel: 296-4652.

3 ENSEMBLES d'échafauds avec 5 palettes. Une génératrice 3 500 ampères, marque Mc Calluck. Pompe à eau de 2 pouces, marque Honda avec boyau de succion de 20 pieds et boyau de rejet de 50 pieds, en parfaite condition, 346-6993

À VENDRE, banc de scie 10 pouces, scie à ruban, 12 pouces Rockwell. Ensemble ou séparé, tel: 346-9469

À VENDRE, réfrigérateur, couleur or, 75\$, mannequins grandeur 14, 60\$. Tel: 346-3870

ACCORDÉONS: Acheterais accordéons anciennes, déficientes ou endommagées, 357-7663 et 293-4293

BATTERIES neuves et usagées, aux meilleurs prix en ville! Avec garantie, vérification gratuite de votre batterie, Rozon Batterie, 348-2370.

ASPIRATEUR SAINT-JEAN vente, service, réparation, achat, toute marque, estimation gratuite, filtreur et sac gratuit sur estimation, Electrolux à partir de 175\$, Filter Queen: 249\$, garantie 1 an, pièce et main-d'oeuvre, 130 Jacques-Cartier nord, tel: 357-1687.

ATTENTION, viande pour congélateurs de première qualité, choix complet, satisfaction assurée, plan budgétaire à partir de 25\$/semaine, livraison gratuite, information: 1-800-363-8367

ATTENTION: Stock-Enca: lift usagés, racking à palettes, étagères tablettes métal, palans électriques, ponts roulants, Charles ou Michel, Tel: (819) 758-0625

BALAYEUR DE FRÉQUENCES, (scanner), portatif Realistic Pro-36, accès 24,000 fréquences, 20 canaux, comme neuf, avec adaptateur 12 volts, 225\$ C.B. mobile, 40 canaux, Realistic: 50\$ Equalizer 3 bandes Pulser: 35\$. Patrick: 347-5488

ENSEMBLE DE MEUBLES POUR SALON DE COIFFURE complet de style futuriste, en granite noir et gris, très récent, valeur 22 000\$, laisse à 8 500\$ négociable.
Sylvie: 270-6712
Fin de semaine: 246-3423

ORDINATEUR
486 DX4-100 PCI
8 Megs de mémoire
Disque dur 540 Megs
Lecteur 3.5" 1.44M
Carte SVGA 1 Meg PCI
Moniteur 14" SVGA NI
Clavier bilingue/souris
DOS et Windows
Garantie 2 ans
1 425\$
Installé à domicile
Disquettes 3.5"
1.44 M formatées
Boîte de 25
10,50\$
348-9800
Page: 761-9239
ALPHA INFORMATIQUE

ACHAT - ACHAT. Marchandise en trop. Vous voulez vous en débarrasser vite. Demandez Jean-Guy au 347-4912.

Clé informatique
ACHAT / VENTE
Ordinateurs usagés ou remis à neuf
SPECIAL ORDINATEUR "ÉQUIPEMENT NEUF"
NEC - NEC - NEC
Pentium 60 MHz, 8 megas, 420 megas, disque laser, triple vitesse, carte de son, 16 bits, haut-parleur, microphone, télécopieur modem, clavier, souris, tapis, DOS, Windows, Quicken, Works, encyclopédie Compton et jeux
SEULEMENT 1 999\$
Quantité limitée
669, boul. du Séminaire Saint-Jean-sur-Richelieu 349-5342

RIEN DE MIEUX QUE LA PANNE-GHOPPE
BESOINS PASSAGERS D'ARGENT?
OBTENEZ-EN CONTRE TOUT OBJET de valeur + Vélos - autos - motos
FRAIS D'ANNULATION 15%
COMPÉTITEURS 22% ET PLUS
Achetez à prix dérisoires les articles non-réclamés
85, RUE SAINT-PAUL (coin Notre-Dame) Saint-Jean-sur-Richelieu 359-8686

BALAYEUSE FILTER QUEEN bonne condition, prix: 150\$, aussi réverbérateur stéréo, pour ajouter du réalisme et dimension pour chaîne-stéréo, prix: 60\$, laissez message: 460-2830

CAMPER pour pick-up King Cab 510-PS15, toit surélevé, valeur neuf 1,150\$, vendu 650\$. Chaloupe Princecraft 13.1/2 pi, rames et moteur inclus, 850\$. Remorque rouge simple, 4x7, tout-usage, 650\$. Tel: 291-4270

ENSEMBLE D'ARMOIRES de cuisine modulaire: Crane, très propre. Secheuse R.C.A., très bon état, tel: 347-4861.

ÉQUIPEMENT DE COIFFURE à vendre, prix demandé: 1,500\$, appelez après 17h: 346-6803.

L'AIR DU TEMPS ANTIQUE anciennement à Place Port-Belle, Brassard et 245 Richelieu, Saint-Jean est déménagé à Saint-Rémi. Grande vente d'ouverture, 5,000 pi.ca. de grande sélection, 1011 Lachapelle, Saint-Rémi. Décapage et finition de meubles. Tel: 454-5509, 877-6009 sans frais.

LAVABO NEUF RAYÉ blanc et gris, toilette neuve blanche et grise, douche blanche complète. Poêle à combustion lente, laisserait le tout pour 600\$, tel: 359-9933 après 18h.

MACHINE À COUDRE "overlock" 5 fils, industrielle, marque Siruba, bonne condition, tel: 347-7992.

MACHINE À COUDRE modèle Morse, avec meuble, 150\$, tel: 348-7947.

ORDINATEUR 386 dx/33, tour moyenne (250 W), 8 mg ram, disque dur 105 meg, carte vidéo 1 meg, écran 14 po SVGA, Logiciel, clavier et souris, 635\$, 358-2546

ORDINATEUR 386, 25MHz, 221 Megs de mémoire, 2MO, écran VGA avec souris: 700\$. Ensemble matelas et sommier, 39 pouces, avec support sur roues, à l'état neuf: 50\$. 3 ensembles de skis de fond avec souliers, 347-4484

ORDINATEUR IBM, 486 SX, 25 mega Hertz, 1,300\$. Tel: 349-5287, après 18 h.

ORDINATEUR MCINTOSH (ICI), 1 tope back-up, de 45 meg plus 2 cartouches, 1 imprimante laser et plus, tel: 291-5999

PIANO DROIT, Tour à bois Beaver Rockwell, 1/3 h.p. plus table. Un clarifior électrique Singer. 8 pieds de long, neuf. 1 bureau de travail, 6 tiroirs. 1 traîne sauvage en bois d'érable 7 pieds de long, 348-7570

POÈLES À GRANULE D'ANTRACITE, 90,000 BTU (charbon autre efficacité). Économise 40%. Pas de cheminée. Chauffe 60 heures: 16 couleurs. Fournisse 100 à 500 milles BTU. Révolutionnaire, avant d'acheter quoi ce soit, appelez-moi (514) 246-2851

POÈLE À BOIS Franklin, 100\$. Lave-vaisselle portatif, 250\$ négociable, tel: 359-0789.

POÈLE FRANKLIN, 6 ans d'usage, 135\$, tel: 357-1983, 346-8560

POÈLES LESAGE INC. 500 combustions lentes du manufacturier 295\$ et plus. 24 modèles, cheminées 2100 degrés, gaines d'acier, etc... Remarque de toutes sortes. Poèles à l'antracite (charbon) révolutionnaires, économiques et fournisse 100 à 500 milles BTU. Antracite ou 50 lb ou vrac. Fabricait (514) 246-2851

POUBELLE DU SKI Snow modèle 95-96, 300\$ et plus; usagés 150\$, skis neufs, usagés. Kit Junior 79\$ 1 an. Echange patin 12.79\$. Vêtements neufs: 7370 Chemin Chamby Saint-Hubert, (514) 445-4916

RADIO D'AUTO KENWOOD KRC 5001 4x20 watts, entrée & sortie (Din Pin), cassette métal auto DNR, 175\$, tel: 347-2840.

RADIO D'AUTO YAMAHA de qualité compétition YCT40, valeur de 950\$ pour 300\$, aussi ampli Yamaha YPA 700, 2 canaux à 75 watts ou 4 canaux à 40 watts, valeur de 550\$ pour 200\$, tel: 347-2840.

SYSTÈMES DE SÉCURITÉS portatifs: personnels, domiciliaires, automobiles, voyages, hôtels, et biens personnels. Facile d'utilisation, sans-fil et très efficace. Protégez-vous! Tel: 359-9419

ÉVALUATION ET ENTRETEIN D'ITEM ÉLECTRONIQUE
à partir de 20\$
Pas de TPS/TVQ CASH
ACHAT - VENTE - RACHAT - CONSIGNATION
Télécoleur à partir de 50\$
Ordinateur à partir de 200\$
Vaste choix de radios auto à partir de 10\$
817, boul. Iberville Iberville J2X 4A3 357-9120

SECTION EMPLOI
401 DEMANDES

À IBERVILLE garderais vos petits, du lundi au vendredi, jour/soir, 12\$/jour, collations, bons repas, terrain de jeux, grande salle de jeux intérieure, reste 4 places, reçu disponible, info Suzie: 346-5128

ACCOMPAGNERAIS les personnes âgées, ou semi-autonomes, pour rendez-vous à l'hôpital ou autres. Préparerai les repas aussi, à leur domicile. Avec expérience, région St-Jean, (514)348-4227

AIDE Ménagère, j'offre mes services pour entretien dans maison privée et bureau, tel: 349-2852. Line

AMBIANCE FAMILIALE, garderais enfants de 2 à 5 ans, dans une maison de non-fumeur, activités libres et dirigées avec repas chaud, cour clôturée, du lundi au vendredi, de 6h à 18h. Avec reçu d'impôt, 6 ans d'expérience, près du Cégep à St-Jean dans le quartier St-Edmond, tel: 346-5541

ATTENTION! ferai entretien de toutes les semaines et grand ménage aux maisons. Expérience et références, travail très bien fait, tel: 358-3731

BONJOUR CHERS PARENTS, une journée gratuite pour vos bouts-choux (12e avenue, Iberville). Maman qualifiée avec cour en premiers soins, qui calmera vos petits de tous âges, le jour, le soir, la nuit et les week-end, beaucoup d'activités structurées, grande cour clôturée, 14\$/jour (déjeuner-dîner-souper) et 1.75\$/h/heure au: 358-5995

DISPONIBLE pour aider des personnes âgées à leurs domiciles, à la semaine, je suis native et références, travail très bien fait, tel: 358-3731

FAIS ENTRETIEN MÉNAGER résidentiel ou commercial, 9\$/heure, tel: 291-3617, Jackie

FEMME D'EXPÉRIENCE, prendrais soin personnes âgées, handicapées, ménage, repas, courses, lise: 658-1994

GARDERAI ENFANTS de 0 à 5 ans, en tout temps, Boul. Industriel, tel: 348-6980.

GARDERAI ENFANTS de 0 à 5 ans, chez-moi, du lundi au vendredi, sur la rue La Farre, Saint-Luc, jeux, activités créatives, repas chauds équilibrés, grande cour et recul d'impôts, contactez Monique au 349-0133.

GARDERIE à laprairie. Éducatrice avec expérience, garderais enfants 0-5 ans. Journée ou semaine, bons soins, jeux, activités créatives, repas chauds équilibrés, grande cour, recu. Boul. Saint-Jean, route 104. Contacter Marie-Anne au 990-2817 sans frais.

JE FERAIS TRAVAUX ménagers, résidentiels, du mardi au vendredi. Bonnes références, disponible Saint-Jean et banlieue, tel: 347-7508

SERVEUR(SE) DEMANDÉ(E)
5 midis/semaine
Expérience nécessaire
Se présenter samedi entre 10 h et midi au:
68, rue Saint-Charles
Saint-Jean-sur-Richelieu

JE RECHERCHE un associé actif ou passif pour opérer commerce établi depuis 35 ans. Je possède 28 ans d'expérience dans le domaine. Capital requis entre 5,000 et 10,000. Demander Luc au 357-1687

JEUNATOUT. Conseillères en mode enfantine à domicile. Compagnie établie depuis 10 ans. Habille 6 mois à 14 ans. Investissement minimal. Revenu intéressant. Lorraine Scott (514) 441-5343. Frais virés acceptés

KWIK-KERB Démarrez votre propre entreprise. Temps plein ou temps partiel. Bordure continue en béton installée sur le lieu. 1-800-652-KWIK

GARDERIE ÉDUCTIVE en milieu familial, Saint-Luc, activités pré-scolaire, bricolage, jeux, repas équilibrés, places disponibles, très bonnes références, Lyne: 348-7308

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL à Saint-Luc près de Pasquier, enfants 0 à 5 ans, 14\$/jour, tel: 348-7070 Nancy.

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL, maman non-fumeuse prendra soin de vos enfants, en toute sécurité, temps plein ou partiel, bons repas, jeux, animation, sorties organisées, près de l'école N.D.L., Iberville, Sonia: 358-4282.

GARDIENNE DE 20 ANS cherche enfants, de tous les âges, beaucoup d'expérience, tarifs bas, demeure dans une maison, à l'Acadie sur la rue Deland, tel: 357-1244.

JE GARDE des enfants sur l'avenue Leclerc à Iberville, 2 ans et plus, 15\$ par jour. Tel: 347-1385

MAMAN DE 26 ANS, garderait enfants, du lundi au vendredi, milieu familial, rue Deland, tel: 347-0263

MÈRE D'UN GARÇON âgé de 4 mois, non-fumeuse, garderait enfants à temps plein, tel: 359-8759. Maison sur Plessis, près école Sacre-Coeur.

QUARTIER NORMANDIE garde enfants, temps plein ou partiel, bungalow, milieu familial, expérience, références, consciencieuse, 1.50\$/heure, tel: 348-1507.

SAINT-EDMOND près du Séminaire, chez Diane, temps plein, partiel, dîner offert et retour d'école adjacente, salle de jeux, discrétion et expérience, tel: 358-5029.

SERVICE GARDERIE FRANCISCINE Hamelin 476, Mercier, non-fumeuse, heures d'ouverture selon demande, reçu d'impôt, cours premiers soins, 359-4231.

SUR DE CARILLON maman non-fumeuse garderait enfants à temps plein ou partiel, tel: 347-9093.

TIRAGE DE JOINTS plâtre sans poussière, pose de gypse, travaux rapides et garantis, prix compétitifs, comparez! Estimation gratuite, Stéphane: 358-9476, 898-4598 (cellulaire)

UNE GARDIENNE CHEZ-TOI pour les bouts-choux (à l'extérieur, heures et références, Florence: 359-8298.

VOUS CHERCHEZ une deuxième maman pour vos enfants, à l'heure, journée ou semaine. Secteur Courbe-Vent, à Saint-Luc, Jacinthe: 348-8699.

VOUS ÊTES FATIGUÉ, de passer les fins de semaine à faire du ménage, appelez-moi, je le ferai pour vous, 348-2539

402 OFFRES

\$\$\$ATTENTION CHOCOLATSSSS, Pâques s'en vient. Vends superbes tablettes de Pâques et fais-toi beaucoup d'argent pour t'acheter une nouvelle bicyclette ou autre chose dont tu rêves. Tu n'as rien à payer à l'avance et nous livrons partout au Québec en 48 heures. Services de levée de fonds disponibles. Montréal et environs: (514) 277-0083. Partout au Québec: 1-800-2395

1 mois gratuit GRAND 4 1/2
(Près de l'hôpital)
Conciergerie, aspirateur central, stationnement privé avec prise électrique, stores et ventilateur inclus, remise pour vélos
348-1323 642-7350

Manoir de Clarenceville
EST À LA RECHERCHE DE:
CUISINIER(E)
30 ans et plus, sociable, très propre, flexible, avec expérience en banquet et buffet, à plein temps ou partiel
PLONGEUR(SE)
avec expérience, très propre, rapide, temps plein ou partiel
SERVEUR(SE)
avec expérience, flexible, honnête, apparence soignée, bilingue, temps plein ou partiel
Demandez Karen: (514) 294-2255

PERSONNEL DEMANDÉ

CHAUFFEUR DE CAMION, semi-remorque et camion de 20 pieds

- Bilingue
- Travail dans la ville

(514) 246-2458

PHARMACIEN(NE) DEMANDÉ(E)

Temps partiel, régulier

André M. Lapalme, pharmacien
Mail Lacolle
Route 202, Lacolle

**246-3848
348-8652
Fax: 246-4330**

BESOIN IMMÉDIAT de monde filles ou femmes, pour rencontres occasionnelles et massages! Pour Saint-Jean et environs, 921-2253.

Représentant(e)s demandé(e)s

Aucune sollicitation, clientèle fournie, automobile nécessaire. Bienvenue aux retraité(e)s et semi-retraité(e)s

Téléphonistes demandé(e)s

Prise de rendez-vous seulement. Étudiant(e)s bienvenu(e)s

347-3935

Compagnie évoluant dans le transport international est à la recherche d'une

SECRETARE-RECEPTIONNISTE (remplacement de congé de maternité)

- Être parfaitement bilingue (parlé et écrit)
- Avoir de la facilité à travailler dans le milieu informatique
- Connaissance du WordPerfect
- Connaissance en transport serait un atout.

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

J.E. Fortin Inc.
a/s Directeur du personnel
116, boul. Fortin
St-Bernard-de-Lacolle (Québec) J0J 1V0

Un métier un emploi

Devenez diplômé en Cuisine d'établissement (D.E.P.)

Durée: 1 an (1 350 heures) cours du soir
Condition d'admission: Sec IV ou équivalent
Début des cours: 19 février 1996.

ou

Devenez diplômé en Service de la restauration (D.E.P.)

Durée: 1 an (900 heures) cours du soir
Condition d'admission: Sec III ou équivalent
Début des cours: Mars 1996

Renseignements: Polyvalente Armand-Racicot
Jour: 348-6138 Soir: 348-0413

85% des emplois ne sont pas annoncés

Êtes-vous prêts à découvrir ce marché de l'emploi?

Le Club de recherche d'emploi Vallée des Forts inc. offre des sessions **Gratuites - Efficaces**

Pour un emploi dans les plus brefs délais, communiquez immédiatement au numéro **346-3044**

(Exclusif aux prestataires de l'Assurance-chômage)

COURS DE PRÉPOSÉ(E) AUX BÉNÉFICIAIRES

offert par l'Association des Préposés(e)s aux Bénéficiaires du Québec

Session d'hiver 1996

Le cours commencera le 19 février 1996, du lundi au vendredi, jour ou soir. Le programme pour le diplôme peut-être fait en 2 semaines: une semaine théorique (PDSB et RGR inclus), une semaine de pratique (40 heures).

Donnés entièrement au Centre d'Accueil dans votre région

Prix: 495\$ (déductible d'impôt)

Inclus: livres, diplôme, taxes, aide pour placement

Inscriptions: le vendredi 2 février de 17 h à 20 h à **Hôtel Vallée des Forts**, 725, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, salle 215

Pour renseignements: Venez nous voir à l'inscription ou appelez-nous au (514) 242-2373 de 10 h à 16 h du lundi au jeudi.

Appelez 1-800-653-0855 pour inscription par téléphone seulement, entre 18 h et 20 h du lundi au jeudi.

SERVEUSE DEMANDÉE avec expérience

Emploi à temps partiel
27 heures/semaine

Se présenter au:
1050, rue Stéfani (coin Marie-Derome)
Saint-Jean-sur-Richelieu
Du lundi au vendredi de 9 h à 16 h

Comptable général

Afin de combler un congé de maternité d'une période d'un an, nous sommes à la recherche d'un(e) comptable. La personne intéressée aura à s'occuper des comptes à payer, des comptes à recevoir, de la paie, de la conciliation bancaire et des états financiers mensuels.

Exigences:

- Expérience sur logiciels Fortune 1000, Word Perfect 5.1, Lotus 1-2-3
- D.E.C. en administration (finance ou comptabilité)
- Minimum de 3 ans d'expérience

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le vendredi 2 février 1996 à l'adresse suivante:

IMPRIMERIE DORAL INC.
620, boul. Industriel
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
J3B 7X4

SECRETARE

EXIGENCES:

- Bilingue
- Connaissance en comptabilité
- Bon français écrit
- Connaissance dans l'automobile serait un atout.

AVANTAGES:

- Avantages sociaux
- Salaires selon compétence
- 40 heures/semaine (temps plein)

Prière de faire parvenir votre curriculum vitae à:

**C.R.
C.P. 460
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
J3B 6Z8**

Une entreprise dynamique de la région œuvrant dans le domaine de l'acier cherche actuellement à combler ces deux (2) postes.

MACHINISTE

Fonction:

- Travail général de machinage

Exigences:

- Expérience de deux (2) ans dans le domaine
- Lecture de plans
- Travail sur tours et fraiseuses

Salaires:

- Selon expérience (40 heures/semaine)

SOUDEUR

Fonctions:

- Soudure générale
- Travail sur cisaille et presse hydraulique

Exigences:

- Expérience de deux (2) ans, soudure générale (tig, mig, acier inoxydable, aluminium, etc.)
- Lecture de plans

Salaires:

- Selon expérience (40 heures/semaine)

Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec M. Serge Benjamin au 347-5521.

INDUSTRIES B. RAINVILLE INC.
175, Route 104, C.P. 120
Iberville, (Québec)
J2X 4J5

I.N.F.H. COURS DE BAR

195\$

INSTITUT NATIONAL DE FORMATION EN HÔTELLERIE

252-4994

ALIMENTATION R. MARCIL

est à la recherche d'un(e) **téléphoniste** pour son département de télémarketing

- Expérience serait un atout
- Travail partiel 14h
- Avoir de l'entregent
- Être disponible entre 18h et 21h
- Salaires à discuter

**Demandez Robert Laurin
349-2838
entre 9 h et midi**

Compagnie québécoise renommée recherche 2 représentant(e)s pour territoire de Saint-Jean - Iberville - Chambly

Qualifications:

- Désire un changement et disponible immédiatement
- Expérience de la vente et aime travailler avec le public
- Autonome - beaucoup d'initiative - travaillant
- D.E.C., considère secondaire V
- Attention spéciale aux intermédiaires d'assurances accident - collectif - association

Avantages:

- Formation à nos frais - sécurité d'emploi
- Territoire ci-haut garanti et liste de clients
- Opportunité de conserver sa clientèle
- Établir son bureau de vente de sa résidence
- Fonds de pension et avantages sociaux déduits à la source
- Promotion rapide selon compétences et connaissances

Pour entrevue, communiquez:

**M. Roger Lefebvre
5000, boul. Laurier, Saint-Hyacinthe
1-800-363-1334**

LE CENTRE DE FORMATION EN CARROSSERIE DU QUÉBEC INC.

est à la recherche

d'un(e) enseignant(e) dans le domaine de la carrosserie

Temps plein 35 heures/semaine ou partiel.

Prière d'envoyer votre curriculum vitae à l'adresse suivante:

CENTRE DE FORMATION EN CARROSSERIE DU QUÉBEC INC.
A/S M. Rodolphe Valiquette
144, rue Laurier
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
J3B 6K3

Emplois disponible

Centre d'emploi du Canada

Les offres d'emploi sont valides pour les hommes et les femmes.

Technicien espaces verts

Numéro de l'offre: Se présenter pour compléter formulaire chez Monsieur Gazon, 809, boul. Saint-Luc, Saint-Luc.

Salaires: \$10/heure.

Nombre d'heures par semaine: Avril à octobre - 44 heures/sem.

Lieu de l'emploi: Saint-Luc.

Exigences: Permis de conduire classe 3. Permis pour les pesticides un atout. Expérience du service à la clientèle. Entregent. Formation pourrait être donnée par l'employeur.

Machiniste général

Numéro de l'offre: Prendre rendez-vous avec M. Serge Benjamin au 514-347-5521.

Salaires: \$10/heure + selon exp.

Nombre d'heures par semaine: Perm., 40 heures/sem., lundi au vendredi.

Lieu de l'emploi: Iberville.

Exigences: Posséder min. 2 ans d'exp. comme machiniste en général. Savoir lire les plans et être capable de travailler sur tour et fraiseuse.

Caissier de banque

Numéro de l'offre: Se présenter directement avec votre C.V. chez Banque de Nouvelle Écosse, 605, Pierre Caisse, Saint-Jean.

Salaires: \$9.87/heure + selon exp.

Nombre d'heures par semaine: Perm. t. partiel, 20 heures/sem.

Lieu de l'emploi: Saint-Jean.

Exigences: Exp. de 2 ans obligatoire comme caissier en institution financière. Aptitude à faire la promotion des produits et services. Capacité à travailler en équipe. Être disponible et flexible. Avoir des références.

Rembourseur dans automobile

Numéro de l'offre: Prendre rendez-vous avec M. Erwin au 514-346-1038.

Salaires: \$8/heure + dep. exp.

Nombre d'heures par semaine: Perm. temps plein, 40 heures/sem.

Lieu de l'emploi: Saint-Jean.

Exigences: Expérience comme rembourseur

automobile.

Débosselaar/peintre

Numéro de l'offre: Prendre rendez-vous avec M. Erwin au 514-346-1038.

Salaires: \$10/heure + selon exp.

Nombre d'heures par semaine: Perm. temps plein, 40 heures/sem.

Lieu de l'emploi: Saint-Jean.

Exigences: Expérience dans le domaine et sur fibre de verre.

Soudeur

Numéro de l'offre: Prendre rendez-vous avec M. Serge Benjamin au 514-347-5521.

Salaires: \$12/heure + selon exp.

Nombre d'heures par semaine: Perm. 40 heures/sem., lundi au vendredi.

Lieu de l'emploi: Iberville.

Exigences: Bonne exp. en soudure. Savoir lire les plans. Tig. Mig. Acier, acier inoxydable. Aluminium.

Agent de sécurité

Numéro de l'offre: Envoyer C.V. avant le 2 février 1996 chez Protec crime du Québec, 421, rue McMillan, apt 1, Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3A 1C5.

Salaires: \$10.30/heure.

Nombre d'heures par semaine: sur appel, horaire variable.

Lieu de l'emploi: Montérégie.

Exigences: Secondaire V. Technique de sécurité industrielle, commerciale ou technique policière réussie.

Contremaître

Numéro de l'offre: Envoyer C.V. par télécopieur au 819-425-9370.

Salaires: \$8/heure.

Nombre d'heures par semaine: Perm. plein temps, 40 heures/sem.

Lieu de l'emploi: Saint-Jean.

Exigences: Avoir secondaire V. Être capable de conduire un chariot élévateur et de faire de la manutention. Expérience en supervision.

Si vous êtes intéressé à ces offres, veuillez vous présenter au Centre d'emploi du Canada, 315, rue McDonald, suite 200 ou communiquer avec nous au 348-0961, local 320. Vous avez accès à plusieurs offres d'emploi 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Il suffit de composer le 348-6335.

Détaillant de matériaux de construction recherche: Représentant

Fonctions:

- Le candidat choisi sera affecté à la vente de matériaux de construction auprès des entrepreneurs.

Exigences:

- Posséder un minimum de trois (3) ans d'expérience dans la vente.

Aptitudes:

- Posséder une bonne connaissance des matériaux de construction, initiative et dynamisme pour mener à bien les transactions.

Avantages:

- Nous offrons une gamme complète d'avantages sociaux et le salaire sera établi en fonction des qualifications et de l'expérience.
- Si l'offre vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitae.

Matériaux Coupal Inc.
A/S Richard Beaudry
870, boul. d'Iberville
Iberville (Québec)
J2X 4A6

Nous offrons l'équité en matière d'emploi.

Nautilus

ANIMATEUR(TRICE) de DANSE AÉROBIQUE demandé(e)

succursale **Saint-Jean-sur-Richelieu**

Communiquez avec **Joanne Perron** au **1-800-EN FORME** poste 2405

CHERCHE DAME FIABLE, pour garder chez nous, 2 enfants d'âge scolaire et faire travaux ménagers. Du lundi au vendredi de 7h30 à 17h30, doit se voyager, dans secteur Aux Quatre-Vents, 349-4592 (après 19h)

CHERCHE GARDIENNE à la maison, 1 semaine sur 2, près de l'école Près-Verts à St-Luc, 349-1277 (après 16h)

COUTURIÈRES AVEC EXPERIENCE demandées, possédant plain et overlock pour travail à domicile, rémunération hebdomadaire, tél: 357-0011.

COUPLE OU HOMME demandé pour travail sur site privé, exigences homme: connaît le mécanique, menuiserie, plomberie, atout: chasse aux oiseaux migrateurs. Exigences femme: cuisine & entretien ménager, tél: (514) 266-1873, Camil.

COMPAGNIE EN EXPANSION

Nous sommes à la recherche d'un(e) **REPRÉSENTANT(E)** dans la vente de pièces de camion

Le(la) candidat(e) doit posséder une bonne expérience dans le domaine et être dynamique. Salaire selon compétences avec bonnes conditions de travail.

Faire parvenir votre curriculum vitae à:
A.C.
C.P. 460
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
J3B 6Z8

COUTURIÈRES avec expérience, sur plain et overlock, pour travail à domicile, très bon prix, salaire à toute les semaines, information: 348-5880, demandez Marie-France.

COMMIS AUX PIÈCES D'AUTOMOBILES

Exigences:
• Minimum 2 ans d'expérience
• Être âgé entre 20 et 30 ans
Avantages:
• Travail à temps plein (45 heures)
• Salaire selon qualifications
Faites parvenir votre curriculum vitae à:
C.P. 691
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec), J3B 6Z9

CENTRE DE FORMATION EN CARROSSERIE DU QUÉBEC

COURS DISPONIBLE

pour fin février 1996
Durée du cours: 12 mois

CARROSSERIE 1:

Pré-requis: être prestataire d'assurance-chômage

POUR INSCRIPTIONS se présenter au:
144, rue Laurier
Saint-Jean-sur-Richelieu
(514) 346-2688



OFFRE D'EMPLOI

La Société Alzheimer du Haut-Richelieu recherche un(e) intervenant(e) ayant les qualifications suivantes:

- Une bonne connaissance des diverses formes de démences et des moyens pour en diminuer les effets.
- Habileté à la relation d'aide auprès des personnes atteintes et des proches qui les supportent.
- Une expérience pertinente de deux ans auprès des personnes atteintes serait un atout que ce soit en C.L.S.C., C.H.S.L.D. ou C.H.
- Disponibilité à temps partiel, le soir et/ou le jour pour la tenue de groupes de support une fois par mois plus deux sessions de sept rencontres hebdomadaires.

Automobile requise pour déplacement au niveau des territoires des C.L.S.C. Vallée des Forts, Richelieu et Jardins du Québec.

Rémunération selon un taux horaire fixe.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 15 février 1996 à:

Société Alzheimer du Haut-Richelieu
Case Postale 485
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
J3B 3Z8

ULTIMA ASSURANCES ET SERVICES FINANCIERS

LAREAU et fils assurances inc.

LAREAU ULTIMA ASSURANCES INC.

OFFRE D'EMPLOI

Nous recherchons des courtier d'assurances (producteurs) très dynamiques ayant de l'expérience en assurance des entreprises et en ligne personnel avec ou sans clientèle existante.

Recherchons également "proposé(e) à la clientèle" et "souscripteur en ligne personnel" avec expérience dans le domaine.

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

Mme Monique L'Heureux
Lareau Ultima Ass. Inc.
353, rue Saint-Jacques
Napierville (Québec)
J0J 1L0

FINANCE

Nous recherchons vingt personnes pour une expérience financière échelonnée sur une année. Osez et réalisez la différence! Communiquez avec Carol Charbonneau au: **347-2195**

AVON

Un nom réputé
• Vos propres heures, vos propres profits
• Rabais INCROYABLES
• Stimulant, emballant
• Pas de quota à atteindre
• Nil besoin d'investir dans des stocks
• Trousse "début-beauté" et brochures GRATUITES
Du 29 janvier au 2 février inclusivement
Pour plus de renseignements et sans obligation, composez le **358-2382**

MOTEL À BROSSARD, cherche réceptionniste bilingue, de nuit, fins de semaine, se présenter du lundi au vendredi entre 9h et 15h, au 8350 Boulevard Taschereau.

PARTEZ VOTRE PROPRE ENTREPRISE à temps plein ou à temps partiel, pour un investissement inférieur à 2,500\$, vous pouvez rejoindre les rangs d'un puissant réseau avec compagnies majeures de réputation internationale. Aucun autre investissement, seulement un peu de votre temps! Avons soirées d'information à Saint-Jean, Montréal, Laval. Pour information: 348-6584.

PETITE COMPAGNIE fabriquant rampes, balcons, vérandas, etc... Cherche représentant(e), région Saint-Jean, vente à commission, revenus d'appoints, tél: 514-372-9940.

RECHERCHE COUPLE pour la fin de semaine, résidence de personnes âgées, demandez M. Duquette au 346-4029.

SECRÉTAIRE DENTAIRE demandée, Cours de formation disponibles, jour, samedi et intensif, H.D. Enr. 926-3081

SOYEZ VOTRE PATRON, devenez financièrement indépendant(e), grâce à votre dynamisme. Quelques heures par semaine suffiront. Pour rendez-vous: composer le 346-8083.

SECTION SERVICES



451 OFFRES

ANGLAIS COURS PRIVE niveau général ou spécialisé, le matin, l'après-midi ou le soir. Claude: 348-0283.

ARCHITECTE PAYSAGISTE pour plans d'aménagements (facades, jardins, aires de jeux, réfections de berges, renaturalisation). Spécialistes d'hiver, Christine Madison: 291-3471, Saint-Blaise.

AVEZ-VOUS DÉJÀ consulté de vrais clairvoyants et médiums? Et bien, venez découvrir des expériences inexplicables à la ligne de Karo-Nanna Zamort, 26 ans d'expérience, très précise. Elle peut vous décrire et même donner votre signe. Deux autres médiums et voyants très connus, font partie de son équipe. Pour connaître votre avenir sans vous faire avoir, appelez le 1-900-451-9602, 18 ans+, 4.55\$/minute, 24hrs/7 jours.

CARTOMANCIENNE, VOYANCE par le thé, Madame Lucie, tél: 347-8337

COURS D'ANGLAIS à domicile, entre 8h et 22h, rue Grenier, 1 personne 15\$/heure, possibilité groupes, théorie, conversation, 349-8065.

RÉNOVATIONS

Intérieure/extérieure
Finition de sous-sol,
portes, fenêtres,
patio, clôture
Michel Faucher
25 ans d'expérience
358-4061

CONTROLER VOTRE DESTIN 1996, Consultez voyant plus et atteignez vos buts pour retrouver le bonheur. Appelez maintenant et recevez les 2 premières minutes gratuites. 24 heures. 3.95\$/minute, 1-900-451-5756 extension: 4633

COURS D'INFORMATIQUE à domicile, DOS, Windows, Word et autres, plus installation de logiciel, 10\$/heure, tél: 349-2863.

COURS DE BATTERIE personnalisés pour débutants et avancés. Théorie générale et exercices rythmiques. Cours structurés avec évaluation. Différents styles: jazz, latin, rock, etc. Professeur ayant formation universitaire en musique. Paul: 346-6701 (repondeur).

COURS DE GUITARE, et bass guitare, théorie et pratique, jour ou soir à Ibeville. Demandez André, 347-5345

COURS DE GUITARE, populaire, chansonnier. Demandez Bernard Rouleau: 359-9225

COURS DE PIANO privés et personnalisés, classique et populaire. Reconnus par le Ministère de l'Éducation, 18 ans d'expérience. Diane Massé, 347-5088

COURS PRIVÉS aux enfants qui éprouvent des difficultés et si vous désirez: accompagnement pour devoirs et leçons, si vous êtes intéressés, communiquez avec Sophie au: 347-0200.

COURS PRIVÉS pour le niveau pré-scolaire et primaire pour élève désirant améliorer ses performances ou élève ayant des difficultés ou des troubles d'apprentissage. Donné par orthopédoque enseignante d'expérience, première consultation gratuite, tél: 349-0045.

DEMÉNAGEMENT ET TRANSPORT JETTE ENREGISTRÉ Service rapide et professionnel, plusieurs années d'expérience, évaluation gratuite, tél: 358-0618

MÉDIUM communication avec guide spirituel, Gislaïne: 347-2193, répondeur.

ÉCOLE DE COIFFURE BELTÈTE, vous offre des cours pour débutants. Début jour 12 février, soir 12 février. Cours de coupe seulement: 19 février. Perfectionnement en coupe au cheveux longs: 21 février. Samedi seulement début 16 mars. 5465 chemin Chamby, St-Hubert. 462-3937

ENTRETIEN MÉCANIQUE INDUSTRIEL mécanique, usinage, soudure, soir et fin/semaine, tél: 359-8414.

FERAIS DIFFÉRENTS TRAVAUX SUR ORDINATEUR (Wordperfect, D.base, Lotus), Secrétariat, C.V., travaux scolaires... Pour étudiants et/ou professionnels, très bon français, Sylvie 358-9392.

FERAIS ENTRETIEN ET PEINTURE aux plus bas prix jamais vus, tél: 349-3550.

FERAIS TRAITEMENT DE TEXTE Curriculum Vitae, travaux scolaires, rapports financiers, etc. correction de fautes, travail rapide et de qualité, impression au lazer, 348-0052.

GÂTEAUX, DESSERTS, biscuits, muffins, chocolat, montage, etc. en tous genres pour toutes occasions, faits maison. Laissez-vous tenter! Lucie: 347-5233

GRATUIT, RECEVEZ votre carte de ciel astro-couple 1996. L'offre se termine le 14 février 1996. Appelez le centre des médiums du Québec. 24 heures. 3.69\$/minute. 1-900-451-4878

HOMME D'EXPERIENCE, FIABLE ferait entretien ménage pour maison privée et bureau, salaire négociable, tél: 358-9092, Robert.

INFIRMIER pour soins à domicile. Disponible 24 heures/7 jours, urgences, expérience: Geriatrie, Orthopédie, Traumatologie. Appelez Michel Arsenau: 291-3471, Saint-Blaise.

LORRAINE VOYANTE
Lignes de la main, Numérologie-Tarots-Léons, d'expérience, tél: 349-0405.

MASSAGE SUÉDOIS en lieu calme à domicile, une heure de détente juste pour toi, 25\$, tél: (514)460-4336 Marcel.

MENUSIER DISPONIBLE 357-0203, pour vos travaux de rénovation; portes, toitures, fenêtres, finition sous-sol, pose céramique, 1.50\$/pi.ca., réparations de comptoirs, meubles en stratifié, tél: 357-0203.

NADIANNE, tarot, lignes de la main, astrologie, numérologie, test connaissance de soi. Le jour: 346-0222, le soir: 348-8478

PETITS ET MOYENS DÉMÉNAGEMENTS homme d'expérience, très bon prix, estimation gratuite, tél: 953-1852, page: 338-0800.

PIGISTE PROFESSIONNELLE Traitement textes: rapports, lettres, c.v., etc. Pour professionnels, entreprises, associations, étudiants, particuliers. Travail rapide et soigné. S.Bergeron: 347-4749.

PLANCHER D.C.
Sablage de planchers (vieux planchers remis à neuf), finition plastique ou cristal. Estimation gratuite. Tél.: (514)299-2593

PLANS DE MAISONS précis et complets, neuves ou rénovations, étude de cuisine et de salle de bain, liste des matériaux et trois dimensions si désiré, à un prix économique, tél: 348-7322.

POUR TOUS VOS TRAVAUX de rénovation et construction, finition, sous-sol, toiture, plomberie, électricité, etc. Estimation, tél: 347-1525, page: 869-8418.

PROJET DE RENOVATION et construction. Menuiserie, électricité, plomberie, céramique, gyprock, etc. 15 ans d'expérience, travail propre, soigné, ou vrage garanti, 348-9237, 347-7283.

RÉNOVATIONS CONSTRUCTIONS de tous genres. Aussi rénovations de toit, évaluation gratuite. Construction Gilles Duval, 347-8047

REPARATION DE CUISINIÈRES, laveuses, sècheuses, réfrigérateurs, congélateurs de toutes marques, service rapide (jour même). Bons prix. CLAUDE SERVICE, 348-3411.

RÉPARATION, ENTRETIEN, VENTE photocopieurs, télécopieurs, Mita, Ricoh, Gestetner, Canon, Nashua, Savin. Contactez le 423-1068.

REVÊTEMENT EXTÉRIEUR aluminium, vinyle, rénovations de tous genres, estimation gratuite, tél: 349-3452.

SERGE CLAIRVOYANT

Sur rendez-vous 20\$ du lundi au samedi de 9h à 19h. Tél: 348-2461.

SERVICE DE GARDE pour personnes âgées ou semi-autonomes, à votre domicile, diplômée de l'A.P.B.Q., disponible 24 heures/7 jours, tél: 347-8753, demandez Mireille.

TRAVAUX DE PEINTURE, étudiant universitaire ferait travaux de peinture et de peinture décorative, expérience de 5 ans, estimation gratuite, tél: 358-1612.

VOUS CHERCHEZ une électrolyste diplômée pour elle et lui, n'hésitez pas à contacter Jacqueline au 358-4357 après 17h.

452 DEMANDES

JEUNE FEMME cherche voyage de Saint-Jean à Montréal (près du Complexe Guy-Favreau ou Complexe Desjardins). Heure de travail: 8h à 16h, tél: (514)347-7247 ou (514)283-107.

Chers lecteurs, Vous avez des parents qui se font vieux, vous voulez les prendre chez vous, mais vous travaillez... J'ai la solution pour vous, j'offre un service de gardiennage chez-nous, maison privée, repas équilibrés. Tél.: **349-3001** Gloria Aubry Infirmière auxiliaire Membre de l'A.I.A.Q.

S. Simard Traitement de texte

Curriculum vitae et consultation

359-0032

SECTION AVIS



501 AVIS PUBLIC

MERCI MON DIEU pour faveur obtenue. M.C.

REMERCIEMENT AU SACRÉ-CŒUR pour faveur obtenue. A.T.

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. D.L.

VOUS CHERCHEZ UN ENDROIT où aller danser en restant dans votre région, de 20 30h à minuit, il y aura de la danse sociale, au centre Notre-Dame, 435 Laurier à Saint-Jean, samedi le 3 février, 17 février, 24 février, information: 348-0065.

SECTION RENCONTRE AMITIE



551 DIVERS

A BELLE PATRICIA, le recois en privé, tél: 357-1297

A BELLE VALÉRIE DD, Nouveau massage en privé, options disponibles, 5 pieds 7, blonde, sexy. Films XXX. Reçoit et peut se déplacer. 357-4760.

ACO (ALLIANCE A COEUR OUVERT) pour personnes seules, 30 à 55 ans, l'invite pour déjeuner chaque dimanche à compter de 11 heures au restaurant La Gourmandise, (en bas) 500, boul. Séminaire Nord, bienvenue! Renseignements: Louise: 348-0351, Claude: 347-5416.

AGENCE DU HAUT-RICHELIEU/RIVE-SUD pour faire une belle rencontre, nous avons une rotation régulière de membres. Soupers-rencontres à tous les mercredis soirs! Spécial de février pour les nouveaux membres! Pour information: 348-6584.

AGENCE DU BONHEUR Fleur de l'île, j'ai moi aussi connu la solitude et le besoin d'être aimé, ne reste plus seul(e), je suis là pour t'aider à trouver l'âme soeur, l'amour n'a pas d'âge. Aussi couple seul cherche couple, tel: 246-4214 Mado.

AMICAL RENDEZ-VOUS, souper rencontre dansant au Malibu à Saint-Basile, vendredi 2 février, réservations Lorraine, 928-1930. N.B. médium invité.

AMOUREUX DU NORD. Inscription gratuite (toutes tentatives). Spéciale listes. 6620-5, Cachee St-Damien JOK 2. FO. Fax: (514) 835-2800. Tél: (514) 835-3820. Franchise disponible au Québec 2,000\$

CAPRICORNE 42 ans, 5'8", 170 lb, recherche femme de 35 ans et plus, sans problème de belle apparence, propre et fidèle, pour commencer comme amie, après l'avenir le dira, 359-8168

FEMME 38 ans, recherche hommes généreux pour relations intimes, mercredi au vendredi, de 9h à 18h, tel: 346-3081.

FEMME 41 ANS désire rencontrer hommes généreux pour relations intimes, de 9h(matin) à minuit, demander Carole: 246-1187.

Casa Grecque La Maison des Gens Seuls
Rendez-vous pour souper-amitié à 18 h 30, chaque vendredi au 315, rue MacDonald
Clémence: 359-0224
Cécile: 349-1933

HOMME 30 ANS discret, romantique, cherche belles femmes 18-35 ans qui s'ennuient, pour soirées sensuelles, tel: 293-8237.

HOMME 40 ANS recherche femme généreuse, pour relation, tendresse, massage et dialogue, discrétion assurée, Rock, tel: 358-8117.

HOMME 5'10" 185 livres, veut rencontrer un gars; cultivateur, camionneur, construction, pour amitié, Claude: (514) 796-4031, frais virés acceptés.

SERVICE RENCONTRES PERSONNALISÉES gens sérieux seulement. Spécial Saint-Valentin, femmes gratuit, ne rester pas seules, information madame Lucie: 347-8337

SECTION EN CAN S
601 DIVERS
AGENCE DE RENCONTRE THÉRISE, vous êtes seule et libre vous voulez fuir la solitude et rencontrer des gens sérieux, renseignements au 348-6980.

Municipalité de Saint-Athanase
AVIS PUBLIC
Aux contribuables de la susdite municipalité
Promulgation

Avis est par les présentes donné par la soussignée secrétaire-trésorière de la susdite municipalité que les règlements suivants ont reçu toutes les approbations requises par la loi.

- Règlement 348-017, modifiant le règlement no. 348-000 intitulé le règlement de zonage, tel que déjà modifié, en vue de créer la zone H03-521.
- Règlement 348-018, modifiant le règlement no. 348-000 intitulé le règlement de zonage, tel que déjà modifié.
- Règlement 348-019, modifiant le règlement no. 348-000 intitulé le règlement de zonage, tel que déjà modifié.
- Règlement 348-020, modifiant le règlement no. 348-000 intitulé le règlement de zonage, tel que déjà modifié.
- Règlement 348-021, modifiant le règlement no. 348-000 intitulé le règlement de zonage, tel que déjà modifié.
- Règlement 348-022, modifiant le règlement no. 348-000 intitulé le règlement de zonage, tel que déjà modifié, en vue de modifier certaines dispositions.

Adoptés le 4 décembre 1995
Approuvés par les personnes habiles à voter le 3 janvier 1996
Certificats de la M.R.C. le 10 janvier 1996
Entrée en vigueur le 10 janvier 1996
Ces règlements peuvent être consultés au bureau municipal.

Donné à Saint-Athanase, ce vingt-sixième jour de janvier mil neuf cent quatre-vingt-seize.
La secrétaire-trésorière
Carole B. Laurin, o.m.a.

Défense nationale
AVIS PUBLIC
Le Ministère de la Défense nationale a initié en septembre 1994 le projet de relocalisation de l'École de Vol à Voile des cadets de la Région de l'Est à Saint-Jean-sur-Richelieu. En tant qu'organisme du gouvernement fédéral, le processus fédéral d'évaluation et d'examen en matière d'environnement a été mis en application dès la phase de planification pour déterminer les répercussions environnementales associées à ce projet.

L'examen environnemental a permis de déterminer que les effets néfastes sont peu importants et que ceux-ci peuvent être atténués par la mise en place de l'application de mesures techniques connues afin de permettre de réduire les répercussions de façon appréciable.

Le Ministère de la Défense nationale désire, par la présente, informer le public des résultats de l'examen environnemental et mettre les documents relatifs au projet disponibles pour fins de consultation et commentaires aux endroits suivants pour une période de trente (30) jours:

- Hôtel de Ville (bureau du Greffier); et
 - Bibliothèque municipale.
- Les commentaires et les demandes d'informations concernant l'étude environnementale devront être adressés à:
- Mme Marie-France Blain
Officier d'état-major 2 Environnement
Quartier général du Secteur Québec de la Force terrestre
C.P. 11074
Succursale Centre-Ville
Montréal (Québec)
H3C 5B3
Tél.: (514) 846-4484
Fax: (514) 846-4487
- 2e parution de cet avis publié dans le Canada Français du 17 janvier 1996.

Saint-Jean-sur-Richelieu
Approvisionnement & Services
Appel d'offres no: SA-983-TP-96
Construction d'un égout pluvial "fosse Belvédère"

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu recevra des soumissions cachetées pour le projet cité en rubrique, au bureau du Directeur des Approvisionnements & Services, au plus tard le 12 février 1996, à 15 h 00, heure en vigueur localement. Quel que soit le mode d'envoi que le soumissionnaire choisit d'adopter, toute soumission doit, pour être valablement acceptée, être sous pli cacheté dans l'enveloppe de soumission fournie à cette fin et se trouver physiquement au bureau du Directeur des Approvisionnements & Services de la Ville, 105, rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, à la date et à l'heure indiquées ci-haut. Chaque enveloppe est estampillée à l'horodateur du service et un reçu peut être exigé.

Documents de soumission:
Toute personne ou firme intéressée pourra se procurer les documents de soumission à compter de 9 h 00, le mercredi 31 janvier 1996, au bureau du Directeur des Approvisionnements & Services de la Ville, 105, rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec.

Ouverture des soumissions:
Lieu: Approvisionnements & Services 105, rue Laurier Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
Date: Lundi, le 12 février 1996
Heure: 15 h 00 ou immédiatement après

Les soumissionnaires sont invités à y assister.
La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des offres reçues et ouvertes, et il ne sera pas tenu compte des soumissions non conformes au devis ou à la formule de soumission.

Approvisionnements & Services
Claude Farley

ENCAN SPÉCIAL D'ANTIQUITÉS
Le dimanche 4 février 1996 à 11 heures à la Grosse Grange Bleue 390, rue Principale Saint-Thomas-d'Aquin (Sortie 130-N, autoroute 20)
SERONT VENDUS: grand choix de beaux meubles de tous styles; armoires en pin; superbe piano à queue "Wagner"; horloge grand-père "Chippendale" environ 200 ans; beau bijoux en or 14 K et 18 K; lampes en marbre; tableaux "W. Hendricks", "E. Cabane" (chemin de croix); porcelaine et verre "Carnaval", etc.
Visite: Samedi de 13 h à 17 h
SYLVAIN GÉLINEAU, encanteur
(514) 796-2886
N.B. Encans d'antiquités tous les MERCREDIS à 15 h 30. Si vous avez des antiquités à vendre, appelez-nous!

Société québécoise d'assainissement des eaux
Travaux dans la ville d'Iberville
Comté d'Iberville
Appel d'offres no: 0293-30-23-41-3Q

Partie "A" - Travaux d'assainissement
Travaux de mécanique de procédé et de bâtiment, d'électricité et contrôle, d'aménagements extérieurs (incluant un émissaire en rivière) à un poste de pompage existant; travaux de télémétrie à quatre déversoirs, installation d'un clapet sur trop-plein et autres travaux connexes.

Partie "B" - Travaux municipaux
Nettoyage du lit de la rivière Richelieu sur une surface d'environ 1000 mètres carrés.

DOCUMENTS DISPONIBLES: SQAÉ, Service gestion des contrats, 25H, rue de Lauzon, Boucherville (Québec) J4B 1E7. Tél.: (514) 449-4224.
PRIX: 125,00 \$ (taxes incluses) non remboursable, par chèque visé ou mandat payable à la SQAÉ.

De plus, pour cet appel d'offres, les soumissionnaires devront prendre connaissance du «Cahier des clauses générales d'appel d'offres, Société québécoise d'assainissement des eaux», publié par Les Publications du Québec (édition 1989). Ce cahier fait partie intégrante du document d'appel d'offres.

LIEUX DE CONSULTATION: Hôtel de ville d'Iberville; Ass. de la construction de Montréal et de Québec; ACRGTQ; Ass. de la construction de Québec, Région Montérégie; SQAÉ à Boucherville.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS:
Hôtel de ville d'Iberville: a/s M^e François Lapointe, greffier, -855, 1^{er} Rue, Iberville (Québec) J2X 3C7. Le mardi 20 février 1996 à 15 h 00.

GARANTIES DE SOUMISSION:
Partie "A" - Cautionnement..... (57 000 \$) ou chèque visé ou autre..... (28 500 \$)
Partie "B" - Cautionnement..... (1 500 \$) ou chèque visé ou autre..... (750 \$)
N.B.: «autre» signifie autre garantie de soumission spécifiée au document d'appel d'offres.

RENSEIGNEMENTS: Monsieur Carol Lachance - Tél.: (418) 683-1328.
Seules les personnes, sociétés et compagnies, ayant leur principale place d'affaires au Québec, en Ontario ou au Nouveau-Brunswick qui détiennent une licence appropriée en vertu de la Loi sur le bâtiment et qui ont obtenu le document d'appel d'offres directement de la SQAÉ sont admises à soumissionner.
La SQAÉ et la ville d'Iberville ne s'engagent à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.
Marc Pinsonnault, L.L.B., B.Sc.
Secrétaire général

Avis de demande de dissolution
Prenez avis que la compagnie "Les Appartements J.P.J. inc." demandera à l'inspecteur Général des Institutions Financières la permission de se dissoudre.
Michel Jauniaux
Président

AVIS
Prenez avis que Serge Deneault, domicilié au 117, 40e Avenue, Saint-Blaise-sur-Richelieu, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer le nom de Constance, Denise, Nathalie, Vanessa Thibodeau en celui de Constance, Denise, Nathalie, Vanessa Thibodeau-Deneault.
Ce 24 janvier 1996
Serge Deneault

LA COMMISSION SCOLAIRE IBERVILLE
Service des activités éducatives
AVIS PUBLIC
Admission des élèves
Année scolaire 1996-1997
Avis public est, par les présentes, donné aux parents ou à ceux qui en tiennent lieu, que la Commission scolaire d'Iberville procédera à l'admission et l'inscription des élèves pour l'année 1996-1997.

A) Secteur francophone
1.0 Pour la maternelle:
Les parents doivent se présenter à l'école primaire de leur quartier pour faire la demande d'admission et d'inscription de leur enfant:
DATES: du 12 au 16 février 1996
de 8 h 15 à 12 h et de 13 h à 16 h
EXIGENCES: Pour être admis en maternelle, l'enfant doit:

- 1.10 Avoir cinq (5) ans révolus avant le 1er octobre 1996;
- 1.20 Fournir un certificat de naissance ou un baptistaire ou tout document officiel émis par le directeur de l'état civil pour attester de la naissance d'un enfant. Seul l'original est accepté. Aucune photocopie ne sera considérée. Concernant les documents émis par les paroisses, seuls ceux datant d'avant le 1er janvier 1994 pourront être acceptés.

2.0 Pour le cours primaire et le cours secondaire:

- 2.10 Les élèves qui fréquentent actuellement une école primaire ou secondaire de la Commission scolaire d'Iberville, sont automatiquement admis pour l'année scolaire 1996-1997. Cependant, ils recevront de l'école un formulaire qu'ils devront compléter et retourner pour être inscrits dans une école.
- 2.20 Les élèves qui ne résideront plus, en septembre 1996, sur le territoire de la Commission scolaire d'Iberville, doivent faire leur demande d'admission et d'inscription dans une école de leur nouvelle commission scolaire, à la date prescrite par celle-ci, et doivent aviser le directeur de l'école qu'ils fréquentent présentement, de leur intention de départ.

3.0 Élèves nouvellement domiciliés sur le territoire de la Commission scolaire d'Iberville:
Les parents des élèves qui éliront domicile sur le territoire de la Commission scolaire d'Iberville doivent faire la demande d'admission et d'inscription de leur enfant à l'école primaire ou secondaire de leur secteur de résidence le plus tôt possible **avant le 1er avril 1996** et déposer en même temps le dernier bulletin scolaire de leur enfant.

B) Secteur anglophone
Les parents des élèves éligibles et qui veulent faire une demande d'admission et d'inscription pour leur enfant à l'enseignement en langue anglaise, doivent communiquer avec madame Joan Lambert, au Service des activités éducatives, 600, 4e Rue, Iberville, téléphone: 347-6433.

C) Demande de dérogation
Les parents des enfants qui désirent se prévaloir d'une dérogation à l'âge d'admission de leur enfant en classe maternelle ou en 1re année, doivent se présenter à l'école de leur quartier durant la semaine du 12 au 16 février pour y remplir le formulaire prévu à cet effet et recevoir les informations sur les documents à produire.
Donnée à Iberville, Québec le 18e jour de janvier 1996
Jean-Pierre Fontaine
Directeur général

SOCIAL

31 janvier

Eckankar

Rêver sa vie, vivre ses rêves, découvrez l'âme, votre véritable nature. C'est ce que vous propose Eckankar, qui tiendra une soirée conférence, le mercredi 31 janvier à 19h30 à l'Hôtel Best Western Vallée des Forts, 725 Boulevard du Séminaire Nord. Don suggéré \$5. Bienvenue à tous.

31 janvier

Groupe d'entraide pour diabétiques

Le groupe d'entraide pour diabétiques vous invite à sa rencontre du 31 janvier à 19h au C.L.S.C. Vallée des Forts, 874, rue Champlain à Iberville. Nous aurons comme invité un pharmacien qui nous parlera des différents médicaments qu'un diabétique peut prendre. Pour de plus amples informations, veuillez communiquer avec Diane Duquette au 358-2572.

31 janvier

Retraités de Crane Réunion

Les retraités de Crane tiendront leur réunion mensuelle le mercredi 31 janvier à 14h à la Légion Royale Canadienne, 4, rue Frontenac. Nous aurons élection du comité. Nous irons ensuite souper au restaurant Romantico. Bienvenue à tous.

1 février

Assemblée générale Fondation Héritage

Assemblée générale annuelle de la Fondation Héritage Saint-Jean, le jeudi 1 février à 19h15 au Centre Culturel, salle 3 et 4. Plusieurs postes sont à combler sur le conseil d'administration. Toute la population est la bienvenue.

Le 3 février

Un souper de cabane à sucre suivi d'une soirée de danse sociale avec Marcel et Marielle Rainville à l'Érablière Raymond Meunier Rang des 54 Iberville. Bienvenue à tous! RESERVATIONS: 347-5677

LOCATION DE SALLES

De 3 à 200 personnes
Prix spécial pour groupes sociaux
Légion Royale Canadienne
Renseignements: 346-3632

2 février

Napierville Âge d'or

Le club de l'âge d'or de Napierville vous invite à sa soirée dansante, le vendredi 2 février à 20h au club paroissial de Napierville. Animation Normand et Pierre. Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous.

2-3-4 février

Rendez-Vous Croissance du couple

La prochaine fin de semaine de Rendez-Vous croissance du couple se tiendra du 2 au 4 février. La fin de semaine veut aider les couples à découvrir de nouveaux moyens de communications dans le respect mutuel. Pour de plus amples informations communiquez avec Madeleine et Jacques Guilbault au 349-2706.

2-3-4 février

Rendez-Vous Croissance du couple

Rendez-Vous croissance du couple vous offre l'opportunité de vivre l'expérience de la tendresse et d'une véritable communication avec votre conjoint. Il nous fait plaisir de vous accueillir au MontPlaisant à Granby les 2-3-4 février. Pour de plus amples informations communiquez avec Luce Lamothe et Mario Simard au 348-9046.

3 février

Âge d'or de St-Jean Soirée dansante

Le club de l'âge d'or de Saint-Jean vous invite à sa soirée dansante, le samedi 3 février à 19h30 au Centre des aînés, 125, Jacques-Cartier Nord. Animation Georges Deland. Bienvenue à tous.

3 février

Âge d'or de St-Luc Soirée dansante

Le club de l'âge d'or de St-Luc vous invite à sa soirée dansante, le samedi 3 février à 20h à l'école Provi-

dence. Animation: Normand et Pierre. Coût \$6. Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous.

3 février

Âge d'or Iberville Partie de cartes

Le club de l'âge d'or d'Iberville organise une partie de cartes, le samedi 3 février à 19h30 au sous-sol du bureau de postes. Coût \$3. Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous.

3 février

Âge d'or Marieville

Le club de l'âge d'or de Marieville vous invite à leur soirée de danse sociale, le samedi 3 février à 20h au club de l'âge d'or de Marieville, 400 Dr. Poulin à Marieville. Animation "Duo Tempo". Un léger goûter sera servi. Bienvenue à tous.

3 février

Farnham Filles d'Isabelle

Les Filles d'Isabelle de Farnham organisent une vente de vêtements usagés, le samedi 3 février de 8h à 11h au sous-sol de l'église St-Romuald.

3 février

St-Alexandre Âge d'or

Le club de l'âge d'or de St-Alexandre vous invite à sa soirée de danse avec l'orchestre "Les Ducs", le samedi 3 février à 20h au Pavillon des loisirs de St-Alexandre. Coût \$6. Tirage de prix et goûter. Info. Madeleine au 347-7895.

3 février

St-Brigide Club Or et Argent

Le Club Or et Argent de St-Brigide vous invite à leur soirée, le samedi 3 février à 20h au Centre municipal de St-Brigide. Animation: "Musix Atout". Goûter et prix de présence. Info. Maurice Audette au 293-3285.

Du 3 au 23 février

Joyeux Promeneurs Voyage en floride

Toute la population est invitée à se joindre au groupe Les Joyeux Promeneurs pour un séjour en floride en autocar du 3 au 23 février. Nous logerons à Sunny Isle à l'hôtel Beachbour, directement sur la plage à Miami. Départ de Farnham avec arrêt à plusieurs endroits selon la demande. C'est votre dernière chance de réserver vos places en communiquant avec Diane Champagne au (514) 263-3462 ou (514) 293-3189.

4 février

Brunch Légion Canadienne de St-Jean

La Légion Royale Canadienne de St-Jean invite ses membres et invitées à leur déjeuner mensuel, le dimanche 4 février de 10h à 12h30 au local de la Légion, 5 rue Frontenac à Saint-Jean. Info. 346-3632.

4 février

Carnaval Iber-Neige Brunch

La ville d'Iberville vous invite à son brunch dans le cadre de son carnaval, le dimanche 4 février de 10h à 13h30 au Pavillon Mille-Roches, 190, rue Lareau à Iberville. Coût \$6 adultes et \$3 enfant de 4 à 12 ans. Billet en vente à la porte. Bienvenue à tous.

4 février

Fête de St-Blaise

Venez en grand nombre, à la bénédiction des gorges, le dimanche 4 février après la messe de 11h à l'église de St-Blaise. Un goûter sera servi. Bienvenue à tous.

6 février

St-Jean Cercle de Fermières

Le cercle de Fermières de St-Jean vous invite à participer à un atelier de pu-

ture (trucs pour la pose de fermetures éclair, le biais, les coussins). L'atelier se tiendra le mardi 6 février de 13h30 à 15h30 au 203, Jacques-Cartier Nord. Pour de plus amples informations communiqué avec le 347-8007. Bienvenue à toutes.

7 février

Eck Office spirituel

Eckankar vous invite à son office spirituel, le mercredi 7 février à 19h30 à l'hôtel Best Western Vallée des Forts. Entrée libre. Bienvenue à tous.

8 février

Âge d'or Iberville Soirée dansante

Le club de l'âge d'or d'Iberville vous invite à sa soirée de danse le jeudi 8 février à 20h au sous-sol de l'église Saint-Noël Chabanel. Une pratique de danse d'une durée de 30 minutes vous est offert par Georges Deland à compter de 19h30. Goûter et prix de présence. Coût \$6. Bienvenue à tous. Info. 347-1760.

8 février

Iberville Filles d'Isabelle

L'assemblée mensuelle des Filles d'Isabelle d'Iberville se tiendra, le jeudi 8 février à 19h30 au sous-sol de l'église Sacré-Coeur à Iberville. Bienvenue à toutes et Bonne St-Valentin.

10 février

Âge d'or de Farnham

Le club de l'âge d'or de Farnham vous invite à sa soirée de danse, le samedi 10 février à 20h à la salle du 3e âge, 421, rue Hôtel de Ville. Animation Gaston et Réal. Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous.

10 février

Âge d'or Henryville Soirée dansante

Le club de l'âge d'or d'Henryville organise une soirée dansante, le samedi 10 février à 20h au Sabot d'or, 119 rue Thomas à Henryville. Animation "Duo Tempo René et Fernand". Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous.

10 février

Saint-Luc Cercle de Fermières

Le Cercle de Fermières de Saint-Luc organise une partie de cartes pour la Saint-Valentin, le samedi 10 février à 19h30 à l'école Providence de Saint-Luc. Prix d'entrée \$6 et nous demandons également à chaque personne d'apporter une boîte de conserve pour la St-Vincent-de-Paul. Prix de présence et tirage d'un grand prix (couverte tissée à la main). Les billets sont en vente auprès des fermières ainsi qu'à la porte. On vous attend en grand nombre.

10 février

St-Grégoire Âge d'or

Le club de l'âge d'or de St-Grégoire-le-Grand organise une soirée de danse sociale avec orchestre, le samedi 10 février à 20h au Centre des aînés, 45 avenue de la Montagne à St-Grégoire. Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous.

11 février

Âge d'or de Marieville

Le club de l'âge de Marieville organise un brunch spaghetti, le dimanche 11 février de 9h30 à 13h au club de l'âge d'or. 400, Dr Poulin à Marieville. Animation: Disco René Boudreau. Bienvenue à tous.

ENCAN

sur l'ancienne ferme de Michel Cordeau
1671, chemin Upton, Saint-Valérien, comté Johnson
Le mercredi 7 février 1996 à midi
En cas de grosse tempête, l'encan sera remis au 8 février 1996.
SERONT VENDUS: 57 têtes d'animaux "Holstein" comprenant: 33 jeunes vaches dont quelques fraîches et d'autres dues sous peu; 6 taures saillies; 4 taures prêtes à être saillies; 14 génisses âgées de 0 à 6 mois. Ce troupeau est sous le contrôle laitier P.A.T.L.Q. Rég. avec une moyenne de 6,433 kg (14 182 lb) - 3,89% g - 3,18% p.
MACHINERIES: Tracteur "Case-Inter" 895 diesel, traction avant, servodirection, barrage de roues, 2 sorties hydraulique, 540/1000 tours, pneus 18,4 x 34 radial et anneau de sécurité, SEULEMENT 855 HEURES; tracteur "Case-Inter" 485, diesel, servodirection, barrage de roues, 1 sortie hydraulique, chargeur frontal "Allied" 380 double action rapide, attache munie de fourche à fumier et anneau de sécurité, SEULEMENT 1 036 HEURES; presse "N.H." 565 NEUVE; faucheuse-conditionneuse à disques NEUVE "Case-Inter" 3309; râteau "Kunh" GA-381-GT; 2 voitures 6 roues avec plate-forme 20 pieds; monte-balles "Dynavent" 24 pieds sur roues avec moteur 1/2 C.V.; semoir à grains "Inter" 5100, 21 disques doubles et combinés; semoir à maïs "Inter-Cyclo" 400; charrue "Overum-Sweedeen" 4 versoirs déclencheurs semi-porté; épandeur à fumier "Case-Inter" 1580, capacité 400 minots, tandem, 2 rouleaux avec panneau pour fumier liquide; vis à grains "Westfield" 80-41 sur roues avec P.T.O.; niveleuse 7 pieds, att. 3 points; pesée de ciment att. 3 points; débouleur de silo "Pat" 98A-16p; réservoir à lait "DeLaval", capacité 400 gallons; "Lactoduc Universel" inst. 54 vaches, 4 unités, lavage automatique, compresseur et moteur "Universel"; 3 balances à lait "Milk-O-Scope"; hache-paille "Wic" moteur 10 C.V.; chariot à ensilage "Wic"; compresseur à air; clôture électrique "Triden-Hallman"; 3 500 balles de foin, 1re coupe; 1 000 balles de paille; 50 tonnes d'ensilage de foin; 25 tonnes d'ensilage de maïs; et d'autres articles trop longs à énumérer.
Pour renseignements: (514) 549-2369
P.S. Veuillez prendre note que cette machinerie est comme neuve. Cause de l'encan: terre vendue
Conditions: comptant ou prêt de banque
Pour renseignements ou demandes de crédit, s'adresser à l'encanteur.
ENCANS JULES CÔTÉ INC.
1274, rue Sud, Cowansville
(514) 266-0670 (514) 263-4480
Cell. (514) 594-1019 Fax: (514) 263-8448

AVIS PUBLIC

Canada
Province de Québec
District d'Iberville
Cour supérieure
No 755-05-000084-945
Bref d'exécution
LE SOUS-MINISTRE DU REVENU DU QUÉBEC
Partie demanderesse
contre
LES ENSEIGNES DU HAUT-RICHELIEU INC.
Jean-Marc Lahaye (gardien)
Partie défenderesse
Le 13e jour de février 1996 à 10 heures au 850, RUE PIERRE-CAISSE, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU district d'Iberville, seront vendus par autorité de Justice les biens et effets de LES ENSEIGNES DU HAUT-RICHELIEU, saisis en cette cause, consistant en:
1 ORDINATEUR GSP "SPRINT" AVEC CLAVIER SÉRIE 59196; 1 ÉCRAN "SANTRON" SM-460 1991 "JANVARY"; 1 "PLOTTER" GSP "SPRINT" RELIÉ À L'ORDINATEUR
Conditions: argent comptant et/ou chèque visé
Renseignements:
Normand Papillon, huissier du district d'Iberville
Brazeau & Associés, Huissier (514) 347-1335
232, rue Longueuil, C.P. 652
Saint-Jean-sur-Richelieu
J3B 6Z8

ENCAN

POUR FERME WOLPUT COLLINGE INC.
Propriété de Sylvain et Anita Wolput
1064, rang Petit Sabrevois, Sabrevois, comté d'Iberville
Le vendredi 9 février 1996 à 11 h 30
En cas de mauvaise température remis au 10 février 1996.
Dispersion complète du troupeau "Dutroliet"
SERONT VENDUS: 105 têtes d'animaux "Holstein" pur-sang de qualité, classifiées pour le type avec une excellente moyenne au contrôle laitier officiel de: 8 648 kl, 3,74%, 3,26% (19,025 lb), MCR 183-183-185. Le troupeau se compose comme suit: 50 très bonnes vaches, avec des pis remarquables; 25 belles taures saillies; 10 taures ouvertes et 20 bonnes génisses d'élevage. Tous les animaux proviennent ou ont été inséminés par: Lieutenant, Supersire, Park, Leadership, Raider, Grand, Victor, Mason, Jubilant, Starbuck, Astre, Stardom, Tempo, Mark Anthony, etc.
N.B. Une très belle opportunité de vous procurer des jeunes vaches et du jeune bétail avec un très bon potentiel.
ÉQUIPEMENT LAITIÈRE: réservoir à lait 1 000 g "DeLaval", lavage automatique, système de traite "Surge" 2 po, installation pour 60 vaches, 6 unités de traite pulsation alternative, compresseur "Surge" 100 plus, moteur 5 1/2 C.V., 4 balances pour contrôle "True-Test" ainsi que 2 000 balles de paille.
Condition: Comptant ou prêt bancaire
Cantine sur les lieux.
Pour renseignements ou catalogues, s'adresser aux propriétaires (514) 347-7902 ou à l'encanteur.
LES ENCHÈRES RENÉ HOUE INC.
437, Rang 2 Nord, Bromtonville
Tél.: (819) 846-6267
Col.: (819) 820-4013



Saint-Jean-sur-Richelieu Approvisionnement & Services

Appel d'offres no: SA-190-AD-96

Travaux de décontamination & nettoyage d'une usine désaffectée à Saint-Jean-sur-Richelieu & disposition des matières récupérées

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu recevra des soumissions cachetées pour le projet cité en rubrique, au bureau du Directeur des Approvisionnement & Services, au plus tard le 26 février 1996, à 15 h 00, heure en vigueur localement.

Quel que soit le mode d'envoi que le soumissionnaire choisit d'adopter, toute soumission doit, pour être validement acceptée, être sous pli cacheté dans l'enveloppe de soumission fournie à cette fin et se trouver physiquement au bureau du Directeur des Approvisionnement & Services de la Ville, 105, rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, à la date et à l'heure indiquées ci-haut.

Chaque enveloppe est estampillée à l'horodateur du service et un reçu peut être exigé.

Documents de soumission:

Toute personne ou firme intéressée pourra se procurer les documents de soumission à compter de 9 h 00, le mercredi 31 janvier 1996, au bureau du Directeur des Approvisionnement & Services de la Ville, 105, rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec.

Le dépôt que l'entrepreneur aura à faire pour l'obtention des plans, devis & documents de soumission sera de cinquante (\$50.00) dollars chacun, sous forme de chèque fait à l'ordre de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu ou en argent, et sera non remboursable, et ce pour chaque copie supplémentaire.

Firme:

Inspec-Sol Environnement Inc.
4600 Chemin Côte Vertu,
bureau 200
Montréal (Québec)
H4S 1C7
Tél.: (514) 333-5152
Fax: (514) 333-4674
att: Guy Châteauneuf, chimiste,
M.Sc.,
Directeur

Ouverture des soumissions:

Lieu: Approvisionnement & Services
105, rue Laurier
Saint-Jean-sur-Richelieu
(Québec)

Date: Lundi, le 26 février 1996

Heure: 15 h 00 ou immédiatement après

Les soumissionnaires sont invités à y assister.

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des offres reçues et ouvertes, et il ne sera pas tenu compte des soumissions non conformes au devis ou à la formule de soumission.

Approvisionnement & Services
Claude Farley

13 février

St-Jean

Cercle de Fermières

Le Cercle de Fermières de St-Jean tiendra son assemblée mensuelle, le mardi 13 février à 19h30 au 203, Jacques-Cartier Nord. Bienvenue à toutes.

15 février au 22 mars

Âge d'or de Sabrevois
Tournoi de bloute

Le club de l'âge d'or de Sabrevois tiendra son

tournoi de bloute du 15 février au 22 mars au Centre communautaire de Sabrevois. Il est nécessaire de s'inscrire avant le 8 février en communiquant avec le 346-1268 ou 347-7959.

Âge d'or St-Jean

Cartes de membres 96

Le club de l'âge d'or de St-Jean désire vous informer que les cartes de membres pour l'année 1996 sont maintenant disponibles, tous les mercredis entre 13h et 16h au Centre des aînés. Pour informations: 347-4832.

Sainte-Brigide
Club Or et Argent

Le club Or et Argent de Sainte-Brigide vous invite à jouer aux cartes, le premier mercredi de chaque mois au HLM de Sainte-Brigide. Bienvenue à tous. Info. Maurice Audette au 293-3285.

NAISSANCES



Pamela Brodeur
Gèneux

À l'Hôpital du Haut-Richelieu le 22 janvier 1996 à 19h51 est née Pamela, premier enfant de Mélanie Brodeur et Éric Gèneux. À sa naissance elle pesait 7 livres 3 onces et mesurait 18 1/2 pouces. Sa grande famille lui souhaite la bienvenue. Pamela est le premier enfant de la quatrième génération. Remerciements au Dr Lyne Guillette ainsi qu'à tout le personnel infirmier.

Mathieu Patterson

À l'Hôpital du Haut-Richelieu le 22 janvier 1996 à 13h13 est né Mathieu, deuxième enfant de Lynda Leblanc et Steve Patterson. À sa naissance il pesait 7 livres 15 onces et mesurait 20 pouces. Jonathan, son grand frère de 8 ans ainsi que grand-papa et grand-maman Patterson lui souhaite la bienvenue.

Maxence Pelletier
Dupuis

À l'Hôpital du Haut-Richelieu le 19 décembre 1995 à 14h59 est Maxence, deuxième enfant de Lynda Pelletier et Pierre Dupuis. À sa naissance il

pesait 8 livres 6 onces et mesurait 19 1/2 pouces.

Sa grande soeur Sarah lui souhaite la bienvenue. Re-

merciement au Dr Gau-



COMPOSEZ MAINTENANT
LE 1-514-976-9976 (1^{98¢}/minute)

FEMME CHERCHE
HOMME

24 ANS, 5'3", blonde, aimant enfants, sorties, danse, sports, bilingue. Recherche homme 24-30 ans, belle apparence, mêmes affinités. But amitié ou plus. 1471

33 ANS, 1 enfant, belle apparence de l'intérieur et l'extérieur. Cherche homme sincère, souriant, jovial, social, sportif, travaillant. Alcooliques, drogués s'abstenir. 1449

33 ANS, 5'7", 170 livres, cheveux-yeux bruns, 4 enfants, non-fumeuse, sincère, fidèle. Recherche homme 32-42 ans, aimant enfants, fidèle, sincère, bilingue. But sérieux. 1466

37 ANS, yeux pers, aimant

FEMME CHERCHE
HOMME

campagne, animaux, douce, romantique. Cherche homme 38-50 ans, plein d'amour, non-fumeur, autonome. But amitié ou plus. 1470

47 ANS, 5'2", 120 lb, aimant tranquillité, marche, nature, restos. Recherche homme sincère, 47-55 ans, fidèle, non-fumeur, but: dialogue, amitié ou plus. 1473

50 ANS, 5'3", 115 lb, libre, bien dans sa peau, aimant lecture, cinéma, voyages. Recherche homme 5'7" et plus, 45-55 ans. But sérieux. Alcooliques, drogués s'abstenir. 1468

72 ANS, 5'8", 160 lb, aimant restos, voyages, ba-

FEMME CHERCHE
HOMME

lades en auto. Cherche homme, 72-75 ans, sobre, non-fumeur, mêmes affinités. But sérieux. 1467

CANCER 45 ans, cherche homme 50-60 ans, sérieux, libre, aimant bowling, danse, vie, voyage et sexualité. But sérieux. 1465

CELUI QUE j'aimerais connaître est philosophe, cet homme intelligent aime à comprendre les choses dans leurs profondeurs. Merci d'appeler. 1463

CHÂTAINE, 43 ans, 5'6", 130 livres, aimant plein air, lecture, activités culturelles, restos, voyages. Cherche homme quarantaine, autonome, non-fumeur, 5'8" et plus, cheminement

FEMME CHERCHE
HOMME

spirituel. 1462
CHÂTAINE, sans enfant, yeux verts, 31 ans, 5'4". Cherche homme châtain, musclé, 5'8", sans enfant, honnête, sérieux, entre Cowansville et Granby. 1472

MOI, cheveux châtons, yeux bleus, 19 ans, 5'4", aimant cinéma, sports. Toi: 20-25 ans, mêmes affinités. Pour une relation stable, sérieuse. 1469

QUARANTAINE, 5'6", 130 lb, sportive, intellectuelle, cultivée, sérieuse. Recherche l'athlète, 6', proportionné, quarantaine, honnête, libre de son passé, but sérieux. 1459

VEUVE, 45 ans, 5'3", 120 livres, autonome, belle apparence. Recherche compagnon, non-fumeur, 5'8" et plus, 42-52 ans. Aimant la marche, dialogue, théâtre, etc... 1464

HOMME CHERCHE
FEMME

20 ANS, belle apparence, 6'2", 180 lb Recherche femme mince, 18-25 ans, belle apparence, sans enfant. Pour bâtir une relation sur le respect mutuel. 2826

22 ANS, cheveux-yeux bruns, aime cinéma, sens de l'humour, sports, restos. Recherche femme, 19-23 ans, mêmes affinités. But sérieux. 2920

35 ANS, 5'8", 160 lb, yeux bruns, sportif, aimant voyages, 2 enfants. Cherche femme sérieuse, 25-35 ans, ayant mêmes affinités. 2981

38 ANS, 5'9", 155 lb, non-fumeur, tranquille avec enfants, autonome. Cherche femme 32-40 ans, avec enfant, autonome, non-fumeuse, proportionnée. 2973

40 ANS, célibataire, 5'6", 175 livres. Désire femme 40-45 ans aimant cinéma, restos et quelques sports d'extérieur. Amitié et plus. 2933

41 ANS, 5'10", 175 lb, autonome, sérieux, non-fumeur, aimant campagne, nature. Recherche femme, 35-40 ans, autonome, bien dans sa peau, 5'-5'4". 2983

41 ANS, 5'4", 135 lb, bilingue, cheveux châtons, yeux bleus. Aimant marche, restos, bicycle, dialogue, vacances. Recherche femme, 35-42 ans, mêmes affinités. But sérieux. 2986

47 ANS, yeux pers, 5'7", restant à la campagne. Cherche femme, 35-45 ans, aimant tranquillité. But: refaire ma vie. 2984

58 ANS, 5'10", costaud, non-fumeur, aimant vivre et rire. Cherche belle femme mince, non-fumeuse, bilingue, 42-52 ans. 2991

60 ANS, 5'8", yeux bleus,

HOMME CHERCHE
FEMME

sobre, aime bateau, natation, nature, restos. Recherche femme autonome, gentille, 120-135 lb, cinquantaine, ayant mêmes affinités. 2985

COMMUNICATIF, 50 ans, grand, proportionné, scolarisé, cultivé. Recherche compagne exceptionnelle, célibataire ou veuve, quarantaine, grande, non-fumeuse, instruite, sportive, tendre. Pour partager relation égalitaire. 2988

COWANSVILLE, 64 ans, 5'8", 150 lb, affectueux, aimant nature, activités. Recherche femme libre, belle apparence, 55-65 ans, douce, gentille, non-fumeuse, aimant campagne. 2982

CULTIVÉ, 40 ans, 5'9", 170 lb, doux, réservé, belle apparence, sans enfant. Cherche compagne, 30-40 ans, semblable, ne désirant pas d'enfant. Sérieux. 2862

HOMME BERNÉ, non-fumeur, 5'11", 175 lb, adorant son fils. Recherche femme, poids proportionnel grandeur. Dans même situation occasionnelle. 2990

HOMME, 48 ans, 5'10", 210 lb, aimant restaurants, théâtre. Recherche une maîtresse de 30-45 ans, pour satisfaire tous ses désirs. 2989

VEUF, 37 ans, 5'10", 200 lb, belle apparence, avec fille 9 ans. Cherche 28-36 ans, avec 1 enfant d'âge primaire, jolie, presque mince, assez grande. 2987

PARTENAIRE
ACTIVITÉS DIVERSES

J'AIMERAIS, former un groupe de femmes monoparentales pour faire dif-

PARTENAIRE
ACTIVITÉS DIVERSES

férentes activités, contacts téléphoniques, visites amicales et sorties familiales. 3073

AUTRES

COUPLE, elle: 35 ans, 5'1", 140 lb, lui: 36 ans, 5'9", 160 lb. Recherche jolie femme bisexuelle 25-45 ans. But: relations intimes, discrétion assurée. 4225

FEMME GAIE, 33 ans, 5'4", 1 enfant, belle apparence, ayant beaucoup d'amour à donner. Recherche femme 25-35 ans pour relation stable. Drogues, alcooliques, s'abstenir. 4219

FEMME GAIE, 48 ans. Je suis douce, romantique, affectueuse, honnête, fidèle. J'offre relation stable, respect partagé. 4234

FEMME MARIÉE, 33 ans, 5'1", 145 lb, belle apparence. Recherche compagne, 30-40 ans, pour partager vie conjugale, relations intimes. 4231

GAÏ, recherche compagne qui désire être aimé et qui recherche à aimer quelqu'un vraiment. But sérieux. Drogues, obèses, s'abstenir. 4232

GRAND 6', mi-cinquantaine, cherche homme viril, 50-65 ans, pour rencontres intimes et plus. Disponible soirs et fins de semaine. 4233

HOMME, belle apparence, trentaine. Recherche femme ou couple, belle apparence, 30-50 ans. Pour soirées occasionnelles. Discrétion assurée. 4204

Une histoire de Match

Une annonce, deux couples!

Anne-Marie ne pensait pas, en plaçant une annonce sous l'une des rubriques de Match, que ces quelques lignes allaient transformer la vie de quatre personnes. C'est pourtant ce qui est arrivé.

Anne-Marie vit seule depuis plus d'un an. Elle pratique un métier qu'elle aime et, au fur et à mesure que le temps passe, elle apprend à se faire une vie intéressante. Elle veut bien rencontrer un homme, mais se sent craintive. C'est surtout avec son amie d'enfance, toujours célibataire, qu'elle occupe ses loisirs. Comme cette situation ne la comble pas entièrement, elle décide, après avoir lu une « Histoire de Match », de placer une annonce sous l'une des rubriques.

Sa dernière expérience de vie à deux a permis à Anne-Marie de savoir ce qu'elle ne veut plus revivre. La drogue, l'alcool et la jalousie sont bannis à tout jamais. Elle veut rencontrer quelqu'un d'autonome, d'indépendant, sérieux et qui sait respecter la liberté et les besoins de l'autre. C'est en ce sens qu'elle rédige son annonce et le message de sa boîte vocale. Elle n'y croit pas vraiment toutefois. Après les trois semaines de parution, Anne-Marie n'a toujours pas rencontré celui qui pourrait faire vibrer son cœur. Au dernier jour d'activité de sa boîte vocale, elle vérifie quand même s'il n'y a pas de message.

L'ultime téléphone est celui de Richard. Il ne dit rien de spécial, mais Anne-Marie est une femme qui respecte ses engagements. Elle l'appelle. La conversation a duré trois heures. Dès le départ, ils ont réalisé qu'ils avaient un passé semblable et des goûts communs. Anne-Marie est toutefois surprise d'apprendre que ça fait deux semaines que Richard regarde et lit son annonce. Il lui aura fallu tout son courage pour laisser un message dans sa boîte vocale. Il a finalement posé son geste la dernière journée ou cela était possible de le faire. Est-ce un signe du destin? Anne-Marie n'est pas loin de le croire.

La semaine suivant ce premier échange téléphonique est remplie d'autres appels, aussi longs les uns que les autres. Finalement, Anne-Marie invite Richard à venir la rencontrer chez elle. C'est le coup de foudre! Depuis lors, ils se voient régulièrement et s'appellent. C'est au cours d'une de ces conversations téléphoniques, alors qu'Anne-Marie attendait son amie d'enfance pour aller au cinéma, que Richard lui a parlé de son copain, un célibataire endurci. Comme les gens heureux souhaitent voir tout le monde heureux autour d'eux, une sortie à quatre est organisée.

Anne-Marie et Richard sont bien installés dans leur amour. Ils font même des projets. Leurs amis, quant à eux, se rencontrent de plus en plus souvent. Il semble bien que le bonheur ait frappé à la porte de ces quatre personnes!



L'INSCRIPTION
entièrement
GRATUITE

Vous n'aurez à déboursier que pour
prendre vos messages

Contactez nos préposées au

1-800-461-5030

Vous êtes à la recherche de nouvelles amitiés, d'un partenaire de sport, de voyage ou d'activités diverses!

*Match les trouve pour vous...

Remplissez le coupon d'inscription ci-contre, nous publierons gratuitement votre annonce, 3 semaines consécutives.

Grâce au numéro de boîte vocale et au code d'accès que nous vous fournirons, vous pourrez écouter les messages laissés à votre intention.

Vous avez rencontré
l'âme soeur grâce à



Contactez-nous
1-800-461-5030

Nos préposées sont disponibles
pour vous renseigner ou vous inscrire
Du lundi au vendredi de 9h à 21h
Samedi et dimanche de 13h à 21h



POUR JOINDRE
UN
ANNONCEUR

COMPOSEZ LE
1-514-976-9976

APPUIEZ SUR LE 1

COMPOSEZ LE
NUMÉRO DE LA
BOÎTE VOCALE

VOUS ENTENDREZ
LE MESSAGE
VOCAL,
COMPLÈMENT DE
L'ANNONCE ÉCRITE

APPUIEZ
SUR LE 1

POUR LAISSER
UN MESSAGE
À L'ANNONCEUR

APRÈS
L'ENREGISTREMENT,
APPUIEZ
SUR N'IMPORTE
QUELLE TOUCHE

ET ENSUITE

APPUIEZ SUR LE 1
POUR CONSERVER
VOTRE MESSAGE

N'HÉSITEZ PAS!

COMPOSEZ LE
1-514-976-9976



18 ans et plus
(Ligne Touch Tone)

S1-Z1

Choisissez la catégorie et inscrivez les 20 mots de votre message

- Femme cherche homme
- Partenaire de sport, voyage ou activités diverses
- Homme cherche femme
- Autre

Nom ou pseudonyme: _____ (ville)

Adresse: _____

Code postal: _____ No téléphone: _____

PAR LA POSTE: 84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 6X3

PAR FAX: 1-800-567-5703

PAR TÉL: 1-800-461-5030 (sans frais)



Un départ remarqué au journal

Après avoir travaillé plus d'une trentaine d'années aux ateliers du CANADA FRANÇAIS, M. Alain Lebeau, d'Iberville, prend une retraite bien méritée à l'âge de 59 ans. Ses compagnons de travail ont évidemment tenu à souligner ce départ dans le cadre d'une petite fête tenue à la cafétéria du journal, vendredi dernier. Sur la photo, le journaliste Serge Leclerc lui remet une plaque-souvenir au nom de tous les employés. (photo jacques PAUL)



Pas de pneus d'hiver!

Sans doute parce qu'il n'avait pas de pneus d'hiver, un cycliste a décidé d'hiberner son vélo en marge de la voie publique. La bicyclette sans roues est bien «arrêtée» à l'intersection des rues Foch et Laurier, dans le Vieux Saint-Jean. (photo jacques PAUL)

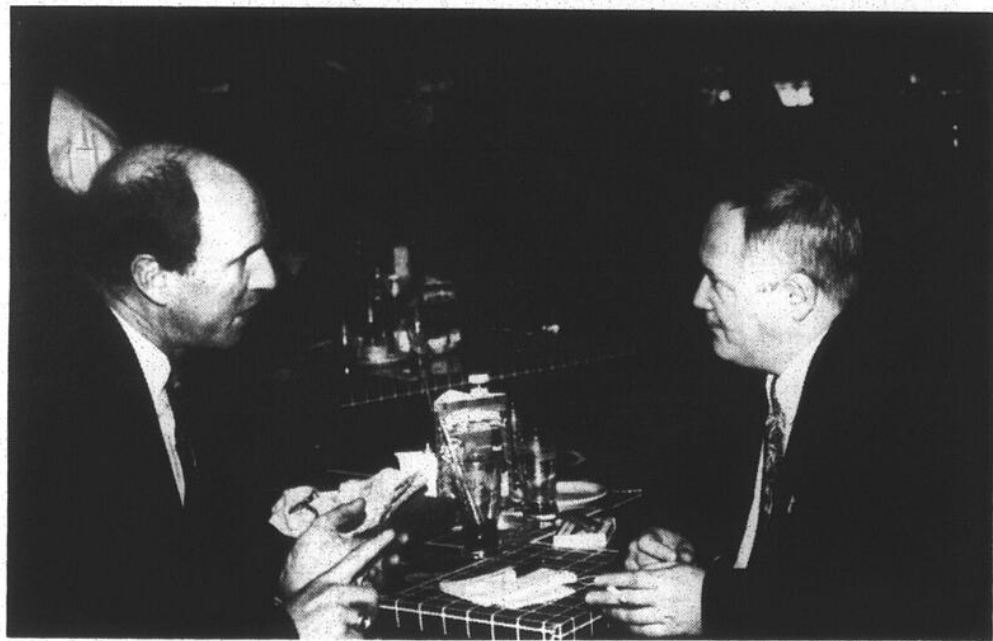


Un coloré personnage

Le très coloré Marcel LaRocque s'implique à nouveau cette année dans l'organisation et de déroulement des activités hivernales à Iberville. Bénévole de la première heure dans cet événement, M. LaRocque possède et revêt avec toujours beaucoup de fierté la tuque et la ceinture fléchée qu'il portait alors que les festivités d'hiver dans cette municipalité s'appelaient tout simplement le nom de carnaval d'hiver. De plus, à chaque conférence de presse depuis au moins six ans, ce dernier entonne au plus grand plaisir des personnes présentes le thème du carnaval. Une tradition qu'il partageait avec le maire Luc Gauthier et qui a été rompue cette année par Jean Rioux...(photo rémy BOILY)

Dallaire-Durocher à Rues Principales

La conseillère du Vieux Saint-Jean, Lise Dallaire-Durocher, a été désignée par le conseil municipal pour siéger comme représentante de la ville au comité de gestion de l'organisme «Rues Principales». Le conseiller de St-Edmond/St-Lucien, Yves Denis, agira comme substitut. (photo jacques PAUL)



Mais de quoi donc parlaient-ils?

Voulait-il savoir comment retirer sur trois prises le conseiller Jean Grimard? Demandait-il des conseils pour apprendre, comme un instructeur au troisième but, à parler par signes à son directeur général Édouard Bonaldo? On ne saura peut-être jamais de quoi discutaient le maire Myroslaw Smereka et le directeur gérant des Expos, Jim Beattie. Comme le maire de Saint-Jean ne s'y connaît pas beaucoup en baseball, on pourrait penser que les deux hommes parlaient d'économie. Ils sont tous deux diplômés d'universités américaines. M. Smereka a une maîtrise en économie de l'Université Rice à Houston au Texas et M. Beattie est détenteur d'une maîtrise en administration des affaires de l'Université de Washington. (photo jacques PAUL)



Des bretelles plutôt que de se serrer la ceinture!

C'est connu, le maire de Saint-Jean-sur-Richelieu, Myroslaw Smereka, a parfois un côté un peu espiègle. Tanné d'entendre les politiciens des gouvernements supérieurs déclarer qu'il faut se serrer la ceinture alors qu'ils pelletent leur déficit dans la cour des municipalités, il a abandonné la ceinture pour de symboliques bretelles. NDLR: Ceci est une histoire vraie! (photo jacques PAUL)

Du sang neuf à la Croix-Rouge

La section Saint-Jean de la Croix-Rouge revivra à nouveau.

sylvie PROVOST

Un tout nouveau conseil exécutif en place depuis le 22 janvier entend promouvoir et développer davantage l'organisme au niveau local. La Croix-Rouge, c'est bien sûr les collectes de sang, mais c'est aussi beaucoup d'autres services d'aide à la communauté.

Présentement, peu de gens connaissent le mandat et même l'existence de la Croix-Rouge dans la région. Le nouveau conseil exécutif en poste aura donc pour mission première de faire connaître les services offerts par l'organisme à la communauté et développer son implication dans la région.

Appuyée et soutenue par le bureau-chef de la Croix-Rouge à Montréal, la section Saint-Jean, entend donc effectuer d'ici les prochains mois un rapprochement avec la population du Haut-Richelieu. Connue pour ses collectes de sang, ses cours sur la sécurité dans les activités aquatiques et son implication internationale, la Croix-Rouge offrira désormais des formations en secourisme, de l'éducation à la population en plus de développer des mesures d'urgence et des services d'aide aux sinistrés.

«Nous devrions être en mesure d'offrir prochainement des



Les membres du comité de direction de la section Saint-Jean de la Croix-Rouge. Dans l'ordre habituel: Monika Reinhart, secrétaire adjointe, Stéphane Daneault, secrétaire, Annie Roy, responsable des bénévoles, Réjean Stehenné, trésorier, Marcelle Gravel, conseillère en gestion à la Croix-Rouge, Irène Chartrand, présidente, Nathalie Giroux, coordonnatrice des interventions à la Croix-Rouge, Frédéric Poudrette, responsables des services d'aide aux sinistrés (S.A.S.) Saint-Jean, Michel Levert, responsable adj. au S.A.S. Saint-Jean, Bernard Nadeau, responsable des S.A.S. Saint-Luc et Julie Messier, responsable adj. des S.A.S. Saint-Luc. (photo Jacques PAUL)

cours de premiers soins et de secourisme. Des équipes de bénévoles travaillent aussi très fort à mettre sur pied des services d'urgence et d'aide aux sinistrés. Par exemple, lors d'un incendie, les pompiers communiquent immédiatement avec nous et notre personnel prend alors en charge les victimes. Nous leur offrirons réconfort, un gîte pour les jours suivants, des repas et même des vêtements», mentionne Mme Irène Chartrand, présidente de la section Saint-Jean de la Croix-Rouge.

«Notre organisme sera aussi appelée à travailler conjointement avec les responsables de la sécurité civile en cas de désastre naturel, de sinistres, et tout autres événements qui demandera notre intervention. Nous serons également présents lors d'événements publics en tenant des postes de secours», ajoute cette dernière.

■ Bénévoles

Pour mener à bien son mandat, la section locale devra compter sur une équipe de bénévoles dési-

reux de s'impliquer lors d'activités de prévention et d'intervention. Toutes les personnes qui ont suivi une formation en premiers soins ou qui ont l'intention de le faire et qui désirent rejoindre les rangs de la section locale sont invitées à se manifester. Pour devenir bénévole à la Croix-Rouge, les intéressés doivent contacter Annie Roy, au 346-0633.

■ Financement

D'ici les prochains mois, l'organisme tiendra diverses activités de financement

et les responsables entendent solliciter les commerces et entreprises afin de se procurer du matériel et des biens pour venir en aide aux sinistrés.

Les personnes intéressées à offrir des dons en argent ou en matériel à la Croix-Rouge sont invitées à contacter directement la présidente Mme Irène Chartrand au 357-9472. Mentionnons enfin que la toute nouvelle section Saint-Jean est maintenant dotée d'un local permanent gracieusement prêté par la Syndicat C.S.D.

n'oubliez pas cette semaine

Gard'Amis

■ Famille à Coeur offre désormais un service de halte-garderie qui a pour objectif de soutenir les familles et d'éviter l'épuisement parental. Gard'Amis est ouvert le jeudi et le vendredi ainsi que les fins de semaine de 9 à 15 heures. Le coût du service de garde est de \$2 de l'heure par famille le jeudi et le vendredi. Les fins de semaine, le tarif est le suivant: \$2 de l'heure pour un enfant, \$1 de plus pour le deuxième enfant et c'est gratuit pour les autres enfants d'une même famille.

Le service de halte-garderie «Gard'Amis» est offert pour un maximum de trois heures de garde par jour par famille. Ce système a été créé afin de pouvoir offrir le service à un plus grand nombre de familles. Pour en savoir davantage sur ce service, on compose le numéro 346-1734.

Fibromyalgie

■ L'Association des personnes atteintes de fibromyalgie de la région tiendra prochainement une session de huit cours adaptés aux fibromyalgiques sur le thème «Gérer son stress, ça s'apprend Anti-stress, Visualisation, Détente». Les rencontres se dérouleront les jeudis de 13h30 à 15h30, à compter du 8 février. Pour information ou inscription: 346-7960 ou 359-7854.

Diabétiques

■ Le groupe d'entraide pour les diabétiques du Haut-Richelieu tiendra sa prochaine rencontre le 31 janvier, à 19 heures, au CLSC Vallée des Forts, 874 rue Champlain, à Iberville. À cette occasion, un pharmacien sera présent pour parler des différents médicaments qu'un diabétique peut prendre. Pour renseignements additionnels, rejoignez Diane Duquette au 358-2572.

Ateliers d'alphabétisation

■ Le Centre d'action bénévole d'Iberville offrira prochainement des ateliers de français de base et de calcul. Les ateliers de jour sont dispensés à raison de deux jours et demi par semaine dans le cadre d'un programme Extra pour assisté sociaux.

Pour ce qui est des ateliers à domicile, les personnes apprenantes sont jumelées à une personne bénévole à la maison de l'apprenant. L'horaire est fixé selon les disponibilités des participants.

centre situé au 580, 1^e Rue, à Iberville. Pour s'inscrire, rejoignez Marie-Laure ou Lucie au 347-1172.

Gymnastique holistique

■ Une soirée d'information sur la gymnastique holistique se tiendra le jeudi 1^{er} février, à 19h30. La gymnastique holistique permet d'améliorer le mieux-être des participants. Détente et soulagement, meilleure posture, plus grande mobilité et augmentation de la vitalité sont au nombre des effets obtenus lors de la pratique de cette gymnastique.

Pour réserver votre place à la soirée d'information, rejoignez Mme Huguette Gouin-Laliberté, au 347-3540 ou au 347-8127.

Amnistie Internationale

■ Une rencontre d'information en vue de la fondation d'une section régionale d'Amnistie Internationale (A.I.) se tiendra le mardi 13 février, à 19h30, au Centre communautaire Saint-Eugène, 165 rue Roman, à Saint-Jean.

Amnistie Internationale est un organisme qui a son siège social à Londres et qui exerce des pressions gouvernementales pour faire libérer les prisonniers politiques menacés de torture ou d'exécution. M. Jacques Poulin, collaborateur d'A.I., sera alors présent à cette rencontre. Pour renseignements additionnels, contactez M. Réjean Thibault au 346-5284.

Ateliers d'impro

■ L'organisme Famille à Coeur propose désormais aux jeunes de 6 à 12 ans un atelier de théâtre et d'improvisation appelé le «Duo Tang». Lors de ces ateliers, les jeunes auront le plaisir de découvrir les techniques de théâtre et de l'improvisation avec des personnes impliquées dans des ligues amateurs d'improvisation.

Le «Duo Tang» sera offert tous les samedis de 13 à 16 heures au local de Famille à Coeur, 400 rue Saint-Jacques à Saint-Jean. Le coût est de \$3 par semaine. Les parents intéressés à inscrire leur enfant ou à avoir plus d'information sur le projet sont invités à contacter Isabelle au 346-1734.

Cadets de la marine

■ La Ligue navale de Saint-Jean poursuivra jusqu'au 3 février sa campagne de recrutement. Ainsi, tous les jeunes de 12 ans et plus sont invités à rejoindre les rangs du corps de cadets de la marine royale du Canada, le «168 Richelieu». Les activités des cadets sont variées: amatelotage, manoeuvres sur embarcations à moteur ou à voile, pilotage, musique, sport, et autres. Les uniformes sont fournies gratuitement et il est possible de participer à des camps d'été.

Les rassemblements du «168 Richelieu» ont lieu à tous les jeudis à 18h30 ainsi que les samedis à 8h30 au hangar D-4 de la Base militaire. Pour obtenir des informations complémentaires, contactez le président, Roger Duval, au 347-1924 ou le commandant Claude Lequin, au 658-8109.

Office du Tourisme

Anne Waridel quittera la présidence

Après une année passablement mouvementée à l'Office du tourisme et des congrès du Haut-Richelieu, Anne Waridel a pris la décision de ne pas se représenter pour la deuxième partie de son mandat à la présidence de l'Office.

Selon elle, l'année qui s'annonce demandera une énergie

michel PHANEUF

qu'elle ne pense pas être en mesure de donner, compte-tenu des récents développements de son entreprise «Les Jardins de Versailles» à Mont Saint-Grégoire.

L'Office du tourisme et des congrès du Haut-Richelieu devrait donc convoquer une assemblée

générale sous peu, vraisemblablement d'ici la fin du mois de février ou le début du mois de mars, d'une part pour élire un nouveau président ou une nouvelle présidente, et d'autre part pour prendre d'importantes décisions quant à l'avenir même de l'organisme.

Ainsi, les conditions imposées par la Municipalité régionale de comté (MRC) du Haut-Richelieu pour l'obtention de la subvention annuelle de \$45.000 exigent

que l'Office du tourisme modifie la représentativité des élus municipaux au sein de son conseil d'administration, comme fait état une résolution de l'assemblée de la MRC du 13 décembre 1995.

Selon le Livre blanc de la MRC sur le tourisme, cette représentativité doit inclure le préfet de la MRC, de même que les représentants de chacune des six municipalités identifiées comme pôles touristiques.

Or, comme le fait valoir la directrice générale de l'Office, Mme Diane Cam-



Anne Waridel

peau, des décisions d'une telle importance doivent être prises par l'assemblée générale.

■ Réaction

Il en va de même pour la réaction officielle de l'organisme face au Livre blanc. On se souviendra qu'à la suite du dépôt du document remanié, le 21 novembre dernier, les responsables de la MRC du Haut-Richelieu avaient invité l'Office du tourisme à formuler commentaires et suggestions à son endroit.

Selon Mme Campeau, pareille prise de position revient elle aussi à l'ensemble des membres. «C'est trop important pour ne pas en référer à l'assemblée générale», réitère-t-elle.

La fête de l'amour débute vendredi à Saint-Valentin

La deuxième édition du Festival de la Saint-Valentin se déroulera cette année durant treize jours, soit du 2 au 14 février. Un défilé

sylvie PROVOST

dans les rues, des soirées de toutes sortes, des expositions et un souper romantique viendront marquer cette édition.

Toutes les activités prévues au programme s'adressent aux résidents de Saint-Valentin, mais aussi à l'ensemble de la population de la région ainsi qu'aux nombreux visiteurs. D'ailleurs, l'Office du tourisme et des congrès du Haut-Richelieu offrira un service de navette entre Saint-Jean et Saint-Valentin lors de certaines activités.

L'ouverture des fêtes se fera le vendredi 2 février à 19h30 lors d'une soirée d'amateurs. Le Saint-Valentin Show sera présenté à l'érablière Saint-Valentin à compter de 19h30. L'admission est de \$3. Les moins de dix ans seront admis gratuitement.

Le samedi 3 février, les festivités débiteront par des activités jeunesse à l'édifice municipal. Le grand défilé de la Saint-Valentin, sur la 4^e Ligne, se mettra en branle à 13 heures. À 20 heures, le Comité des fêtes proposera une soirée Western et de danse en ligne, à l'érablière Saint-Valentin. Le coût d'entrée est de \$5 par personne.

Le lendemain, dimanche, il y aura exposition des ressources de la municipalité ainsi qu'une dégustation de vins et fromages à compter de 13 heures à l'érablière Saint-Valentin. À 19h30, tous pourront assister au vernissage des oeuvres de Diane Talbot et de Anne-Marie Boucher aux Encadrements Saint-Valentin. Une conférence gratuite sur l'Internet figure au programme le mercredi 7 février, à 19 heures, à la bibliothèque municipale.

Autre fin de semaine

Le vendredi 9 février, une soirée casino sera organisée par le Club Lions à 19h30 à l'édifice municipal. À la même heure, mais à l'érablière Saint-Valentin, une soirée danse-rencontre pour les personnes seules est prévue. Le samedi 10 février, il y aura à 13 heures projection de films pour la famille ainsi que des activités de plein-air à l'édifice municipal. En soirée, un beach party viendra réchauffer le coeur de tous les participants. Celui-ci se tiendra à 19h30 à l'érablière et l'entrée est de \$5 par personne et gratuite pour les moins de dix ans.

Une messe à 9h30 suivi d'un brunch sont à l'horaire de la journée du dimanche 11 février. Le brunch sera servi entre 10 et 14 heures à l'érablière. Le coût du repas est de \$9 pour les adultes, \$4.50 pour les jeunes de 6 à 10 ans et gratuit pour les moins de cinq ans.

Saint-Valentin

Durant toute la journée du mercredi 14 février, journée de la Saint-Valentin, les visiteurs seront accueillis à l'édifice municipal. Du café, de brioches et même de la soupe seront servis par les représentantes du Cercle des Fermières de Saint-Valentin. Sur place, ces derniers auront aussi la chance de visiter gratuitement une exposition d'objets en coeur.

Enfin, les festivités se termineront à 19h30 par un souper romantique à l'érablière Saint-Valentin. On procédera également à la remise des prix aux gagnants des différents concours soit le concours littéraire, la chaîne de lettre et le concours des futurs mariés. Le coût du billet pour cette soirée est de \$25 par personne (vin à volonté) et il est important de réserver sa place dès maintenant.

Les personnes qui désirent se procurer des billets pour l'une ou l'autre des activités ou qui désirent obtenir des informations complémentaires, peuvent rejoindre les responsables au 291-3867 ou le 346-4945.



Les résidents de Saint-Valentin seront invités à décorer leur maison ou leur commerce durant le Festival de la Saint-Valentin. (photo rémy BOILY)

Vieux vêtements: attention à la sollicitation par téléphone

Les responsables du Centre de partage communautaire Johannais inc (C.P.C.J.) tiennent à informer la population de la région

sylvie PROVOST

que le centre ne fait jamais de sollicitation par téléphone et encore moins de porte-à-porte pour recueillir des vêtements.

Aucune collecte à domicile n'est effectuée par le centre, sauf si les donateurs le demandent et s'ils sont dans l'impossibilité d'aller les porter directement au centre les vêtements ou autres articles. Les personnes intéressées à faire des dons doivent laisser leurs coordonnées au 347-6711. À ce moment, un commissionnaire prendra rendez-vous avec les donateurs avant de se présenter à leur domicile au volant de la camionnette bien identifiée au centre.

Cette mise au point est rendue nécessaire en raison des nombreuses plaintes acheminées au centre à l'effet que d'autres organismes ou entreprises solliciteraient au nom du centre ou de d'autres oeuvres de bienfaisance.

Le C.P.C.J. est un organisme à but non lucratif et de bienfaisance géré par un conseil d'administration. Le centre donne suite à l'implication sociale et communautaire des soeurs grises à Saint-Jean depuis 127 ans. Les services offerts s'adressent aux personnes ou familles dans le besoin ou à faible revenu. La clientèle du comptoir familial a plus que



Sr. Irma Morneault, s.g.m., directrice du Centre de partage Johannais et Michel Robert, commissionnaire posent devant la camionnette bien identifiée du C.P.C.J. (photo jacques PAUL)

doublé au cours des quatre dernières années et présentement entre 600 et 700 personnes se prévalent de ce service à chaque semaine.

L'équipe du Centre de partage s'efforce de répondre aux besoins des personnes, dans la mesure des ressources disponibles. Son action est basée sur les valeurs de partage et d'entraide, de gratuité, de fraternité, du respect de la dignité et de l'autonomie des personnes.

Le centre fait appel à la collaboration et à la générosité de la population du milieu pour les dons de vêtements et d'articles pour alimenter le comptoir familial et tient à la remercier pour son implication et sa précieuse collaboration au cours des dernières années.

Le «Défi-Landry», toujours aussi populaire

C'est une fois de plus devant une très forte assistance que s'est déroulée la 12^e édition du «Défi-Landry», le 26 janvier dernier à l'auditorium de la polyvalente Marcel-Landry à Iberville.

michel PHANEUF

L'événement privilégiant le plaisir de jouer plutôt que la compétition, ce tournoi d'improvisation en milieu scolaire n'a donc pas fait de gagnants officiels parmi les huit équipes qui y participaient, nous rappelle une des responsables du Défi.

Trois des joueurs ont cependant été honorés au terme de la série de rencontres qui s'est échelonnée du début de l'après-midi jusqu'en soirée: Benoit Champagne de l'équipe de Marcel-Landry, qui a reçu la 1^{re} étoile; Patrick Proulx de l'équipe de la polyvalente Deux-

Montagnes qui a reçu la deuxième étoile, et Jonathan Pepin de l'équipe de l'école secondaire Marcellin-Champagnat qui a reçu la troisième.

Le tournoi s'est terminé par une rencontre où une équipe formée de joueurs de chaque école participante a disputé un match contre des représentants de la Ligue nationale d'improvisation (LNI), un moment toujours très apprécié, du public comme des joueurs eux-mêmes.

Cette année, les porte-couleurs de la LNI étaient au nombre de trois: Claude Legault, Sylvie Marie Gagnon et Christian Vanasse. Fait amusant à noter, ce dernier revenait en quelque sorte à ses premières amours puisque, comme nous l'a souligné notre interlocutrice, c'est au «Défi-Landry», il y a de cela plusieurs années, que Christian Vanasse a fait de l'impro pour la première fois.



Le tournoi s'est terminé par une rencontre où une équipe formée de joueurs de chaque école participante a disputé un match contre des représentants de la Ligue nationale d'improvisation (LNI). (photo rémy BOILY)

Retour du carnaval d'hiver

On fêtera samedi dans N.D.A.

L'Association paroissiale Notre-Dame-Auxiliatrice de Saint-Jean renouera cet hiver avec une belle tradition en organisant

sylvie PROVOST

un carnaval pour les résidents du quartier. Celui-ci se déroulera le samedi 3 février, au parc Beaulieu, sous le thème «Pour le plaisir... de bien s'amuser».

Toutes les activités extérieures débiteront à 10 heures et s'adressent aux résidents de tous les âges. Des jeux intérieurs comme des jeux de poche et autres figurent aussi au programme.

Cette journée spéciale débute donc sur la patinoire no 1, par des parties de hockey lent (mixte) pour les personnes de tous les âges. Sur la patinoire no 2, des jeux et de l'animation sont au programme.

À midi, tous les participants seront conviés à un dîner aux hot dogs au chalet du parc. Des rafraîchissements et des boissons chaudes seront servis.

En après-midi, soit entre 13 et 15 heures, des joutes de ballon-balai et de ringuette seront disputées sur la patinoire no 1 tandis que de l'animation familiale, des jeux coopératifs et du patin libre sont prévus sur la patinoire no 2.

Entre 15 heures et 15h30, les membres de l'Association de patineurs artistiques de Saint-Jean présenteront un mini-spectacle de patinage. Par la suite, une foule d'activités et surtout des jeux extérieurs attendent les participants: match de soccer (sur le terrain de tennis), volley-ball géant, parachute, jeux en raquette, course de poches, glissade, quilles sur glace, parcours à obstacles, course au trésor pour les petits et course au trésor pour les grands.

Des prix de participation et de présence seront accordés toute la journée. Le Bonhomme carnaval et possiblement la mascotte Johami seront également de la partie. Toutes les personnes intéressées à participer aux activités doivent s'inscrire sur place.



Jouer par la poste?

Honnêtement je n'ai jamais pratiqué cette forme de jeux, je préfère le «face à face». Mais le jeu par correspondance est une excellente façon d'étudier les échecs. Très peu pratique le «face à face» et la correspondance simultanément. Une chose est sûre le jeu par correspondance donne lieu à des parties de qualité supérieure, car les erreurs y sont moins nombreuses. Il est possible de passer plusieurs jours sur un seul coup. La partie qui suit est tirée du 5^e championnat du monde par correspondance. Jugez par vous-même.

Blancs: Yakov Estrin
Noirs: Hans Berliner
Partie des deux cavaliers
5^e championnat mondial 1965-68

1. e4, e5
2. Cf3, Cc6
3. Fc4 Cf6
4. Cg5, ...
- Un coup que le Dr Tarrash jugeait mauvais, mais à ce jour on le considère encore comme très jouable. L'attaque sur f7 doit être stoppée.
4. ... d5
5. exd5, b5
- On peut aussi jouer
5. ... Ca5.
6. Ff1, ...

Pourquoi? En b3 le fou serait hors jeu, en d3 mal placé et 6. Fxb5 Dxb5 et les noirs ont une partie sans difficulté malgré le pion en moins. En f1 les blancs gardent l'initiative.

6. ... Cd4
7. c3, Cxd5
8. Cc4, Dh4!
- Un coup déconseillé par les manuels de l'époque. Berliner aime surprendre et contredire le livre d'ouverture.
9. Cg3, Fg4
10. f3, é4!
- Un coup qui a fait changer d'idée à la «théorie» de l'époque.
11. cxd4, Fd6
12. Fxb5 + Rd8
13. 0-0!, ...
- Le genre de sacrifice, une pièce + un pion, qui ne se rencontre pas souvent «face à face».
13. ... éxf3
14. Txf3!, ...
- gxf3 et Fxg3 menacent l'échec perpétuel.
14. ... Tb8!
15. Fé2?, ...
- Selon Berliner ce coup est perdant de force. Meilleur était:
15. Ff1, Té8, 16. Cc3, c6! 17. d3, Cx, 18. bxc3, Tb5 avec au moins la nullité. Les 14 prochaines sont forcées.
15. ... Fxf3

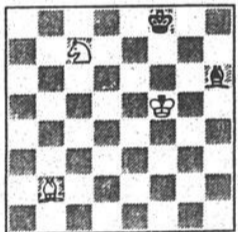
16. Fxf3, Dxd4 +
17. Rh1, Fxg3!
18. hxg3, Tb6!
19. d3!, Cc3
20. Fxé3, Dxé3
21. Fg4!, h5!
22. Fh3, g5
23. Cd2, g4
24. Cc4, Dxg3
25. Cxb6, gxh3
26. Df3, hxg2 +
27. Dxg2, Dxg2 +
28. Rxg2, cxb6!

Wow, je craque pour ce genre de partie. Innovation dans l'ouverture, milieu de partie animé avec sacrifice qui débouche sur une finale gagnante. La prise cxb6 est la seule qui gagne. Par axb6 les noirs permettent une liquidation des pions de l'aile dame qui mène la nullité.

La semaine nous regarderons en détails la finale de tours gagnants pour les noirs dans le cahier technique #3.

Solution 24/01/96:
1. e94 +, Rd6 2. efg, Tes + 3. Rç4 I.

Le coin du tacticien



Les Blancs jouent et gagnent?

Rendez-vous pour échéphile

Tous les mercredis de 18h30 à 23h30 et plus. 960 Choquette dans le Chalet des loisirs du quartier Normandie. C'est en face du Colisée Isabelle-Brasseur. Tous sont les bienvenus au Club d'échecs de Saint-Jean. Information René Duval après 19 heures: 346-8299.

Club d'échecs Optimiste de Saint-Luc. S'adresse aux jeunes de 6 à 17 ans. Le programme de l'Association Echecs et Maths y est donné. C'est à l'école Les Quatre Vents sur la rue Saint-Gérard à Saint-Luc. La rue Saint-Gérard se prend par la Montée Saint-Luc. Tous les vendredis soir de 18h30 à 20h30. Il en coûte \$20 pour le reste de la saison qui se termine fin mai. Inf.: entre 10 et 16 heures Agnès Bernier: 349-6227 après 19 heures Robert Fillion Jr 359-0234.

Échecs par correspondance

Pour adhérer à l'Association Canadienne des Echecs par Correspondance, il suffit d'écrire à: AEC, a/s Manny Migicovsky, Secrétaire des membres, R.R. #1, L'Original, ON, Canada K0B 1K0.

À cette adresse, il est possible de recevoir de l'information sur les différents tournois.

Il faut allouer entre 6 et 8 semaines pour la livraison. Membre adulte 1 an/\$24, 2 ans/\$45, 3 ans/\$65. Junior et 65 ans et plus 1 an/\$21.

Des frais supplémentaires sont exigés pour l'inscription à l'activité de votre choix. Il est possible de jouer un match contre un adversaire, ou un tournoi en rotation contre trois adversaires de votre niveau. Certains tournois qualifient pour des compétitions plus importantes comme le Championnat canadien. Les meilleurs joueurs d'échecs par correspondance au Québec sont: 1. Jean Hébert 2505 GMI, Denis Pineault 2470 MI, François Léveillé 2410, Claude Paré 2400, S. Chouinard 2360.

Bonne semaine.

Le sans-atout

Donneur: Sud
Vulnérable: Aucun

- Nord
♠: 8-4
♥: D-6-3
♦: D-10-9-8-5
♣: A-9-5
- Ouest
♠: R-V-10-9
♥: 9-8
♦: A-7-3
♣: 10-8-4-3
- Est
♠: D-5-2
♥: A-V-10-4
♦: 6-4-2
♣: V-7-6
- Sud
♠: A-7-6-3
♥: R-7-5-2
♦: R-V
♣: R-D-2

Les enchères:

Ouest	Nord	Est	Sud
2 SA	2 SA	2 SA	1 SA
2 SA	2 SA	2 SA	1 SA

Entame: Valet de Pi

Ce contrat 2 SA est fréquent. En bonne technique, Sud laisse passer l'entame Valet de Pi, et prend le 2^e Pi venu de l'ouest. Et, Sud joue le Roi de K. L'Ouest retient l'As de K, un contrôle. Le déclarant repart

Valet de K, et l'Ouest retient encore son As.

Minute de vérité. Que fera le mort? Il faut qu'il couvre la Dame de K et qu'il continue K. L'Ouest fera l'As de K et trois autres Pi. La 5^e levée

de la défense est l'As de Co.

L'entrée principale au mort est l'As de Tr (la Dame de Co n'est pas sûre) pour rejoindre le reste des K qui mettent le contrat 2 SA dans le sac.

Si, à la 4^e levée, Sud avait mal joué les K, omettant de couvrir le Valet de K avec la Dame du mort, le contrat était perdu. Il n'aurait eu qu'une entrée au mort, soit l'As de Tr. Mais deux K étaient perdus parce que l'As de K serait retenu deux fois.

Vainqueurs

Vendredi, 19 janvier: 1. Murielle Brouillard, Rita Légaré, 2. Réjane Boudreau, Denise Goyette, 3. André Denault, Bernard Picard.

Lundi, 22 janvier: 1. Paul Brouillard, Alfred Morin, 2. André Denault, Normand Dépelteau, 3. John Sr Campbell, Bernard Picard.

Mardi, 23 janvier: 1. Monique Bourbeau, Céline Bourgeois, 2. Françoise Gervais, John Sr Campbell, 3. Robert

Malette, Louis Hébert.

Mercredi, 24 janvier: 1. Cécile Michaud, Rita Légaré, 2. Denise Goyette, Marcelle St-Louis, 3. Normand Dépelteau, André Denault.

Le bridge facile

Le Club de bridge des Richelains offre aux débutants des leçons gratuites de bridge. Appelez le président, Alfred Morin, 347-7233; ou le club, 347-7622.

Les membres du club, et le public, peuvent jouer au bridge-duplicata en soirée, à 19h15 les lundis, mercredis et vendredis; et aussi, dans l'après-midi à 13h15, les mardis.

Pour le reste du temps de la semaine, la coutume et le règlement donnent la possibilité aux membres de faire une partie de cartes, à leur choix.

Le Club de bridge des Richelains, 136A, Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc J3B 6S1, 514-347-7622.

Entre-croisés

PROBLEME NO 32
LES TAVERNES

2	entré	titres	10
et	siège	7	bouteilles
si	situé	boisson	immoralité
3	sobre	étroite	
net	table	invités	
toi	6	missive	
4	amuser	musique	
lésé	appels	parasse	
note	ennuis	protégé	
tien	ouvert	8	
5	partir	abreuver	
avoir	servir	passages	
	sombre	variétés	

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14

Mots croisés

Problème No 262

Solution No 261

1—CREMATOIRE—P
2—HUMIDE—RONGE
3—ISE—ONCES—AS
4—RETARDE—AILE
5—U—TUEUSE—NO
6—RARE—ESTROPE
7—GRE—ISERE—SC
8—IR—SN—REVE—R
9—CIVETS—SUCRE
10—AVISEES—ELIT
11—LES—RITE—ORE
12—ERES—NOLISER

HORIZONTALEMENT

- 1—Instrument en forme de tronc de cône, destiné à augmenter la portée de la voix — Avant midi.
- 2—Sont bordées de maisons — Mettra quelqu'un à l'écart des autres hommes.
- 3—Désagréable à la vue — Préfixe.
- 4—C'est dans ses eaux que fut baptisé Jésus-Christ — Triage.
- 5—Première femme — Otée.
- 6—Adj. démonstr. — Peintre (1881-1953).
- 7—Qui a reçu une légère teinte — Saint normand.
- 8—Fais du tort — Glouton.
- 9—Langue baltique parlée en Lettonie — Qui a de l'ordre.
- 10—Coffret servant à serrer des bijoux — Une personne.
- 11—Ivre — Eu égard à.
- 12—Impératrice et régente de Chine (1861-1908) — Qui est sans compagnie.

VERTICALEMENT

- 1—Corps lancés avec force.
- 2—Marque une alternative — En forme d'oeuf — Quote-part de chaque convive.
- 3—Lue de nouveau — Qui s'introduit quelque part sans avoir qualité pour y être admis.
- 4—Empereur de Russie — Qui ne sert à rien.
- 5—Poisson d'eau douce de couleur rouge — Poss.
- 6—Ordures retirées des fosses d'aisances — Interj.
- 7—Plante potagère à feuilles d'un goût acide — Viande rôtie.
- 8—Fut changée en génisse — Venue au monde — Couvre la main.
- 9—Quarante et un — Il est très recherché pour sa fourrure — En matière de.
- 10—Greffez une ente sur — Ch.-I. de c. (Savoie).
- 11—Altesse Royale — Effective — Art. contr.
- 12—Epoux — Anc. monnaie — Aucun.

LE CANADA FRANÇAIS WEEK-END, le mercredi 31 janvier 1996 B-39

**NOUS
RÉNOVONS...**

**dans le but de mieux
vous servir !**

**Nous vous remercions
de votre patience
et de votre
compréhension
pendant les travaux
de rénovation.**

La direction

IGA PLACE ST-JEAN

400, boul. du Séminaire

St-Jean

Tél.: 349-2878

*Nous sommes
ouverts durant
les rénovations
du lundi
au dimanche
de 8 h à 23 h*

